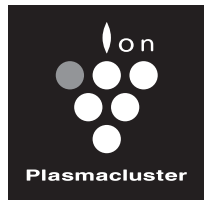




## Air Purifier



"Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are trademarks of Sharp Corporation.

High-Density 7000\*

EN Operation manual

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'utilisation

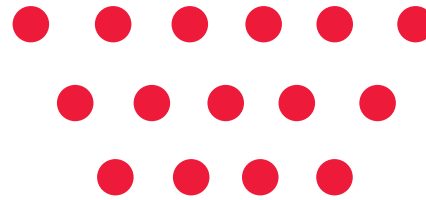
NL Bedieningshandleiding

PL Instrukcja obsługi

ES Manual de funcionamiento

SE Bruksanvisning

DK Brugsanvisning



## Air Purifier With Humidifying Function

KC-F32EU

\* The number in this technology mark indicates an approximate number of ions supplied into air of 1 cm<sup>3</sup>, which is measured around the center of a room with the "high-density Plasmacluster 7000" applicable floor area (at 1.2 m height above the floor) at the medium wind volume in humidifying & air purifying mode, or in air purifying mode, when a humidifier/air purifier or an air purifier using the high-density Plasmacluster ion evolving device is placed close to a wall. This product is equipped with a device corresponding to this capacity.

## Before operating your new air purifier, please read the following

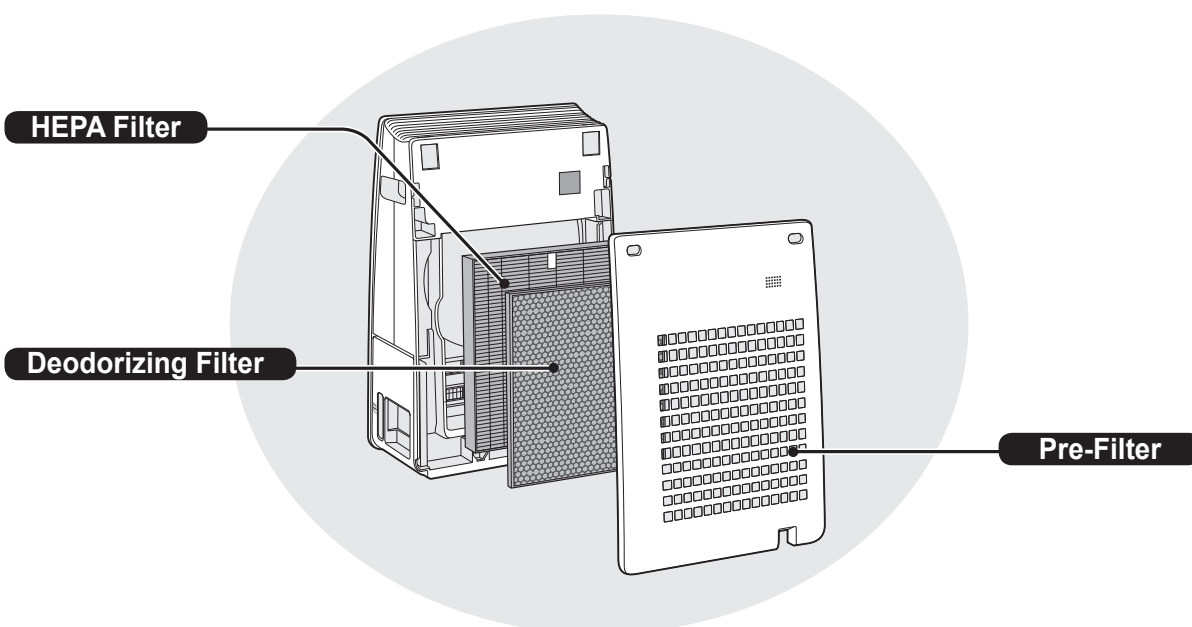
The air purifier draws in room air through the air intake, circulates it through a Pre-Filter, a Deodorizing Filter and a HEPA Filter inside the unit, and then discharges it through the air outlet. The HEPA Filter can remove 99.97% of dust particles as small as 0.3 microns that pass through the filter and also helps absorb odours.

The Deodorizing Filter gradually absorbs odours as they pass through the filter.

Some odours absorbed by the filters will break down over time, causing additional odours. Depending on usage conditions, and especially if the product is used in environments significantly more severe than a normal household, these odours may become noticeable sooner than expected. If these odours persist, replace the filters. (Ref. E-16)

### NOTE

- The air purifier is designed to remove air-suspended dust and the odours. The air purifier is not designed to remove harmful gases such as carbon monoxide contained in cigarette smoke. The air purifier may not completely remove an odour if the source of the odour is still present.



## FEATURES

### A Unique Combination of Air Treatment Technologies

Triple Filtration System + Plasmacluster + Humidification

#### TRAPS DUST\*

Pre-Filter traps dust and other large airborne particles.

#### DECREASES ODOURS

Deodorizing filter absorbs many common household odours.

#### REDUCES POLLEN & MOLD\*

HEPA filter traps 99.97% of particles as small as 0.3 microns.

#### FRESHENS

By emitting a balance of positive and negative ions, Plasmacluster air treatment is a natural process.

#### HUMIDIFIES

Can operate up to 5 hours per filling.\*\*

\*When air is circulated through the filter system.

\*\*Room size: up to 16 m<sup>2</sup>

Sensor technology continuously monitors air quality and automatically adjusts operation based on air purity and humidity level.

## CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	E-2
PART NAMES .....	E-6
PREPARATION .....	E-8
OPERATION .....	E-10
USEFUL FUNCTION .....	E-11
CARE AND MAINTENANCE .....	E-13
TROUBLESHOOTING .....	E-18
SPECIFICATIONS .....	E-19

Thank you for purchasing this SHARP Air Purifier. Please read this manual carefully before using the air purifier. After reading, keep the manual in a convenient location for future reference.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow basic safety precautions when using electrical appliances, including the following:

**WARNING** – Always observe the following to reduce the risk of electrical shock, fire, or injury:

- Read all instructions before using the unit.
- Use only a 220-240 volt outlet.
- **Do not use the unit if the power cord or plug is damaged or if the connection to the wall outlet is loosened.**
- Periodically remove dust from the power plug.
- **Do not insert fingers or foreign objects into the air intake or air outlet.**
- **When removing the power plug, always hold the plug and never pull the cord.**  
Failure to do so can cause a short circuit resulting in electrical shock or fire.
- **Do not remove the plug when your hands are wet.**
- **Do not use this unit near gas appliances or fireplaces.**
- Always unplug the unit when refilling the Humidifying Tray, cleaning the unit, or when the unit is not in use. Failure to do so can cause a short circuit resulting in electrical shock or fire.
- **In order to avoid safety hazards, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, a service agent, a Sharp authorized Service Centre or a similarly qualified service provider.**
- Only a Sharp Authorized Service Centre should service this air purifier. Contact the nearest Service Centre for any problems, adjustments, or repairs.
- Do not operate the unit in rooms where aerosol insecticides are present. Do not operate the unit in rooms where there is oily residue, incense, sparks from lit cigarettes, or chemical fumes in the air. Do not operate the unit in places where it may get wet, such as a bathroom.
- Be cautious when cleaning the unit. Strong corrosive cleansers can damage the exterior.
- When carrying / moving the unit, first remove the Humidifying Tray, and then hold the unit by the handles on both sides.
- Carrying / moving the unit when there is water in the Humidifying Tray can cause the following:
  - Electrical shock.
  - Damage to the unit caused by internal spillage.
  - Water spillage.
- Do not drink the water in the Humidifying Tray.



- Replace the water in the Humidifying Tray daily with fresh tap water, and regularly clean it (Ref. E-14 and E-15). When the unit is not in use, dispose of the water in the Humidifying Tray.

Leaving water in the Humidifying Tray can cause mold, bacteria, and bad odours. In rare cases, such bacteria can be a health hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **NOTE** – What to do if the unit interferes with radio or TV reception

If the air purifier interferes with radio or television reception, try one or more of the following measures:

- Adjust or reposition the receiving antenna.
- Increase the distance between the unit and the radio or TV.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the radio or TV receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **CAUTIONS CONCERNING OPERATION**

- Do not operate the unit without the filters and the Humidifying Tray properly installed.
- Keep the unit away from water.
- Do not wash and reuse the HEPA filter and Deodorizing filter. Doing so will not improve filter performance and can also cause electric shock or operating malfunctions.
- Clean the exterior with a soft cloth only. Do not use volatile liquids or detergents. Doing so can damage or crack the exterior of the unit. In addition, doing so can cause sensor malfunctions.
- The frequency of descaling maintenance will depend on the hardness of and the impurities in the water that you use; the harder the water the more often descaling will be necessary.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Before moving the unit, make sure it is not operating, and remove the Humidifying Tray while holding the side handle of the unit.
- When removing / reattaching the Humidifying Tray, be careful not to get your fingers caught inside the unit.
- When moving the unit, use the handles on both sides.  
Do not move the unit when it is in operation.
- Do not block the air intake or air outlet.
- Do not place the unit near or on hot objects, such as stoves or heaters, or where it may come into contact with steam.
- Always operate the unit in an upright position.

## INSTALLATION GUIDELINES

- When using the unit, place it at least 2 metres away from equipment that emits electric waves, such as televisions or radios, to avoid electrical interference.
- Avoid locations where the sensors are exposed to direct wind.  
Failure to do so can cause the unit to malfunction.
- Avoid locations where furniture, fabrics, or other objects can come in contact with the unit and interfere with the intake and outtake of air.
- Avoid locations where the unit is exposed to condensation or drastic changes in temperature.  
Appropriate room temperature is between 0 – 35 °C.
- Place the unit on a level and stable surface with sufficient air circulation.  
When placed on heavy carpet, the unit may vibrate slightly.  
Place the unit on a level surface to avoid water leakage from the Humidifying Tray.
- Avoid locations that generate grease or oily smoke.  
Failure to do so can cause the unit exterior to crack and the sensors to malfunction.
- The dust collecting ability of the unit is effective even when the unit is as close to 3 cm from the wall, the surrounding walls and floor may get dirty. Please place the unit at a distance from the wall.  
The wall directly behind the air outlet may become dirty over time. When using the unit for an extended period of time at the same location, periodically clean the walls adjacent to it.

## FILTER GUIDELINES

- Follow the instructions in this manual for proper filter care and maintenance.



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

## A. Information on Disposal for Users (private households)

### 1. In the European Union

IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN, AND DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE!

Used electrical and electronic equipment should always be collected and treated SEPARATELY in accordance with local law.

Separate collection promotes an environment-friendly treatment, recycling of materials, and minimizing final disposal of waste. IMPROPER DISPOSAL can be harmful to human health and the environment due to certain substances! Take USED EQUIPMENT to a local, usually municipal, collection facility, where available.

If in doubt about disposal, contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ONLY FOR USERS IN THE EUROPEAN UNION, AND SOME OTHER COUNTRIES; FOR INSTANCE NORWAY AND SWITZERLAND: Your participation in separate collection is requested by law.

The symbol shown above appears on electrical and electronic equipment (or the packaging) to remind the users of this.

Users from PRIVATE HOUSEHOLDS are requested to use existing return facilities for used equipment. Return is free of charge.

If the equipment has been used for BUSINESS PURPOSES, please contact your SHARP dealer who will inform you about take-back. You might be charged for the costs arising from take-back. Small equipment (and small quantities) might be taken back by your local collection facility. For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

### 2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of [www.swico.ch](http://www.swico.ch) or [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Information on Disposal for Business Users.

### 1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

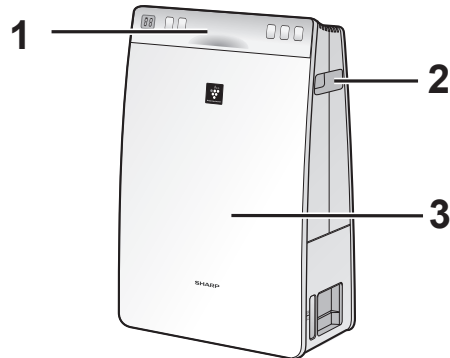
### 2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

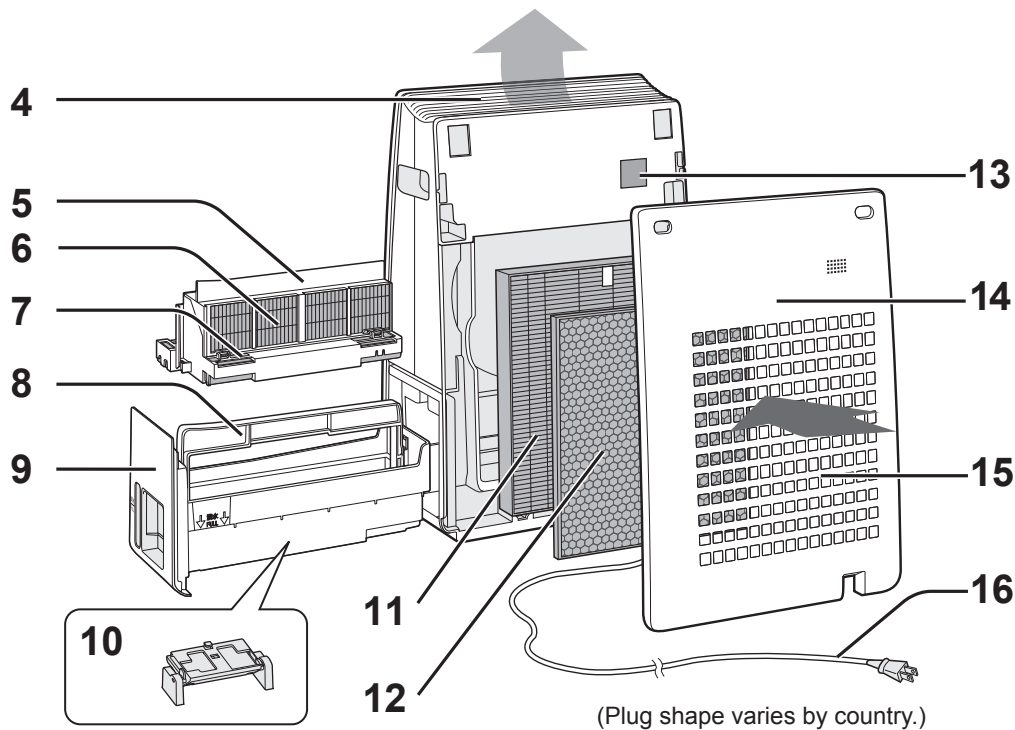
# PART NAMES

## FRONT / BACK

### FRONT



### BACK

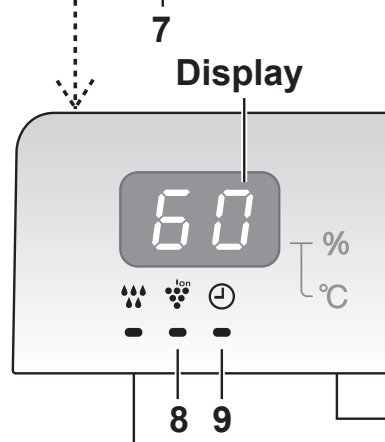
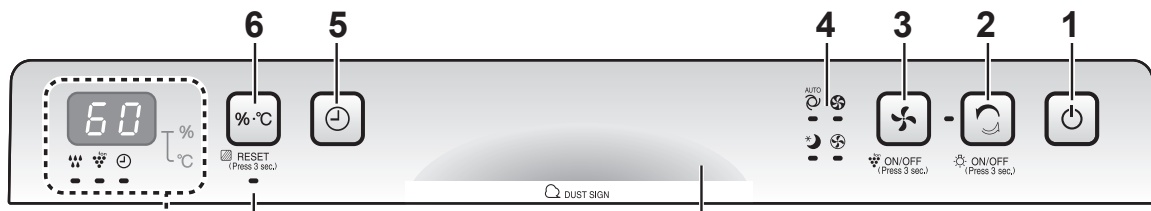


1	Operation Panel / Display (Ref.E-5)	9	Humidifying Tray
2	Handle (2 Locations)	10	Float
3	Main Unit	11	HEPA Filter
4	Air Outlet	12	Deodorizing Filter
5	Filter Frame	13	Sensor Filter / Sensor (internal)
6	Humidifying Filter	14	Back Panel (Pre-Filter)
7	Float (in Filter Frame)	15	Air Inlet
8	Tray Handle	16	Power Cord / Plug



# OPERATION PANEL / DISPLAY

ENGLISH



**Dust Sign**  
Indicates the air purify level 3 colours.

Green		Clean ↑ ↓ Impure
Orange		
Red		

**Humidify Light**

- Green..... Humidify ON
- Green..... Unit needs water (Flashing)
- Off..... Humidify OFF

**Humidity / Temperature monitor**  
Indicates the approximate humidity / temperature level in the room.

Temperature 0 to 50°C is displayed at 1°C-intervals.

Lo 25 HI  
-1°C or less      51°C or more

Humidity 20 to 90% is displayed at 1%-intervals.

20 55 90

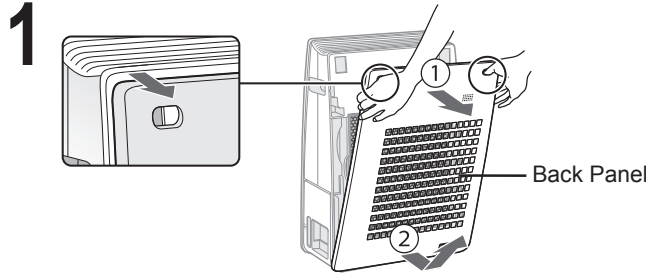
1	START/STOP	5	OFF Timer Button
2	CLEAN ION SHOWER Button / Indicator Light (green)	6	Display Select Button
3	FAN SPEED Button	7	Filter Indicator Light (orange)
4	Fan Speed Indicator Lights (green)	8	Plasmacluster Ion Indicator Light (blue)
		9	OFF Timer Indicator Light (green)
			(Press 3 sec.) FILTER RESET Button
			(Press 3 sec.) LIGHT ON/OFF Button

# PREPARATION

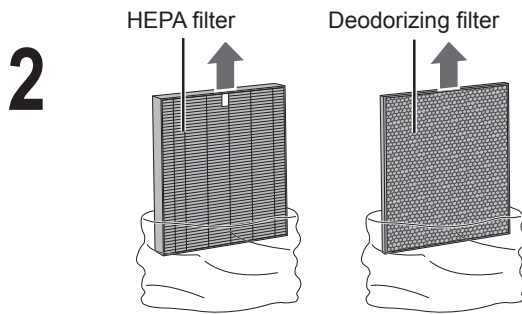


Always be sure to remove the power plug from the wall outlet.

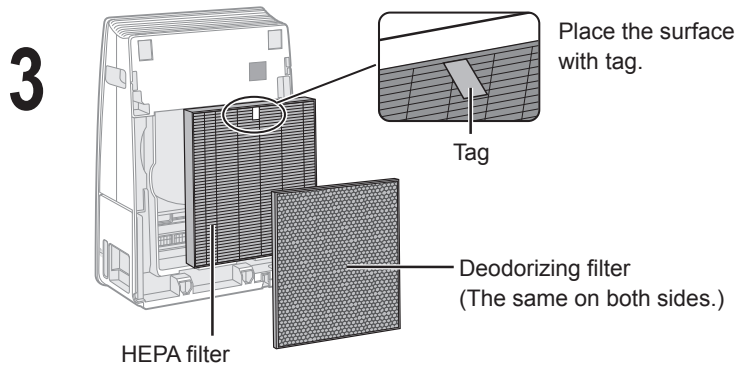
## FILTER INSTALLATION



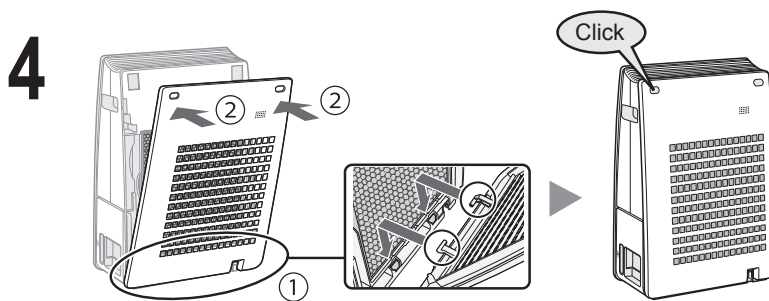
Remove the Back Panel.



Remove the Filters from the plastic bag.



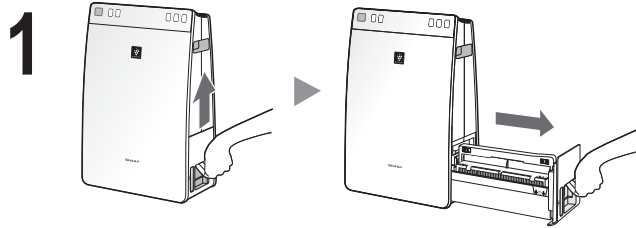
Install the Filters in the correct order as shown.



Install the Back Panel.

## REFILLING THE HUMIDIFYING TRAY

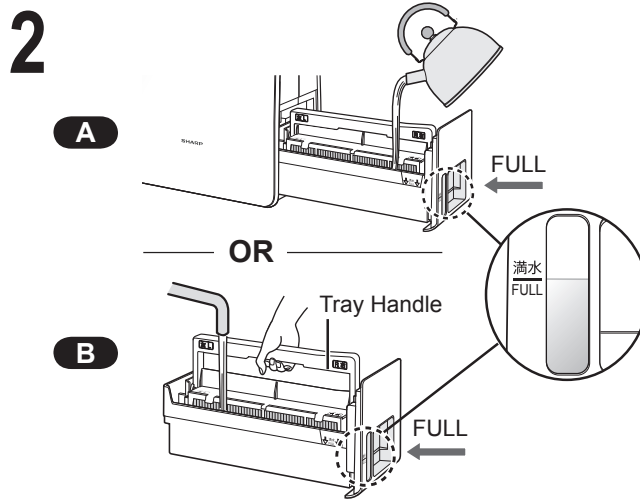
Humidify air passed through by vaporizing water pumped up from Humidifying Tray.  
The unit can be used even without water in the Humidifying Tray.



**Pull out the Humidifying Tray.**

### CAUTION

Clean the Humidifying Tray if it becomes dirty or there is a noticeable odour.  
(Ref. E-14,E-15)

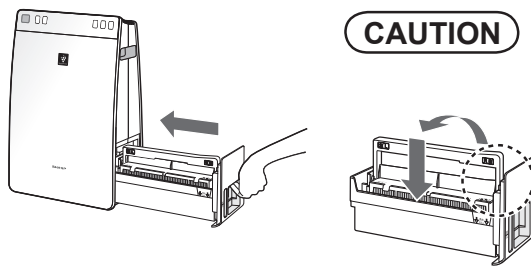


**Fill the Humidifying Tray with tap water by method A or B.**

### CAUTION

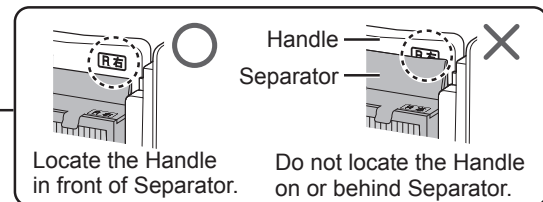
- The Filter Frame is floated up when water is filled.
- When carrying the Humidifying Tray, hold it with both hands or grip the Tray Handle.
- Gently fill it with water to avoid splash water.
- Do not fill beyond the "FULL" indicator. The Humidifying Tray does not get into the unit if water is filled too much.

**3 Install the Humidifying Tray.**



### CAUTION

- Return the Tray Handle to its original position before installing.



### CAUTION

- Do not expose the unit to water. Doing so can cause a short circuit or electrical shock.
- Use only fresh tap water. Using other water sources risks the growth of molds, fungi, or bacteria.
- Do not use hot water (40 °C), chemical agents, aromatic substances. Doing so can deform the unit or cause it to malfunction.
- When removing and installing the Humidifying Tray, be careful not to spill any water.

# OPERATION


## START / STOP

### START



### STOP

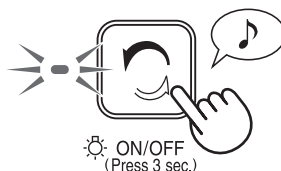


- Select the desired fan speed with .
- Unless the power cord has been unplugged, the operation starts in the previous mode it was operated in.

## CLEAN ION SHOWER

Releases high-density Plasmacluster ions and discharges strong air flow for 60 minutes.

### START



 ON/OFF  
(Press 3 sec.)

### NOTE

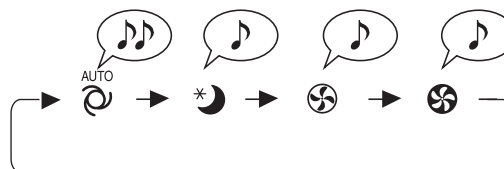
- When the operation finishes, the unit will return to the prior operation mode.  
It is able to change the other mode during this mode.

## FAN SPEED

Select the desired fan speed.



 ON/OFF  
(Press 3 sec.)



### NOTE

#### SLEEP

- Front surface Indicators go off automatically.

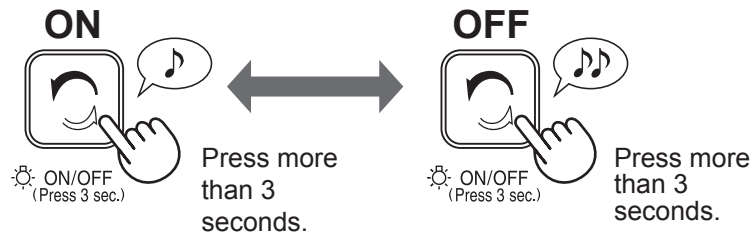
#### AUTO

- The fan speed is automatically switched between HIGH and LOW depending on the humidity and the amount of impurities in the room.

# USEFUL FUNCTION

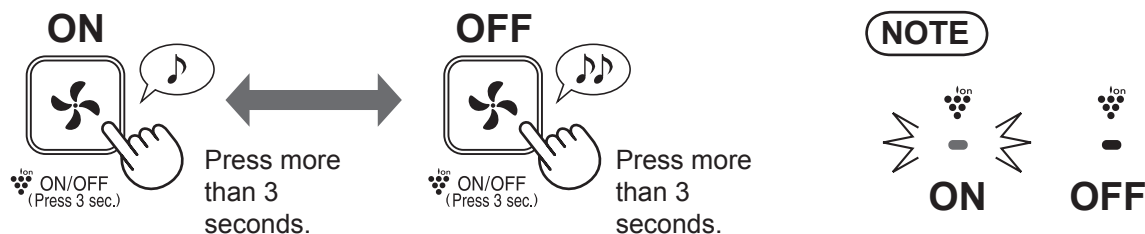
## LIGHT CONTROL

You can set the front surface Indicators to OFF when the Indicator is too bright.



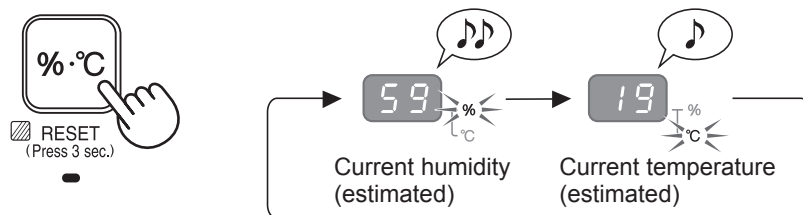
## Plasmacluster Ion ON/OFF

When Plasmacluster Ion is ON, the Plasmacluster Ion Indicator Light is on. (blue)



## Changing display (humidity / temperature)

You can select either humidity or temperature at the time to be displayed.



### NOTE

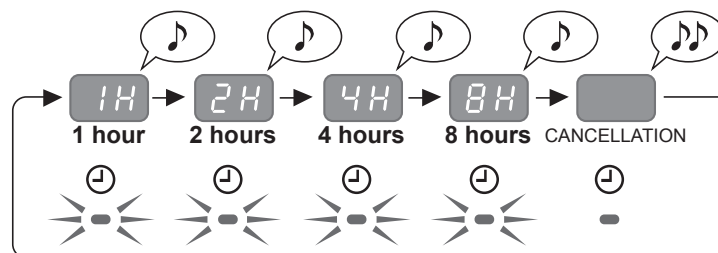
Current temperature and current humidity indicate the estimated values.  
The values may be different from values indicated by other temperature gauge hygrometer.

- There is no function for adjusting the temperature.
- Humidity setting cannot be adjusted.
- Cannot dehumidify .

# USEFUL FUNCTION

## Off TIMER

Select the length of time you want. The unit automatically stops once the selected time is reached.



### NOTE

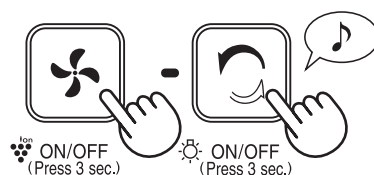
- Pressing displays the remaining time.
- To reset the operating time, press while the remaining time is being displayed.

## Auto RESTART

If the unit is unplugged or if there is a power failure, the unit will resume operation with the previous settings after power is restored. The default setting is ON.

### ON

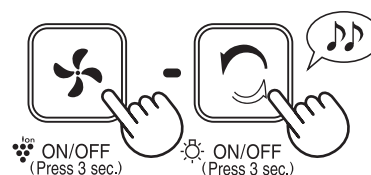
(with the unit OFF)



Press both buttons at the same time for 3 seconds or more.

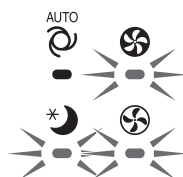
### OFF

(with the unit OFF)



Press both buttons at the same time for 3 seconds or more.

### Lighting



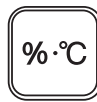
If the , and indicators light up for 10 seconds, the setting is completed.

# CARE AND MAINTENANCE



ENGLISH

## FILTER INDICATOR



RESET  
(Press 3 sec.)

The filter Indicator Light will turn on after approximately 720 hours. (30 days × 24 hours = 720 hours)

This is a reminder to perform the maintenance described below. (Ref.E-13,E-14,E-15,E-16)

After performing maintenance, reset the Filter Indicator.

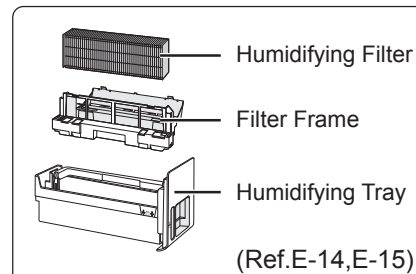
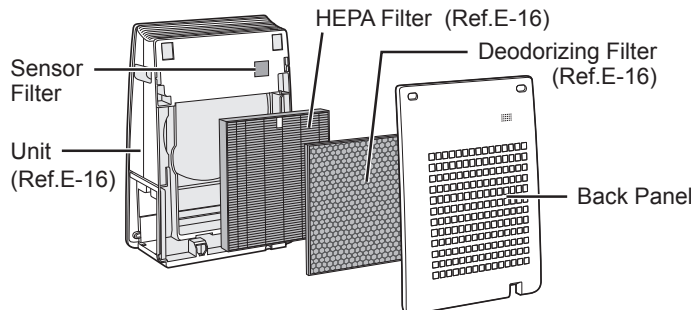


RESET  
(Press 3 sec.)

Press more than 3 seconds.

## CARE INDEX

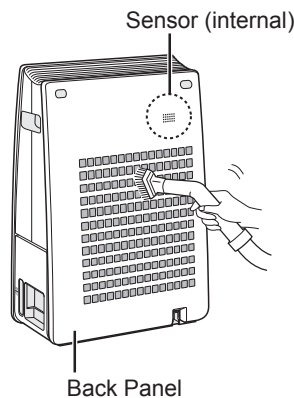
In case of using at the location where air pollution and odour are significant, maintain frequently even if Filter Indicator Light is not ON.



## BACK PANEL

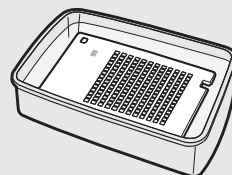
Gently remove dust with an appropriate cleaning tool, such as a vacuum cleaner with the proper attachment.

## SENSOR



**NOTE** How to clean when overly dirty

### BACK PANEL

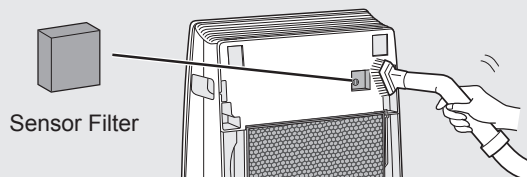


1. Add a small amount of kitchen detergent to water and soak for about 10 minutes.

### CAUTION

- DO NOT apply excessive pressure when scrubbing the back panel.
2. Rinse off the kitchen detergent with clean water.
  3. Completely dry the filter in a well-ventilated area.

## SENSOR



1. Remove the Back Panel and removing the Sensor Filter.
2. Gently remove dust from the Sensor with an appropriate cleaning tool, such as a vacuum cleaner with the proper attachment.
3. If the Sensor Filter is overly dirty, wash it with water and dry it thoroughly.

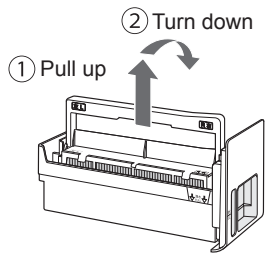
# CARE AND MAINTENANCE



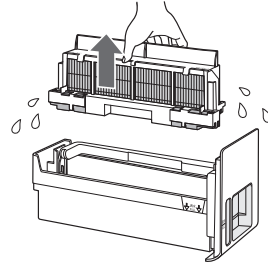
## HUMIDIFYING FILTER / TRAY

Odour occurrence may be suppressed when washing Humidifying Filter and Humidifying Tray with water carefully even if the Filter Indicator Light is not ON.

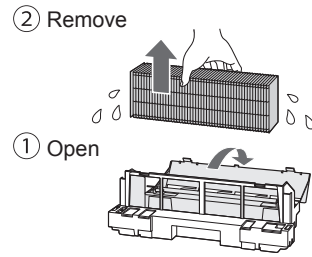
### 1 Remove the Humidifying Filter from the Tray.



Turn the handle down on the reverse side.



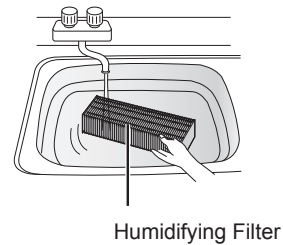
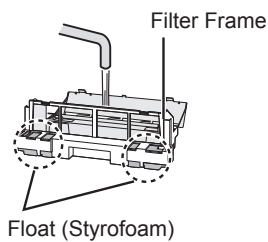
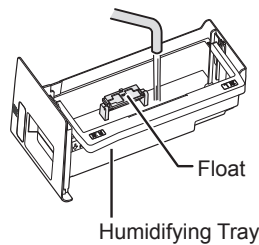
Remove the Filter Frame.



Remove the Humidifying Filter.

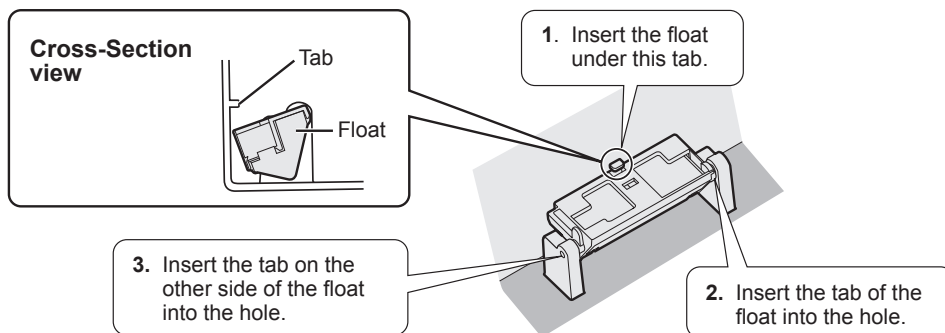
**CAUTION** • Drops of water may drip from the Humidifying Filter and the Filter Frame.

### 2 Rinse the Humidifying Tray, the Filter Frame and the Humidifying Filter.



2

**CAUTION** • Do not remove the Floats.  
• If the Float comes off from the Humidifying Tray, install it in the order shown below.





Always be sure to remove the power plug from the wall outlet.

2

**NOTE** How to remove the water scale

**Recommended descaling solutions**

- Citric acid (available at some drugstores)
- 100% bottled lemon juice with no pulp.

**<with citric acid>**



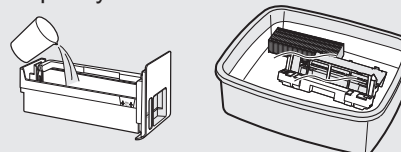
**<with lemon juice>**



1. Soak in water with a descaling solution for about more 30 minutes.

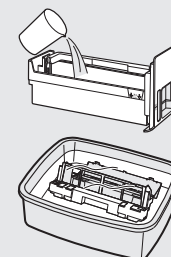
**CAUTION**

- When using lemon juice as your descaling solution, allow for more soak time.
2. Rinse off the descaling solution with plenty of water.



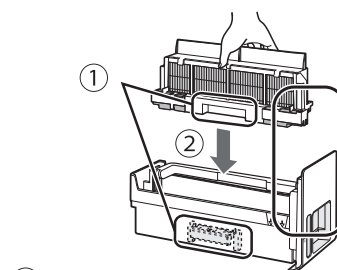
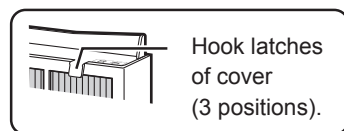
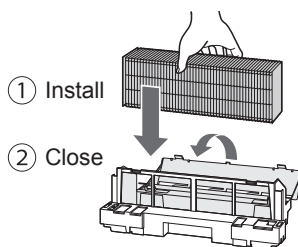
**NOTE** How to clean the Humidifying Tray and the Filter Frame when overly dirty

1. • Remove the Filter Frame from the Humidifying Tray and fill it with water until the "FULL" indicator.
  - Put the Filter Frame in water.
2. Add a small amount of kitchen detergent to the water.
3. Soak for 30 minutes.
4. Rinse off the kitchen detergent with clean water.
  - Clean any hard-to-reach parts which with a cotton swab or toothbrush.

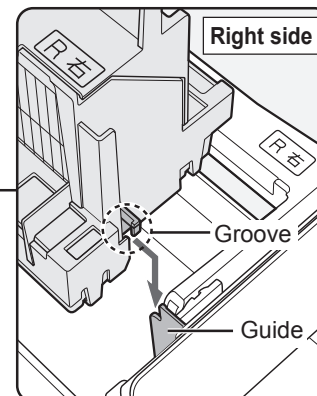


3

**After maintenance, correctly reattach the parts.**



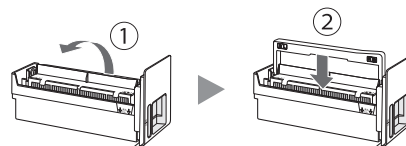
- ① Align the directions.
- ② Install the Humidifying Filter by fitting the grooves at left and right side to the guides on the Humidifying Tray.



Also in the same left side.

4

**Return the Tray Handle to its original position.**



- ① Lift the Tray Handle.
- ② Return it to its original position.

# CARE AND MAINTENANCE



## UNIT

Wipe with a dry, soft cloth.



## CAUTION

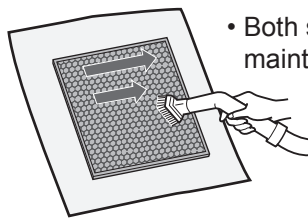
- Do not use volatile fluids. Benzene paint thinner or polishing powder can damage the surface.
- Do not use detergents. Detergent ingredients can damage the unit.

## CLEANING FILTERS

Gently remove dust with an appropriate cleaning tool, such as a vacuum cleaner with the proper attachment.

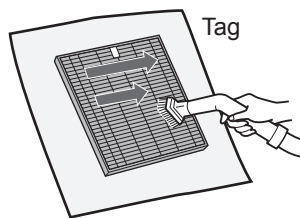
In case of using at the location where air pollution and odour are significant, maintain frequently even if Filter Indicator Light is not ON.

## DEODORIZING FILTER



- Both surfaces can be maintained.

## HEPA FILTER



- Maintain only the tagged surface. Do not clean up the opposite surface.

**CAUTION** • Do not wash the filters. Do not expose to sunlight.

Some odours absorbed by the filters will break down over time, causing additional odours. Depending on usage conditions, and especially if the product is used in environments significantly more severe than a normal household, these odours may become noticeable sooner than expected. Replace the filter in those cases or if dust is unable to be removed after maintenance.

Always be sure to remove the power plug from the wall outlet.

## FILTER REPLACEMENT

### LIFE OF FILTERS

Filter life varies depending on the room environment, usage conditions, and location of the unit. Lifespan of HEPA filter and Deodorizing filter and replacement suggestions are based on purifying a room in which 5 cigarettes are smoked per day and the unit's dust collection and deodorizing performance has declined to half the level of a new filter.

We recommend replacing the filter more frequently if the unit is used in conditions significantly more severe (HAZE etc.,) than a normal household.

•HEPA Filter	About 2 years after opening
•Deodorizing Filter	About 2 years after opening
•Humidifying Filter	About 5 years after opening

### Replacement Filter Model

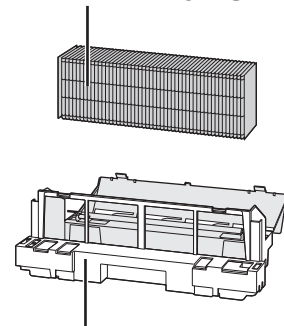
Consult your dealer when purchasing a replacement filter.

AIR PURIFIER MODEL	REPLACEMENT FILTER MODEL		
	HEPA Filter: 1 unit	Deodorizing Filter : 1 unit	Humidifying Filter : 1 unit
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

#### NOTE

Use the date label to remind you when to replace the filter. There is the date label on the left side of the unit.

#### Humidifying Filter



Do not throw away the Filter Frame (gray)

### Disposing of filters

Dispose of used filters according to local laws and regulations.

HEPA Filter material:

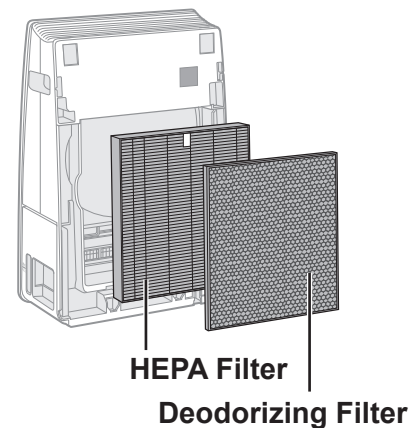
- Filter : Polypropylene
- Frame : Polyester

Deodorizing Filter material:

- Filter : Activated charcoal, Polyethylene terephthalate, Polypropylene
- Frame : Paper

Humidifying Filter material :

- Filter : Rayon, Polyester





# TROUBLESHOOTING

Before calling for service, review the troubleshooting chart below to make sure that the problem is not a unit malfunction.

SYMPTOM	REMEDY (the following are not due to a malfunction)
<b>Odour and smoke persists.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the filters. If they appear to be extremely dirty, clean or replace them. (Ref. E-13,E-14,E-15,E-16,E-17)</li> </ul>
<b>The Dust Sign light is green even when the air is not clean.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The air may have been dirty when the unit was plugged in. Unplug the unit, wait one minute, and then plug the unit in again.</li> </ul>
<b>The Dust Sign light is orange or red even when the air is clean.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dirty or clogged dust sensor openings interfere with sensor operation. Gently clean the back panel. (Ref. E-13).</li> </ul>
<b>The unit makes a clicking or ticking sound.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit may make clicking or ticking sounds when it is generating ions.</li> </ul>
<b>Air discharged from the unit has an odour.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if the filters are extremely dirty.</li> <li>• Clean or replace the filters.</li> <li>• Plasmacluster Air Purifiers emit small traces of ozone that can produce an odour.</li> </ul>
<b>The unit does not operate when cigarette smoke is in the air.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if the unit is installed in a location that makes it difficult for the sensors to detect cigarette smoke.</li> <li>• Check to see if the dust sensor openings are blocked or clogged. If they are blocked or clogged, clean the back panel. (Ref. E-13)</li> </ul>
<b>The Filter Indicator Light is on.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Whenever replacing the filters, connect the power cord to an outlet and then press the Filter Reset Button.</li> </ul>
<b>The Dust Sign lights are turned off.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if the Lights OFF Mode is selected. If it is selected, press the Light ON/OFF Button to turn the indicator lights on. (Ref. E-11)</li> <li>• Check to see if the SLEEP mode is selected. (Ref. E-10)</li> </ul>
<b>The Humidify Light does not light off when the Humidifying Tray is empty.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the Humidifying Tray. Make sure that the unit is on a level surface.</li> </ul>
<b>The water level in the Humidifying Tray does not decrease or decreases slowly.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if the Humidifying Tray is correctly installed. Check the Humidifying Filter.</li> <li>• If the Humidifying Filter is extremely dirty, clean or replace it. (Ref. E-14, E-15, E-17).</li> <li>• Humidification amount gets lower when humidity reaches to the proper amount (55 ~ 65%) by the actuation of humidity sensor in the case of fan speed automatic.</li> </ul>
<b>The Dust Sign lights change colour frequently.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Dust Sign lights automatically change colour when the dust sensor detect impurities.</li> </ul>
<b>There is a discrepancy between the unit's Humidity Monitor and another hygrometer in the room.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is a difference in the humidity level within the same room.</li> <li>• The sensor have different measurement parameters.</li> <li>• If the monitor indicates TEMPERATURE, press the Display Select Button. (Ref. E-11)</li> </ul>

## ERROR DISPLAY If the error continues to occur, contact a Sharp Service Centre.

DIGITAL INDICATION	ERROR DETAILS	REMEDY
	Fan motor error.	Unplug the unit, wait one minute, then plug the unit in again.
	Temperature-humidity sensor error.	

# SPECIFICATIONS

ENGLISH

Power supply		220-240V 50-60Hz		
Fan Speed Adjustment		MAX	MED	SLEEP
CLEAN AIR	Fan Speed (m <sup>3</sup> /hour)	180	125	52
	Rated Power (W)	27	12	4.1
	Noise Level (dBA)	48	38	21
CLEAN AIR & HUMIDIFY	Fan Speed (m <sup>3</sup> /hour)	180	125	52
	Rated Power (W)	27	12	4.1
	Noise Level (dBA)	48	38	21
	Humidification (mL/hour)*1	350	280	140
Recommended Room Size (m <sup>2</sup> )*2		~21		
High density Plasmacluster ion recommended room size (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Humidifying Tray Capacity (L)		1.8		
Sensors		Dust / Temperature & Humidity		
Filter type	Dust collection	HEPA *4		
	Deodorization	Deodorizing		
Cord Length (m)		2.0		
Dimensions (mm)		380 (W) × 197 (D) × 570 (H)		
Weight (kg)		7.2		

- \*1 • The amount of humidification changes in accordance with indoor and outdoor temperature and humidity.  
The amount of humidification increases as temperatures rises or humidity decreases.  
The amount of humidification decreases as temperatures decrease or humidity rises.  
• Measurement Conditions : 20 °C, 30 % humidity (JEM1426)
- \*2 • The recommended room size is appropriate for operating the unit of maximum fan speed.  
• The recommended room size is an area in which a given amount of dust particles can be removed in 30 minutes.
- \*3 • Room size in which approximately 7000 ions per cubic centimeter can be measured in the centre of the room when the unit is placed next to a wall, is running at maximum settings, and is at a height of approximately 1.2 meters from the floor.
- \*4 • The filter removes more than 99.97% of particles at least 0.3-microns in size. (JEM1467)

## Standby Power

When the unit's power plug is inserted in a wall outlet it consumes about 0.9 watts of standby power in order to operate electrical circuits.

To conserve energy, unplug the power cord when the unit is not in use.

## Bevor Sie Ihren neuen Luftreiniger benutzen, lesen Sie bitte Folgendes

Der Luftreiniger zieht durch den Lufterzug Raumluft ein, lässt sie durch einen Vorfilter, einen Deofilter und einen HEPA-Filter im Gerät fließen, und gibt sie dann durch den Luftauslass wieder in den Raum ab. Der HEPA-Filter kann 99,97 % der Staubpartikel, die den Filter passieren, mit einer Mindestgröße von 0,3 Mikron entfernen, und trägt dazu bei, Gerüche zu absorbieren.

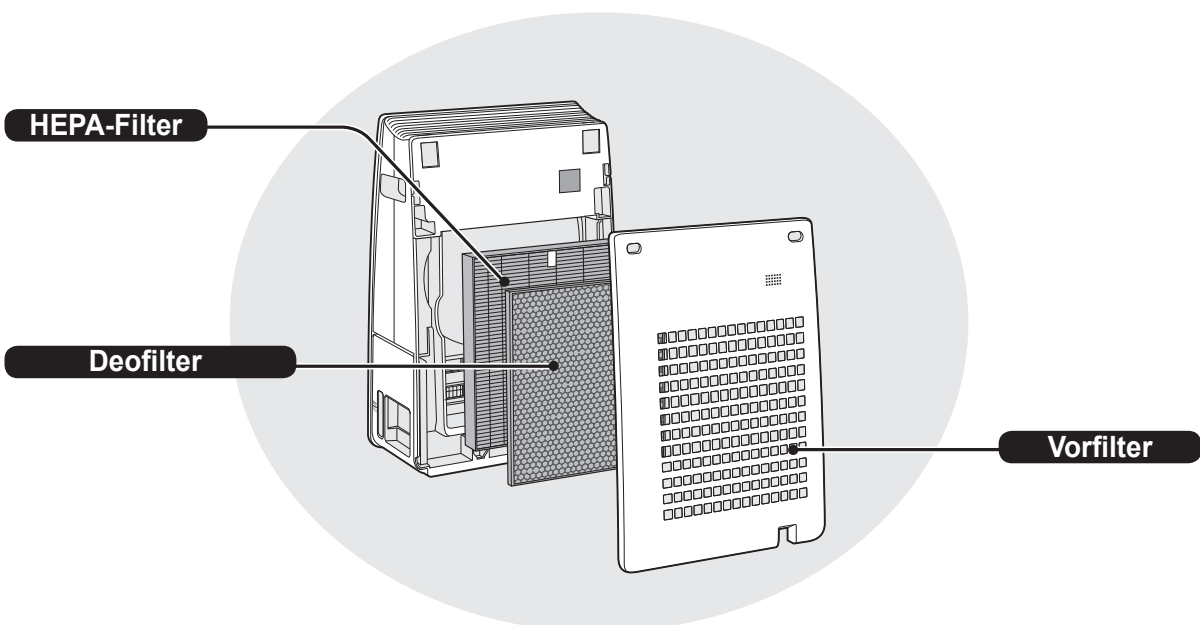
Der Deofilter absorbiert schrittweise Gerüche, während Sie den Filter passieren.

Einige der von dem Filter absorbierten Gerüche werden erst im Laufe der Zeit aufgespalten, was zu zusätzlichen Gerüchen führen kann. Je nach Einsatzbereich, besonders in geruchsintensiven Umgebungen im Vergleich zum Hausgebrauch, können die Gerüche schon früher verstärkt auftreten. Wenn diese Gerüche weiterbestehen, ersetzen Sie die Filter.

(Vgl. DE-16)

## HINWEIS

- Der Luftreiniger ist dazu bestimmt, Staub und Gerüche aus der Luft zu entfernen. Der Luftreiniger ist nicht dazu bestimmt, schädliche Gase wie Kohlenstoffmonoxid im Zigarettenrauch zu entfernen. Wenn die Geruchsquelle jedoch weiterhin bestehen bleibt, kann der Luftreiniger den Geruch nicht vollständig entfernen.



## MERKMALE

Eine einzigartige Kombination von Luftaufbereitungstechnologien  
**Dreifach-Filtersystem + Plasmacluster + Befeuchtung**

### FÄNGT STAUB AUF\*

Der Vorfilter fängt Staub und andere große Partikel aus der Luft auf.

### VERRINGERT GERÜCHE

Deofilter absorbiert viele gewöhnliche Haushaltsgerüche.

### REDUZIERT POLLEN & SCHIMMEL\*

Der HEPA-Filter fängt 99,97 % der Partikel mit einer Mindestgröße von 0,3 Mikronen auf.

### FRISCHT AUF

Der Plasmacluster reinigt die Luft, ähnlich wie bei einem natürlichen Prozess, indem er ein Gleichgewicht zwischen ausgestoßenen positiven und negativen Ionen herstellt.

### BEFEUCHTET

Kann pro Füllung bis zu 5 Stunden lang betrieben werden.\*\*

\*Wenn Luft das Filtersystem passiert.

\*\*Raumgröße: bis zu 16 m<sup>2</sup>

Die Sensortechnologie überwacht ständig die Luftqualität und passt den Betrieb an die ermittelte Luftreinheit und -feuchtigkeit an.

## INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN	DE-2
BEZEICHNUNG DER BAUTEILE	DE-6
VORBEREITUNG	DE-8
BETRIEB	DE-10
NÜTZLICHE FUNKTIONEN	DE-11
PFLEGE UND WARTUNG	DE-13
FEHLERBEHEBUNG	DE-18
TECHNISCHE ANGABEN	DE-19

Vielen Dank für den Kauf des Sharp-Luftreinigungsapparats. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie anschließend das Handbuch sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

**WARNUNG** – Um das Risiko von Elektroschocks, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden:

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bitte nur an eine 220-240 Volt-Steckdose anschließen.
- **Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt oder die Verbindung zur Wandsteckdose gelockert ist.**
- Regelmäßig Staub vom Stecker entfernen.
- **Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in den Lufteinzug oder -ausgang.**
- **Wenn Sie den Netzstecker herausziehen, halten Sie ihn fest und ziehen Sie nicht am Kabel.**  
Ansonsten kann ein Kurzschluss verursacht werden, der einen Stromschlag oder ein Feuer zur Folge hat.
- **Ziehen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen heraus.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Gasöfen oder Kaminen.**
- Wenn Sie das Befeuchtungsfach nachfüllen, das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird, stecken Sie das Gerät bitte aus. Ansonsten kann ein Kurzschluss verursacht werden, der einen Stromschlag oder ein Feuer zur Folge hat.
- **Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendiensttechniker, einem zugelassenen Sharp-Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Sicherheitsgefahren zu vermeiden.**
- Nur ein zugelassenes Sharp-Service-Center sollte diesen Luftreiniger warten. Kontaktieren Sie das nächste Service-Center bei Problemen, Umbauten oder Reparaturen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, wenn Sie Insektenspray verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in welchen sich Ölreste, Rauch von Räucherstäbchen, Funken brennender Zigaretten oder chemische Dämpfe in der Luft befinden. Betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es feucht werden könnte, wie in einem Badezimmer.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät reinigen. Stark ätzende Reinigungsmittel können das Äußere beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät tragen, entfernen Sie zuerst das Befeuchtungsfach und halten Sie das Gerät an beiden Seitengriffen fest.
- Bitte beachten Sie, dass durch das Tragen des Geräts mit Wasser im Befeuchtungsfach, folgendes eintreten kann:
  - Stromschlag.
  - Schäden am Gerät durch internes Auslaufen.
  - Auslaufen von Wasser.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Befeuchtungsfach.





- Wechseln Sie das Wasser im Befeuchtungsfach täglich mit frischem Leitungswasser aus dem Wasserhahn aus und reinigen Sie das Befeuchtungsfach regelmäßig (Ref. DE-14 und DE-15). Wenn das Gerät nicht benutzt wird, entsorgen Sie das Wasser im Befeuchtungsfach .  
Bleibt das Wasser im Befeuchtungsfach, können Schimmel, Bakterien und schlechte Gerüche entstehen.  
In seltenen Fällen können solche Bakterien ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, Sinnes- oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der Verwendung überwacht wurden oder eine Unterweisung erhalten haben und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

## **HINWEIS** – Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört

Wenn der Luftreiniger Interferenzen mit Radio- oder Fernsehempfang auslöst, versuchen Sie dies folgendermaßen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus oder positionieren Sie sie an einem anderen Ort.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Radio oder Fernseher.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises als an dem des Radios oder des Fernsehers an.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Rundfunktechniker um Hilfe.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DES BETRIEBS**

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne ordnungsgemäß eingesetztem Filter und Befeuchtungsfach.
- Gerät von Wasser fernhalten.
- Den HEPA- und den Deofilter nicht waschen und wiederverwenden.  
Das senkt nicht nur die Filterleistung, sondern kann sogar zu Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Das Äußere nur mit einem weichen Tuch reinigen.  
Keine flüchtigen Flüssigkeiten und/oder Reinigungsmittel benutzen. Dies kann das Äußere des Geräts beschädigen oder zersplittern lassen.  
Außerdem kann dies Fehlfunktionen der Sensoren verursachen.
- Die erforderliche Wartungshäufigkeit (Entkalkung) hängt von der Härte oder den Unreinheiten des Wassers ab, das Sie verwenden – je härter das Wasser ist, desto häufiger müssen Sie das Gerät entkalken.

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Ehe Sie das Gerät bewegen, sollten Sie sicherherstellen, dass dieses nicht eingeschaltet ist. Zudem sollten Sie das Befeuchtungsfach entfernen wenn Sie das Gerät an den Seitengriffen halten.
- Wenn Sie das Befeuchtungsfach entfernen/erneut einsetzen, achten Sie bitte darauf nicht die Finger einzuklemmen.
- Wenn Sie das Gerät tragen, halten Sie das Gerät an beiden Seitengriffen fest. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Nicht den Lufteinlass und -ausgang blockieren.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von heißen Gegenständen, wie Öfen und Heizungen, oder an Orte, wo es in Kontakt mit Dampf kommen kann.
- Gerät immer nur in aufrechter Position betreiben.

## INSTALLATIONSRATGEBER

- Wenn Sie das Gerät verwenden, platzieren Sie es mindestens 2 Meter entfernt von Geräten, die elektrische Wellen ausstrahlen, wie Fernseher oder Radios, um elektrische Interferenzen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Orte, an dem die Sensoren direktem Wind ausgesetzt sind. Ansonsten kann es zu einer Fehlfunktion des Geräts kommen.
- Vermeiden Sie die Verwendung an Orten, an denen Möbel, Stoffe oder andere Gegenstände mit dem Gerät in Berührung kommen und den Lufteinzug und -ausgang einschränken können.
- Vermeiden Sie die Verwendung an Orten, in denen das Gerät Kondensation oder drastischen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist. Geeignete Bedingungen sind ein Zimmertemperaturbereich zwischen 0 und 35 °C.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche mit ausreichender Luftzirkulation. Wenn Sie das Gerät auf einen schweren Teppich stellen, kann es leicht vibrieren. Platzieren Sie das Gerät auf einer geraden Oberfläche, um zu vermeiden, dass Wasser aus dem Befeuchtungsfach ausläuft.
- Vermeiden Sie Orte, an denen das Gerät Fett oder öligem Rauch ausgesetzt ist. Ansonsten kann es zu Sprüngen am Gehäuse des Geräts und zu einer Fehlfunktion der Sensoren kommen.
- Die Staubsammelleistung des Geräts bleibt gleich, selbst wenn Sie das Gerät nur 3 cm weit weg von der Wand aufstellen. Jedoch wird eine größere Entfernung empfohlen, da ansonsten die Wand und der Boden beschmutzt werden könnten. Die Wand direkt hinter dem Luftauslass kann im Laufe der Zeit verschmutzt werden. Wenn Sie das Gerät längere Zeit am gleichen Ort benutzen, reinigen Sie die gegenüberliegenden Wände regelmäßig.

## FILTER-RATSCHLÄGE

- Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch für eine ordnungsgemäße Filterpflege und -wartung.



Achtung: Ihr Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermisch werden dürfen. Es gibt ein separates Sammelsystem für diese Produkte.

## A. Entsorgungsinformationen (für Haushalte)

### 1. In der EU

WENN SIE DAS GERÄT ENTSORGEN MÖCHTEN, TUN SIE DAS GERÄT WEDER IN DEN HAUSMÜLL NOCH IN EINEN KAMIN!

Benutzte Elektrogeräte sollte immer GETRENNT entsorgt und wiederaufbereitet werden, gemäß den örtlichen Gesetzen.

Dies unterstützt den Umweltschutz, das Recycling und trägt zu einer Verringerung der Abfallmenge bei. SCHLECHTE ENTSORGUNG kann aufgrund bestimmter Substanzen gesundheitsschädlich und schädlich für die Umwelt sein! Bringen Sie ALTGERÄTE zu der nächsten Müllsammelstelle.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie die zuständigen Behörden oder den Händler für weitere Informationen.

NUR FÜR NUTZER IN DER EU UND ANDEREN LÄNDERN; WIE Z.B. NORWEGEN UND DIE SCHWEIZ: Die getrennte Entsorgung ist gesetzlich verpflichtend.

Das oben gezeigte Symbol auf Elektrogeräten (oder der Verpackung) soll die Benutzer daran erinnern .

PRIVATNUTZER müssen existierende Rückgabemöglichkeiten nutzen. Die Rückgabe ist kostenlos.

Wenn das Gerät für GESCHÄFTSZWECKE verwendet wurde, kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler , der Sie über Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Dafür können Kosten anfallen. Kleingeräte (und kleine Mengen) kann auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden. In Spanien: Kontaktieren Sie Ihren örtlichen Müllentsorger oder die zuständigen Behörden für die Rücknahme Ihrer Altgeräte.

### 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die korrekte Entsorgung Ihres Produkts.

In der Schweiz: Alt-Elektrogeräte können kostenlos an den Händler zurückgegeben werden, selbst wenn Sie kein neues Gerät kaufen. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie unter: [www.swico.ch](http://www.swico.ch) oder [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Entsorgungsinformationen für Geschäftsnutzer.

### 1. In der EU

Wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke benutzt wurde und Sie es entsorgen möchten:

Kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler , der Sie über Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Die Rücknahme oder das Recycling können kostenpflichtig sein.

Kleingeräte (und kleine Mengen) können auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden.

In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden, um mehr über die Entsorgung Ihrer Altgeräte zu erfahren.

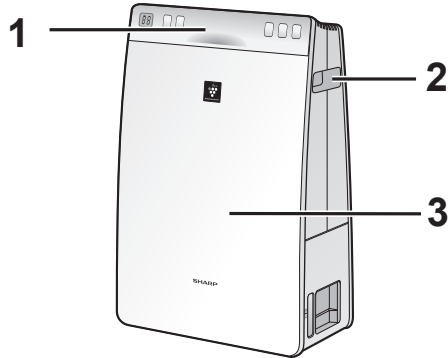
### 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die korrekte Entsorgung Ihres Produkts.

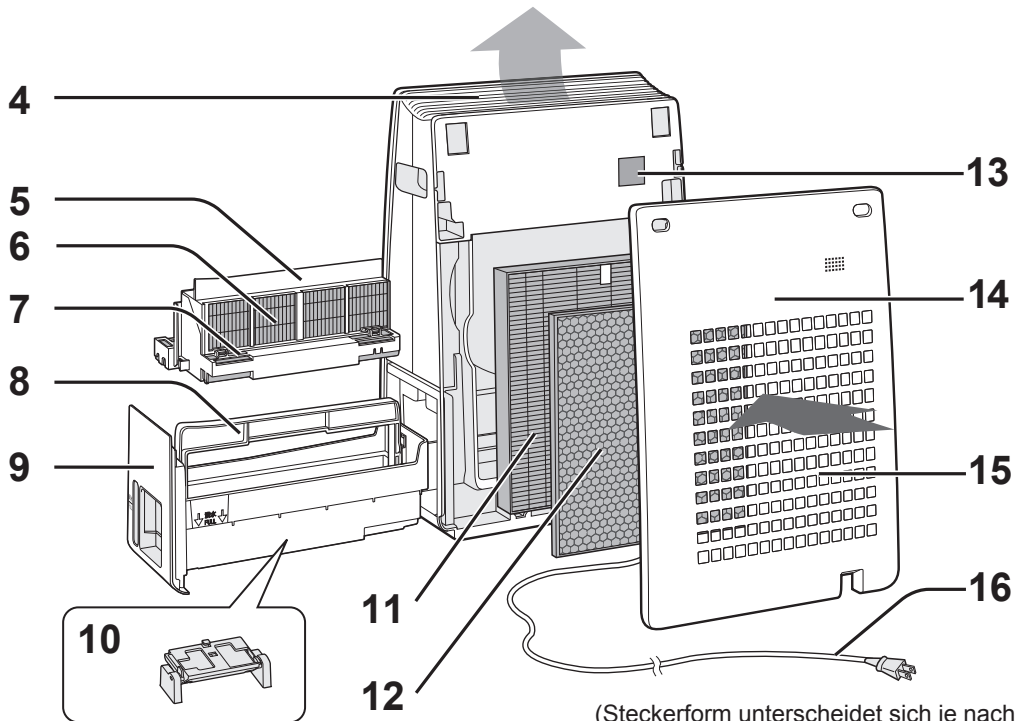
# BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

## VORDERSEITE/RÜCKSEITE

### VORDERSEITE

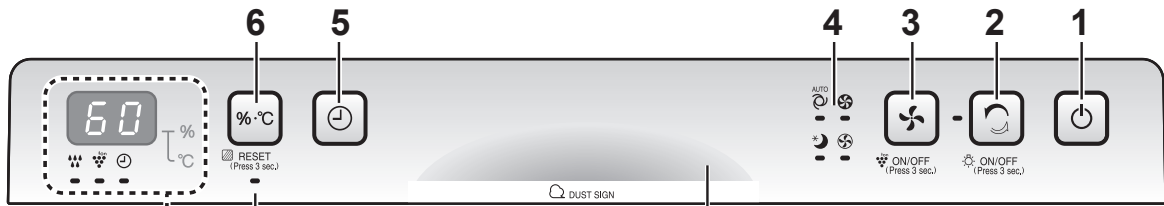


### RÜCKSEITE

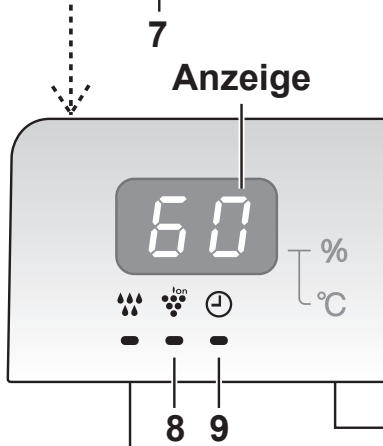


1	Bedienfeld/Anzeige (Ref. DE-5)	9	Befeuchtungsfach
2	Griff (2 Orte)	10	Schwimmer
3	Gerätekörper	11	HEPA-Filter
4	Luftauslass	12	Deofilter
5	Filterrahmen	13	Sensorfilter/Sensor (innen)
6	Befeuchtungsfilter	14	Hintere Abdeckung (Vorfilter)
7	Schwimmer (im Filterrahmen)	15	Lufteinlass
8	Fachgriff	16	Netzkabel/Stecker

## BEDIENFELD/ANZEIGE



DEUTSCH



**STAUBANZEIGE**  
Zeigt die 3 Farben der Luftreinheitsstufe.

Grün		Sauber ↑ ↓ Unrein
Orange		
Rot		

**Befeuchtungsleuchte**

Grün..... Befeuchtung EIN

Grün..... Zu wenig Wasser (Blinkend)

Aus ..... Befeuchtung AUS

**Feuchtigkeit/Temperaturüberwachung**  
Zeigt das geschätzte Feuchtigkeits-/Temperaturniveau im Raum.

Temperatur 0 bis 50 °C wird in 1-°C-Intervallen angezeigt.

-1 °C oder weniger      51 °C oder mehr

Feuchtigkeit 20 bis 90 % wird in 1%-Intervallen angezeigt.

1	START/STOPP	5	AUS-Zeitschalter-Taste
2	IONENDUSCHEREINIGUNGS-Knopf/ Anzeigeleuchte (grün)	6	Anzeigeauswahl-taste
3	VENTILATORGESCHWINDIGKEITS-Taste (3 Sek. drücken) Plasmacluster Ion EIN/AUS-Taste	7	(3 Sek. drücken) FILTER-RESET-Taste
4	Lüftergeschwindigkeitsanzeigeleuchten (grün)	8	Filteranzeigeleuchte (orange)
		9	Plasmacluster-Ionen-Anzeigeleuchte (blau)
			AUS-Zeitschalter-Anzeigeleuchte (grün)

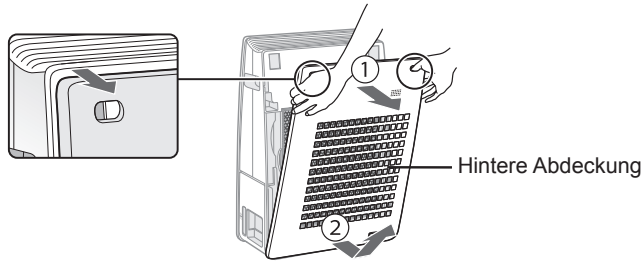
# VORBEREITUNG



Denken Sie immer daran, dass Sie den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.

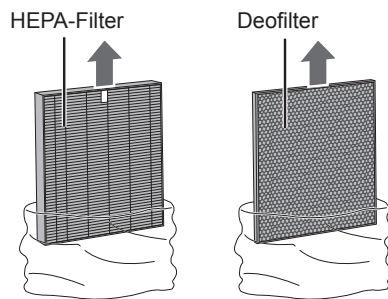
## FILTEREINBAU

1



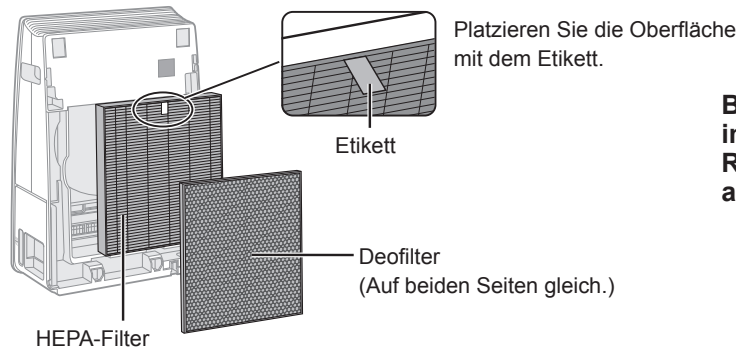
Hintere Abdeckung entfernen.

2



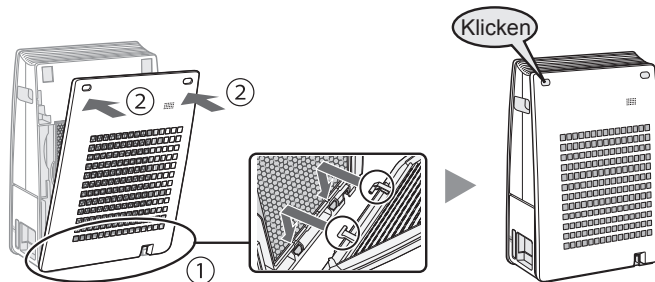
Filter aus dem Plastikbeutel entnehmen.

3



Bauen Sie die Filter in der richtigen Reihenfolge ein, wie angegeben.

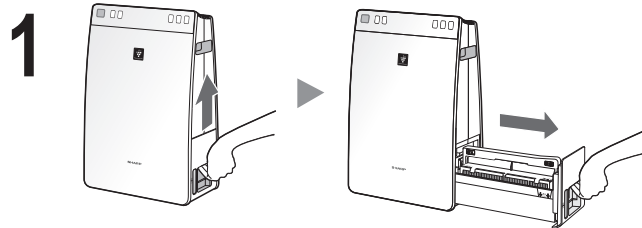
4



Einsetzen der hinteren Abdeckung.

## NACHFÜLLEN DES BEFEUCHTUNGSFACHS

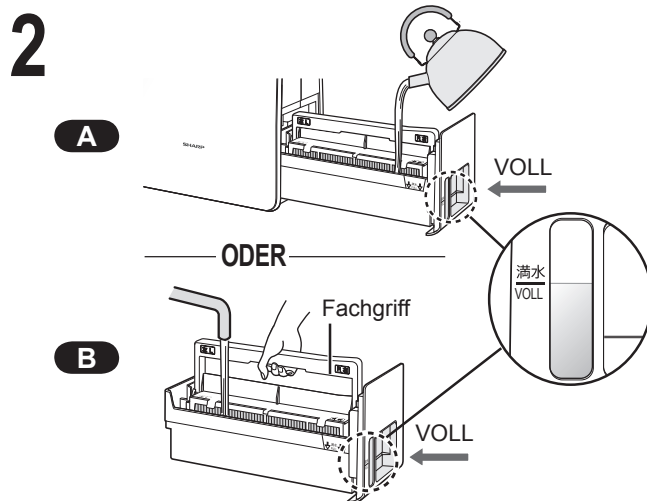
Die befeuchtete Luft tritt dadurch aus, dass verdampftes Wasser aus dem Befeuchtungsfach nach oben gepumpt wird. Das Gerät kann somit auch ohne Wasser im Befeuchtungsfach funktionieren.



Ziehen Sie das Befeuchtungsfach heraus.

### VORSICHT

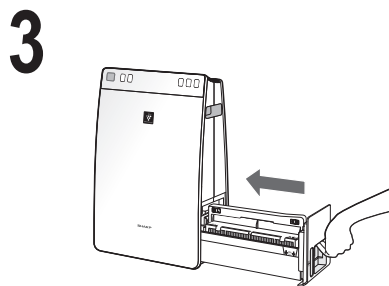
Reinigen Sie das Befeuchtungsfach, wenn es verschmutzt ist oder Gerüche entstehen. (Lesen Sie dazu DE-14, DE-15)



Befüllen Sie das Befeuchtungsfach mit Leitungswasser entsprechend der Anweisungen **A** oder **B**.

### VORSICHT

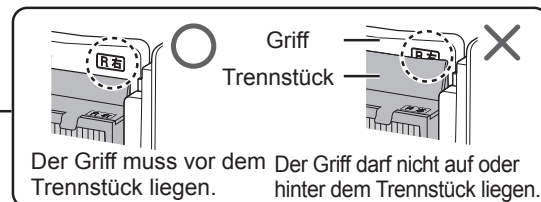
- Der Filterrahmen schwimmt nach oben, wenn Wasser eingefüllt wird.
- Wenn Sie das Befeuchtungsfach tragen, halten Sie es mit beiden Händen fest oder benutzen Sie den Fachgriff.
- Füllen Sie das Wasser vorsichtig auf, damit kein Wasser verspritzt.
- Überschreiten Sie bei der Befüllung nicht die „VOLL“-Anzeige. Das Befeuchtungsfach lässt sich nicht in das Gerät einsetzen, wenn zu viel Wasser eingefüllt wurde.



Setzen Sie das Befeuchtungsfach ein.

### VORSICHT

- Stellen Sie den Fachgriff vor dem Einsetzen wieder auf die ursprüngliche Position.



Der Griff muss vor dem Trennstück liegen. Der Griff darf nicht auf oder hinter dem Trennstück liegen.

### VORSICHT

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommen. Ansonsten kann ein Kurzschluss oder Stromschlag verursacht werden.
- Verwenden Sie nur frisches Leitungswasser. Die Verwendung von anderen Wasserquellen kann das Entstehen von Schimmel, Pilzen oder Bakterien fördern.
- Verwenden Sie kein heißes (40 °C) Wasser, keine Chemikalien und keine Aromastoffe. Sonst kann es zu einer Verformung des Geräts oder einer Fehlfunktionen kommen.
- Wenn Sie das Befeuchtungsfach entfernen/erneut installieren, müssen Sie darauf achten, kein Wasser zu verschütten.

# BETRIEB


## START/STOPP

### START



### STOPP

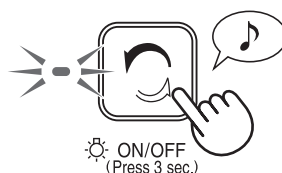


- Wählen Sie mit  die gewünschte Lüftergeschwindigkeit aus.
- Solange das Stromkabel nicht ausgesteckt wurde, beginnt der Betrieb im vorherigen Betriebsmodus.

## IONENDUSCHE-REINIGUNG

Stößt Plasmacluster-Ionen mit hoher Dichte und einem starken Luftfluss 60 Minuten aus.

### START



ON/OFF  
(Press 3 sec.)

### HINWEIS

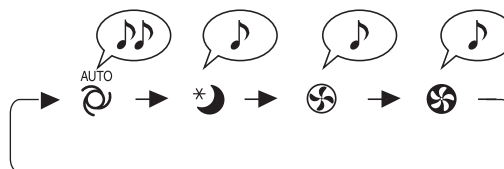
- Wenn der Betrieb beendet ist, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück.  
In diesem Modus kann das Gerät den anderen Modus ändern.

## LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

Wählen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit aus.



ON/OFF  
(Press 3 sec.)



### HINWEIS

#### SCHLAFEN \*

- Die Anzeigen auf der Vorderseite schalten sich automatisch aus.

#### AUTOMATIK

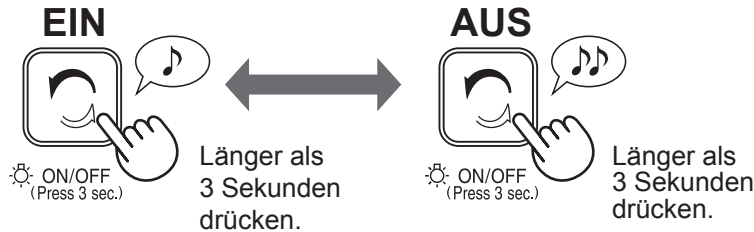
- Die Lüftergeschwindigkeit wird in Abhängigkeit der Feuchtigkeit und der Stärke der Luftunreinheit automatisch zwischen HOCH und NIEDRIG umgeschaltet.



# NÜTZLICHE FUNKTIONEN

## LICHTSTEUERUNG

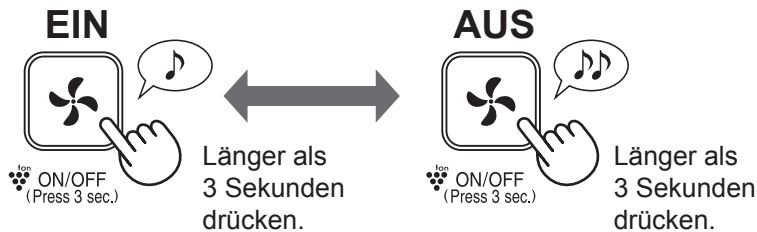
Sie können die Anzeigen auf der Vorderseite auf AUS stellen, wenn sie zu hell leuchten.



DEUTSCH

## Plasmacluster-Ionen EIN/AUS

Wenn „Plasmacluster-Ionen“ auf „EIN“ geschaltet ist, ist die Plasmacluster-Ionen-Anzeigeleuchte eingeschaltet. (blau)

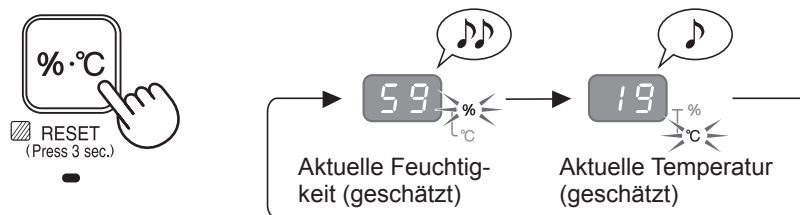


### HINWEIS



## Anzeige ändern (Feuchtigkeit/Temperatur)

Sie können wählen, ob entweder Feuchtigkeit oder Temperatur angezeigt werden soll.



### HINWEIS

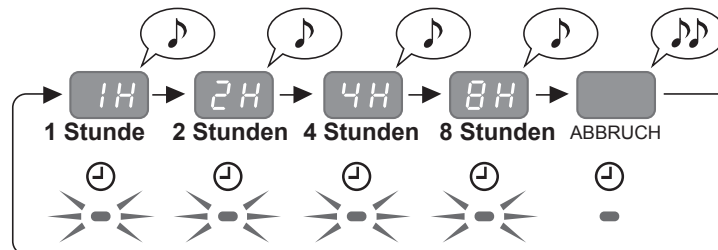
Die aktuelle Temperatur und die aktuelle Feuchtigkeit zeigen die geschätzten Werte. Die Werte können sich von den angezeigten Werten anderer Feuchtigkeitsmesser unterscheiden.

- Es gibt keine Funktion, um die Temperatur einzustellen.
- Die Feuchtigkeitsanzeige lässt sich nicht einstellen.
- Es ist keine Entfeuchtung möglich.

# NÜTZLICHE FUNKTIONEN

## AUS-ZEITSCHALTER

Wählen Sie die gewünschte Zeitspanne aus. Das Gerät stoppt automatisch, sobald die ausgewählte Zeit erreicht ist.



## HINWEIS

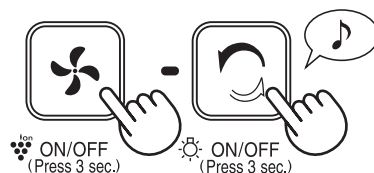
- Das Drücken von zeigt die Restzeit an.
- Um die Betriebszeit zurückzusetzen, drücken Sie , während die Restzeit angezeigt wird.

## Auto-NEUSTART

Wenn das Gerät ausgesteckt wird oder wenn es einen Stromausfall gibt, wird das Gerät mit den vorigen Einstellungen weiterbetrieben, wenn der Strom wiederkommt. Die Standardeinstellung ist EIN.

### EIN

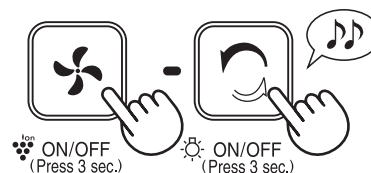
(Bei AUSGESCHALTETEM GERÄT)



Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang oder länger.

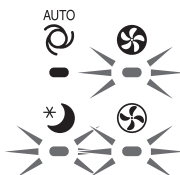
### AUS

(Bei AUSGESCHALTETEM GERÄT)



Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang oder länger.

Leuchtend

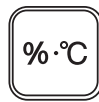


Wenn die Anzeigeleuchten , und 10 Sekunden lang aufblinken, ist die Einstellung abgeschlossen.

# PFLEGE UND WARTUNG



## FILTERANZEIGE

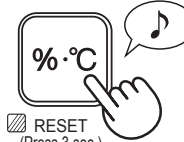


RESET  
(Press 3 sec.)

Die Filteranzeigeleuchte schaltet sich nach etwa 720 Stunden ein. (30 Tage × 24 Stunden = 720 Stunden)

Dies ist eine Erinnerung, um die unten beschriebene Wartung durchzuführen. (Vgl. DE-13, DE-14, DE-15, DE-16)

Nach der Wartung die Filteranzeige zurücksetzen.

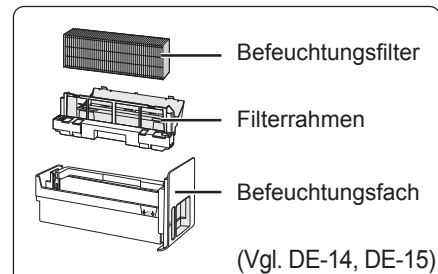
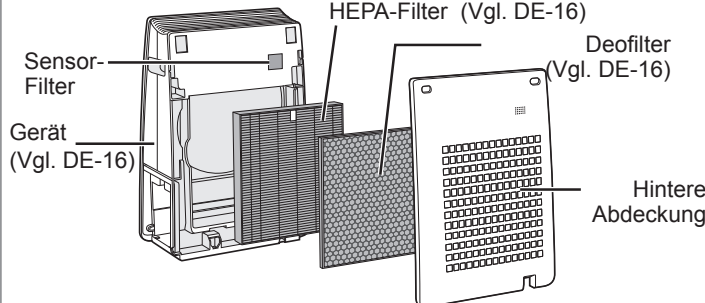


RESET  
(Press 3 sec.)

Länger als 3 Sekunden drücken.

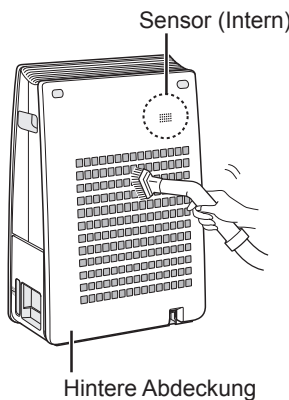
## PFLEGEINDEX

Wenn das Gerät an einem Ort betrieben wird, an dem beträchtliche Luftverschmutzung und Gerüche vorhanden sind, sollte eine regelmäßige Wartung durchgeführt werden, selbst wenn die Filter-Anzeigeleuchte nicht auf EIN geschaltet ist.  
HEPA-Filter (Vgl. DE-16)



## HINTERE ABDECKUNG

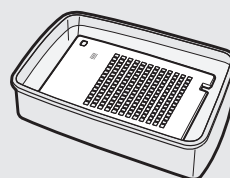
### SENSOR



Entfernen Sie den Staub vorsichtig mit einem geeigneten Reinigungswerkzeug wie einem Staubsauger mit geeignetem Zubehörteil.

**HINWEIS** Reinigung bei übermäßiger Verschmutzung

### HINTERE ABDECKUNG

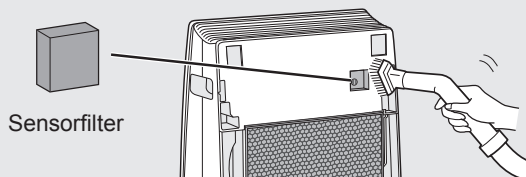


1. Geben Sie eine kleine Menge Spülmittel in Wasser und lassen den Filter 10 Minuten einweichen.

### VORSICHT

- Üben sie KEINEN zu starken Druck aus, wenn Sie die hintere Abdeckung abschrubben.
- 2. Mit kaltem Wasser abspülen.
- 3. Den Filter in einem gut belüfteten Bereich vollständig trocknen.

### SENSOR



1. Entfernen Sie die hintere Abdeckung und entfernen Sie den Sensorfilter.
2. Entfernen Sie den Staub vom Sensor vorsichtig mit einem geeigneten Reinigungswerkzeug wie einem Staubsauger mit geeignetem Zubehörteil.
3. Wenn der Sensorfilter übermäßig verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit Wasser und trocknen Sie ihn gründlich.

# PFLEGE UND WARTUNG

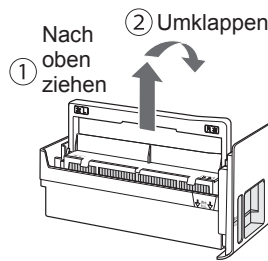


## BEFEUCHTUNGSFILTER/FACH

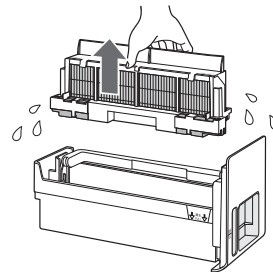
Das Auftreten von Gerüchen kann eingedämmt werden, wenn Sie den Befeuchtungsfilter und das Befeuchtungsfach sorgfältig mit Wasser reinigen, selbst wenn die Filter-Anzeigeleuchte nicht auf EIN geschaltet ist.

**Entfernen Sie den Befeuchtungsfilter aus dem Fach.**

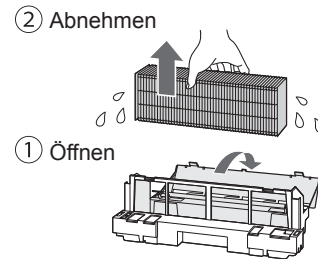
1



Klappen Sie den Griff auf der Rückseite um.



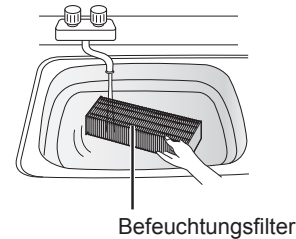
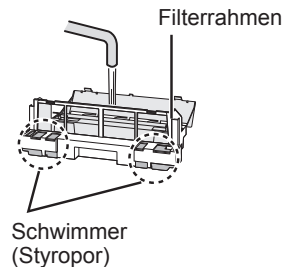
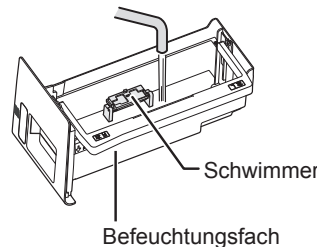
Entfernen Sie den Filterrahmen.



Entfernen Sie den Befeuchtungsfilter.

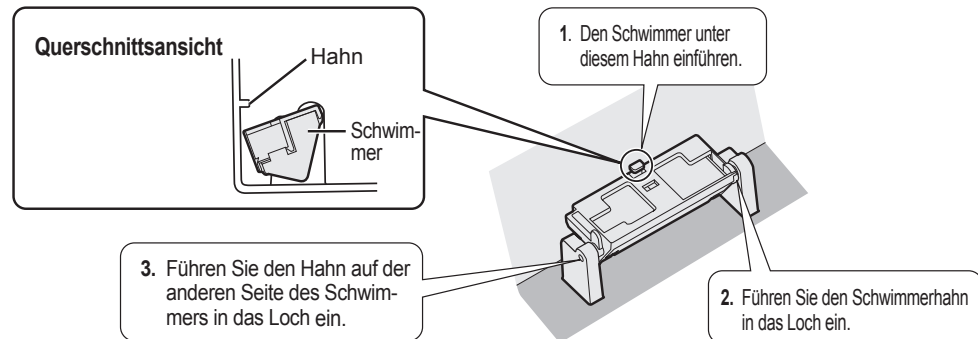
**VORSICHT** • Vom Befeuchtungsfilter und vom Filterrahmen kann Wasser tropfen.

**Spülen Sie das Befeuchtungsfach, den Filterrahmen und den Befeuchtungsfilter.**



2

**VORSICHT** • Entfernen Sie die Schwimmer nicht.  
• Wenn sich der Schwimmer vom Befeuchtungsfach löst, bringen Sie ihn in der unten angegebenen Reihenfolge wieder an.



Denken Sie immer daran, dass Sie den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.

**HINWEIS** Entfernung des Wasserkalks

**Empfohlene Entkalkungslösungen**

- Zitronensäure (erhältlich in einigen Drogerien)
- 100% Zitronensaft ohne Fruchtfleisch in Flaschen.

**<mit Zitronensäure>**



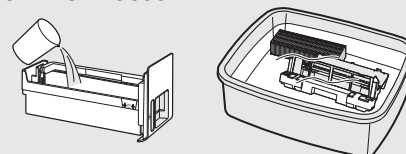
**<mit Zitronensaft>**



1. In Wasser mit der Entkalkungslösung etwa 30 Minuten lang aufweichen lassen.

**VORSICHT**

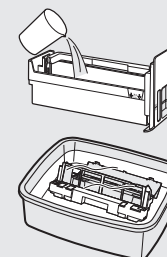
- Wenn Sie Zitronensaft als Entkalkungslösung verwenden, ist die Einweichzeit länger.
2. Entfernen Sie die Entkalkungslösung mit sehr viel Wasser.



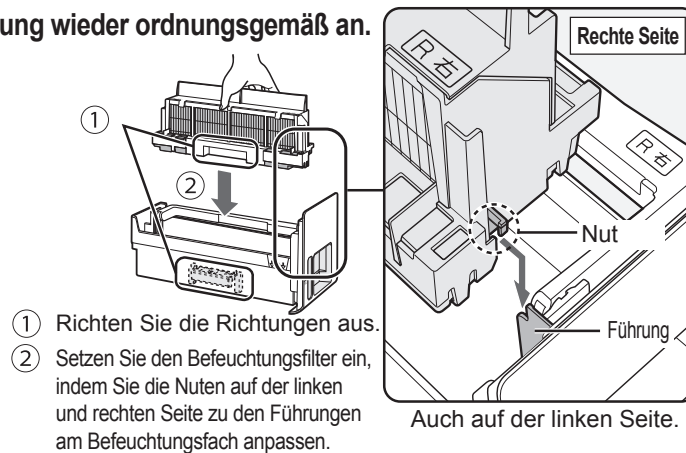
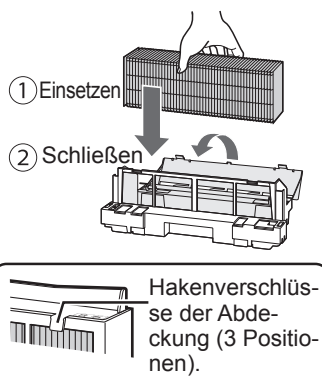
2

**HINWEIS** Reinigung des Befeuchtungsfachs und des Filterrahmens bei übermäßiger Verschmutzung

1. • Entfernen Sie den Filterrahmen aus dem Befeuchtungsfach und füllen Sie es bis zur „VOLL“-Anzeige.
  - Legen Sie den Filterrahmen in Wasser.
2. Füllen Sie ein kleines bisschen Küchenreiniger in das Wasser.
3. 30 Minuten einweichen lassen.
4. Mit kaltem Wasser abspülen.
  - Reinigen Sie alle schwer erreichbaren Teile mit einem Wattestäbchen oder einer Zahnbürste.

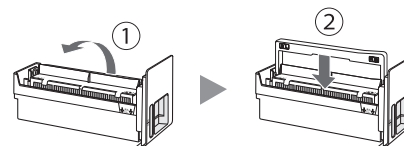


**Bringen Sie die Teile nach der Wartung wieder ordnungsgemäß an.**



3

**Bringen Sie den Fachgriff wieder in die ursprüngliche Position.**



- ① Heben Sie den Fachgriff an.
- ② Bringen Sie ihn wieder auf die ursprüngliche Position.

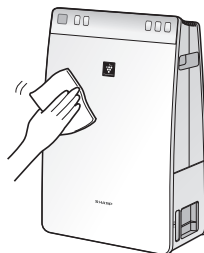
4

# PFLEGE UND WARTUNG



## ANLAGE

Mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen.



## VORSICHT

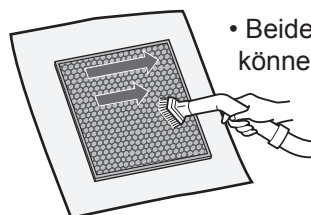
- Keine flüchtigen Flüssigkeiten verwenden. Benzin, Farbverdünner und Polierpulver usw. können die Oberfläche beschädigen.
- Keine Reinigungsmittel verwenden. Die Inhaltsstoffe von Reinigungsmitteln können das Gerät beschädigen.

## REINIGEN DER FILTER

Entfernen Sie den Staub vorsichtig mit einem geeigneten Reinigungswerkzeug wie einem Staubsauger mit geeignetem Zubehörteil.

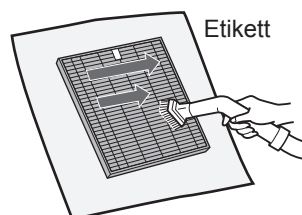
Wenn das Gerät an einem Ort betrieben wird, an dem beträchtliche Luftverschmutzung und Gerüche vorhanden sind, sollte eine regelmäßige Wartung durchgeführt werden, selbst wenn die Filter-Anzeigeleuchte nicht auf EIN geschaltet ist.

### DEODORISIERUNGSFILTER



- Beide Oberflächen können gewartet werden.

### HEPA-FILTER



- Warten Sie nur die Oberfläche mit dem Etikett. Reinigen Sie die Rückseite nicht.

**VORSICHT** • Waschen Sie die Filter nicht. Setzen Sie sie keinem Sonnenlicht aus.

Einige der von dem Filter absorbierten Gerüche werden erst im Laufe der Zeit aufgespalten, was zu zusätzlichen Gerüchen führen kann. Je nach Einsatzbereich, besonders in geruchsintensiven Umgebungen im Vergleich zum Hausgebrauch, können die Gerüche schon früher verstärkt auftreten. Wenn diese Gerüche weiterbestehen oder der Staub nach der Wartung nicht entfernt werden kann, ersetzen Sie die Filter.

Stellen Sie immer sicher, den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.

## FILTERWECHSEL

### LEBENSZEIT DER FILTER

Die Filterlebenszeit hängt von der Raumumgebung, der Verwendung und dem Aufstellungsort des Geräts ab. Die Lebenszeit des HEPA-Filters und des Deofilter und die Ersatzempfehlungen basieren auf der Reinigung eines Raums, in dem täglich 5 Zigaretten geraucht werden, und der Annahme, dass die Staubauffang- und Deoleistung auf die Hälfte der Werte eines neuen Filters gesunken sind.

Wir empfehlen, den Filter häufiger zu ersetzen, wenn das Produkt unter Bedingungen verwendet wird, die um einiges intensiver sind, als die bei einem üblichen Hausgebrauch (Dunst usw.).

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| • HEPA-Filter        | Etwa 2 Jahre nach Öffnen |
| • Deofilter          | Etwa 2 Jahre nach Öffnen |
| • Befeuchtungsfilter | Etwa 5 Jahre nach Öffnen |

DEUTSCH

### Ersatzfilter-Modell

Kontaktieren Sie ihren Händler für den Kauf eines Ersatzfilters.

LUFTBEFEUCHTER-MODELL	ERSATZFILTERMODELL		
	HEPA-Filter: 1 Einheit	Deofilter: 1 Einheit	Befeuchtungsfilter: 1 Einheit
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

### HINWEIS

Nutzen Sie das Datumsschild als Hinweis, wann Sie den Filter ersetzen müssen.  
An der linken Seite des Geräts ist ein Datumsschild.

### Entsorgung der Filter

Entsorgen Sie gebrauchte Filter entsprechend den örtlichen Umweltschutzrichtlinien und -bestimmungen.

HEPA-Filter-Material:

- Filter : Polypropylen
- Rahmen: Polyester

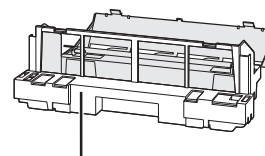
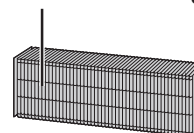
Deofilter-Material:

- Filter : Aktivkohle, Polyethylenterephthalat, Polypropylen
- Rahmen : Papier

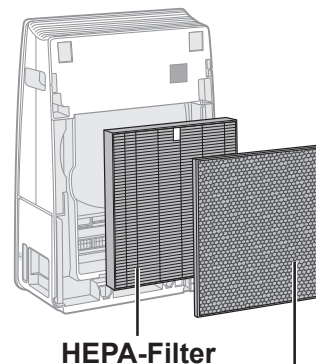
Befeuchtungsfilter-Material :

- Filter : Viskose, Polyester

#### Befeuchtungsfilter



Werfen Sie den Filterrahmen nicht weg (grau)



HEPA-Filter

Deofilter

# FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, lesen Sie sich bitte zuerst die Tabelle „Fehlerbehebung“ durch, da das Problem möglicherweise keine Gerätefehlfunktion ist.

PROBLEM	LÖSUNG (folgende Punkte sind keine Fehlfunktion)
Gerüche und Rauch sind weiterhin vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie die Filter. Wenn Sie extrem schmutzig erscheinen, reinigen oder ersetzen Sie sie. (Vgl. DE-13, DE-14, DE-15, DE-16, DE-17)</li> </ul>
Die Staubanzeige leuchtet grün, selbst wenn die Luft nicht sauber ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vielleicht war die Luft verschmutzt, als das Gerät eingesteckt wurde. Stecken Sie das Gerät aus und danach wieder ein.</li> </ul>
Die Staubanzeige leuchtet orange oder rot, selbst wenn die Luft sauber ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schmutzige oder verstopfte Staubsensoröffnungen stören den Sensorbetrieb. Reinigen Sie vorsichtig die hintere Abdeckung. (Vgl. DE-13).</li> </ul>
Das Gerät gibt ein klickendes oder tickendes Geräusch von sich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Gerät kann ein klickendes oder tickendes Geräusch von sich geben, wenn es Ionen erzeugt.</li> </ul>
Die vom Gerät abgegebene Luft riecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob die Filter stark verschmutzt sind.</li> <li>Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.</li> <li>Plasmacluster-Luftreiniger stoßen kleine Mengen Ozon aus, die einen Geruch erzeugen können.</li> </ul>
Das Gerät funktioniert nicht, wenn Zigarettenrauch in der Luft ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob das Gerät an einem Ort steht, an dem es für den Sensor schwierig ist, Zigarettenrauch zu ermitteln.</li> <li>Überprüfen Sie, ob die Staubsensoröffnungen blockiert oder verstopft sind. Wenn Sie blockiert oder verstopft sind, reinigen Sie die hintere Abdeckung. (Vgl. DE-13)</li> </ul>
Die Filteranzeigeleuchte ist aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stecken Sie das Netzkabel nach jedem Ersatz der Filter in eine Steckdose und drücken Sie die Filter-Reset-Taste.</li> </ul>
Die Staubanzeigen sind ausgeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob der Licht AUS-Modus ausgewählt ist. Wenn er ausgewählt ist, drücken Sie die LICHT EIN/AUS-Taste, um die Anzeigeleuchten einzuschalten. (Vgl. DE-11)</li> <li>Überprüfen Sie, ob der SCHLAF-Modus ausgewählt wurde. (Vgl. DE-10)</li> </ul>
Die Befeuchtungsleuchte schaltet sich nicht aus, wenn das Befeuchtungsfach leer ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinigen Sie das Befeuchtungsfach. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.</li> </ul>
Der Wasserstand im Befeuchtungsfach nimmt nicht oder nur langsam ab.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob das Befeuchtungsfach korrekt eingebaut ist. Überprüfen Sie den Befeuchtungsfilter.</li> <li>Wenn der Befeuchtungsfilter sehr schmutzig ist, reinigen oder ersetzen Sie ihn. (Vgl. DE-14, DE-15, DE-17).</li> <li>Die Befeuchtungsmenge nimmt durch die Aktivierung des Feuchtigkeitssensors im Falle der Lüftergeschwindigkeit-Automatisierung ab, wenn die Feuchtigkeit die angemessene Menge (55 ~ 65 %) erreicht.</li> </ul>
Die Staubanzeigen wechseln häufig ihre Farben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Staubanzeigen wechseln automatisch die Farbe, wenn der Staubsensor Unreinheiten erkennt.</li> </ul>
Die Werte der Feuchtigkeitsüberwachung des Geräts können sich von den angezeigten Werten anderer Feuchtigkeitsmesser im Raum unterscheiden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Feuchtigkeitsniveau kann sich an verschiedenen Stellen im Raum unterscheiden.</li> <li>Die Messparameter der Sensoren unterscheiden sich.</li> <li>Wenn die Anzeige die TEMPERATUR anzeigt, drücken Sie die Anzeigerauswahl-taste. (Vgl. DE-11)</li> </ul>

**FEHLERANZEIGE** Wenn der Fehler weiter auftritt, kontaktieren Sie ein Sharp-Service-Center.

DIGITALE ANZEIGE	FEHLERDETAILS	LÖSUNG
	Lüftermotor-Fehler.	Gerät ausstecken, eine Minute warten und wieder einstecken.
	Temperatur-Feuchtigkeitssensor-Fehler.	



# TECHNISCHE ANGABEN

Stromversorgung		220-240 V 50-60 Hz		
Lüftergeschwindigkeit-Einstellung		MAX	MIT	SCHLAFEN
SAUBERE LUFT	Lüftergeschwindigkeit (m <sup>3</sup> /Stunde)	180	125	52
	Nennleistung (W)	27	12	4,1
	Geräuschpegel (dBA)	48	38	21
SAUBERE LUFT & BEFEUCHTUNG	Lüftergeschwindigkeit (m <sup>3</sup> /Stunde)	180	125	52
	Nennleistung (W)	27	12	4,1
	Geräuschpegel (dBA)	48	38	21
	Befeuchtung (mL/Stunde)*1	350	280	140
Empfohlene Raumgröße (m <sup>2</sup> )*2		~21		
Empfohlene Raumgröße für High Density Plasmacluster Ion (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Befeuchtungsfach-Kapazität (L)		1,8		
Sensoren		Staub/Temperatur und Feuchtigkeit		
Filtertyp	Staubauffang	HEPA *4		
	Desodorierung	Desodorierung		
Kabellänge (m)		2,0		
Maße (mm)		380 (B) × 197 (T) × 570 (H)		
Gewicht (kg)		7,2		

DEUTSCH

- \*1 • Die Befeuchtungsmenge ändert sich entsprechend der Innen- und Außentemperatur und -feuchtigkeit.  
Die Befeuchtungsmenge nimmt zu, wenn die Temperatur steigt oder die Feuchtigkeit abnimmt.  
Die Befeuchtungsmenge nimmt ab, wenn die Temperatur sinkt oder die Feuchtigkeit zunimmt.  
• Messbedingungen: 20 °C, 30 % Feuchtigkeit (JEM1426)
- \*2 • Die empfohlene Raumgröße eignet sich für den Betrieb des Gerät bei maximaler Lüftergeschwindigkeit.  
• Die empfohlene Raumgröße stellt den Raum dar, in dem eine bestimmte Menge Staubpartikel innerhalb von 30 Minuten entfernt werden kann.
- \*3 • Die Größe eines Raums, in dem ca. 7000 Ionen pro Kubikzentimeter in der Mitte eines Raums gemessen werden können, wenn das Gerät in der Nähe einer Wand platziert und in einer Höhe von ca. 1,2 Meter vom Boden entfernt mit maximalen Einstellungen betrieben wird.
- \*4 • Der Filter entfernt mehr als 99,97 % der Staubpartikel mit mindestens 0,3 Mikron Größe. (JEM1467)

## Standby-Leistung

Wenn der Stecker in eine Wandsteckdose eingesteckt ist, verbraucht das Gerät etwa 0,9 W Standby-Leistung, um die Stromkreise zu betreiben.

Um Energie zu sparen, ziehen Sie das Kabel heraus, wenn das Gerät nicht betrieben wird.

## **Veillez lire ces instructions avant d'utiliser votre nouveau purificateur d'air.**

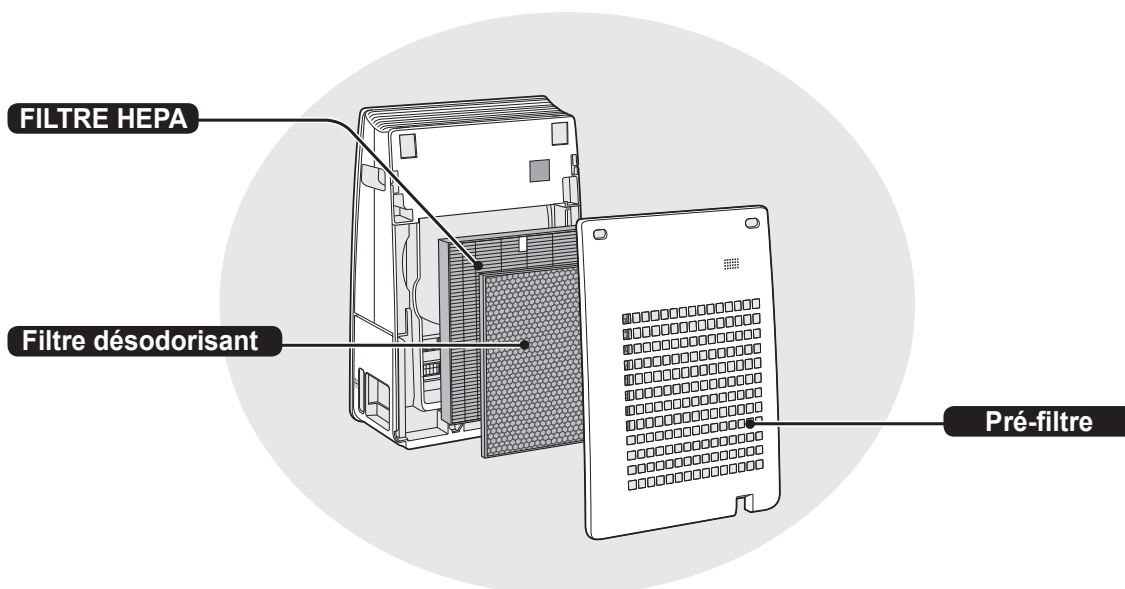
Le purificateur d'air achemine l'air de la pièce par l'entrée d'air, le fait passer à l'intérieur de l'appareil par un pré-filtre, un filtre désodorisant et un filtre HEPA, puis l'air est évacué par la sortie d'air. Le filtre HEPA peut arrêter 99,97 % des particules de poussière, jusqu'à une taille de 0,3 microns, passant par le filtre tout en aidant à absorber les odeurs.

Le filtre désodorisant absorbe graduellement les odeurs qui le traversent.

Certaines odeurs absorbées par le filtre peuvent se dégrader avec le temps et se dégager sous forme de nouvelle odeur. Suivant les conditions d'utilisation, surtout dans des conditions extrêmes (beaucoup plus exigeantes qu'une utilisation domestique normale), cette odeur risque de devenir forte dans un laps de temps plus court que la normale. Si les odeurs persistent, les filtres doivent être remplacés.  
(Ref. F-16)

### **REMARQUE**

- Le purificateur d'air est conçu pour absorber les particules suspendues dans l'air et les odeurs. Il n'est pas conçu pour extraire les gaz dangereux (par exemple, monoxyde de carbone contenu dans la fumée des cigarettes).  
Le purificateur d'air peut ne pas complètement supprimer une odeur si la source de l'odeur est toujours présente.



## **HOTLINE CONSOMMATEUR**

Si vous avez besoin d'assistance, contactez la HOTLINE CONSOMMATEUR ou le service après-vente pour des informations complémentaires au numéro suivant :

Tarification banalisée

**0 809 10 15 15**

**Service gratuit  
+ prix appel**

**Ouvert de lundi au vendredi de 9h00 à 18h30**

**Et le samedi de 9h00 à 17h30**

## FONCTIONS

Combinaison unique de technologies de traitement de l'air  
**Système triple de filtration + Plasmacluster + Humidification**

### **CAPTE LA POUSSIÈRE\***

Le pré-filtre collecte la poussière et les autres grosses particules en suspension dans l'air.

### **ABSORBE LES ODEURS**

Le filtre désodorisant absorbe la plupart des odeurs domestiques.

### **RÉDUIT LES NIVEAUX DE POLLEN ET DE MOISSISURE\***

Le filtre HEPA collecte 99,7% des particules de plus de 0,3 microns.

### **RAFRAICHIT**

En émettant un mélange d'ions positifs et négatifs, le traitement Plasmacluster est un processus naturel.

### **HUMIDIFIE**

Peut fonctionner jusqu'à 5 heures par remplissage.\*\*

\*Lorsque de l'air passe par le système de filtration.

\*\*Taille de pièce : jusqu'à 16m<sup>2</sup>.

Des capteurs contrôlent la qualité de l'air en continu pour ajuster automatiquement le fonctionnement suivant la pureté et le niveau d'humidité de l'air détectés.

## TABLE DES MATIERES

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ...	F-2
NOMENCLATURE .....	F-6
PRÉPARATION .....	F-8
FONCTIONNEMENT.....	F-10
FONCTION UTILES .....	F-11
ENTRETIEN ET MAINTENANCE .....	F-13
DÉPANNAGE.....	F-18
SPÉCIFICATIONS.....	F-19

Merci d'avoir acheté un purificateur d'air SHARP. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le purificateur d'air. Après l'avoir lu, gardez le manuel à portée de main pour une utilisation future.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions élémentaires de sécurité doivent être suivies, notamment les suivantes :

**AVERTISSEMENT** – Suivez toujours les instructions suivantes pour réduire le risque d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez uniquement une prise 220-240 volt.
- **N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou sa fiche a subi des dommages ou encore si le raccordement à la prise du secteur n'est pas sûr.**
- Retirez périodiquement la poussière de la fiche d'alimentation.
- **N'introduisez pas les doigts ou le moindre objet dans les ouïes d'entrée ou d'évacuation de l'air.**
- **Lorsque vous retirez la prise d'alimentation, tenez toujours la prise et ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.**  
Un risque de choc électrique ou d'incendie est présent le cas échéant.
- **N'enlevez pas la prise lorsque vos mains sont mouillées.**
- **N'utilisez pas cet appareil près d'appareils à gaz ou de cheminées ouvertes.**
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous remplissez le bac d'humidification, lorsque vous nettoyez l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Tout manquement peut causer un court-circuit, source de choc électrique ou d'incendie.
- **Afin d'éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par un agent de service, par un Centre de Service autorisé Sharp ou par un fournisseur de service similaire qualifié.**
- Utilisez uniquement un centre de service autorisé Sharp pour entretenir ce purificateur d'air. Contactez le centre de service le plus proche en cas de problèmes, de réglages ou de réparations.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où des insecticides aérosols sont présents. Ne l'utilisez pas dans une pièce dans laquelle se trouvent des résidus d'huile, de l'encens, des étincelles provenant de cigarettes allumées, des émanations chimiques. N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement où il risque d'être mouillé (par ex. dans une salle de bains).
- Usez de prudence lors du nettoyage. Les nettoyeurs corrosifs puissants risquent d'endommager l'extérieur de l'appareil.
- Lorsque vous déplacez/transportez l'appareil, retirez d'abord le bac d'humidification et tenez l'appareil par les poignées situées de chaque côté.
- Déplacez/transporter l'appareil lorsque de l'eau est présente dans le bac d'humidification peut causer les problèmes suivants :
  - Choc électrique.
  - Dommages à l'appareil causés par un déversement interne.
  - Fuite d'eau.
- Ne buvez pas l'eau du bac d'humidification.



- Remplacez l'eau du bac d'humification avec de l'eau fraîche du robinet, et nettoyez-le régulièrement (Ref. F-14 et F-15). Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, videz l'eau du bac d'humification.  
Laissez de l'eau dans le bac d'humification peut causer la formation de moisissure, de bactéries et de mauvaises odeurs. De telles bactéries peuvent causer un risque à la santé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et ne soient surveillés.

**NOTE** – Que faire si l'appareil interfère avec la réception des signaux radio ou TV.

Si le purificateur d'air interfère avec la réception des signaux radio ou TV, essayez l'une des mesures suivantes :

- Ajustez ou repositionnez l'antenne.
- Éloignez l'appareil du poste de radio ou de télévision.
- Branchez l'équipement et la radio ou le récepteur TV sur des circuits électriques différents.
- Consultez un revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que les filtres et le bac d'humidification soient correctement mis en place.
- Gardez l'appareil éloigné de l'eau.
- Ne lavez pas et ne réutilisez pas le filtre HEPA et le filtre désodorisant.  
Ceci pourrait non seulement impacter les performances de filtrage mais aussi causer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux uniquement.  
N'utilisez pas de fluides volatiles ou de détergents. Ceci pourrait endommager ou craquer l'extérieur de l'appareil voire même endommager les détecteurs de l'appareil.
- La fréquence de l'entretien de détartrage dépend de la dureté et des impuretés de l'eau que vous utilisez : plus l'eau est dure, plus le détartrage doit être fréquent.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous qu'il ne fonctionne pas et retirez le bac d'humidification tout en tenant la poignée latérale de l'appareil.
- Lorsque vous retirez ou remettez en place le bac d'humidification, faites attention à ne pas vous coincer les doigts dans l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, utilisez les poignées de chaque côté. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.
- Ne placez pas l'appareil sur des objets chauds ou à proximité, comme sur une cuisinière ou un radiateur ou près d'une source de vapeur d'eau.
- Utilisez toujours l'appareil dans une position verticale.

## CONSIGNES D'INSTALLATION

- Lorsque vous utilisez l'appareil, placez-le à au moins 2 m de tout appareil émettant des ondes électriques tel que télévision ou radio pour éviter toute interférence électrique.
- Évitez tout emplacement plaçant les détecteurs directement exposés au vent. Tout manquement peut causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Évitez l'utilisation dans des emplacements où des meubles, des tissus ou autres objets peuvent entrer en contact avec l'appareil et interférer avec l'entrée et/ou la sortie d'air.
- Évitez l'utilisation dans des emplacements où l'appareil est exposé à de la condensation ou des changements brutaux de température. Gardez la température de la pièce entre 0 et 35 °C.
- Placez-le sur une surface stable avec suffisamment de circulation d'air. Lorsque l'appareil est placé sur une surface à moquette épaisse, l'appareil peut vibrer légèrement. Placez l'appareil sur une surface plane pour éviter toute fuite d'eau depuis le bac d'humidification.
- Évitez les emplacements où de la graisse et des vapeurs d'huile sont présentes. Tout manquement peut causer un craquement de l'extérieur de l'appareil et un mauvais fonctionnement des détecteurs.
- Placez l'appareil à environ 30 cm du mur afin d'assurer un flux d'air adéquat. Les performances de capture de la poussière seront les mêmes que si vous placez l'appareil à 3 cm du mur, mais placez-le aussi loin que possible afin d'éviter de souiller le mur et le sol.

## CONSIGNES DE FILTRE

- Suivez les instructions de ce manuel pour un entretien et une maintenance corrects des filtres.



Attention : votre produit est marqué de ce symbole. Il indique que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux ordures domestiques. Il existe un système de collecte séparé pour ces produits.

## A. Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs domestiques

### 1. Dans l'Union Européenne

SI VOUS SOUHAITEZ METTRE CET ÉQUIPEMENT AU REBUT, N'UTILISEZ PAS UNE POUBELLE ORDINAIRE ET NE LE METTEZ PAS AU FEU.

Les équipements électriques et électroniques usagés doivent toujours être récupérés et traités SÉPAREMENT selon la législation locale en vigueur.

La collecte séparée permet un traitement respectueux de l'environnement, un recyclage des matériaux et minimise la quantité de déchets finaux. LA MISE AU REBUT INCORRECTE peut être dangereuse pour la santé des personnes et l'environnement, les appareils pouvant contenir des substances nocives. Apportez votre ÉQUIPEMENT USAGÉ à un centre de collecte local, généralement municipal, lorsque disponible.

En cas de doute concernant la mise au rebut, contactez vos autorités locales ou votre revendeur et renseignez-vous sur la méthode correcte de mise au rebut. UNIQUEMENT POUR LES UTILISATEURS DE L'UNION EUROPÉENNE, ET DE CERTAINS AUTRES PAYS, PAR EXEMPLE LA NORVÈGE ET LA SUISSE : Votre participation au tri sélectif est exigée par la loi.

Le symbole présenté ci-dessus apparaît sur les appareils électroniques et électriques (ou leur emballage) pour rappeler ces règles aux utilisateurs.

Les utilisateurs des FOYERS DOMESTIQUES sont obligés d'utiliser les centres de tri existants pour se débarrasser de leurs appareils usagés. La collecte est gratuite.

Si l'équipement a été utilisé à DES FINS COMMERCIALES, veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des méthodes de reprise. Il est possible que vous deviez payer des frais de reprise. Les petits appareils (en faible quantité) peuvent être repris par votre centre de collecte local. En Espagne : veuillez contacter le système établi de collecte ou votre autorité locale pour la reprise de vos produits usagés.

### 2 Dans d'autres pays en dehors de l'UE

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales et demander la méthode correcte de mise au rebut.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site [www.swico.ch](http://www.swico.ch) ou [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs commerciaux

### 1 Dans l'Union Européenne

Si le produit a été utilisé à des fins commerciales et vous souhaitez vous en débarrasser.

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des méthodes de reprise. Il est possible que vous deviez payer des frais de reprise.

Les petits appareils (en faible quantité) peuvent être repris par votre centre de collecte local.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale concernant les modalités de reprise de vos produits usagés.

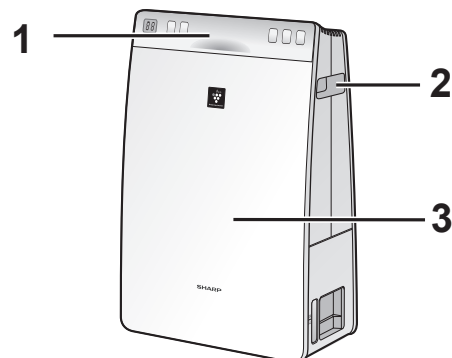
### 2 Dans d'autres pays en dehors de l'UE

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales et demander la méthode correcte de mise au rebut.

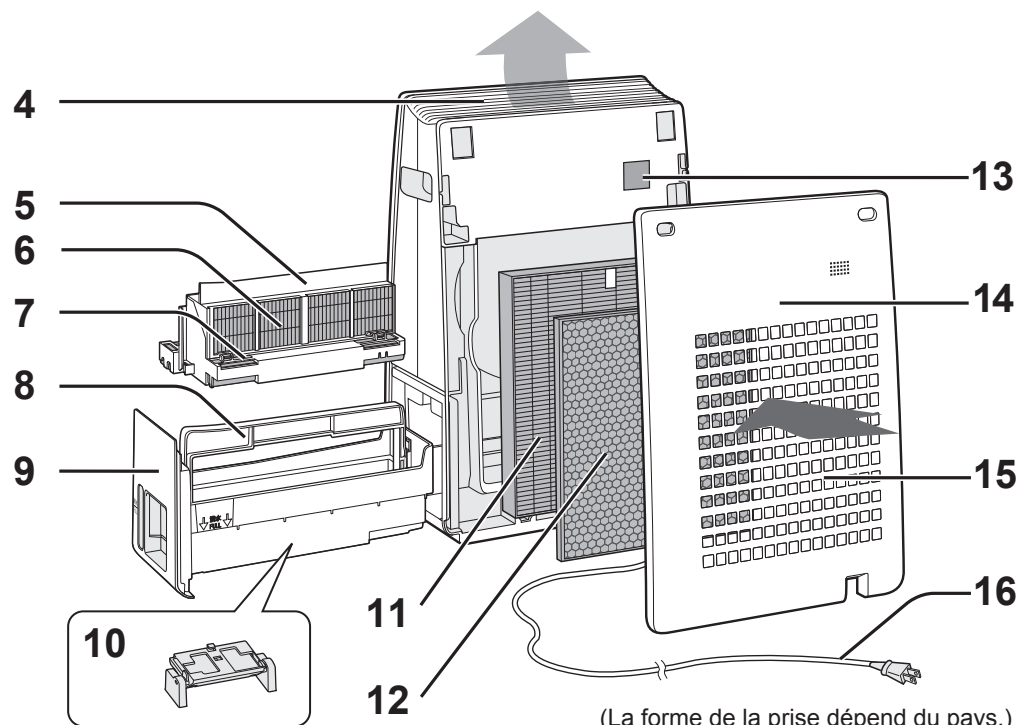
# NOMENCLATURE

## AVANT / ARRIÈRE

### AVANT



### ARRIÈRE



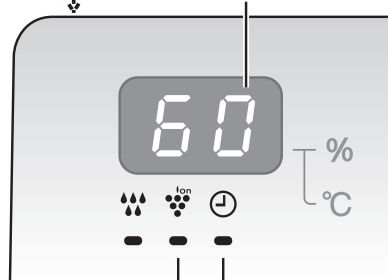
1	Panneau de commandes / affichage (Ref. F-5)	9	Bac d'humidification
2	Poignée (2 emplacements)	10	Flotteur
3	Appareil principal	11	FILTRE HEPA
4	Sortie d'air	12	Filtre désodorisant
5	Cadre de filtre	13	Filtre de détecteur / Détecteur (interne)
6	Filtre d'humidification	14	Panneau arrière (Pré-filtre)
7	Flotteur (dans le cadre interne)	15	Entrée d'air
8	Poignée du bac	16	Cordon / prise d'alimentation



## PANNEAU DE COMMANDES / AFFICHAGE

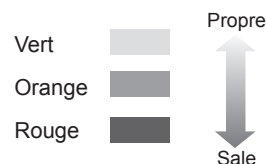


### Affichage



### Symbole de poussière

Indique le niveau de pureté de l'air en 3 couleurs.



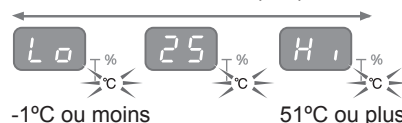
### Voyant humidification

Vert ..... Humidification activée  
 Vert ..... L'appareil a besoin d'eau (Clignotant)  
 Éteint ..... Humidification désactivée

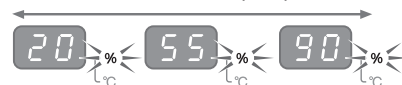
### Moniteur d'humidité et de température

Indique le niveau approximatif d'humidité et de température de la pièce.

La température entre 0 et 50°C est indiquée par intervalle de 1°C.



L'humidité entre 20 et 90% est indiquée par intervalle de 1%.



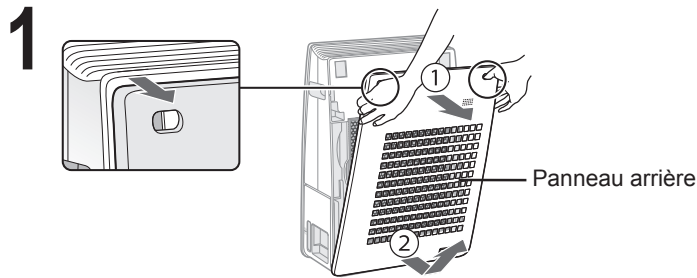
1	<b>DÉMARRAGE/ARRÊT</b>	5	<b>Touche Minuterie d'arrêt</b>
2	<b>Touche / Voyant indicateur de Nettoyage de l'air et douche d'ions (vert)</b>	6	<b>Touche de Sélection de l'affichage</b>
	(Presser 3 sec.) <b>Touche d'Éclairage marche/arrêt</b>		(Presser 3 sec.) <b>Touche de Réinitialisation de filtre</b>
3	<b>Touche Vitesse de ventilateur</b>	7	<b>Voyant indicateur de filtre (orange)</b>
	(Presser 3 sec.) <b>Touche Ions Plasmacluster marche/arrêt</b>	8	<b>Voyant indicateur d'ions Plasmacluster (bleu)</b>
4	<b>Voyants indicateurs de vitesse du ventilateur (vert)</b>	9	<b>Voyant indicateurs de minuterie d'arrêt (vert)</b>

# PRÉPARATION

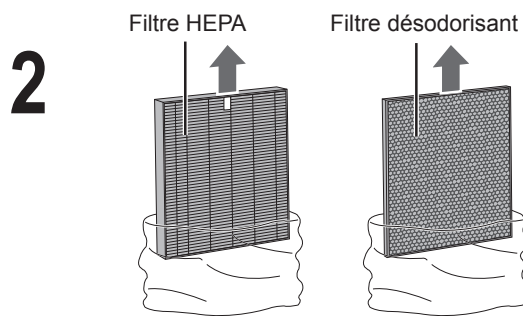


Assurez-vous toujours de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

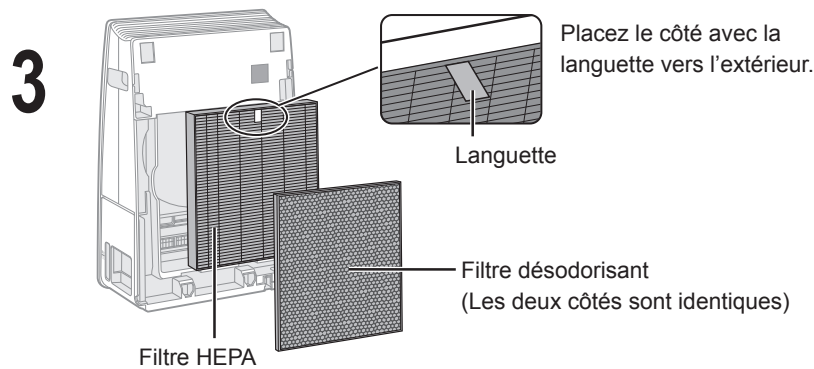
## INSTALLATION DU FILTRE



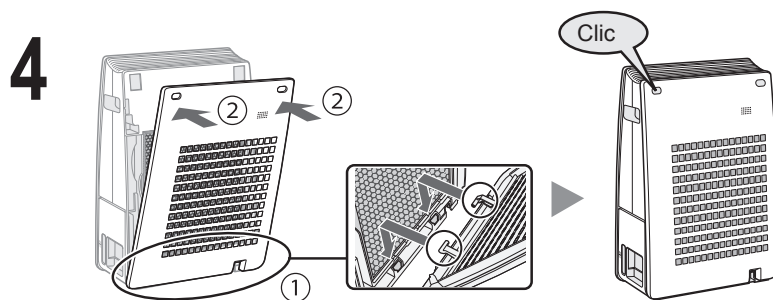
Retirez le panneau arrière.



Retirez les filtres du sac plastique.



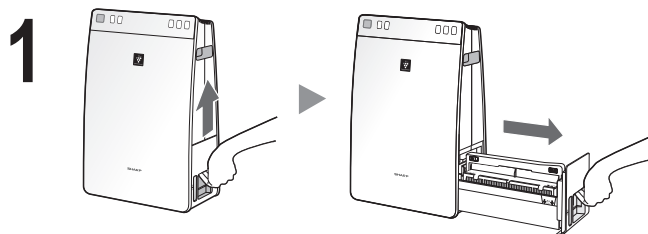
Installez les filtres dans l'ordre correct tel qu'indiqué.



Installez le panneau arrière.

## REPLISSAGE DU BAC D'HUMIFICATION

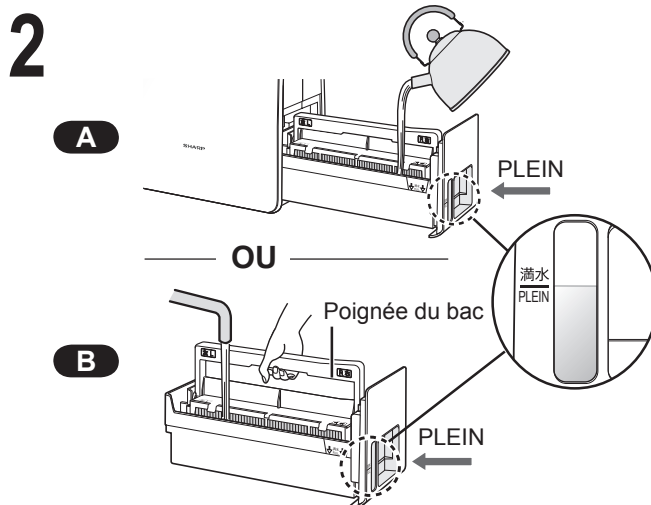
L'air humidifié passe à travers de la vapeur d'eau générée depuis le bac d'humidification.  
L'appareil peut être utilisé sans eau dans le bac d'humidification.



Retirez le bac d'humidification.

### ATTENTION

Nettoyez le bac d'humidification s'il devient sale ou si une odeur notable s'en dégage.  
(Ref F-14, F-15)

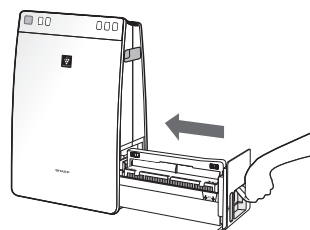


Remplissez le bac d'humidification avec de l'eau du robinet via la méthode **A** ou **B**.

### ATTENTION

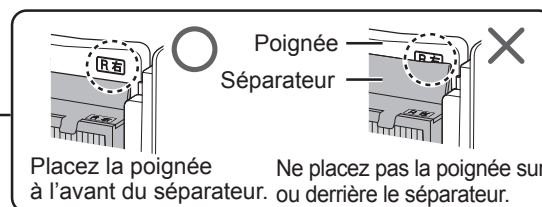
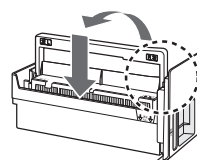
- Le cadre de filtre flotte lorsque le récipient d'eau est plein.
  - Lorsque vous transportez le bac d'humidification, tenez-le à deux mains ou attrapez la poignée du bac.
  - Remplissez-le lentement d'eau pour éviter les éclaboussures d'eau.
  - Ne remplissez pas plus que l'indicateur \*PLEIN\*.
- Le bac d'humidification ne rentrera pas dans l'appareil s'il est trop rempli d'eau.

## 3 Installation du bac d'humidification



### ATTENTION

- Remettez la poignée du bac dans sa position initiale avant l'installation.



### ATTENTION

- N'exposez pas l'appareil à l'eau. Cela risque de provoquer un court-circuit ou une électrocution.
- Utilisez uniquement de l'eau fraîche du robinet. Utiliser d'autres sources d'eau peut promouvoir la multiplication de moisissure, de champignons et/ou de bactéries.
- N'utilisez pas d'eau chaude (40 °C), de produits chimiques ou de substances aromatiques. Ceci peut causer une déformation de l'appareil ou causer un mauvais fonctionnement.
- Durant les opérations de retrait et d'installation du bac d'humidification, faites attention à ne pas verser d'eau.

# FONCTIONNEMENT


## DÉMARRAGE/ARRÊT

### DÉMARRAGE



### ARRÊT

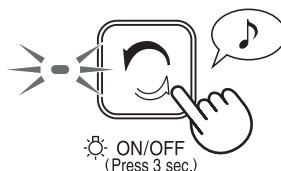


- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée avec .
- Sauf si le cordon d'alimentation a été débranché, le fonctionnement reprend dans le mode précédemment utilisé.

## NETTOYAGE DE L'AIR ET DOUCHE D'IONS

Libère des ions Plasmacluster à haute densité et émet un puissant courant d'air pendant 60 minutes.

### DÉMARRAGE

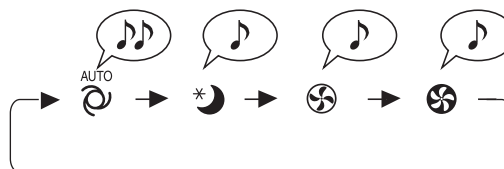


### REMARQUE

- Lorsque l'opération est terminée, l'appareil retournera au mode de fonctionnement précédent. Il est possible de passer à un autre mode durant ce mode.

## VITESSE DE VENTILATION

Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée.



### REMARQUE

#### VEILLE \*

- Les voyants avant s'éteignent automatiquement.

#### AUTO

- La vitesse de ventilation change automatique (entre élevée et faible) selon l'humidité et la quantité d'impureté de la pièce.

# FONCTIONS UTILES

## CONTRÔLE DE LA LUMINOSITÉ

Vous pouvez régler l'indicateur avant sur ARRÊT lorsque l'indicateur est trop lumineux.

### Marche



ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pressez  
pendant plus de  
3 secondes.

### Arrêt



ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pressez  
pendant plus de  
3 secondes.

## IONS PLASMACLUSTER MARCHÉ/ARRÊT

Lorsque les ions Plasmacluster sont en marche, le voyant d'ions Plasmacluster s'allume (bleu).

### Marche



ION ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pressez  
pendant plus de  
3 secondes.

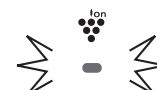
### Arrêt



ION ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pressez  
pendant plus de  
3 secondes.

### REMARQUE



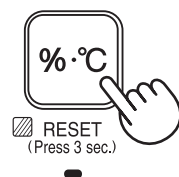
Marche



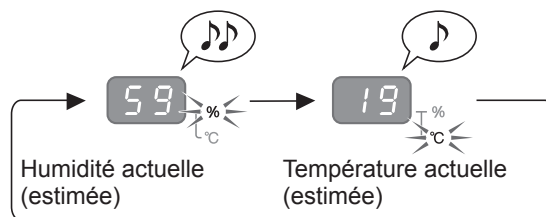
Arrêt

## Changement de l'affichage (humidité/température)

Vous pouvez sélectionner l'affichage de la température ou de l'humidité actuelle.



RESET  
(Press 3 sec.)



### REMARQUE

La température actuelle et l'humidité actuelle indiquent des valeurs estimées.

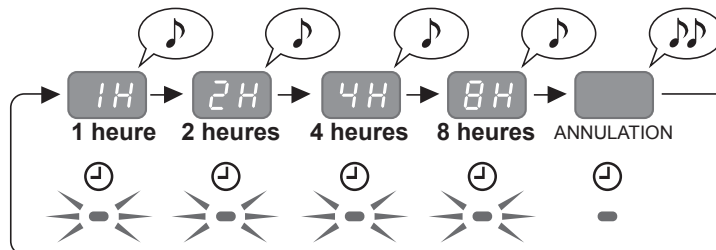
Les valeurs peuvent différer des valeurs indiquées par d'autres thermomètres ou hygromètres.

- Il n'existe pas de fonction d'ajustement de la température.
- Le réglage d'humidité ne peut pas être ajusté.
- Impossible de déshumidifier.

# FONCTIONS UTILES

## MINUTERIE D'ARRÊT

Sélectionnez la durée que vous souhaitez. L'appareil démarre automatiquement une fois la durée sélectionnée atteinte.



## REMARQUE

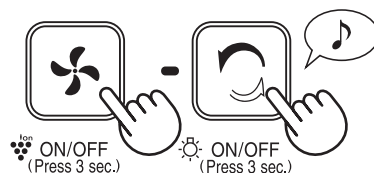
- Presser affiche le temps restant.
- Pour réinitialiser la durée d'utilisation, pressez lorsque le temps restant est affiché.

## REDÉMARRAGE AUTO

Si l'appareil est débranché ou s'il y a une panne de courant, il reprend son fonctionnement avec les réglages précédents après le rétablissement de l'alimentation. La fonction est activée par défaut.

## Marche

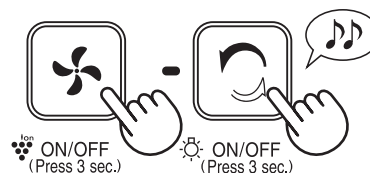
(avec l'appareil à l'arrêt)



Pressez les deux touches en même temps pendant 3 secondes ou plus.

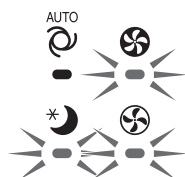
## Arrêt

(avec l'appareil à l'arrêt)



Pressez les deux touches en même temps pendant 3 secondes ou plus.

## Éclairage



Si les voyants , et s'allument pendant plus de 10 secondes, le réglage est terminé.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE



## INDICATEUR DE FILTRE



RESET  
(Press 3 sec.)



Le voyant indicateur de filtre s'allumera après environ 720 heures. (30 jours x 24 heures = 720 heures)

Ceci est un rappel d'effectuer l'entretien décrit ci-dessous. (Ref. F-13, F-14, F-15, F-16)

Après avoir effectué l'entretien, réinitialisez le voyant de filtre.



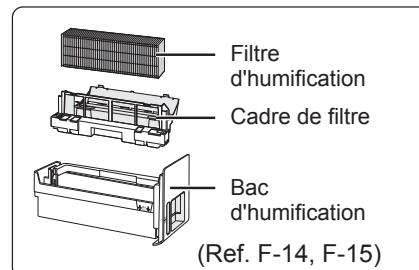
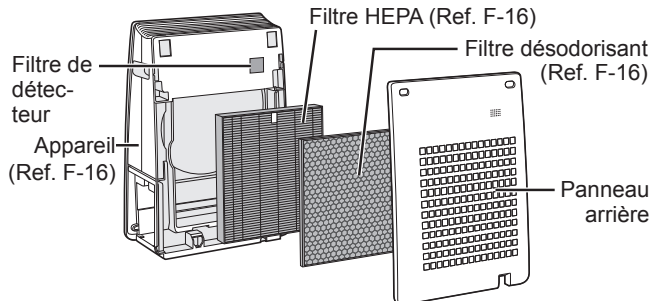
RESET  
(Press 3 sec.)



Pressez pendant plus de 3 secondes.

## INDICE D'ENTRETIEN

Lorsque l'appareil est utilisé dans un emplacement présentant une pollution de l'air et des odeurs importantes, effectuez régulièrement l'entretien même si le voyant indicateur de filtre n'est pas allumé.

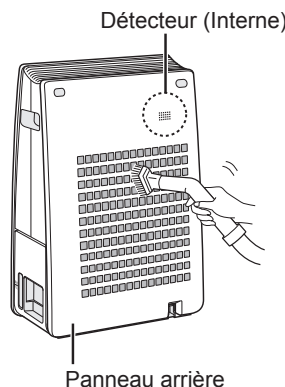


FRANÇAIS

## PANNEAU ARRIÈRE

## DÉTECTEUR

Retirez doucement la poussière avec un outil approprié de nettoyage, tel qu'un aspirateur avec un embout adapté.



### REMARQUE

Comment nettoyer en cas de salissures tenaces

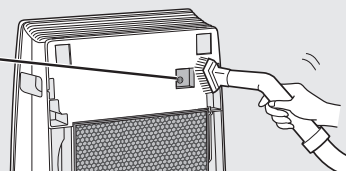
### PANNEAU ARRIÈRE

1. Ajoutez une faible quantité de détergent de cuisine dans l'eau et laissez tremper pendant environ 10 minutes.

### ATTENTION

- NE PAS appliquer de pression excessive en frottant le panneau arrière.
2. Rincez le détergent de cuisine avec de l'eau propre.
  3. Séchez complètement le filtre dans une zone bien ventilée.

## DÉTECTEUR



1. Retirez le panneau arrière et retirez le filtre de détecteur.
2. Retirez doucement la poussière avec un outil approprié de nettoyage, tel qu'un aspirateur avec un embout adapté.
3. Si le filtre de détecteur est très encrassé, lavez-le avec de l'eau et faites-le sécher complètement.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

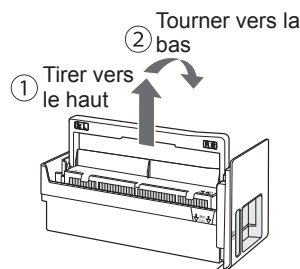


## FILTRE / BAC D'HUMIDIFICATION

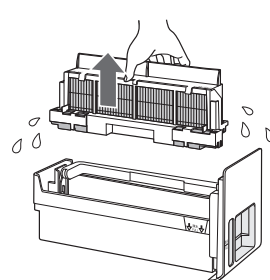
La présence d'odeur peut être supprimée en lavant le filtre d'humidification et le bac d'humidification doucement avec de l'eau même si le voyant indicateur de filtre n'est pas allumé.

### Retirez le filtre d'humidification du bac.

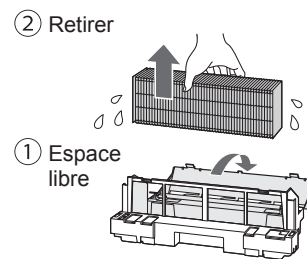
1



Tournez la poignée vers la bas sur la face arrière.



Retirez le cadre de filtre.

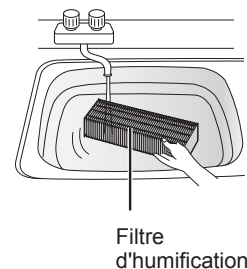
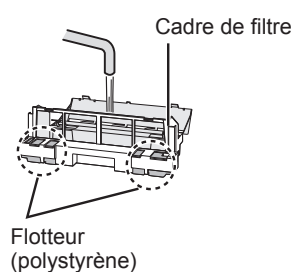
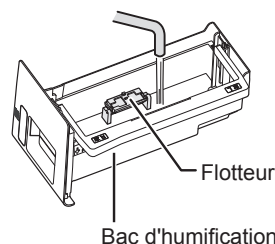


Retirez le filtre d'humidification.

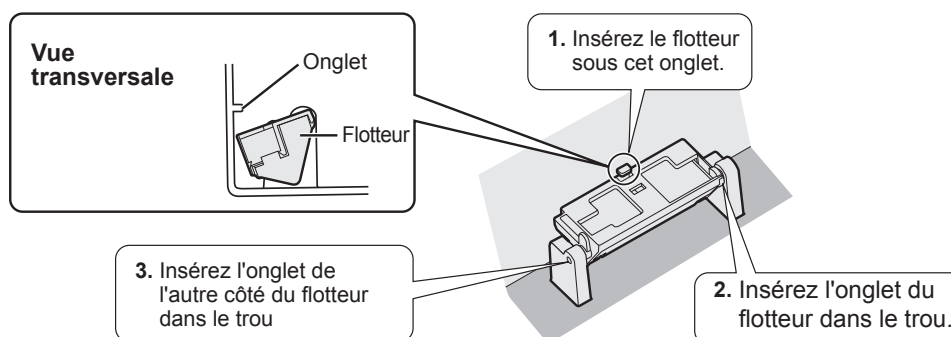
**ATTENTION** • Des gouttes d'eau peuvent tomber du filtre d'humidification et du cadre de filtre.

### Rincez le bac d'humidification, le cadre de filtre et le filtre d'humidification.

2



**ATTENTION** • Ne retirez pas les flotteurs.  
• Si le flotteur tombe du bac d'humidification, installez-le dans l'ordre indiqué ci-dessous.





Assurez-vous toujours de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

2

### REMARQUE Comment enlever le tartre

#### Solutions recommandées de détartrage

- Acide citrique (disponible dans certains supermarchés ou boutiques de cuisine)
- Jus de citron 100% sans pulpe en bouteille.

<avec de l'acide citrique> mélangez bien!

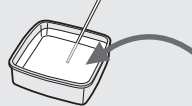
2 1/2 tasses d'eau



3 cuillères à café

<avec du jus de citron> mélangez bien!

3 tasses d'eau

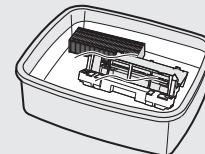
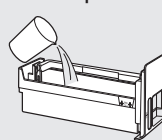


1/4 tasse

1. Faites tremper dans de l'eau et de la solution de détartrage pendant 30 minutes.

### ATTENTION

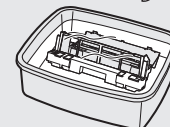
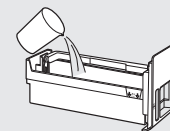
- Lorsque vous utilisez du jus citron comme solution de détartrage, laissez tremper plus longtemps.
2. Rincez la solution de détartrage avec beaucoup d'eau.



FRANÇAIS

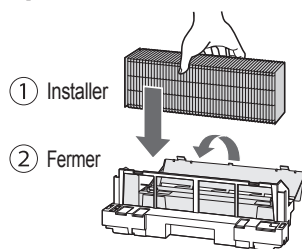
### REMARQUE Comment nettoyer le bac d'humification et le cadre de filtre s'ils sont très encrassés

1. Retirez le cadre de filtre du bac d'humification et remplissez-le d'eau jusqu'à la marque « PLEIN ».
  - Placez le cadre de filtre dans l'eau.
2. Ajoutez une faible quantité de détergent de cuisine dans l'eau.
3. Faites tremper pendant 30 minutes.
4. Rincez le détergent de cuisine avec de l'eau propre.
  - Nettoyez toute surface difficile d'accès avec un coton tige ou une brosse à dents.



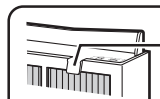
3

### Après l'entretien, réattachez correctement les pièces.

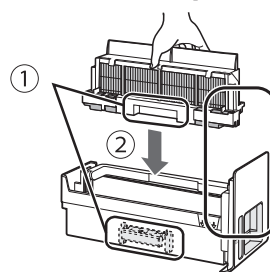


① Installer

② Fermer

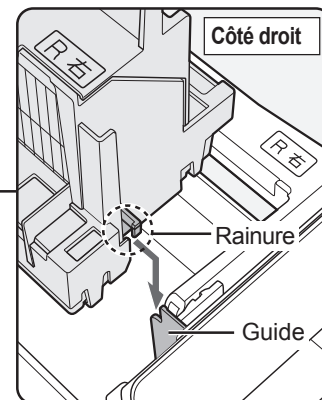


Fixez les charnières du couvercle (3 positions)



① Aligned les directions.

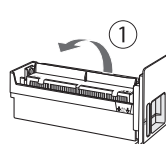
② Installez le filtre d'humification en plaçant les rainures des côtés droit et gauche dans les guides du bac d'humification.



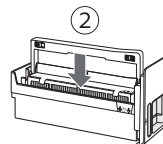
Pareil pour le côté gauche.

4

### Remettez la poignée du bac dans sa position initiale



①



②

① Soulevez la poignée du bac.

② Mettez-la dans sa position initiale.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE



## APPAREIL



Séchez avec un chiffon doux et sec.

## ATTENTION

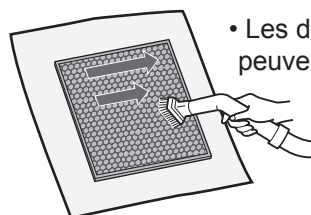
- N'utilisez pas de fluides volatiles.  
Les diluants à base de benzène et poudres de polissage peuvent endommager la surface.
- N'utilisez pas de détergents.  
Les ingrédients des détergents peuvent endommager l'appareil.

## NETTOYAGE DES FILTRES

Retirez doucement la poussière avec un outil approprié de nettoyage, tel qu'un aspirateur avec un embout adapté.

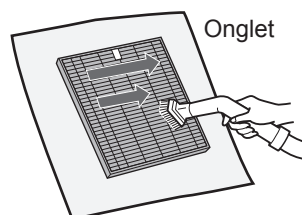
Lorsque l'appareil est utilisé dans un emplacement présentant une pollution de l'air et des odeurs importantes, effectuez régulièrement l'entretien même si le voyant indicateur de filtre n'est pas allumé.

### FILTRE DÉSODORISANT



- Les deux surfaces peuvent être entretenues.

### FILTRE HEPA



- Entretenez uniquement la surface avec l'étiquette. Ne nettoyez pas la surface opposée.

## ATTENTION

- Ne lavez pas les filtres. Ne les exposez pas à la lumière du soleil.

Certaines odeurs absorbées par le filtre peuvent se dégrader avec le temps et se dégager sous forme de nouvelle odeur. Suivant les conditions d'utilisation, surtout dans des conditions extrêmes (beaucoup plus exigeantes qu'une utilisation domestique normale), cette odeur risque de devenir forte dans un laps de temps plus court que la normale.

Remplacez le filtre dans ce cas ou si la poussière ne peut plus être filtrée, même après l'entretien.

Assurez-vous toujours de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

## REPLACEMENT DE FILTRE

### DURÉE DE VIE DES FILTRES

La durée de vie des filtres dépend de l'environnement de la pièce, des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. La durée de vie du filtre HEPA et du filtre désodorisant et les suggestions de remplacement sont basées sur la purification d'une pièce dans laquelle 5 cigarettes sont fumées par jour et lorsque les performances de capture des poussières et des odeurs ont diminué de moitié par rapport à un nouveau filtre.

Nous recommandons de remplacer le filtre plus fréquemment si l'appareil est utilisé dans des conditions beaucoup plus intenses (fumée, etc.) qu'un ménage normal.

- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| • Filtre HEPA             | Environ 2 ans après ouverture |
| • Filtre désodorisant     | Environ 2 ans après ouverture |
| • Filtre d'humidification | Environ 5 ans après ouverture |

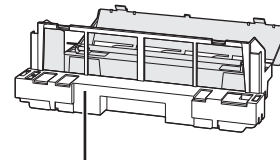
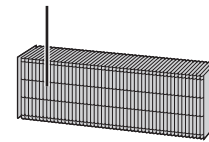
FRANÇAIS

### Modèle du filtre de remplacement

- Consultez votre revendeur pour acheter un filtre de remplacement.

MODÈLE DE PURIFICATEUR D'AIR	MODÈLE DU FILTRE DE REMPLACEMENT		
	Filtre HEPA : 1 unité	Filtre désodorisant : 1 unité	Filtre d'humidification : 1 unité
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

#### Filtre d'humidification



Ne jetez pas le cadre de filtre (gris).

### REMARQUE

Utilisez l'étiquette de date pour vous rappeler quand remplacer le filtre.

Il n'y a pas d'étiquette de date sur la partie gauche de l'appareil.

### Mise au rebut des filtres

Veillez éliminer les filtres usagés suivant les lois et réglementations locales en vigueur.

Matériaux du filtre HEPA :

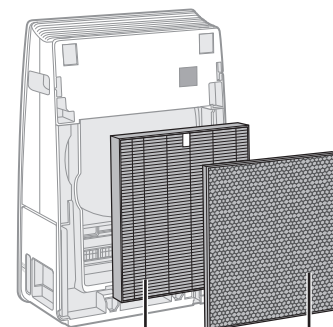
- Filtre : Polypropylène
- Cadre : Polyester

Matériaux du filtre désodorisant :

- Filtre : Charbon actif, polyéthylène téréphtalate, polypropylène
- Cadre : Papier

Matériaux du filtre d'humidification :

- Filtre : Soie artificielle, Polyester



FILTRE HEPA



Filtre désodorisant

# DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service d'entretien, référez-vous au diagramme de dépannage ci-dessous pour vous assurer que le problème n'est une panne de l'appareil.

SYMPTÔMES	SOLUTION (les problèmes ci-dessous ne sont pas dus à une panne)
Les odeurs et la fumée persistent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez les filtres. S'ils paraissent très sales, nettoyez ou remplacez-les. (Ref. F-13, F-14, F-15, F-16, F-17)</li> </ul>
Le voyant de poussière est vert même lorsque l'air n'est pas propre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'air était peut-être sale lorsque l'appareil a été branché. Débranchez l'appareil, attendez une minute puis rebranchez l'appareil à nouveau.</li> </ul>
Le voyant de poussière et des odeurs est orange ou rouge même lorsque l'air est pur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les ouvertures du détecteur de poussière sont encrassées ou bouchées et interfèrent avec le bon fonctionnement du détecteur. Nettoyez doucement le panneau arrière. (Ref F-13).</li> </ul>
L'appareil émet des bruits de craquement et des clics.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil peut émettre des bruits de craquement et des clics lorsqu'il émet des ions.</li> </ul>
L'air refoulé de l'appareil dégage une odeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si les filtres sont très sales.</li> <li>Nettoyez ou remplacez les filtres.</li> <li>Les purificateurs d'air Plasmacluster émettent de légères traces d'ozone pouvant produire une odeur.</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas lorsque de la fumée de cigarette est présente dans l'air.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'appareil est installé dans un emplacement rendant difficile pour le détecteur de détecter la fumée de cigarette.</li> <li>Vérifiez si les ouvertures du détecteur de poussière sont bloquées ou obstruées. Si elles sont bloquées ou obstruées, nettoyez le panneau arrière (Ref. F-13)</li> </ul>
Le voyant indicateur de filtre est allumé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après avoir remplacé les filtres, connectez le cordon d'alimentation à une prise puis pressez la touche de Réinitialisation de filtre.</li> </ul>
Les voyants de poussière sont éteints.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le mode Voyants éteints est sélectionné. Si c'est le cas, pressez la touche Voyants Marche/Arrêt pour activer les voyants indicateurs. (Ref F-11)</li> <li>Vérifiez si le mode Veille est sélectionné.</li> </ul>
Le voyant d'humidification ne s'allume pas lorsque le bac d'humidification est vide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le bac d'humidification. Assurez-vous que l'appareil est sur une surface plane.</li> </ul>
Le niveau d'eau du réservoir ne diminue pas ou que très lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le bac d'humidification est correctement installé. Vérifiez le filtre d'humidification.</li> <li>Si le filtre d'humidification est très sale, nettoyez ou remplacez-le. (Ref. F-14, F-15, F-17).</li> <li>La quantité d'humidification diminue lorsque l'humidité atteint une valeur correcte (55 - 65%) en utilisant le détecteur d'humidité dans le cas d'une vitesse de ventilateur automatique.</li> </ul>
Les voyants de poussière changent fréquemment de couleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les voyants de poussière changent automatiquement de couleur lorsque le détecteur de poussière détecte des impuretés.</li> </ul>
L'appareil et un autre hygromètre dans la pièce indiquent des valeurs différentes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'humidité n'est pas uniforme dans la pièce.</li> <li>Le détecteur utilise des paramètres de mesure différents.</li> <li>Si l'affichage indique la température, pressez la touche Sélection de l'affichage. (Ref. F-11)</li> </ul>

**AFFICHAGE D'ERREUR** Si l'erreur continue, contactez un Centre de service Sharp.

INDICATION NUMÉRIQUE	DÉTAILS DE L'ERREUR	SOLUTION
	Erreur de moteur de ventilateur.	Débranchez l'appareil, attendez une minute puis branchez l'appareil à nouveau.
	Erreur de détecteur de température/humidité	

# SPÉCIFICATIONS

Alimentation électrique		220-240 V 50-60 Hz		
Réglage de vitesse de ventilateur		MAX	MOYEN	VEILLE
NETTOYAGE DE L'AIR	Vitesse de ventilateur (m <sup>3</sup> /heure)	180	125	52
	Puissance nominale (W)	27	12	4,1
	Niveau de bruit (dBA)	48	38	21
NETTOYAGE DE L'AIR & HUMIDIFICATION	Vitesse de ventilateur (m <sup>3</sup> /heure)	180	125	52
	Puissance nominale (W)	27	12	4,1
	Niveau de bruit (dBA)	48	38	21
	Humidification (mL/heure)*1	350	280	140
Taille de pièce recommandée (m <sup>2</sup> )*2		~21		
Taille de pièce recommandée pour ions Plasmacluster haute densité (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Capacité du bac d'humidification (L)		1,8		
DéTECTEURS		Poussière / température et humidité		
Type de filtre	Capture des poussières	HEPA *4		
	Désodorisation	Désodorisant		
Longueur de cordon (m)		2,0		
Dimensions (mm)		380 (L) × 197 (P) × 570 (H)		
Poids (kg)		7,2		

FRANÇAIS

- \*1 • La quantité d'humidification change selon les températures et humidités intérieures et extérieures.  
La quantité d'humidification augmente lorsque la température augmente ou l'humidité diminue.  
La quantité d'humidification diminue lorsque la température diminue ou l'humidité augmente.  
• Conditions de mesure : 20°C, 30 % d'humidité (JEM1426)
- \*2 • La taille de pièce recommandée est appropriée pour l'utilisation de l'appareil en vitesse de ventilateur maximale.  
• La taille de la pièce recommandée indique l'espace duquel une certaine quantité de poussière peut être extraite en 30 minutes.
- \*3 • Taille d'une pièce dans laquelle environ 7000 ions ont été mesurés par centimètre cube au centre de la pièce lorsque le produit est placé près d'un mur, fonctionne en réglage maximal et est placé à une hauteur d'environ 1,2 mètres du sol.
- \*4 • Le filtre retire plus de 99.97% des particules d'au moins 0,3 microns. (JEM1467)

## Puissance en veille

Lorsque le cordon d'alimentation est branché dans une prise murale, l'appareil ne consomme qu'environ 0,9 Watts en veille afin de faire fonctionner ses circuits électriques.  
Pour économiser de l'énergie, débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

## Lees de onderstaande informatie alvorens u uw nieuwe luchtreiniger in gebruik neemt

De luchtreiniger neemt via de luchtinlaat de kamerlucht op, laat de lucht achtereenvolgens circuleren door een voorfilter, een geurfilter en een HEPA-filter en blaast de lucht dan via de luchtuitlaat weer de kamer in. De HEPA-filter verwijdert 99,97% van stofdeeltjes groter dan 0,3 micron die de filter passeren en helpt zo geuren absorberen.

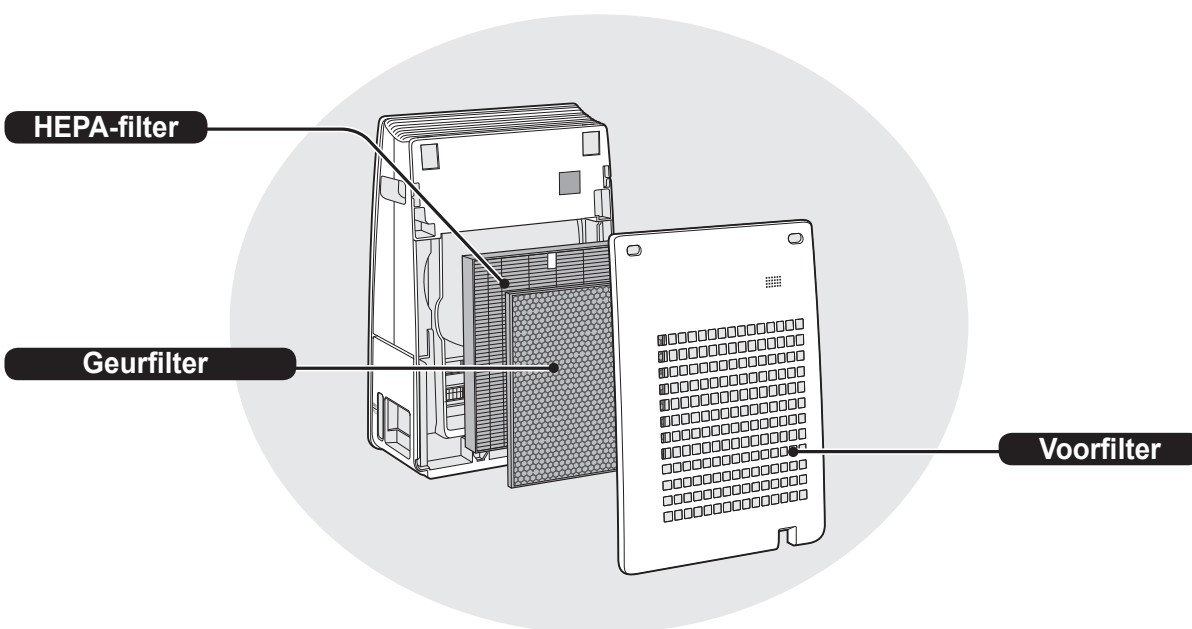
De geurfilter absorbeert geurtjes als deze door de filter gaan.

Sommige geuren die door de filters geabsorbeerd worden, worden na verloop van tijd afgebroken waardoor er bijkomende geuren ontstaan. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, voornamelijk als het product wordt gebruikt in een omgeving die aanzienlijk veeleisender is dan een huishoudelijke omgeving, kunnen deze bijkomende geuren sneller dan verwacht sterker worden. Als deze geuren aanhouden, vervangt u de filter.

(Zie NL-16)

## OPMERKING

- De luchtreiniger is bedoeld om luchtgedragen stofdeeltjes en geuren uit de lucht te verwijderen. De luchtreiniger is niet ontworpen voor de verwijdering van schadelijke gassen, zoals koolmonoxide dat in sigarettenrook zit. De luchtreiniger verwijdert een geur wellicht niet volledig als de geurbron nog aanwezig is.



## KENMERKEN

**Een unieke combinatie van luchtbehandelingstechnologieën  
Drievoudig filtratiesysteem + Plasmacluster  
+ Bevochtiging**

### **VANGT STOFDEELTJES OP\***

Het voorfilter vangt stofdeeltjes en andere grote luchtgedragen deeltjes op.

### **VERMINDERT GEUREN**

De geurfilter absorbeert veel van de in normale huishoudens voorkomende geuren.

### **VERMINDERT POLLEN & SCHIMMELS\***

De HEPA-filter vangt 99,97% van stofdeeltjes groter dan 0,3 micron op.

### **VERFRIST**

Met een uitgebalanceerde afgifte van positieve en negatieve ionen is de plasmacluster-luchtreiniging een natuurlijk proces.

### **BEVOCHTIGT**

Werkt tot wel 5 uur lang per vulling.\*\*

\*Wanneer de lucht via het filtersysteem circuleert.

\*\*Grootte van de ruimte: tot 16 m<sup>2</sup>

Sensortechnologie bewaakt voortdurend de luchtkwaliteit en op basis van de gemeten luchtkwaliteit en luchtvochtigheid wordt de werking van de luchtreiniger automatisch aangepast.

## INHOUD

<b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b>	NL-2
<b>NAMEN VAN DE ONDERDELEN</b>	NL-6
<b>VOORBEREIDING</b>	NL-8
<b>BEDIENING</b>	NL-10
<b>NUTTIGE FUNCTIE</b>	NL-11
<b>VERZORGING EN ONDERHOUD</b>	NL-13
<b>PROBLEEMOPLOSSING</b>	NL-18
<b>SPECIFICATIES</b>	NL-19

Bedankt voor de aankoop van deze SHARP Luchtreiniger. Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens u de luchtreiniger gebruikt. Nadat u de handleiding gelezen hebt, bewaart u deze op een handige plek zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen, waaronder:

**WAARSCHUWING** – Neem altijd het onderstaande in acht om het gevaar voor een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel te voorkomen:

- Lees alle instructies goed door voordat u de unit in gebruik neemt.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220-240 volt.
- **Gebruik de unit niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is of als de aansluiting op het stopcontact loszit.**
- Stof de stekker regelmatig af.
- **Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat.**
- **Houd bij het verwijderen van het netsnoer altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer.**  
Als u dit niet doet, kan dit resulteren in kortsluiting hetgeen leidt tot een elektrische schok of brand.
- **Hanteer de stekker niet met natte handen.**
- **Gebruik deze luchtreiniger niet in de buurt van gastoestellen of een open haard.**
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult en wanneer u de unit schoonmaakt of niet gebruikt. Als u dit niet doet, kan dit resulteren in kortsluiting hetgeen leidt tot een elektrische schok of brand.
- **Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger, door Sharp erkend onderhoudspersoneel of ander bevoegd personeel om alle veiligheidsrisico's uit te sluiten.**
- Onderhoud aan deze luchtreiniger mag alleen door Sharp erkend onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Neem in geval van problemen of voor afstelling of reparatie contact op met het dichtstbijzijnde servicecenter.
- Gebruik de luchtreiniger niet in ruimtes waar met insecticiden gespoten is. Gebruik de unit niet in ruimtes waar oliebestanddelen, wierook, vonken van brandende sigaretten of chemische dampen in de lucht aanwezig zijn. Gebruik de unit niet in ruimtes waar deze nat kan worden, zoals in een badkamer.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de unit. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen de buitenkant beschadigen.
- Wanneer de unit moet worden verplaatst, verwijdert u eerst de luchtbevochtigingsbak en tilt u het toestel aan de handgrepen aan weerszijden van het toestel op.
- Wanneer u de unit verplaatst als de luchtbevochtigingsbak water bevat, kan het volgende gebeuren:
  - Elektrische schok.
  - Schade aan de unit, veroorzaakt door interne lekkage.
  - Waterlekkage.
- Drink niet van het water dat in de luchtbevochtigingsbak zit.





- Vervang het water in de luchtbevochtigingsbak dagelijks door vers kraanwater en maak de luchtbevochtigingsbak regelmatig schoon (zie NL-14 en NL-15). Haal al het water uit de luchtbevochtigingsbak wanneer de luchtreiniger niet wordt gebruikt.  
Wanneer er water in de luchtbevochtigingsbak achterblijft, kan dit een voedingsbodem voor schimmels en bacteriën en een bron van kwalijke geuren vormen. In zeldzame gevallen kunnen dergelijke bacteriën een gezondheidsrisico vormen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van het gevaar tijdens het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

## **OPMERKING** – Wat u moet doen als de unit de radio- of tv-ontvangst verstoort

Als de luchtreiniger de radio- of televisie-ontvangst verstoort, voer dan een of meerdere van de volgende maatregelen uit:

- Pas de ontvangerantenne aan of positioneer deze opnieuw.
- Vergroot de afstand tussen de luchtreiniger en de radio of tv.
- Sluit de luchtreiniger aan op een stopcontact in een andere stroomgroep dan de groep waarop de radio- of televisie-ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- of televisietechnicus.

## **VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**

- Schakel de unit niet in als de filters en de luchtbevochtigingsbak niet of niet goed zijn geïnstalleerd.
- Stel de luchtreiniger niet bloot aan water.
- De HEPA-filter en de geurfilter kunnen niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt.  
Als u dit wel doet, worden de filterprestaties niet verbeterd en het kan eveneens resulteren in elektrische schokken of storingen.
- Reinig de buitenkant alleen met een zachte doek.  
Gebruik geen vluchtige vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Als u dit wel doet, kan dit schade aan of scheuren in de buitenkant van de unit veroorzaken.  
Daarnaast kan het ook sensorstoringen veroorzaken.
- Hoe vaak de luchtreiniger ontkalkt dient te worden, is afhankelijk van de hardheid en zuiverheid van het gebruikte water; hoe harder het water, hoe vaker de luchtreiniger zal moeten worden ontkalkt.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Alvorens u de unit verplaatst, dient u ervoor te zorgen dat deze uit staat. Verwijder de luchtbevochtigingsbak terwijl u de handgreep aan de zijkant van de unit vasthoudt.
- Als u de luchtbevochtigingsbak verwijdert/terug plaatst, wees dan voorzichtig dat uw vingers niet blijven steken in de unit.
- Als u de unit verplaatst, gebruik dan de handgrepen aan weerszijden van de unit. Verplaats de unit niet als deze in gebruik is.
- Blokkeer de luchtinlaat en/of luchtuitlaat niet.
- Plaats de unit niet in de buurt van of boven hete voorwerpen, zoals een kachel of oven, noch op plaatsen waar deze aan stoom kan worden blootgesteld.
- Gebruik de unit altijd rechtopstaand.

## RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE

- Bewaar bij het gebruik van de unit een afstand van minstens 2 m tot apparatuur die elektrische golven uitzendt, zoals televisie- en radiotoestellen, om interferentie te voorkomen.
- Vermijd plaatsen waar de sensoren wordt blootgesteld aan directe wind. Als u dit niet doet, kan dit resulteren in storingen van de unit.
- Vermijd plaatsen waar meubels, stoffen of andere objecten in contact kunnen komen met de unit en de in- en uitlaat van lucht kunnen verstoren.
- Vermijd plaatsen waar de luchtreiniger wordt blootgesteld aan condens of grote temperatuurswijzigingen.  
Een geschikte kamertemperatuur ligt tussen 0 en 35°C.
- Plaats de unit op een vlakke en stabiele ondergrond en zorg dat een goede luchtcirculatie mogelijk is.  
Als de unit op een zwaar tapijt geplaatst wordt, kan deze licht trillen.  
Een vlakke ondergrond is van belang om te voorkomen dat er water uit de luchtbevochtigingsbak kan lekken.
- Vermijd plaatsen waar vet of olieachtige rook ontstaat.  
Als u dit niet doet, kan dit resulteren in scheuren in de buitenkant van de unit alsook in sensorstoringen.
- De stofverzamelingsfunctie van de unit is zelfs effectief als de afstand tussen de unit en de wand slechts 3 cm bedraagt. De omringende wanden en vloer kunnen vuil worden. Plaats de unit op afstand van de wand.  
De wand direct achter de luchtuitlaat kan na verloop van tijd vuil worden. Als u de unit gedurende langere tijd op dezelfde plaats gebruikt, reinig dan regelmatig de omringende wanden.

## RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VAN DE FILTERS

- Volg de instructies in deze handleiding voor een juiste verzorging en correct onderhoud van de filters.



Let op: Uw product is van dit symbool voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten.

## A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

### 1. In de Europese Unie

GOOI DIT APPARAAT NIET MET HET NORMALE HUISAFVAL WEG EN VERBRAND HET OOK NIET IN DE KACHEL.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet GESCHEIDEN worden ingezameld en behandeld conform de plaatselijke wetgeving.

Gescheiden inzameling stimuleert een milieuvriendelijke verwerking, recycling van materialen en beperkt de definitieve verwijdering van afval. ONJUISTE VERWIJDERING kan vanwege bepaalde substanties schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu! Breng GEBRUIKTE APPARATUUR naar een plaatselijk, meestal gemeentelijke, inzamelpunt, indien mogelijk.

Als u twijfels hebt over de verwijdering, neem dan contact op met de lokale autoriteiten en vraag naar de juiste verwijderingsmethode.

ALLEEN VOOR GEBRUIKERS IN DE EUROPESE UNIE EN ENKELE ANDERE LANDEN; BIJVOORBEELD NOORWEGEN EN ZWITSERLAND: U bent wettelijk verplicht deel te nemen aan gescheiden inzameling.

Het bovenstaande symbool staat op elektrische en elektronische apparatuur (of de verpakking) om gebruikers hieraan te herinneren.

Gebruikers uit PARTICULIERE HUISHOUDENS zijn verplicht gebruik te maken van bestaande inzamelingsinrichtingen voor gebruikte apparatuur. Retourneren is gratis.

Als de apparatuur gebruikt is voor ZAKELIJKE DOELEINDEN, neem dan contact op met uw SHARP-dealer die u zal informeren over de terugname. Het kan zijn dat u een bijdrage voor de terugname moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt. Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

### 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggoien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van [www.swico.ch](http://www.swico.ch) of [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

### 1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggoien:

Neem contact op met uw SHARP-dealer die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een bijdrage voor de terugname en recycling moet betalen.

Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

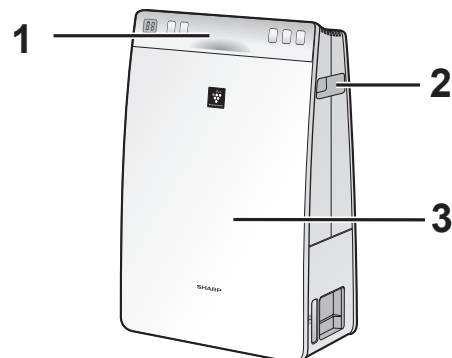
### 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggoien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

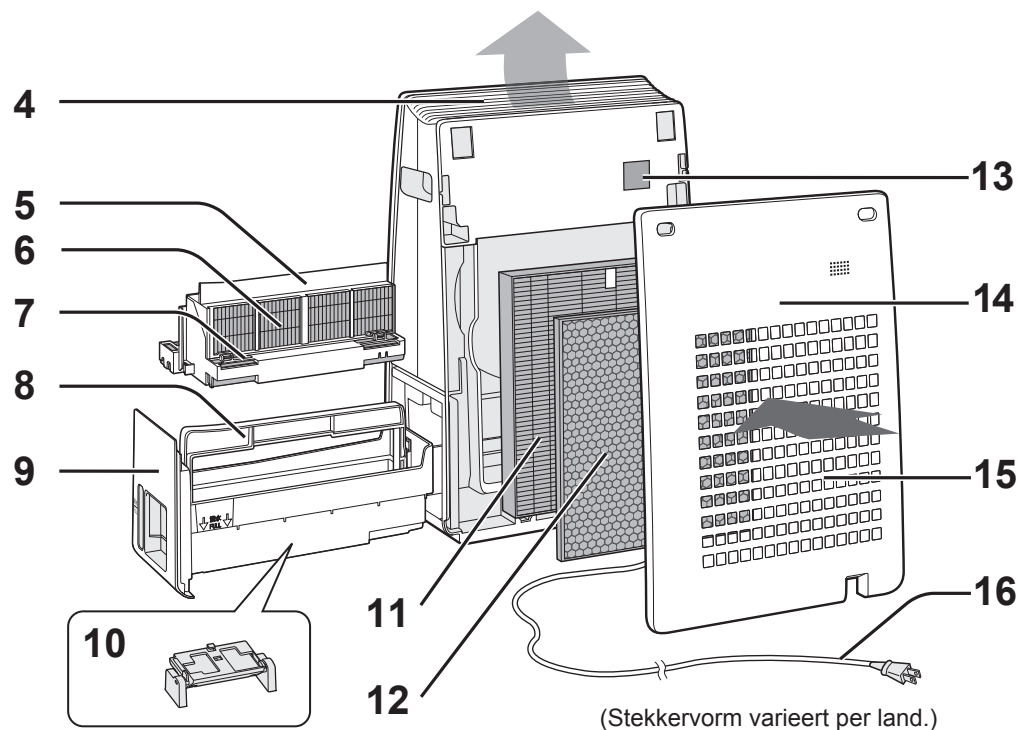
# NAMEN VAN DE ONDERDELEN

## VOORZIJDJE / ACHTERZIJDJE

### VOORZIJDJE

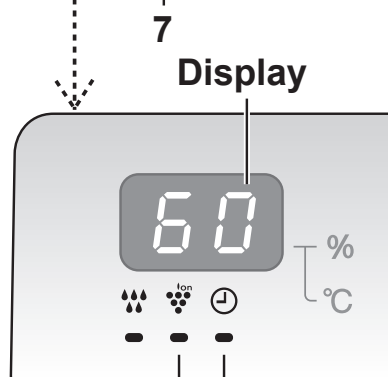


### Achterzijde



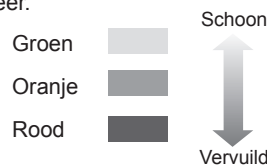
1	Bedieningspaneel / display (zie NL-5)	9	Luchtbevochtigingsbak
2	Handgrepen (2 locaties)	10	Vlotter
3	Hoofdunit	11	HEPA-filter
4	Luchtuitlaat	12	Geurfilter
5	Filterframe	13	Sensorfilter / sensor (intern)
6	Luchtbevochtigingsfilter	14	Achterpaneel (voorfilter)
7	Vlotter (in filterframe)	15	Luchtinlaat
8	Bakhandgreep	16	Netsnoer/stekker

## BEDIENINGSPANEEL / DISPLAY



### Stofsymbool

Geeft de het luchtreinigingsniveau in 3 kleuren weer.



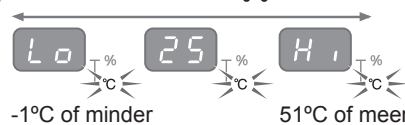
### Lampje bevochtiging

Groen.....Bevochtiging AAN  
 Groen.....Unit heeft water nodig (Knippert)  
 Uit .....Bevochtiging UIT

### Bevochtigings- / temperatuurbewaking

Geeft bij benadering de luchtvochtigheid/temperatuur in de ruimte aan.

Een temperatuur van 0 tot 50°C wordt weergegeven in intervallen van 1°C.



De luchtvochtigheid van 20 tot 90% wordt weergegeven in intervallen van 1%.



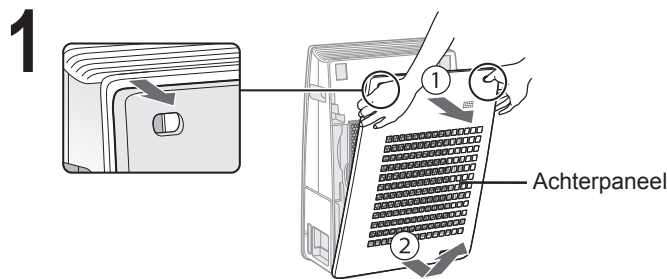
1	START/STOP	5	UIT-timerknop
2	Knop REINIGEN DOOR IONENDOUCHÉ / indicatorlampje (groen)	6	Selectieknop display
3	(3 sec. indrukken) LICHT AAN/UIT-knop	7	(3 sec. indrukken) FILTERRESET-knop
4	Knop VENTILATORSNELHEID	8	Filterindicatorlampje (oranje)
5	(3 sec. indrukken) Plasmaclusterion AAN/UIT-knop	9	Indicatorlampje plasmaclusterion (blauw)
6	Indicatorlampjes ventilatorsnelheid (groen)		UIT-timer indicatielampje (groen)

# VOORBEREIDING

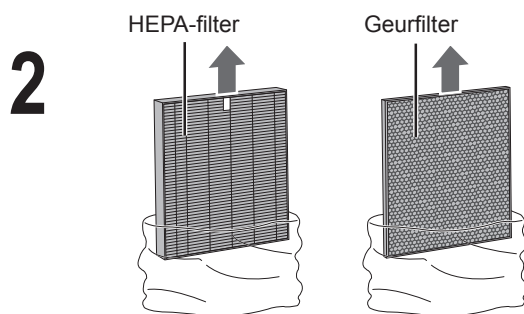


Trek altijd de stekker uit het stopcontact.

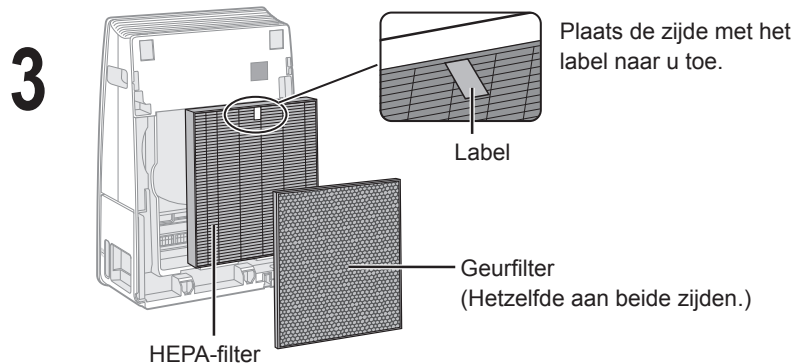
## FILTERINSTALLATIE



Verwijder het achterpaneel.

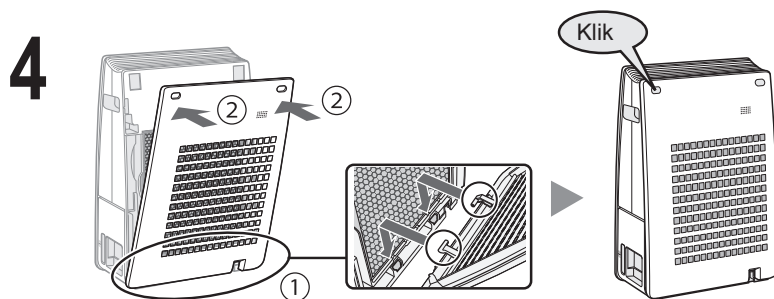


Haal de filters uit de plastic zak.



Plaats de zijde met het label naar u toe.

Installeer de filters in de juiste volgorde, zoals afgebeeld.

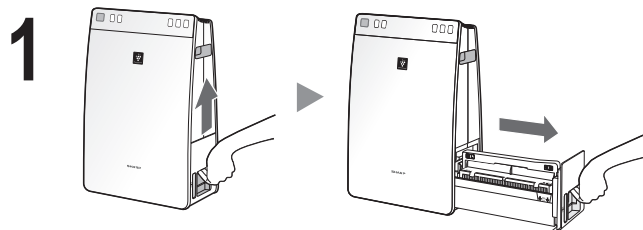


Installeer het achterpaneel.

NL-8

## DE LUCHTONVOCHTIGINGSBAK BIJVULLEN

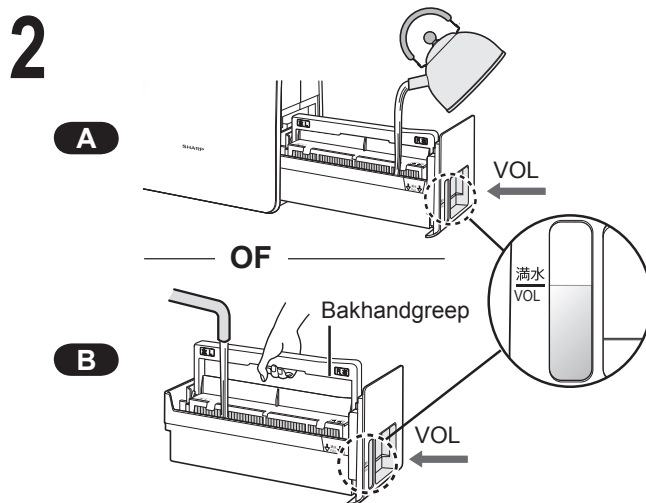
De lucht wordt bevochtigd door water dat uit de luchtbevochtigingsbak omhoog wordt gepompt te vaporiseren. De unit kan zelfs gebruikt worden zonder dat er water in de luchtbevochtigingsbak zit.



**Trek de luchtbevochtigingsbak eruit.**

### VOORZICHTIG

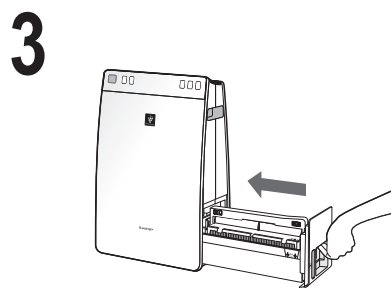
Reinig de luchtbevochtigingsbak als deze vuil is geworden of als u duidelijk een geur ruikt. (Zie NL-14, NL-15)



**Vul de luchtbevochtigingsbak met kraanwater aan de hand van methode A of B.**

### VOORZICHTIG

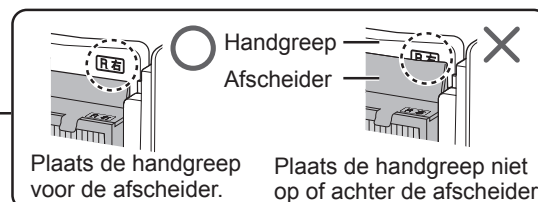
- Het filterframe drijft omhoog als water bijgevuld wordt.
- Als u de luchtbevochtigingsbak draagt, houd deze dan met beide handen vast of gebruik de bakhandgreep.
- Vul de luchtbevochtigingsbak rustig met water om spetteren te voorkomen.
- Vul de bak niet verder dan de indicatie "VOL". De luchtbevochtigingsbak past niet in de unit als er te veel water in zit.



**Installeer de luchtbevochtigingsbak.**

### VOORZICHTIG

- Plaats de bakhandgreep in de oorspronkelijke positie voorafgaand aan de installatie.



### VOORZICHTIG

- Stel de unit niet bloot aan water. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot kortsluiting of een elektrische schok.
- Gebruik alleen schoon kraanwater. Als u ander water gebruikt, ontstaat het risico dat schimmels of bacteriën ontstaan.
- Gebruik geen heet water (40°C), chemische middelen, aromatische stoffen. Als u dit wel doet kan dit vervormingen aan de unit of storingen veroorzaken.
- Als u de luchtbevochtigingsbak verwijderd en installeert, let dan op dat u geen water morst.

# BEDIENING


## START / STOP

### START



### STOP

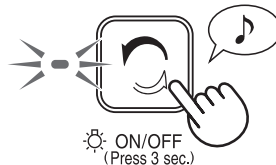


- Kies de gewenste ventilatorsnelheid met .
- Tenzij het stroomsnoer is losgekoppeld, begint de bediening in het vorige programma waarin hij is gebruikt.

## REINIGEN DOOR IONENDOUCHE

Laat plasmaclusterionen met hoge dichtheid vrijkomen en voert gedurende 60 minuten een sterke luchtstroom af.

### START

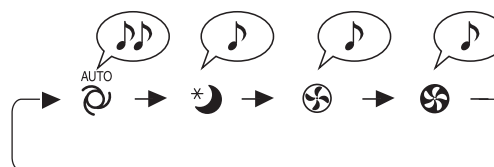


### OPMERKING

- Als de bediening voltooid is, keer de unit terug naar het vorige bedieningsprogramma. Het is mogelijk om vanuit dit programma tijdens het gebruik over te schakelen naar een ander programma.

## VENTILATORSNELHEID

Kies de gewenste ventilatorsnelheid.



### OPMERKING

### SLAAP \*☾

- De indicatielampjes op de voorzijde gaan automatisch uit.

### AUTOMATISCH

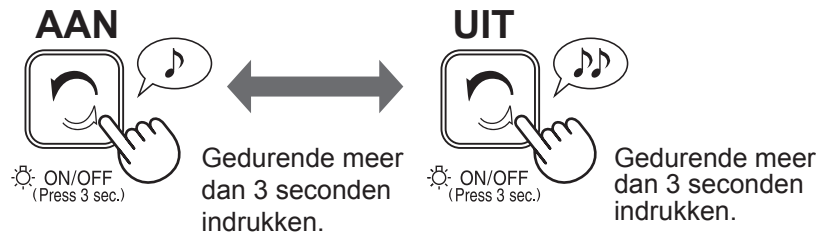
- De ventilatorsnelheid wordt automatisch geschakeld tussen HOOG en LAAG, afhankelijk van de luchtvochtigheid en de hoeveelheid onzuiverheden in de lucht.



# NUTTIGE FUNCTIE

## BESTURING LAMPJES

U kunt de indicatielampjes op de voorzijde UITzetten als deze te fel zijn.



## Plasmaclusterion AAN/UIT

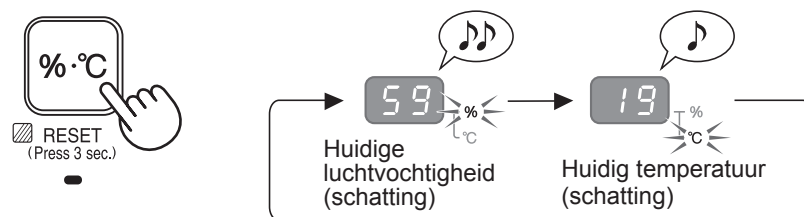
Als plasmaclusterionen AAN staat, is het plasmaclusterionlampje aan. (blauw)



NEDERLANDS

## Het display wijzigen (luchtvochtigheid / temperatuur)

U kunt selecteren of de luchtvochtigheid of de temperatuur wordt weergegeven op het display.



## OPMERKING

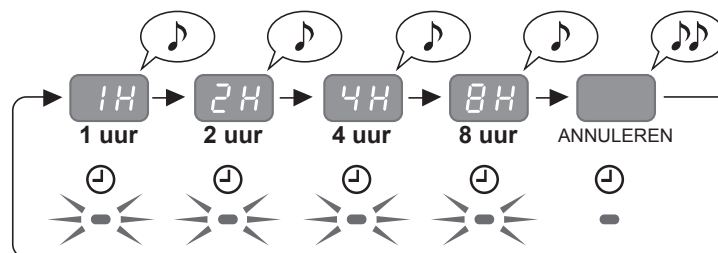
De huidige temperatuur en huidige luchtvochtigheid tonen de geschatte waarden. De waarden kunnen afwijken van de waarden die worden getoond door andere thermo- of hygrometers.

- Er is geen functie om de temperatuur aan te passen.
- De instelling van luchtvochtigheid kan niet worden aangepast.
- De unit kan niet ontvochtigen.

# NUTTIGE FUNCTIE

## Uit-TIMER

Kies de tijdsduur. De unit stopt automatisch zodra de gekozen tijdsduur bereikt is.



## OPMERKING

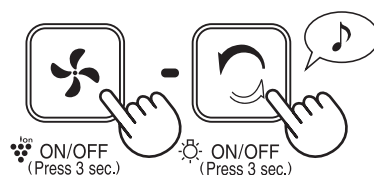
- Door op te drukken, wordt de resterende tijd weergegeven.
- Om de bedieningstijd te resetten, drukt u op terwijl de resterende tijd weergegeven wordt.

## Automatisch HERSTARTEN

Als het stroomsnoer van de unit is losgekoppeld of als er een stroomstoring is, hervat de unit de werking met vorige instellingen zodra er stroom is. De standaardinstelling is AAN.

### AAN

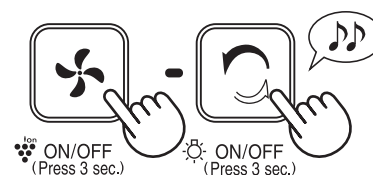
(als de unit UIT is)



Druk beide knoppen tegelijkertijd gedurende 3 seconden of langer in.

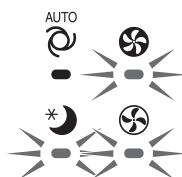
### UIT

(als de unit UIT is)



Druk beide knoppen tegelijkertijd gedurende 3 seconden of langer in.

Licht op



Als de , en indicatorlampjes gedurende 10 seconden aan gaan, is de instelling voltooid.

# VERZORGING EN ONDERHOUD



## FILTERINDICATOR

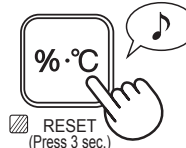


RESET  
(Press 3 sec.)

Het filterindicatorlampje gaat aan na ca. 720 uur.  
(30 dagen × 24 uur = 720 uur)

Dit is een herinnering om het onderstaande onderhoud uit te voeren.  
(Zie NL-13, NL-14, NL-15, NL-16)

Na het uitvoeren van onderhoud, reset u de filterindicator.

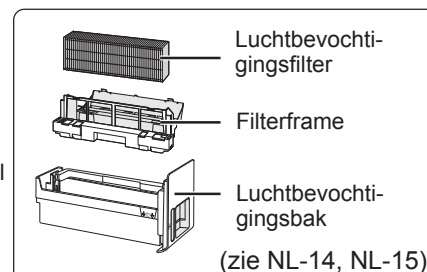
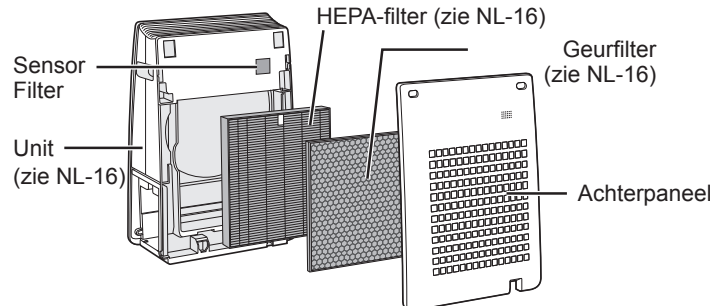


RESET  
(Press 3 sec.)

Gedurende meer dan 3 seconden indrukken.

## VERZORGINGSINDEX

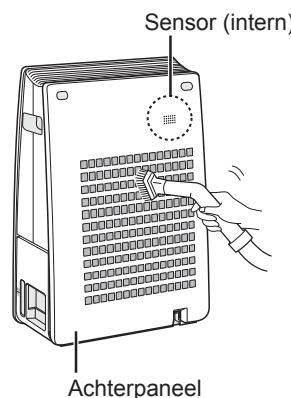
Als u de unit gebruikt op een plaats met aanzienlijke lucht- en geurvervuiling, pleeg dan regelmatig onderhoud ook al is het filterindicatorlampje niet AAN.



## ACHTERPANEEL

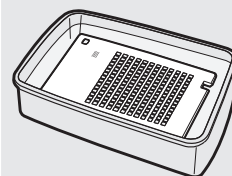
### SENSOR

Verwijder stof voorzichtig met een geschikt reinigingsgereedschap, zoals een stofzuiger met het juiste opzetstuk.



### OPMERKING Reinigingsprocedure bij overmatige vervuiling

#### ACHTERPANEEL

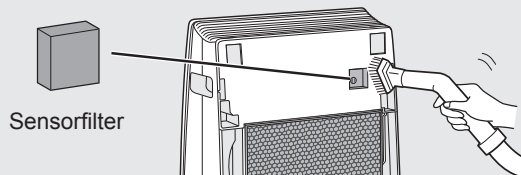


1. Voeg een kleine hoeveelheid keukenreiniger toe aan water en laat gedurende ongeveer 10 minuten weken.

#### VOORZICHTIG

- Oefen NIET te veel druk uit als u het achterpaneel schoonveegt.
2. Spoel de keukenreiniger weg met schoon water.
  3. Laat de filter volledig drogen in een goed geventileerde ruimte.

### SENSOR



1. Verwijder het achterpaneel en de sensorfilter.
2. Verwijder stof voorzichtig van de sensor met een geschikt reinigingsgereedschap, zoals een stofzuiger met het juiste opzetstuk.
3. Als de sensorfilter overmatig vuil is, reinig deze dan met water en maak deze grondig droog.

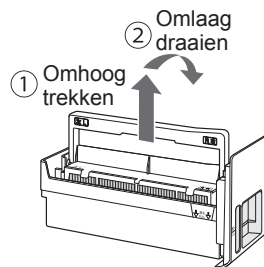
# VERZORGING EN ONDERHOUD



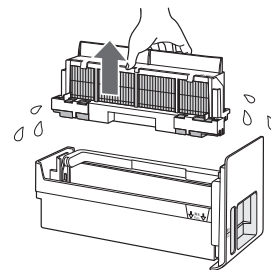
## LUCHTBEVOCHTIGINGSFILTER/-BAK

Geuren kunnen onderdrukt worden door de luchtbevochtigersfilter en luchtbevochtigersbak voorzichtig te spoelen met water, zelfs als het filterindicatorlampje niet AAN is.

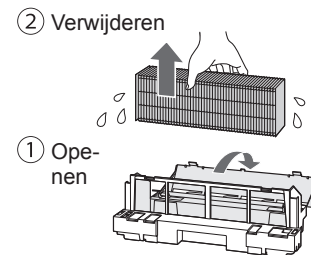
### Verwijder de luchtbevochtigersfilter uit de bak.



Draai de handgreep omlaag aan de ommezijde.



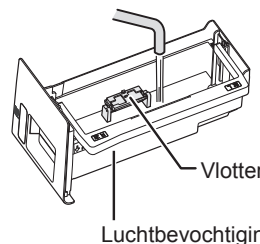
Verwijder het filterframe.



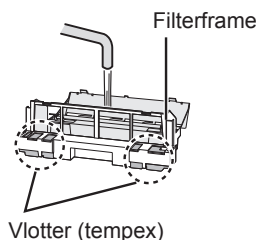
Verwijder de luchtbevochtigersfilter.

**VOORZICHTIG** • Er kunnen waterdruppels van de luchtbevochtigersfilter en het filterframe vallen.

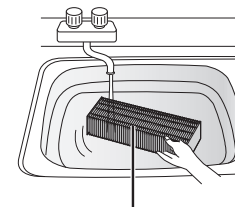
### Reinig de luchtbevochtigersbak, het filterframe en de luchtbevochtigersfilter.



Luchtbevochtigersbak

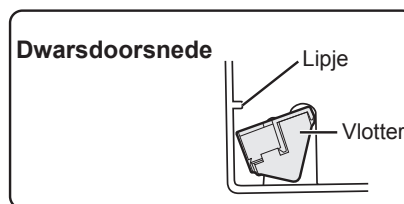


Vlotter (tempex)



Luchtbevochtigersfilter

**VOORZICHTIG** • Verwijder de vlotters niet.  
• Als de vlotter uit de luchtbevochtigersbak raakt, installeer dan deze in de hieronder getoonde volgorde.



Dwarsdoorsnede

Lipje

Vlotter

1. Plaats de vlotter onder dit lipje.

3. Steek het lipje aan de andere kant van de vlotter in de uitsparing.

2. Steek het lipje van de vlotter in de uitsparing.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact.

## OPMERKING Ontkalkingsprocedure

### Aanbevolen ontkalkingsoplossingen

- Citroenzuur (verkrijgbaar bij sommige drogisterijen)
- 100% citroensap zonder vruchtvlies in een flesje.

#### <met citroenzuur>

goed roeren!

2 1/2 bekers  
water



3 theelepels

#### <met citroensap>

goed roeren!

3 bekers  
water

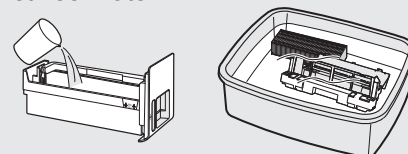


1/4 beker

1. Gedurende ongeveer ruim 30 minuten in water laten weken met een ontkalker.

### VOORZICHTIG

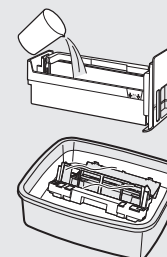
- Als u citroensap als ontkalker gebruikt, laat het dan langer weken.
2. Verwijder de ontkalker met veel water.



2

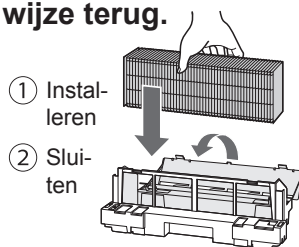
## OPMERKING Reinigingsprocedure voor de luchtbevochtigingsbak en het filterframe bij overmatige vervuiling

1. • Verwijder het filterframe uit de luchtbevochtigingsbak en vul deze met water tot aan de indicatie "VOL".
    - Plaats het filterframe in het water.
  2. Voeg een kleine hoeveelheid keukenreiniger aan het water toe.
  3. Laat dit 30 minuten weken.
  4. Spoel de keukenreiniger weg met schoon water.
- Reinig moeilijk te bereiken delen met een wattenstaafje of tandenborstel.



NEDERLANDS

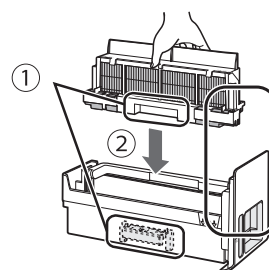
## Plaats de onderdelen na het onderhoud op correcte wijze terug.



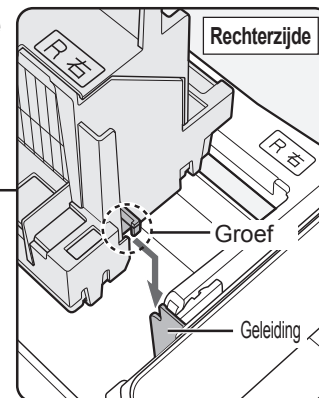
- ① Instaleren
- ② Sluiten



Bevestig de vergrendelingen van de afdekking (3 posities).



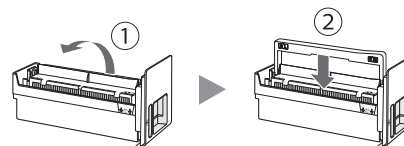
- ① Lijn de richtingen uit.
- ② Installeer de luchtbevochtigingsfilter door de groeven aan de linker- en rechterzijde in de geleidingen van de luchtbevochtigingsbak te plaatsen.



Hetzelfde aan de linkerzijde.

4

## Plaats de bakhandgreep in diens oorspronkelijke positie.



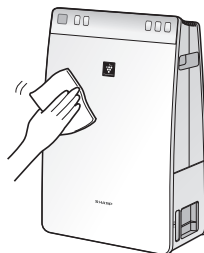
- ① Til de bakhandgreep op.
- ② Plaats het geheel terug in de oorspronkelijke positie.

# VERZORGING EN ONDERHOUD



## UNIT

Veeg deze af met een droge, zachte doek.



## VOORZICHTIG

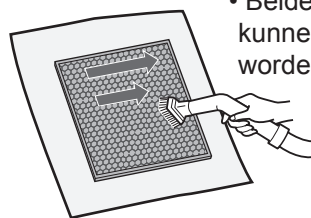
- Gebruik geen vluchtige vloeistoffen  
Benzine, verfverdunder of schuurpoeder kunnen het oppervlak beschadigen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen  
De ingrediënten van schoonmaakmiddelen kunnen de unit beschadigen.

## FILTERREINIGING

Verwijder stof voorzichtig met een geschikt reinigingsgereedschap, zoals een stofzuiger met het juiste opzetstuk.

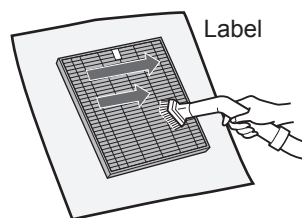
Als u de unit gebruikt op een plaats met aanzienlijke lucht- en geurvervuiling, pleeg dan regelmatig onderhoud ook al is het filterindicatorlampje niet AAN.

## GEURFILTER



- Beide oppervlakken kunnen onderhouden worden.

## HEPA-FILTER



- Onderhoud uitsluitend het gelabelde oppervlak. Maak het andere oppervlak niet schoon.

**VOORZICHTIG** • Was de filters niet. Stel deze niet bloot aan zonlicht.

Sommige geuren die door de filters geabsorbeerd worden, worden na verloop van tijd afgebroken waardoor er bijkomende geuren ontstaan. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, voornamelijk als het product wordt gebruikt in een omgeving die aanzienlijk veeleisender is dan een huishoudelijke omgeving, kunnen deze bijkomende geuren sneller dan verwacht sterker worden. Vervang de filter in dergelijke gevallen of als het stof na het onderhoud niet verwijderd kan worden.

Trek de stekker altijd uit het stopcontact.

## FILTERVERVANGING

### LEVENSDUUR VAN FILTERS

De levensduur van de filter hangt af van de gebruiksomstandigheden, het gebruik en de locatie van de unit. De levensduur van een HEPA-filter en een geurfilter en de vervangingsuggesties zijn gebaseerd op de luchtreiniging in een ruimte waarin 5 sigaretten per dag worden gerookt en waarbij de stofverzameling door de unit en ongeuringsprestaties verslechterd zijn tot halverwege het niveau van een nieuwe filter.

We raden u aan de filter regelmatig te vervangen als de unit gebruikt wordt onder omstandigheden die aanzienlijk veeleisender (WAAS etc.) zijn dan normale omstandigheden.

•HEPA-filter	Ongeveer 2 jaar na opening
•Geurfilter	Ongeveer 2 jaar na opening
•Luchtbevochtigingsfilter	Ongeveer 5 jaar na opening

### Vervanging filtermodel

Gelieve contact op te nemen met uw dealer voor de aankoop van een vervangende filter.

LUCHTREINIGERMODEL	VERVANGING FILTERMODEL		
	HEPA-filter: 1 stuks	Geurfilter: 1 stuks	Bevochtigings- filter: 1 stuks
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

#### OPMERKING

Gebruik het datumlabel om u te herinneren wanneer u de filter dient te vervangen.

Er zit een datumlabel op de linkerzijde van de unit.

### Het weggooien van filters

Gooi gebruikte filters weg als afval in overeenstemming met alle plaatselijke wet- en regelgeving.

HEPA-filtermateriaal:

- Filter : polypropyleen
- Frame : polyester

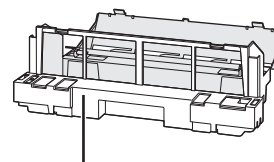
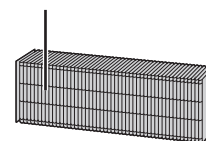
Geurfiltermateriaal:

- Filter : Actieve kool, polyethyleentereftalaat, polypropyleen
- Frame : Papier

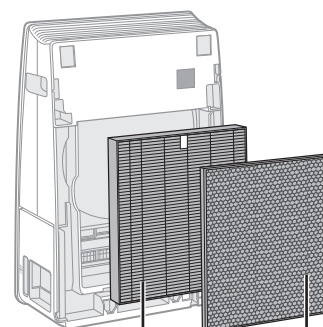
Bevochtigingsfiltermateriaal:

- Filter : rayon, polyester

#### Luchtbevochtigings- filter



Gooi het filterframe  
(grijs) niet weg



HEPA-filter

Geurfilter

NEDERLANDS



# PROBLEEMOPLOSSING

Voordat u contact opneemt met een reparateur, dient u onderstaande probleemoplossingstabel te raadplegen om u ervan te verzekeren dat het probleem geen defect van de unit is.

PROBLEEM	OPLOSSING (onderstaande zaken zijn niet te wijten aan een defect)
Geur en rook houden aan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de filters. Als deze extreem vuil zijn, reinig of vervang deze dan. (zie NL-13,NL-14,NL-15,NL-16,NL-17)</li> </ul>
Het stofsymboollampje is groen, zelfs terwijl de lucht niet schoon is.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De lucht kan al vervuild zijn geweest toen de unit werd ingestoken. Trek de stekker uit het stopcontact, wacht een minuut en steek de stekker van de unit opnieuw aan.</li> </ul>
Het stofsymboollampje licht oranje of rood op hoewel de lucht schoon is.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuile of verstopte openingen van de stofsensoren verhinderen de sensorwerking. Reinig het achterpaneel voorzichtig. (Zie NL-13).</li> </ul>
De unit maakt een klikkend of tikkend geluid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De unit kan klikkende of tikkende geluiden maken bij het genereren van ionen.</li> </ul>
De lucht die de unit afgeeft heeft een geur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de filters extreem vuil zijn.</li> <li>Reinig of vervang de filters.</li> <li>Plasmacluster-luchtreinigers geven een zeer kleine hoeveelheid ozon af die een geur kunnen veroorzaken.</li> </ul>
De unit werkt niet als er een sigarettenlucht hangt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de unit op een plaats staat waar het voor de sensoren lastig is om sigarettenrook te detecteren.</li> <li>Controleer of er stof in de openingen van de stofsensoren zit of dat deze verstopt zijn. Als er stof in zit of als deze verstopt zijn, reinig dan het achterpaneel. (Zie NL-13)</li> </ul>
Het filterindicatorlampje brandt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Als u de filters vervangt, steekt u de stekker in een stopcontact en drukt u vervolgens op de filterresetknop.</li> </ul>
De stofsymboollampjes zijn uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de modus "Lampjes UIT" geselecteerd is. Als deze geselecteerd is, druk dan op de AAN/UIT-knop voor de lampjes om de indicatorlampjes aan te zetten. (Zie NL-11)</li> <li>Controleer of wellicht de SLAAP-modus is geselecteerd. (Zie NL-10)</li> </ul>
Het bevochtigingslampje gaat niet uit als de luchtbevochtigingsbak leeg is.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinig de luchtbevochtigingsbak. Zorg ervoor dat unit op een vlakke ondergrond staat.</li> </ul>
Het waterniveau in de luchtbevochtigingsbak daalt niet of heel langzaam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de luchtbevochtigingsbak goed is geïnstalleerd. Controleer het luchtbevochtigingsfilter.</li> <li>Als de luchtbevochtigingsfilter extreem vuil is, reinig of vervang deze dan. (zie NL-14, NL-15, NL-17).</li> <li>De luchtbevochtigingshoeveelheid wordt lager als de luchtvochtigheid de juiste hoeveelheid bereikt (55 ~ 65%) door de activering van de luchtvochtigheidssensor in geval van automatische ventilatorsnelheid.</li> </ul>
De stofsymboollampjes veranderen regelmatig van kleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De stofsymboollampjes wisselen automatisch van kleur als de stofsensor onzuiverheden detecteert.</li> </ul>
Er is een afwijking tussen de luchtvochtigheidsmonitor van de unit en een andere hygrometer in de ruimte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er is een verschil in het luchtvochtigheidsniveau binnen dezelfde ruimte.</li> <li>De sensor heeft verschillende meetparameters.</li> <li>Als de monitor TEMPERATUUR aangeeft, drukt u op de selectieknop van het display. (Zie NL-11)</li> </ul>

## FOUT DISPLAY

Als de fout zich blijft voordoen, neem dan contact op met een Sharp servicecenter.

DIGITALE INDICATIE	FOUTDETAILS	OPLOSSING
	Ventilatormotorfout.	Trek de stekker uit het stopcontact, wacht ongeveer een minuut en steek de stekker weer in het stopcontact.
	Fout temperatuur-/vochtigheidssensor.	



# SPECIFICATIES

Stroomvoorziening		220-240V 50-60Hz		
Aanpassen ventilatorsnelheid		MAX	MED	SLAAP
LUCHT REINIGEN	Ventilatorsnelheid (m <sup>3</sup> /uur)	180	125	52
	Nominaal vermogen (W)	27	12	4,1
	Geluidsniveau (dBA)	48	38	21
LUCHT REINIGEN & BEVOCHTING	Ventilatorsnelheid (m <sup>3</sup> /uur)	180	125	52
	Nominaal vermogen (W)	27	12	4,1
	Geluidsniveau (dBA)	48	38	21
	Bevochtiging (mL/uur)*1	350	280	140
Aanbevolen grootte van de ruimte (m <sup>2</sup> )*2		~21		
Plasmaclusterionen met hoge dichtheid aanbevolen grootte van de ruimte (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Capaciteit luchtbevochtigingsbak (l)		1,8		
Sensoren		Stof/temperatuur & luchtvochtigheid		
Filtertype	Stofverzameling	HEPA *4		
	Ontgeuring	Ontgeurend		
Snoerlengte (m)		2,0		
Afmetingen (mm)		380 (B) × 197 (D) × 570 (H)		
Gewicht (kg)		7,2		

NEDERLANDS

- \*1 • De mate van luchtbevochtiging is afhankelijk van de temperatuur en luchtvochtigheid binnens- en buitenshuis.  
De mate van luchtbevochtiging neemt toe naarmate de temperatuur stijgt of de luchtvochtigheid daalt.  
De mate van luchtbevochtiging neemt af naarmate de temperatuur daalt of de luchtvochtigheid stijgt.  
• Meetomstandigheden: 20°C, 30% luchtvochtigheid (JEM1426)
- \*2 • De aanbevolen grootte van de ruimte geldt voor een luchtreiniger die met maximale ventilatorsnelheid wordt gebruikt.  
• De aanbevolen grootte van de ruimte geeft aan over welke oppervlakte stofdeeltjes kunnen worden verwijderd in 30 minuten.
- \*3 • De grootte van een ruimte waarin ongeveer 7000 ionen per kubieke meter kunnen worden gemeten in het midden van de ruimte, als de unit naast een muur is geplaatst, met maximale instellingen functioneert en zich op een hoogte van ongeveer 1,2 meter vanaf de vloer bevindt.
- \*4 • De filter verwijdert meer dan 99,97% van de partikels van 0,3 micron stof. (JEM1467)

## Stand-by stroomverbruik

Als de stekker van de unit is ingestoken in een wandstopcontact, dan verbruikt de unit ongeveer 0,9 watt aan stand-by stroomverbruik om de elektrische circuits te bedienen.

Trek de stekker uit het stopcontact om energie te besparen als u de luchtreiniger niet gebruikt.

## Prosimy o przeczytanie poniższych informacji przed włączeniem nowego oczyszczacza powietrza

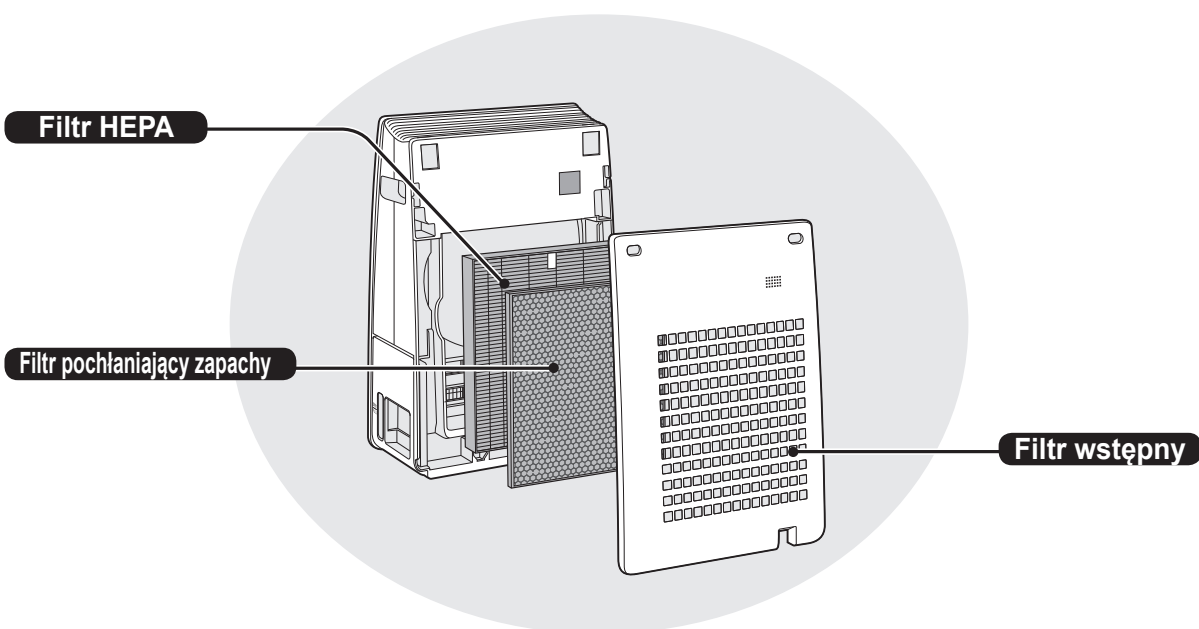
Oczyszczacz powietrza zasysa powietrze przez otwór wlotowy, przeprowadza je przez filtr wstępny, filtr pochłaniający zapachy oraz filtr HEPA, a następnie wydmuchuje je przez otwór wylotowy z powrotem do pomieszczenia. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz filtr HEPA usuwa 99,97% drobin kurzu o rozmiarach rzędu 0,3 mikrona, a także wspomaga pochłanianie zapachów.

Filtr pochłaniający zapachy stopniowo absorbuje cząsteczki będące źródłem zapachu

Niektóre składniki zapachu mogą być zatrzymane i oddawane z opóźnieniem przez filtry, co może prowadzić, że wydmuchiwanym powietrzu pojawi się dodatkowy zapach. W zależności od miejsca eksploatacji oczyszczacza, zwłaszcza w warunkach o wiele trudniejszych niż domowe, zapach ten może być o wiele silniejszy niż należałoby się tego spodziewać. Jeśli zapach ten się utrzymuje, oznacza to, że filtry są już zużyte i należy je wymienić. (patrz opis na stronie PL-16)

## UWAGA

- Opisywany oczyszczacz powietrza jest przeznaczony do usuwania z atmosfery w pomieszczeniu unoszących się drobin kurzu i cząstek będących źródłem zapachu, ale nie trujących gazów, np. tlenku węgla zawartego w dymie papierosowym. Jeśli w pomieszczeniu istnieją równocześnie źródła zapachu, oczyszczacz nie jest w stanie całkowicie usunąć zapachu z powietrza.



## FUNKCJE

**Unikalne połączenie technologii oczyszczania powietrza**

**Potrójny system filtrów + generator jonów Plasmacluster + nawilżacz**

### WYCHWYTUJE KURZ\*

Filtr wstępny wychwytuje kurz i inne duże unoszące się w powietrzu cząsteczki.

### ZMNIĘJSZA ILOŚĆ PRZYKRYCH ZAPACHÓW

Filtr pochłaniający zapachy pochłania wiele powszechnie występujących w gospodarstwach domowych zapachów.

### ZMNIĘJSZA ILOŚĆ PYŁKÓW I PLEŚNI\*

Filtr HEPA zatrzymuje 99,97% cząsteczek o wielkości rzędu 0,3 mikrona.

### ODŚWIEŻA

Technologia Plasmacluster oczyszcza powietrze w naturalny sposób, emitując jednakową liczbę jonów dodatnich i ujemnych.

### NAWILŻA

Jedno napełnienie zbiornika wystarcza na 5 godzin pracy.\*\*

\* Gdy powietrze jest zasysane przez system filtrów.

\*\* Powierzchnia pomieszczenia: do 16 m<sup>2</sup>

System czujników w sposób ciągły monitoruje jakość powietrza automatycznie dostosowując tryb pracy do czystości i wilgotności powietrza.

## SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI .....	PL-2
NAZWY CZĘŚCI .....	PL-6
PRZYGOTOWANIE DO PRACY .....	PL-8
OBSŁUGA .....	PL-10
PRZYDATNE FUNKCJE .....	PL-11
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	PL-13
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	PL-18
DANE TECHNICZNE .....	PL-19

Dziękujemy za zakup oczyszczacza powietrza firmy SHARP. Przed przystąpieniem do korzystania z oczyszczacza powietrza prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Po przeczytaniu instrukcji zachowaj ją w dogodnym miejscu w celu ponownego wykorzystania.

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, do których należą, między innymi, następujące zalecenia:

**OSTRZEŻENIE** – Należy zawsze przestrzegać podanych zaleceń, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała:

- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do sieci o napięciu 220-240 V.
- **Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli jest uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka, albo gniazdko w ścianie jest obłuzowane.**
- Regularnie usuwaj kurz z wtyczki sieciowej.
- **Do otworów wlotowych ani wylotowych nie wolno wsuwać palców ani żadnych innych obcych przedmiotów.**
- **Odłączając wtyczkę należy zawsze za nią trzymać. Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.**  
W przeciwnym razie można doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru na skutek zwarcia elektrycznego.
- **Nie wolno odłączać wtyczki mokrymi rękoma.**
- **Opisywanego urządzenia nie wolno używać w pobliżu urządzeń gazowych lub źródeł ognia.**
- Podczas napełniania pojemnika nawilżacza, czyszcząc urządzenie lub pozostawiając je na dłuższy czas bez użycia należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka elektrycznego. W przeciwnym razie można doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru na skutek zwarcia elektrycznego.
- **Żeby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzony kabel zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis firmy Sharp lub inną wykwalifikowaną osobę.**
- Naprawy opisywanego oczyszczacza mogą być przeprowadzane wyłącznie w autoryzowanych serwisach firmy Sharp. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy, regulacji lub wystąpienia innych problemów prosimy o kontakt z najbliższym punktem serwisowym.
- Nie wolno korzystać z urządzenia podczas stosowania w pomieszczeniu środków w aerozolu przeciwko owadom, a także w pomieszczeniach, w których znajdują się pozostałości smarów, żar, rozżarzony popiół papierosowy lub opary chemiczne ani w bardzo wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy zachować ostrożność. Silnie żrące środki mogą uszkodzić obudowę oczyszczacza.
- Przenosząc oczyszczacz powietrza należy najpierw wyjąć z niego pojemnik nawilżacza. Urządzenie należy trzymać za uchwyty po obu stronach.
- Przenosząc urządzenie z pozostawioną wodą w pojemniku nawilżacza może doprowadzić do:
  - Porażenia prądem.
  - Uszkodzenia oczyszczacza na skutek wycieku wody.
  - Wycieku wody.
- Nie wolno pić wody z pojemnika nawilżacza.



- Wodę w pojemniku nawilzacza należy codziennie wymieniać na świeżą wodę z kranu. Wnętrze pojemnika nawilzacza należy utrzymywać w czystości (patrz opis na stronach PL-14 i PL-15). Pozostawiając urządzenie na dłuższy czas bez użycia należy opróżnić pojemnik nawilzacza. Pozostawianie wody w pojemniku nawilzacza może powodować powstawanie pleśni, bakterii i przykrych zapachów. W rzadkich przypadkach bakterie te mogłyby być niebezpieczne dla zdrowia.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.

**UWAGA** – Sposób postępowania w przypadku zakłócania przez urządzenie odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego

Jeśli urządzenie zakłóca odbiór sygnału radiowego lub telewizyjnego, zastosuj jeden lub więcej z poniższych środków zaradczych:

- Zmień kierunek lub przestaw antenę zakłócanego odbiornika.
- Zwiększ odległość pomiędzy opisywanym urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik radiowy lub telewizyjny.
- Poproś o pomoc sprzedawcę urządzenia lub doświadczonego technika.

POLSKI

## **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI**

- Nie wolno włączać oczyszczacza bez zainstalowanych prawidłowo filtrów i pojemnika nawilzacza.
- Oczyszczacz należy chronić przed działaniem wody.
- Nie wolno myć i ponownie używać filtra HEPA i filtra pochłaniającego zapachy. Nie wpływa to na zwiększenie wydajności filtra, a może doprowadzić do porażenia prądem lub nieprawidłowego działania urządzenia.
- Obudowę oczyszczacza wolno czyścić wyłącznie przy pomocy miękkiej ściereczki. Nie wolno również stosować wybuchowych płynów ani detergentów. W przeciwnym razie mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia lub pęknięcia obudowy urządzenia. Ponadto spowodować uszkodzenie czujników.
- Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości lub ilości zanieczyszczeń w stosowanej wodzie. Im twardsza jest woda, tym częściej należy usuwać kamień.



# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed przeniesieniem oczyszczacza należy upewnić się, że urządzenie nie pracuje, i wyjąć z niego pojemnik nawilżacza. Przenosząc należy trzymać za uchwyty po obu stronach.
- Podczas demontażu/ponownego zamocowania pojemnika nawilżacza należy zachować ostrożność, aby nie przyciąć palców we wnętrzu urządzenia.
- Przenosząc urządzenie należy trzymać za uchwyty po obu stronach. Nie wolno przenosić pracującego oczyszczacza.
- Nie wolno blokować otworów wlotowych ani wylotowych.
- Nie wolno ustawiać opisywanego urządzenia w pobliżu ani na gorących obiektach, takich jak piece lub grzejniki, a także w miejscach, w których urządzenie byłoby narażone na działanie pary.
- Oczyszczacz musi pracować zawsze w pozycji pionowej.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Podczas pracy urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 2 metrów od urządzeń wykorzystujących fale radiowe, takich jak telewizory i odbiorniki radiowe, ponieważ oczyszczacz mógłby zakłócać ich pracę.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, w których czujniki byłyby narażone na bezpośrednie działanie wiatru. W przeciwnym razie można doprowadzić do awarii urządzenia.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, w których meble, zasłony lub inne przedmioty dotykałyby urządzenia i blokowały wlot i/lub wylot powietrza.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, narażonych na częste skraplanie pary wodnej z powodu znacznych zmian temperatury. Z urządzenia należy korzystać przy temperaturze w pomieszczeniu między 0-35°C.
- Oczyszczacz powietrza należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni w miejscu zapewniającym odpowiednią cyrkulację powietrza. W przypadku ustawienia na grubym dywanie urządzenie może nieznacznie wibrować. Ustaw urządzenie na równej powierzchni, aby uniknąć wycieku wody z pojemnika nawilżacza.
- Nie wolno instalować oczyszczacza w miejscach, w których gromadzi się tłuszcz lub sadza. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia obudowy lub czujników urządzenia.
- Zdolność urządzenia do zatrzymywania kurzu jest skuteczna, jeśli nawet oczyszczacz zostanie ustawiony 3 cm od ściany, ale może dojść do zabrudzenia sąsiednich ścian i podłogi. Oczyszczacz należy ustawić w większej odległości od ściany, ponieważ ściana za wylotem powietrza w urządzeniu mogłaby być stale zabrudzona. Jeśli korzystasz przez dłuższy czas z urządzenia ustawionego w tym samym miejscu, należy regularnie czyścić przyległe ściany.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI FILTRÓW

- Z filtrami należy postępować zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

PL-4



Uwaga: Państwa produkt jest oznaczony tym symbolem. Oznacza on, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Dla tych produktów istnieje oddzielny system zbiórki odpadów.

## A. Informacje dla użytkowników (prywatnych gospodarstw domowych) dotyczące usuwania odpadów

### 1. W krajach Unii Europejskiej

ZUŻYTEGO URZĄDZENIA NIE WOLNO USUWAĆ RAZEM ZE ZWYKŁYMI ODPADAMI, ANI WRZUCAĆ DO ŹRÓDŁA OGNIĄ!

Zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy zawsze zbierać ODDZIELNIE, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Oddzielna zbiórka odpadów promuje przyjazne dla środowiska przetwarzanie odpadów, recykling materiałów i zminimalizowanie ilości odpadów. NIEPRAWIDŁOWE USUWANIE ODPADÓW może stanowić zagrożenie dla środowiska i ludzkiego zdrowia ze względu na pewne substancje! Zwróć ZUŻYTE URZĄDZENIE do lokalnego, zazwyczaj komunalnego, najbliższego punktu zbiórki odpadów.

W przypadku wątpliwości dotyczących prawidłowego sposobu usunięcia zużytego urządzenia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą produktu.

**DOTYCZY WYŁĄCZNIE UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I NIEKTÓRYCH INNYCH KRAJACH, NA PRZYKŁAD W NORWEGII I SZWAJCARII:** Jesteście Państwo prawnie zobowiązani do uczestniczenia w oddzielnej zbiórce odpadów.

Przypomina o tym powyższy symbol umieszczany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (lub na opakowaniach)

Użytkownicy z PRYWATNYCH GOSPODARSTW DOMOWYCH zobowiązani są korzystać z istniejących punktów zbiórki zużytych urządzeń. Zwrot produktu jest bezpłatny.

W przypadku gdy produkt używany jest do CELÓW BIZNESOWYCH należy skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu. Produkty niewielkich rozmiarów (i w małych ilościach) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

W Hiszpanii: W celu usunięcia zużytego produktu prosimy o skontaktowanie się z wyznaczonym punktem systemu zbiórki odpadów lub władzami lokalnymi.

### 2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

W Szwajcarii: Zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne można bezpłatnie zwracać do sprzedawcy, nawet jeśli nie zostanie zakupiony nowy produkt. Szczegóły na temat punktów zbiórki odpadów są wymienione na stronie: [www.swico.ch](http://www.swico.ch) lub [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informacje dla użytkowników biznesowych dotyczące usuwania odpadów

### 1. W krajach Unii Europejskiej

W przypadku gdy produkt używany jest do celów biznesowych i zamierzają go Państwo usunąć:

Należy skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu i recyklingu produktu.

Produkty niewielkich rozmiarów (i w małych ilościach) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

W Hiszpanii: W celu usunięcia zużytego produktu prosimy o skontaktowanie się z wyznaczonym punktem systemu zbiórki odpadów lub władzami lokalnymi.

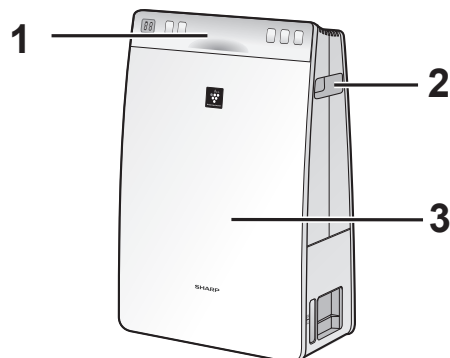
### 2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

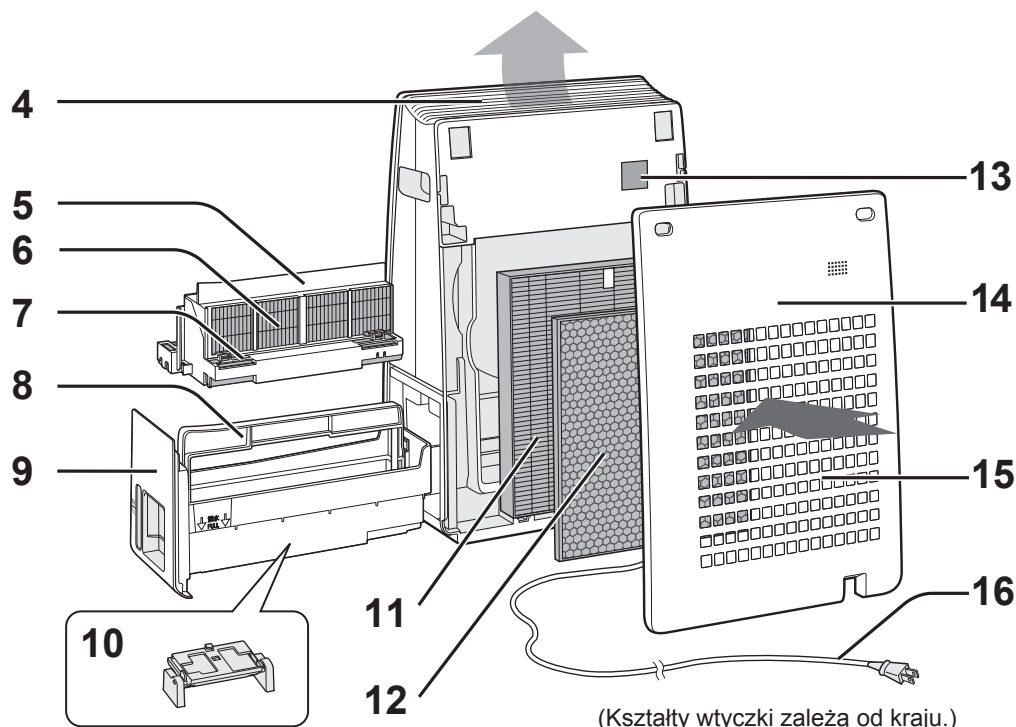
# NAZWY CZĘŚCI

## WIDOK OD PRZODU / OD TYŁU

### WIDOK OD PRZODU



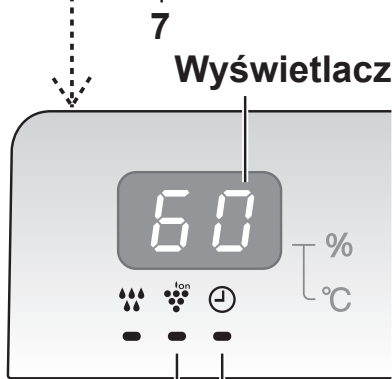
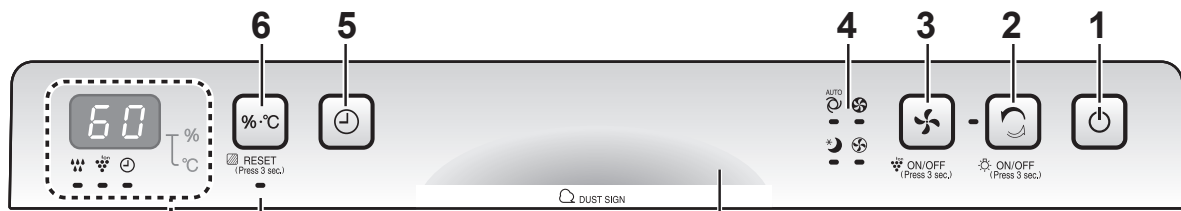
### WIDOK OD TYŁU



1	Panel sterowania/wyświetlacz (patrz opis na stronie PL-5)	9	Pojemnik nawilżacza
2	Uchwyt (w 2 miejscach)	10	Pływak
3	Urządzenie główne	11	Filtr HEPA
4	Wylot powietrza	12	Filtr pochłaniający zapachy
5	Ramka filtra	13	Filtr czujnika/czujnik (wewnętrzny)
6	Filtr nawilżający	14	Panel tylny (filtr wstępny)
7	Pływak (w ramce filtra)	15	Wlot powietrza
8	Uchwyt pojemnika	16	Kabel zasilający z wtyczką



## PANEL STEROWANIA / WYŚWIETLACZ



**Wskaźnik kurzu**  
 Sygnalizuje poziom oczyszczenia powietrza w 3 kolorach.

Zielony  
 Pomarańczowy  
 Czerwony

Czyste  
 ↓  
 Zanieczyszczone

**Wskaźnik trybu nawilżania**

Zielony ..... tryb nawilżania włączony

Zielony ..... należy uzupełnić wodę (pulsuje)

Wyłączony ..... tryb nawilżania wyłączony

**Czujnik wilgotności/temperatury**

Wskazuje przybliżony poziom wilgotności/temperatury w pomieszczeniu.

Temperatura w zakresie od 0 do 50°C wyświetlana jest ze skokiem 1°C.

Lo 25 Hi  
 -1°C lub mniej 51°C lub więcej

Wilgotność od 20 do 90% wyświetlana jest ze skokiem 1%.

20 55 90

1	Przycisk włączenia/wyłączenia urządzenia	5	Przycisk wyłącznika czasowego
2	Przycisk/wskaźnik trybu CLEAN ION SHOWER (zielony) (Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.) Przycisk włączenia/wyłączenia wskaźników	6	Przycisk ustawienia wskazań wyświetlacza (Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.) Przycisk resetowania filtra
3	Przycisk prędkości wentylatora (Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.) Przycisk włączenia/wyłączenia trybu Plasmacluster Ion	7	Wskaźnik zanieczyszczenia filtra (pomarańczowy)
4	Wskaźniki prędkości wentylatora (zielone)	8	Wskaźnik Plasmacluster Ion (niebieski)
		9	Wskaźnik wyłącznika czasowego (zielony)

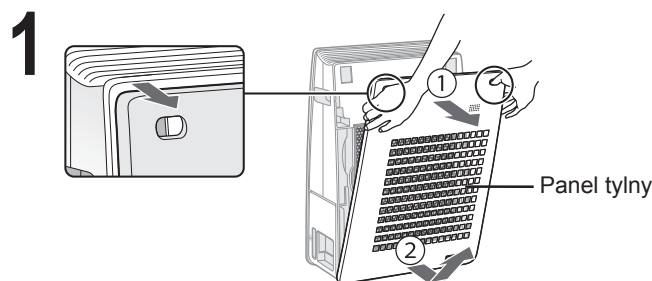
POLSKI

# PRZYGOTOWANIE DO PRACY

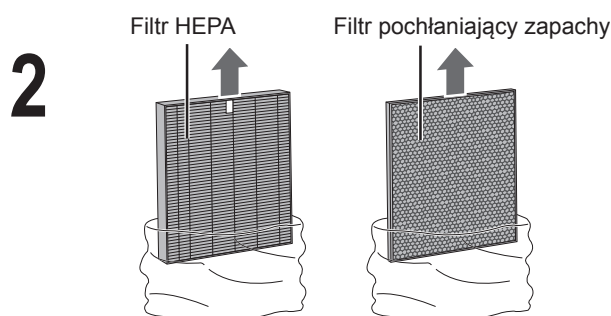


Odłącz wtyczkę kabla zasilającego od sieci elektrycznej.

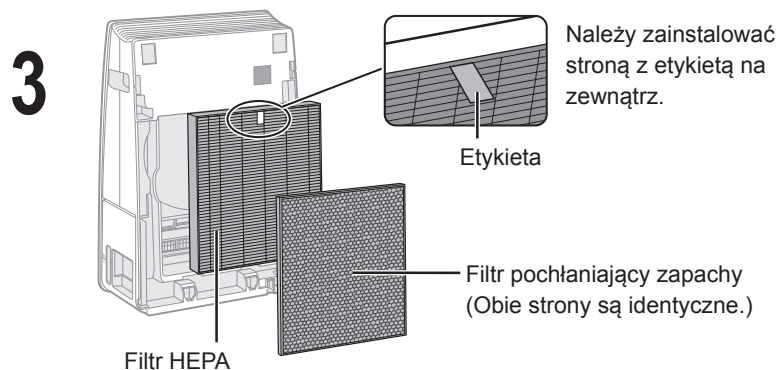
## INSTALACJA FILTRÓW



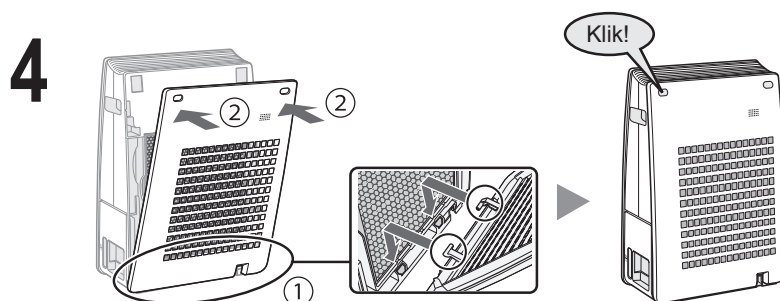
Zdejmij panel tylny.



Wymij filtry z plastikowej torebki.



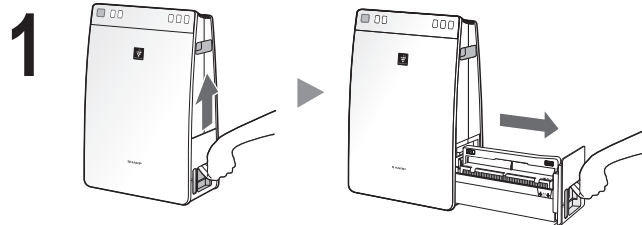
Zainstaluj filtry w prawidłowej kolejności, jak pokazano na rysunku.



Zainstaluj panel tylny.

## NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NAWILŻACZA

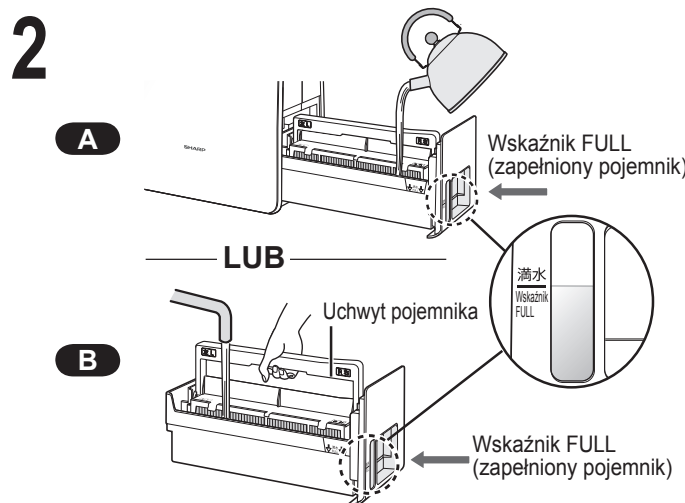
Nawilżane powietrze przechodzi przez parę wodną pobieraną z pojemnika nawilżacza. Z urządzenia można korzystać nawet bez napełnionego wodą pojemnika nawilżacza.



**Wyciągnij pojemnik nawilżacza.**

### OSTRZEŻENIE

Wyczyść pojemnik nawilżacza, jeśli zostanie zanieczyszczony lub występuje zauważalny zapach. (patrz opis na stronach PL-14 i PL-15)

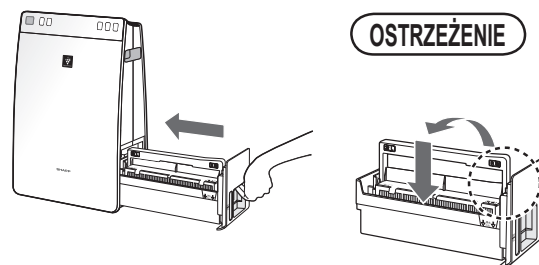


**Napełnij pojemnik nawilżacza bieżącą wodą metodą A lub B.**

### OSTRZEŻENIE

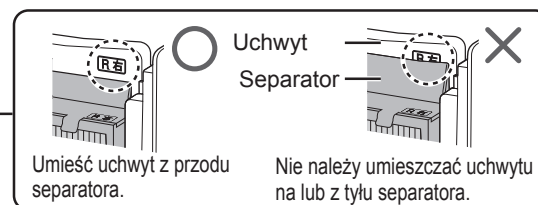
- Po napełnieniu pojemnika ramka filtra unosi się na wodzie.
- Przenosząc pojemnik nawilżacza należy trzymać go oburącz lub za uchwyt pojemnika.
- Ostrożnie napełniaj wodę, aby uniknąć jej rozchlapania.
- Nie należy napełniać powyżej wskaźnika „FULL”. Pojemnika nawilżacza nadmiernie napełnionego wodą nie można wsunąć do urządzenia.

**3 Zainstaluj pojemnik nawilżacza.**



### OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem umieść uchwyt pojemnika w oryginalnym położeniu.



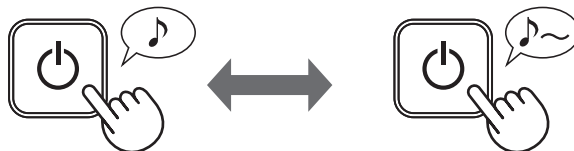
### OSTRZEŻENIE


- Nie wolno poddawać urządzenia działaniu wody. Mogłoby to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie wolno używać wody mineralnej, wód alkalicznych, wody ze studni ani wody destylowanej itp. W przeciwnym razie mogłoby dojść do rozwoju grzybów pleśniowych i bakterii.
- Nie wolno używać gorącej wody (o temperaturze 40°C lub wyższej), środków chemicznych, substancji aromatycznych. Mogłoby to doprowadzić do deformacji części lub uszkodzenia oczyszczacza.
- Podczas demontażu i instalacji pojemnika nawilżacza należy zachować ostrożność, aby nie rozlać wody.

# OBSŁUGA

## URUCHOMIENIE/ZATRZYMANIE URZĄDZENIA

### URUCHOMIENIE ZATRZYMANIE

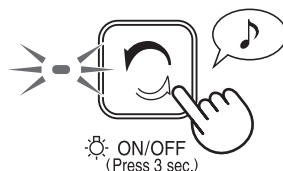


- Ustaw żądaną prędkość wentylatora przy pomocy przycisku .
- Jeśli od poprzedniego użycia oczyszczacz nie był odłączony od sieci elektrycznej, uruchomi się w ostatnio wybranym trybie pracy.

## TRYB CLEAN ION SHOWER

Urządzenie uwalnia do otoczenia jony Plasmacluster o wysokim stężeniu i emituje silny strumień powietrza przez 60 minut.

### URUCHOMIENIE

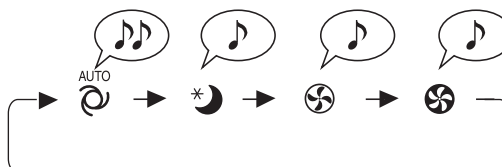


### UWAGA

- Jeśli praca w tym trybie się zakończy, oczyszczacz powróci do poprzedniego trybu pracy. Podczas pracy w tym trybie istnieje możliwość zmiany trybu pracy na inny.

## PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA

Ustaw żądaną prędkość wentylatora.



### UWAGA

#### Przycisk SLEEP \*☾

- Wskaźniki na przedniej stronie zostaną automatycznie wyłączone.

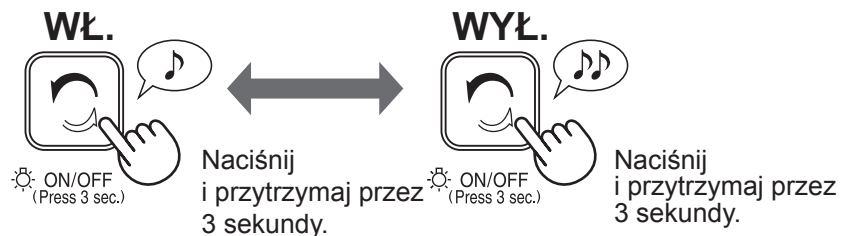
#### Przycisk AUTO 🌀

- Prędkość wentylatora jest automatycznie przełączana między ustawieniami HIGH (wysoka) i LOW (niska) w zależności od stopnia wilgotności i zanieczyszczenia powietrza.

# PRZYDATNE FUNKCJE

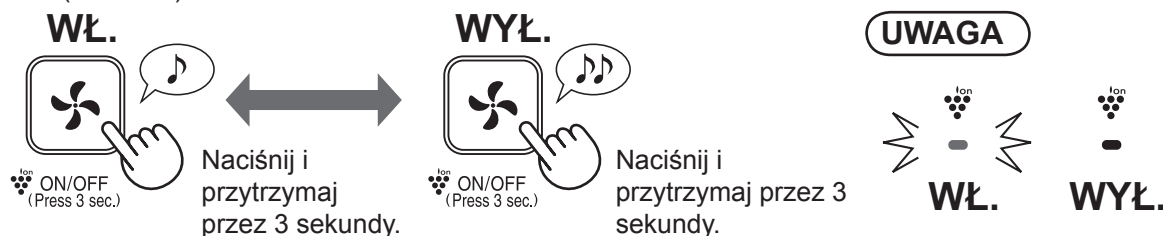
## REGULACJA JASNOŚCI WSKAŹNIKÓW

Wskaźniki na panelu przednim można wyłączyć, jeśli świecą zbyt jasno.



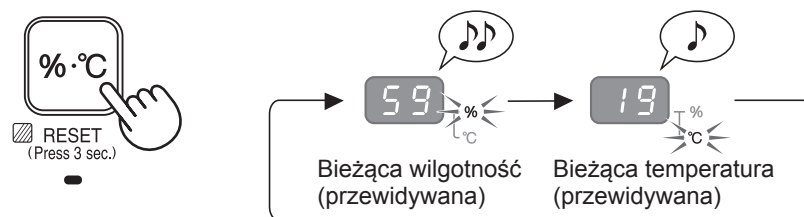
## Włączenie/wyłączenie trybu PLASMACLUSTER ION

Jeśli tryb PLASMACLUSTER ION zostanie włączony, zaświeci się wskaźnik PLASMACLUSTER ION (niebieski).



## Zmiana wskaźników wyświetlania (wilgotność/temperatura)

Możesz wybrać wyświetlanie wilgotności lub temperatury.



### UWAGA

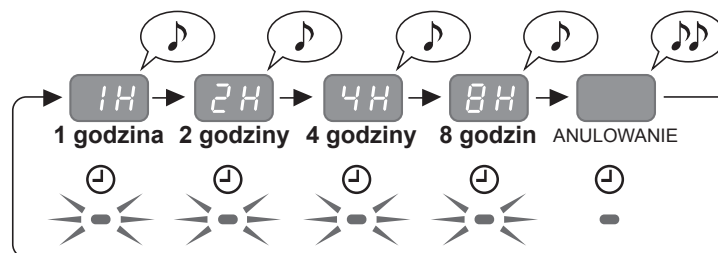
Bieżące wskazania temperatury i wilgotności są wartościami przewidywanymi. Wartości mogą różnić się od wartości wskazywanych przez inny miernik temperatury lub higrometr.

- Funkcja regulacji temperatury nie jest dostępna.
- Stopnia nawilżenia nie można regulować.
- Funkcja osuszania nie jest dostępna.

# PRZYDATNE FUNKCJE

## WYŁĄCZNIK CZASOWY

Ustaw żądany czas. Po osiągnięciu ustawionego czasu urządzenie zostanie zatrzymane automatycznie.



## UWAGA

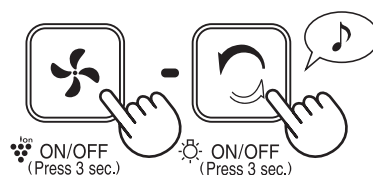
- Naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie pozostałego czasu.
- Żeby zresetować czas pracy, naciśnij przycisk podczas wyświetlania pozostałego czasu.

## Funkcja AUTO RESTART

W przypadku przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, po przywróceniu zasilania oczyszczacz wznowi pracę z ostatnio wybranymi ustawieniami. Ustawienie domyślne to WŁ.

### WŁ.

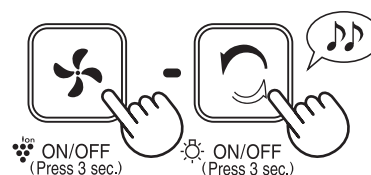
(przy wyłączonym urządzeniu)



Naciśnij równocześnie i przytrzymaj oba przyciski przez 3 sekundy.

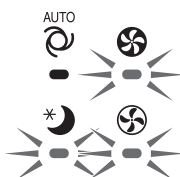
### WYŁ.

(przy wyłączonym urządzeniu)



Naciśnij równocześnie i przytrzymaj oba przyciski przez 3 sekundy.

Świeci się



Jeśli wskaźniki , i świecą się przez 10 sekund, ustawienia zostały zakończone.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



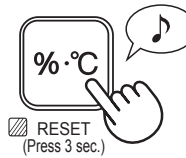
## WSKAŹNIK FILTRA



RESET  
(Press 3 sec.)

Wskaźnik filtra włączy się po ok. 720 godzinach (30 dni × 24 godziny = 720 godzin). Przymiennie o konieczności przeprowadzenia czynności konserwacyjnych poniższych elementów. (patrz strony PL-13, PL-14, PL-15 i PL-16)

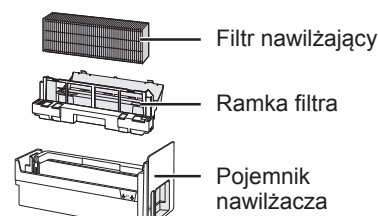
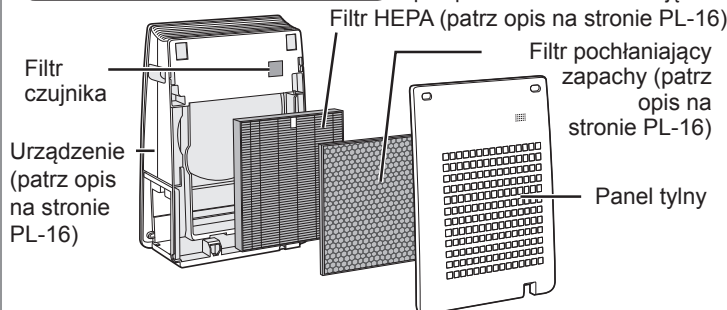
Po przeprowadzeniu czynności konserwacyjnych należy zresetować wskaźnik filtra.



RESET  
(Press 3 sec.)

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

W przypadku korzystania z urządzenia w pomieszczeniu, w którym występuje znaczne zanieczyszczenie powietrza i utrzymuje się silny zapach należy częściej przeprowadzać konserwację filtra, nawet jeśli nie świeci się wskaźnik filtra.

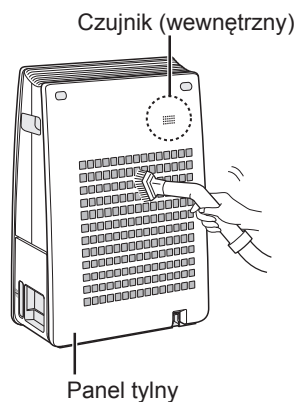


(patrz opis na str. PL-14 i PL-15)

## PANEL TYLNY

### CZUJNIK

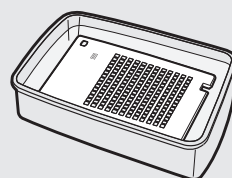
Ostrożnie usuń kurz przy pomocy odkurzacza z odpowiednią nasadką.



### UWAGA

### Sposób czyszczenia w przypadku silnego zabrudzenia

### PANEL TYLNY

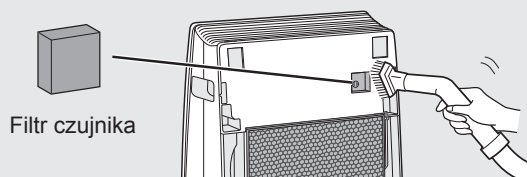


1. Dodaj do wody niewielką ilość środka do mycia naczyń i namocz panel tylny przez około 10 minut.

### OSTRZEŻENIE

- NIE WOLNO zbyt mocno szorować panelu tylnego.
- 2. Spłucz środek do mycia naczyń czystą wodą.
- 3. Całkowicie wysusz filtr w dobrze wentylowanym miejscu.

### CZUJNIK



1. Zdemontuj panel tylny i wymontuj filtr czujnika.
2. Ostrożnie usuń kurz nagromadzony na czujniku przy pomocy odkurzacza z odpowiednią nasadką.
3. Jeśli filtr czujnika jest silnie zabrudzony, należy go wymyć w wodzie i starannie osuszyć.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

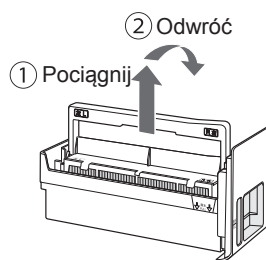


## FILTR NAWILŻAJĄCY / POJEMNIK NAWILŻACZA

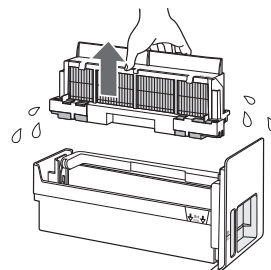
Zapachy można usunąć ostrożnie myjąc filtr nawilżający i pojemnik nawilżacza w wodzie, nawet jeśli nie świeci się wskaźnik filtra.

### Wymontuj filtr nawilżający z pojemnika.

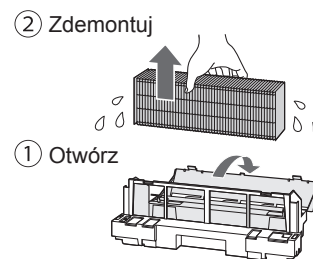
1



Opuść uchwyt do dołu na odwrotną stronę.



Zdejmij ramkę filtra.



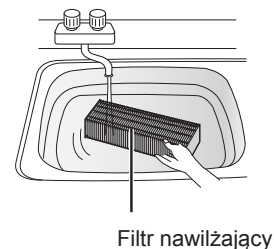
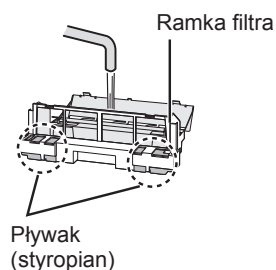
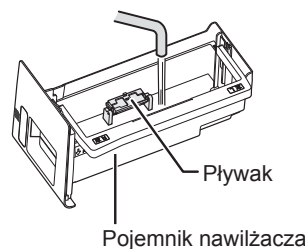
Wymontuj filtr nawilżający.

### OSTRZEŻENIE

• Krople wody mogą kapać z filtra nawilżającego i ramki filtra.

### Wypłucz pojemnik nawilżacza, ramkę filtra i filtr nawilżający.

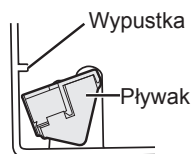
2



### OSTRZEŻENIE

- Nie wolno usuwać pływaków.
- Jeśli pływak zostanie wysunięty z pojemnika nawilżacza, zainstaluj go w podanej kolejności.

Widok w przekroju poprzecznym



1. Wsuń pływak pod ten zaczep.

3. Wsuń wypustkę z drugiej strony pływaka do otworu.

2. Wsuń wypustkę pływaka do tego otworu.



Odłącz wtyczkę kabla zasilającego od sieci elektrycznej.

2

### UWAGA Sposób usuwania kamienia kotłowego

#### Zalecane sposoby usuwania kamienia

- Kwasek cytrynowy (dostępny w sprzedaży)
- 100% sok z cytryny bez miąższu.

#### <wykorzystanie kwasu cytrynowego>



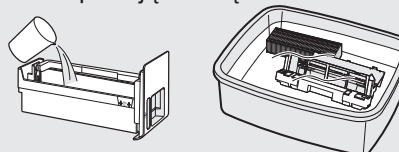
#### <wykorzystanie soku z cytryny>



1. Namocz w wodzie z dodatkiem preparatu do usuwania kamienia przez 30 minut.

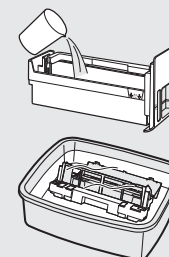
### OSTRZEŻENIE

- Zastosowanie soku z cytryny do usuwania kamienia kotłowego wymaga dłuższego namoczenia.
2. Usuń roztwór do usuwania kamienia, obficie spłukując wodą.



### UWAGA Sposób czyszczenia pojemnika nawilżacza i ramki filtra w przypadku silnego zabrudzenia

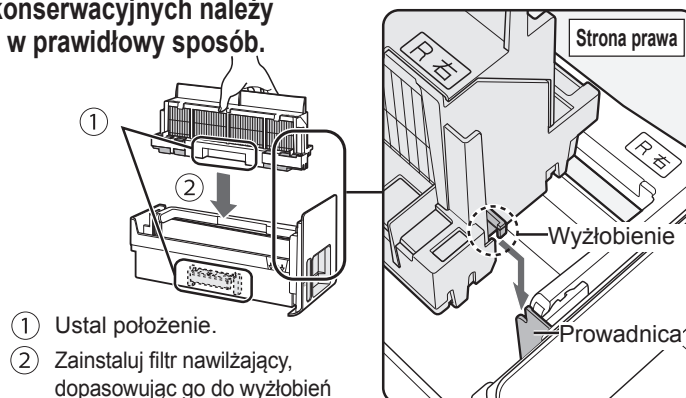
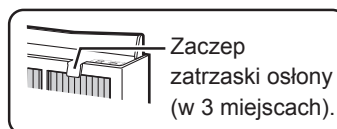
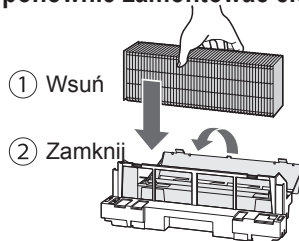
1. • Zdejmij ramkę filtra z pojemnika nawilżacza i napełnij pojemnik wodą do wysokości wskaźnika „FULL”.  
• Umieść ramkę filtra w wodzie.
  2. Dodaj do wody niewielką ilość środka do mycia naczyń.
  3. Namocz przez 30 minut.
  4. Spłucz środek do mycia naczyń czystą wodą.
- Wyczyść wszelkie trudno dostępne elementy przy pomocy wacika lub szczoteczki do zębów.



POLSKI

3

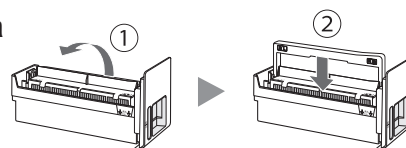
Po przeprowadzeniu czynności konserwacyjnych należy ponownie zamontować elementy w prawidłowy sposób.



Również w ten sam sposób z lewej strony.

4

Umieść uchwyt pojemnika w oryginalnym położeniu.



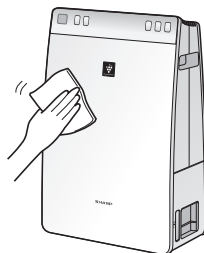
- ① Umieść uchwyt pojemnika.
- ② Umieść w oryginalnym położeniu.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



## URZĄDZENIE GŁÓWNE

Używaj suchej, miękkiej ściereczki.



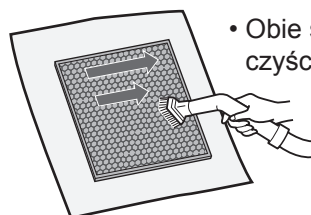
## OSTRZEŻENIE

- Nie wolno stosować lotnych substancji. Benzyna, rozcieńczalnik czy proszki do szorowania mogą uszkodzić powierzchnię.
- Nie wolno stosować detergentów. Detergenty mogłyby uszkodzić oczyszczacz powietrza.

## CZYSZCZENIE FILTRÓW

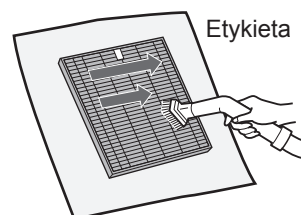
Ostrożnie usuń kurz przy pomocy odkurzacza z odpowiednią nasadką. W przypadku korzystania z urządzenia w pomieszczeniu, w którym występuje znaczne zanieczyszczenie powietrza i utrzymuje się silny zapach należy częściej przeprowadzać konserwację filtra, nawet jeśli nie świeci się wskaźnik filtra.

### FILTR POCHŁANIAJĄCY ZAPACHY



- Obie strony można czyścić.

### FILTR HEPA



- Należy oczyścić tylko oznaczoną stronę. Nie wolno czyścić odwrotnej strony.

## OSTRZEŻENIE

- Nie wolno myć filtrów. Nie wolno ich poddawać bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych.

Niektóre składniki zapachu mogą być zatrzymane i oddawane z opóźnieniem przez filtry, co może prowadzić, że wydychanym powietrzem pojawi się dodatkowy zapach. W zależności od miejsca eksploatacji oczyszczacza, zwłaszcza w warunkach o wiele trudniejszych niż domowe, zapach ten może być o wiele silniejszy niż należałoby się tego spodziewać.

Jeśli po oczyszczeniu filtrów zapach nadal się utrzymuje lub nie można usunąć kurzu, należy wymienić filtry.

Należy zawsze odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od sieci elektrycznej.

## WYMIANA FILTRÓW

### TRWAŁOŚĆ FILTRÓW

Trwałość filtra zależy od warunków w miejscu eksploatacji, stopnia wykorzystania i sposobu ustawienia urządzenia. Trwałość filtra HEPA, filtra pochłaniającego zapachy i częstotliwość wymiany ustalono na podstawie warunków panujących w pomieszczeniu, w którym wypalanych jest 5 papierosów dziennie, a wydajność zatrzymywania kurzu i usuwania przykrych zapachów jest zmniejszona o połowę w stosunku do wydajności nowego filtra.

Zaleca się częstszą wymianę filtrów, jeśli urządzenie pracuje w warunkach o wiele trudniejszych niż domowe (np. OPARY itp.).

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| • Filtr HEPA                  | Po 2 latach od otwarcia |
| • Filtr pochłaniający zapachy | Po 2 latach od otwarcia |
| • Filtr nawilżający           | Po 5 latach od otwarcia |

### Model filtra zapasowego

W sprawie zakupu nowego filtra należy porozumieć się ze sprzedawcą urządzenia.

MODEL OCZYSZCZACZA	MODEL FILTRA ZAPASOWEGO		
	Filtr HEPA: 1 sztuka	Filtr pochłaniający zapachy: 1 sztuka	Filtr nawilżający: 1 sztuka
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

#### UWAGA

Użyj etykiety z datą, aby przypominała o konieczności wymiany filtra.

Etykiety z datą znajduje się po lewej stronie urządzenia.

### Usuwanie zużytych filtrów

Zużyte filtry należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi składowania odpadów.

Materiały zastosowane w filtrze HEPA:

- Filtr: polipropylen
- Ramka: poliester

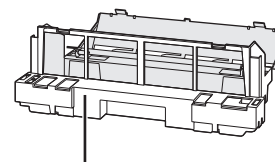
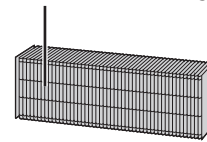
Materiały zastosowane w filtrze pochłaniającym zapachy:

- Filtr : węgiel aktywowany, tereftalan polistyrenu, polipropylen
- Ramka : papier

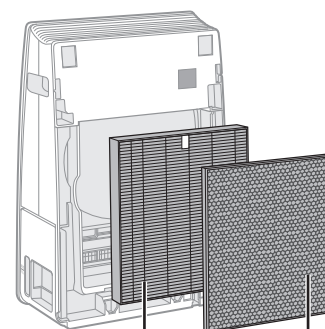
Materiały zastosowane w filtrze nawilżającym:

- Filtr: sztuczny jedwab, poliester

Filtr nawilżający



Nie wolno usuwać ramki filtra (szarej)



Filtr HEPA

Filtr pochłaniający zapachy

POLSKI

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zanim wezwiesz serwis zapoznaj się z poniższą tabelą, ponieważ problem może nie być wynikiem uszkodzenia oczyszczacza.

OBJAW	ROZWIĄZANIE (poniższe objawy nie oznaczają usterki)
Utrzymuje się przykry zapach i dym.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź filtry. Jeśli są silnie zanieczyszczone, wyczyść lub wymień je. (patrz opis na stronach PL-13, PL-14, PL-15, PL-16 i PL-17)</li> </ul>
Wskaźnik kurzu świeci na zielono, chociaż powietrze nie jest czyste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>W chwili włączenia urządzenia powietrze mogło być silnie zanieczyszczone. Odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego i podłącz ją po minucie.</li> </ul>
Wskaźnik kurzu świeci na pomarańczowo lub czerwono, chociaż powietrze jest czyste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zanieczyszczone lub zablokowane otwory czujnika kurzu zakłócają prawidłowe działanie czujnika. Ostrożnie wyczyść panel tylny. (patrz opis na stronie PL-13).</li> </ul>
Urządzenie emituje stuki lub trzaski.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trzaski lub stuki mogą być słyszalne, gdy urządzenie wytwarza jony.</li> </ul>
Wydychane powietrze ma nieobojętny zapach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy filtry nie są silnie zanieczyszczone.</li> <li>Wyczyść lub wymień filtry.</li> <li>Oczyszczacze powietrza z generatorem jonów Plasmacluster emitują niewielką ilość ozonu, który może być źródłem zapachu.</li> </ul>
Urządzenie nie działa, chociaż w powietrzu jest dym papierosowy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy urządzenie nie zostało zainstalowane w miejscu utrudniającym skuteczną detekcję dymu papierosowego.</li> <li>Sprawdź, czy otwory czujnika kurzu nie zostały zablokowane lub zatkałe. Jeśli tak, wyczyść panel tylny. (patrz opis na stronie PL-13)</li> </ul>
Wskaźnik filtra świeci się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po wymianie filtrów należy podłączyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego i nacisnąć przycisk resetowania filtra.</li> </ul>
Wskaźniki kurzu są wyłączone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnij się, że nie zostały wyłączone wskaźniki. W takim przypadku należy nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia wskaźników, żeby z powrotem włączyć wskaźniki. (patrz opis na stronie PL-11)</li> <li>Sprawdź, czy został ustawiony tryb SLEEP. (patrz opis na stronie PL-10)</li> </ul>
Wskaźnik trybu nawilżania nie wyłącza się, jeśli pojemnik nawilżacza jest pusty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oczyść pojemnik nawilżacza. Sprawdź, czy urządzenie ustawione jest na równej powierzchni.</li> </ul>
Wody w pojemniku nawilżacza nie ubywa lub ubywa jej powoli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnij się, że pojemnik nawilżacza został prawidłowo zainstalowany. Sprawdź filtr nawilżający.</li> <li>Jeśli filtr nawilżający jest silnie zabrudzony, należy go wyczyścić lub wymienić. (patrz opis na stronach PL-14, PL-15 i PL-17).</li> <li>W przypadku ustawienia automatycznej regulacji prędkości wentylatora stopień nawilżania maleje wraz ze wzrostem wilgotności powietrza do prawidłowego poziomu (55-65%), dzięki sterowaniu przy pomocy czujnika wilgotności.</li> </ul>
Wskaźniki kurzu regularnie zmieniają kolor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wskaźniki kurzu automatycznie zmieniają kolor, jeśli czujnik kurzu wykryje zanieczyszczenia.</li> </ul>
Występuje rozbieżność między wskazaniami czujnika wilgotności urządzenia i innym higrometrem w pomieszczeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Występują różnice poziomu wilgotności w tym samym pomieszczeniu.</li> <li>Czujnik ma inne parametry pomiarowe.</li> <li>Jeśli monitor wskazuje TEMPERATURE, naciśnij przycisk ustawienia wskaźnika wyświetlacza. (patrz opis na stronie PL-11)</li> </ul>

**SYGNALIZACJA BŁĘDÓW** W przypadku ciągłego występowania błędu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem firmy Sharp.

WSKAZANIE CYFROWE	PRZYCZYNA USTERKI	ROZWIĄZANIE
	Błąd silnika wentylatora	Odłącz oczyszczacz od sieci, odczekaj minutę i włącz go ponownie.
	Błąd czujnika temperatury/wilgotności.	

# DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220-240 V, 50-60Hz			
Ustawienie prędkości wentylatora	MAX	MED	SLEEP	
Tryb oczyszczania	Prędkość wentylatora (m <sup>3</sup> /h)	180	125	52
	Moc znamionowa (W)	27	12	4,1
	Poziom szumów (dBA)	48	38	21
Tryb oczyszczania i nawilżania	Prędkość wentylatora (m <sup>3</sup> /h)	180	125	52
	Moc znamionowa (W)	27	12	4,1
	Poziom szumów (dBA)	48	38	21
	Nawilżanie (ml/godzinę)*1	350	280	140
Zalecana powierzchnia pomieszczenia (m <sup>2</sup> )*2	~21			
Zalecana powierzchnia pomieszczenia, w którym można uzyskać wysoką koncentrację jonów Plasmacluster (m <sup>2</sup> )*3	~17			
Pojemność pojemnika nawilżacza (l)	1,8			
Czujniki	Kurzu/temperatury i wilgotności			
Rodzaj filtra	Zbieranie kurzu	HEPA*4		
	Usuwanie przykrych zapachów	Pochłaniający zapachy		
Długość kabla zasilającego (m)	2,0			
Wymiary (mm)	380 (szer.) × 197 (gł.) × 570 (wys.)			
Ciężar (kg)	7,2			

- \*1 • Stopień nawilżenia zmienia się w zależności od temperatury zewnętrznej i wewnętrznej oraz wilgotności. Stopień nawilżenia wzrasta wraz ze wzrostem temperatury lub spadkiem wilgotności. Stopień nawilżenia maleje wraz ze spadkiem temperatury lub wzrostem wilgotności.
  - Warunki pomiaru: 20°C, 30% wilgotności (JEM1426)
- \*2 • Podana zalecana powierzchnia pomieszczenia dotyczy przypadku, gdy wentylator pracuje z maksymalną szybkością.
  - Zalecana powierzchnia pomieszczenia oznacza przestrzeń, z której określoną ilość cząstek kurzu można usunąć w ciągu 30 minut.
- \*3 • Powierzchnia pomieszczenia, w którym można zmierzyć stężenie wyemitowanych do otoczenia jonów w liczbie ok. 7000 jonów na centymetr sześcienny, w pobliżu środka pomieszczenia, gdy wentylator pracuje z maksymalną szybkością, a urządzenie główne zostało zainstalowane w pobliżu ściany na wysokości ok. 1,2 m od podłogi.
- \*4 • Filtr usuwa ponad 99,97% cząsteczek kurzu o rozmiarach co najmniej 0,3 mikrona. (JEM1467)

## Pobór mocy w trybie czuwania

Jeśli urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, pobiera w trybie czuwania ok. 0,9 W w celu zasilania układów elektronicznych.

Żeby zapobiec zbędnemu zużyciu energii, należy odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest używane.

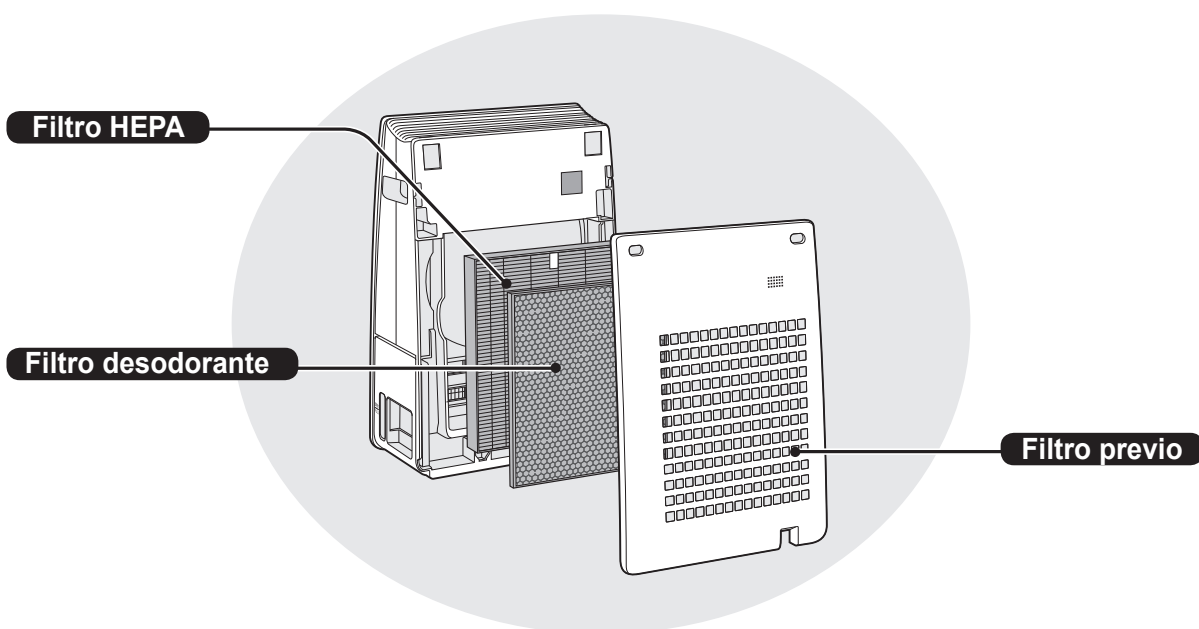
## Lea la información siguiente antes de utilizar su nuevo purificador de aire.

El purificador de aire capta el aire de la habitación a través de la entrada de aire, hace circular el aire a través de un filtro previo, un filtro desodorante y un filtro HEPA en el interior de la unidad, y luego descarga el aire a través de la salida de aire. El filtro HEPA puede eliminar el 99,97 % de las partículas de polvo que atraviesan el filtro, de un tamaño mínimo de 0,3 micras, y también ayuda a absorber los olores. El filtro desodorante absorbe gradualmente los olores cuando pasan por el filtro.

Algunos olores absorbidos por el filtro se descomponen con el tiempo, dando lugar a otros olores. Dependiendo de las condiciones de uso, en particular cuando el producto se utiliza en entornos mucho más exigentes que el uso doméstico normal, estos olores pueden volverse más fuertes en menos tiempo de lo previsto. Si los olores persisten, cambie los filtros.  
(Consulte ES-16)

### NOTA

- El purificador de aire se ha diseñado para eliminar el polvo en suspensión en el aire y los olores. El purificador de aire no se ha diseñado para eliminar los gases perjudiciales, como el monóxido de carbono que contiene el humo de los cigarrillos. Si el origen del olor sigue existiendo, es posible que el purificador de aire no elimine completamente el olor.



## CARACTERÍSTICAS

Una combinación exclusiva de tecnologías de tratamiento del aire

**Sistema de triple filtrado + Plasmacluster + Humidificación**

### **ATRAPA EL POLVO\***

El filtro previo atrapa el polvo y otras partículas de gran tamaño suspendidas en el aire.

### **REDUCE LOS OLORES**

El filtro desodorante absorbe muchos de los olores domésticos habituales.

### **REDUCE EL POLEN Y EL MOHO\***

El filtro HEPA atrapa el 99,97 % de las partículas, de un tamaño mínimo de 0,3 micras.

### **REFRESCA**

Mediante la emisión de una cantidad equilibradas de iones positivos y negativos, el tratamiento del aire Plasmacluster es un proceso natural.

### **HUMIDIFICA**

Puede funcionar hasta cinco horas por relleno.\*\*

\*Cuando circula aire a través del sistema de filtro.

\*\*Tamaño de habitación: hasta 16 m<sup>2</sup>

La tecnología de sensores controla continuamente la calidad del aire y ajusta automáticamente el funcionamiento según la pureza del aire y el nivel de humedad.

## ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ..	ES-2
DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS.....	ES-6
PREPARACIÓN.....	ES-8
FUNCIONAMIENTO .....	ES-10
FUNCIONES ÚTILES .....	ES-11
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	ES-13
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	ES-18
ESPECIFICACIONES.....	ES-19

Gracias por la compra de este purificador de aire SHARP. Antes de usar el purificador de aire, lea este manual detenidamente. Después de leer el manual, guárdelo en un lugar cómodo para poder consultarlo en el futuro.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Respete siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice electrodomésticos, incluidas las siguientes:

**ADVERTENCIA:** Respete siempre las precauciones siguientes para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendios o lesiones:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la unidad.
- Utilice únicamente una toma de 220-240 voltios.
- **No utilice la unidad si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si la conexión con la toma de pared está floja.**
- Limpie periódicamente el polvo del enchufe.
- **No introduzca los dedos ni objetos extraños en la entrada o la salida de aire.**
- **Cuando vaya a extraer el enchufe eléctrico, siempre debe sujetar el enchufe, sin tirar del cable.**  
De lo contrario, se puede provocar un cortocircuito que dé lugar a una descarga eléctrica o un incendio.
- **No extraiga el enchufe con las manos mojadas.**
- **No utilice esta unidad cerca de aparatos de gas o chimeneas.**
- Desenchufe siempre la unidad cuando vaya a rellenar la bandeja de humidificación o limpiar la unidad, o cuando la unidad no se esté utilizando. De lo contrario, se puede provocar un cortocircuito que dé lugar a una descarga eléctrica o un incendio.
- **Para evitar peligros para la seguridad, si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su técnico de servicio, un Centro técnico autorizado de Sharp o una persona con cualificaciones similares.**
- Este purificador de aire solo debe ser reparado por un Centro técnico autorizado de Sharp. Póngase en contacto con el Centro técnico más cercano si se produce cualquier problema o si requiere un ajuste o una reparación.
- No ponga en marcha la unidad en habitaciones cuando utilice insecticidas ni en habitaciones en las que haya residuos grasos, incienso, chispas de cigarrillos encendidos o humos químicos en el aire, o en lugares donde la unidad pueda mojarse, como un baño.
- Tenga cuidado al limpiar la unidad; los productos de limpieza corrosivos fuertes pueden dañar el exterior.
- Cuando vaya a transportar o mover la unidad, extraiga primero la bandeja de humidificación y luego sujete la unidad por las asas de los dos lados.
- Si se transporta o mueve la unidad cuando hay agua en la bandeja de humidificación, se pueden provocar las situaciones siguientes:
  - Descarga eléctrica.
  - Daños en la unidad provocados por derrames internos.
  - Derrames de agua.
- No beba el agua de la bandeja de humidificación.





- Cambie el agua de la bandeja de humidificación cada día, con agua del grifo, y limpie periódicamente la bandeja (consulte ES-14 y ES-15). Cuando la unidad no se esté utilizando, tire el agua de la bandeja de humidificación. Si deja agua en la bandeja de humidificación, pueden aparecer moho, bacterias y malos olores. Esas bacterias pueden suponer un riesgo para la salud en muy pocos casos.
- Este aparato solo puede ser utilizado por niños con edades superiores a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, si son supervisados o se les ha explicado el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el aparato ni llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

**NOTA:** ¿Qué hay que hacer si la unidad interfiere en la recepción de radio o televisión?

Si el purificador de aire interfiere en la recepción de radio o televisión, intente aplicar una o varias de las medidas siguientes:

- Ajuste o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre la unidad y la radio o el televisor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al cual esté conectado el receptor de radio o televisión.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia para obtener ayuda.

ESPAÑOL

## PRECAUCIONES RELATIVAS AL FUNCIONAMIENTO

- No utilice la unidad sin los filtros y la bandeja de humidificación instalados correctamente.
- Mantenga la unidad apartada del agua.
- No lave ni reutilice el filtro HEPA y el filtro desodorante. Hacerlo no solo no mejora el funcionamiento de los filtros, sino que puede provocar una descarga eléctrica o una avería.
- Limpie el exterior únicamente con un trapo suave. No utilice líquidos volátiles ni detergentes. De lo contrario, puede provocar daños o grietas en el exterior de la unidad. También podría provocar fallos del sensor.
- La frecuencia de mantenimiento de descalcificación dependerá de la dureza y las impurezas del agua utilizada; cuanto más dura sea el agua, más frecuente deberá ser la descalcificación.



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Antes de mover la unidad, asegúrese de que no esté en marcha y extraiga la bandeja de humidificación sujetando la unidad por el asa lateral.
- Cuando vaya a extraer o vuelva a enganchar la bandeja de humidificación, asegúrese de que los dedos no queden atrapados dentro de la unidad.
- Cuando vaya a mover la unidad, utilice las asas de los dos lados. No mueva la unidad mientras esté en marcha.
- No bloquee la entrada ni la salida de aire.
- No coloque la unidad cerca de objetos calientes, como fogones o calefactores, ni encima de estos, ni en ningún lugar donde puedan entrar en contacto con vapor.
- La unidad siempre debe funcionar en posición vertical.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Cuando utilice la unidad, colóquela al menos a 2 m de los equipos que emitan ondas eléctricas, como los televisores o las radios, para evitar interferencias eléctricas.
- Evite lugares en los que los sensores queden expuestos directamente al viento. De lo contrario, la unidad podría funcionar mal.
- Evite lugares en los que haya muebles, tejidos u otros objetos que puedan entrar en contacto con la unidad e interferir en la entrada y la salida de aire.
- Evite usar la unidad en lugares en los que quede expuesta a condensación o cambios drásticos de temperatura. La temperatura ambiente adecuada se encuentra entre 0 y 35 °C.
- Coloque la unidad sobre una superficie nivelada y estable con suficiente circulación de aire. Cuando coloque la unidad en una zona con una gran cantidad de moqueta, es posible que vibre un poco. Coloque la unidad en una superficie nivelada para evitar fugas de agua de la bandeja de humidificación.
- Evite lugares en los que se genere grasa o humo grasiento. De lo contrario, se pueden producir grietas en el exterior de la unidad y averías en los sensores.
- La unidad puede recoger el polvo incluso cuando se encuentra a solo 3 m de la pared; las paredes y el suelo circundantes pueden ensuciarse. Coloque la unidad alejada de la pared. La pared que se encuentra detrás de la toma de aire puede llegar a ensuciarse con el tiempo. Cuando utilice la unidad durante mucho tiempo en el mismo lugar, limpie periódicamente las paredes adyacentes.

## INSTRUCCIONES DE LOS FILTROS

- Siga las instrucciones de este manual para llevar a cabo correctamente la limpieza y el mantenimiento de los filtros.



Atención: Su producto está marcado con este símbolo, que significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

## A. Información sobre eliminación para particulares

### 1. En la Unión Europea

SI DESEA ELIMINAR ESTE EQUIPO, NO UTILICE EL CONTENEDOR DE BASURA NORMAL Y NO ECHE EL EQUIPO AL FUEGO.

Los equipos eléctricos y electrónicos usados siempre se deben recoger y tratar POR SEPARADO, de conformidad con la legislación local.

La recogida selectiva fomenta un tratamiento respetuoso con el medio ambiente, el reciclaje de materiales y la minimización de la eliminación definitiva de los residuos. Una ELIMINACIÓN INADECUADA puede resultar perjudicial para la salud de los seres humanos y para el medio ambiente debido a determinadas sustancias. Lleve los EQUIPOS USADOS a un lugar de recogida local, habitualmente municipal, si estuviera disponible. Si tiene dudas sobre la eliminación, póngase en contacto con sus autoridades locales o con su distribuidor y pregunte acerca del método de eliminación correcto.

EXCLUSIVAMENTE PARA LOS USUARIOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y OTROS PAÍSES, POR EJEMPLO, NORUEGA Y SUIZA: La ley le exige participar en la recogida selectiva.

El símbolo de la parte superior aparece en los equipos eléctricos y electrónicos (o en el envase) para recordar esto a los usuarios.

Los usuarios de VIVIENDAS PRIVADAS deben utilizar las instalaciones existentes de retirada de equipos usados. La retirada es gratuita.

Si el equipo se hubiera usado CON FINES COMERCIALES, póngase en contacto con su distribuidor de SHARP, que le informará sobre la retirada. Es posible que deba sufragar los costes derivados de la retirada. Es posible que los centros de recogida locales acepten los equipos pequeños (y en cantidades pequeñas). Para España: póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con su autoridad local para obtener información sobre la retirada de productos usados.

### 2. Países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea eliminar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales para consultar el método correcto de eliminación.

Para Suiza: los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Encontrará más información sobre los centros de recogida en la página de inicio [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Información sobre eliminación para empresas

### 1. En la Unión Europea

Si el producto es utilizado para fines empresariales y desea eliminarlo:

Póngase en contacto con su distribuidor de SHARP, que le informará sobre la retirada del producto. Es posible que deba sufragar los costes derivados de la retirada y el reciclaje. Es posible que los centros de recogida locales acepten los productos pequeños (y en cantidades pequeñas).

Para España: póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con la autoridad local para la retirada del producto usado.

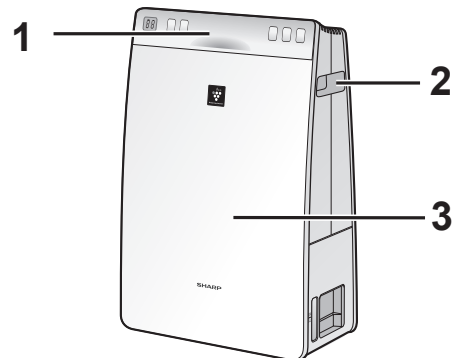
### 2. Países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea eliminar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales para consultar el método correcto de eliminación.

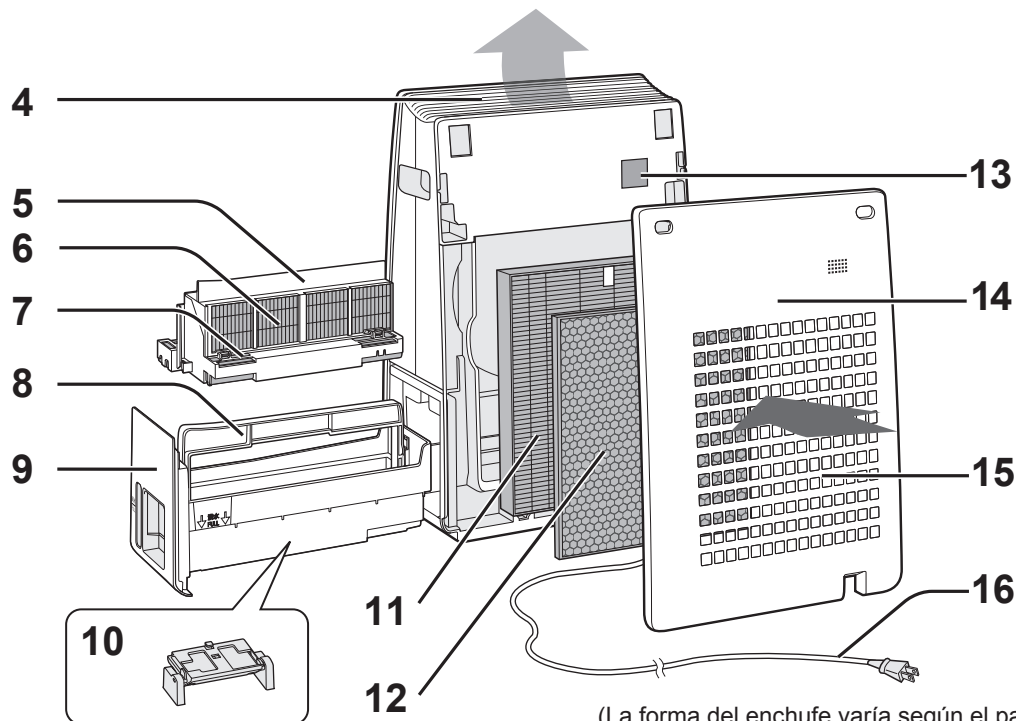
# DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS

## DELANTE/DETRÁS

### DELANTE

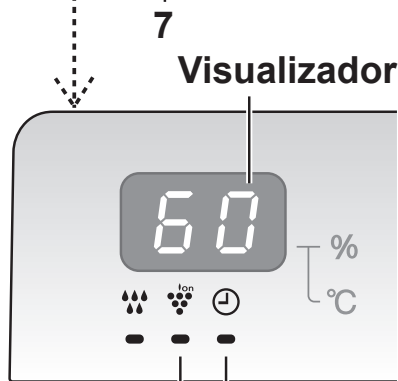
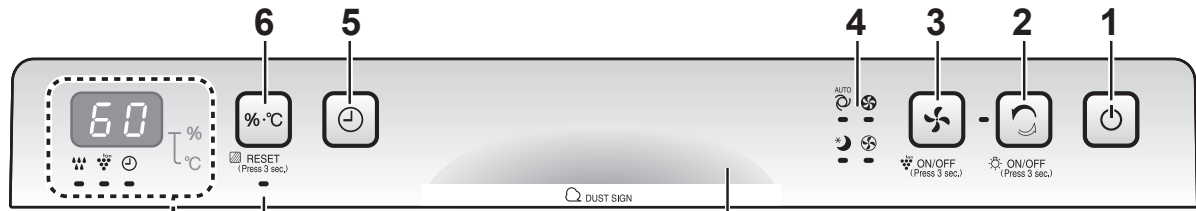


### DETRÁS



1	Panel de control/pantalla (Ref. ES-5)	9	Bandeja de humidificación
2	Asa (2 ubicaciones)	10	Flotador
3	Unidad principal	11	Filtro HEPA
4	Salida de aire	12	Filtro desodorante
5	Bastidor del filtro	13	Filtro del sensor/sensor (interno)
6	Filtro de humidificación	14	Panel trasero (filtro previo)
7	Flotador (en el bastidor del filtro)	15	Entrada de aire
8	Asa de la bandeja	16	Cable de alimentación/enchufe

## PANEL DE CONTROL/PANTALLA



**Señal de polvo**  
Indica el nivel de pureza del aire en tres colores.

Verde		Limpio ↑ ↓ Impuro
Naranja		
Rojo		

**Luz de humidificación**

Verde..... Humidificación activada

Verde ..... La unidad necesita agua (Parpadeo)

Apagado ..... Humidificación desactivada

**Control de humedad/temperatura**  
Indica el nivel aproximado de humedad o la temperatura de la habitación.

La temperatura entre 0 y 50 °C se indica en intervalos de 1 °C.

-1 °C o menos                      51 °C o más

La humedad de 20 al 90 % se indica en intervalos del 1 %.

<b>1</b>	<b>INICIO/PARADA</b>	<b>5</b>	<b>Botón temporizador apagado</b>
<b>2</b>	<b>Botón DUCHA DE IONES LIMPIOS/ Luz indicadora (verde)</b>	<b>6</b>	<b>Botón Selección de pantalla</b>
	(Pulse durante 3 segundos) Botón ENCENDIDO/APAGADO LUZ		(Pulse durante 3 segundos) Botón RESTABLECER FILTRO
<b>3</b>	<b>Botón VELOCIDAD DEL VENTILADOR</b>	<b>7</b>	<b>Luz indicadora del filtro (naranja)</b>
	(Pulse durante 3 segundos) Botón Encendido/apagado de iones Plasmacluster	<b>8</b>	<b>Luz indicadora de iones Plasmacluster (azul)</b>
<b>4</b>	<b>Luces indicadoras de velocidad del ventilador (verde)</b>	<b>9</b>	<b>Luz indicadora de temporizador apagado (verde)</b>

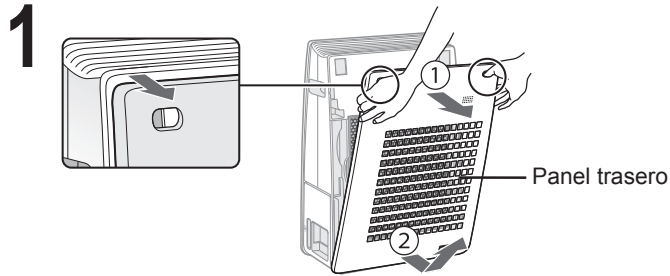
ESPAÑOL

# PREPARACIÓN

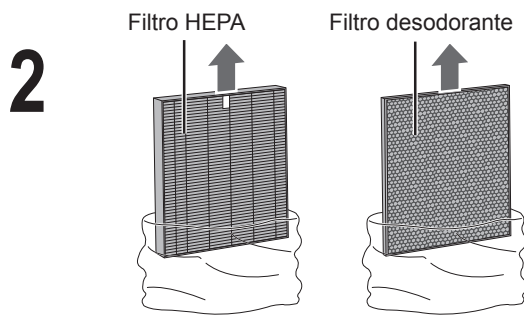


Asegúrese de quitar el enchufe de la toma de pared.

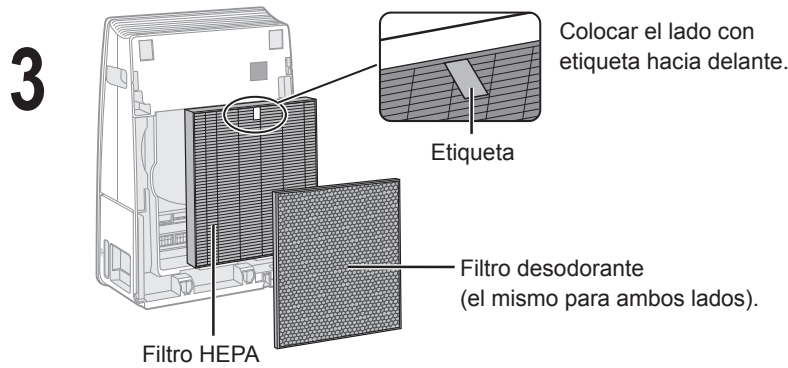
## INSTALACIÓN DE LOS FILTROS



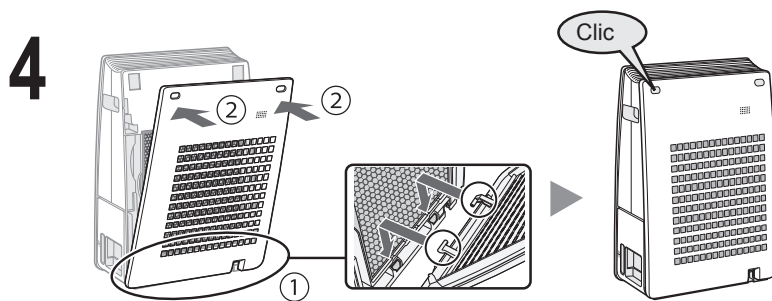
Retire el panel trasero.



Extraiga los filtros de la bolsa de plástico.



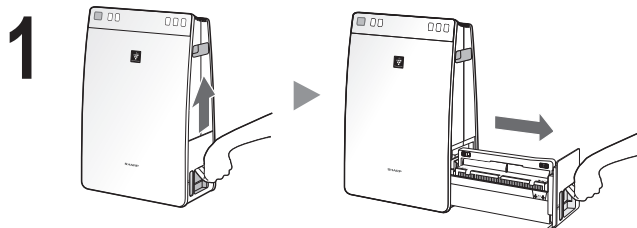
Instale los filtros en el orden correcto, tal como se indica.



Instale el panel trasero.

## RELLENO DE LA BANDEJA DE HUMIDIFICACIÓN

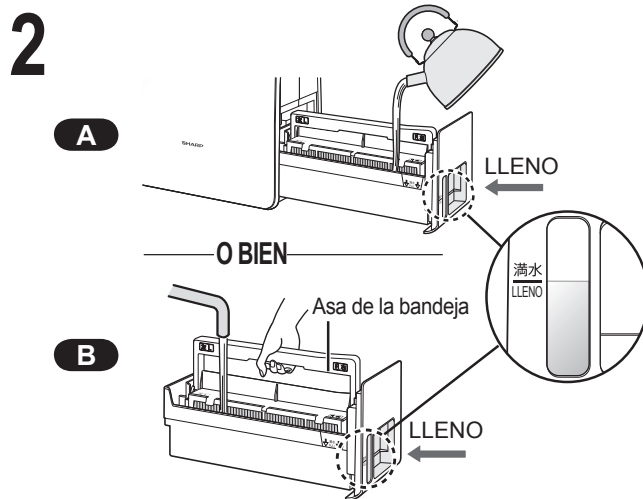
El aire humidificado pasa mediante el agua de vaporización bombeado desde la bandeja de humidificación. La unidad se puede utilizar aunque no haya agua en la bandeja de humidificación.



Extraiga la bandeja de humidificación.

### PRECAUCIÓN

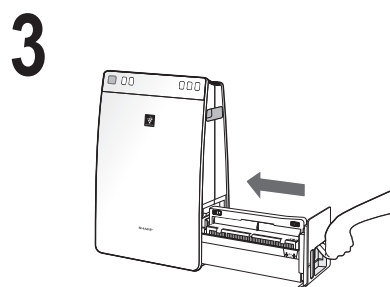
Limpie la bandeja de humidificación si se ensucia o nota olor.  
(Ref. ES-14, ES-15)



Llene la bandeja de humidificación con agua del grifo con el método **A** o **B**.

### PRECAUCIÓN

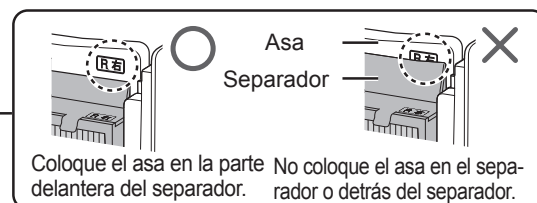
- El bastidor del filtro flota cuando el nivel de agua está lleno.
- Cuando vaya a mover la bandeja de humidificación, sujétela con las dos manos o agarre el asa de la bandeja.
- Con cuidado, llénela de agua para evitar salpicaduras.
- No llene por encima del indicador "LLENO". La bandeja de humidificación no entrará en la unidad si se llena en exceso.



Instale la bandeja de humidificación.

### PRECAUCIÓN

- Antes de instalar la bandeja, vuelva a colocar el asa de la bandeja en su posición original.



### PRECAUCIÓN

- No exponga la unidad a agua, ya que podría producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- Utilice solo agua del grifo. El uso de agua de otro origen conlleva un riesgo de aparición de moho, hongos o bacterias.
- No utilice agua caliente (40 °C), agentes químicos o sustancias aromáticas. De lo contrario, la unidad se podría deformar o funcionar mal.
- Al extraer e instalar la bandeja de humidificación, asegúrese de no derramar agua.

# FUNCIONAMIENTO


## INICIO/PARADA

### INICIO



### PARADA

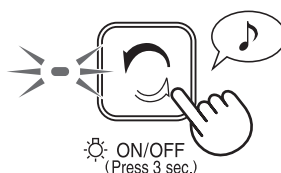


- Seleccione la velocidad del ventilador que desee con .
- A menos que el cable de alimentación se haya desconectado, la operación se pone en marcha en el último modo utilizado.

## DUCHA DE IONES LIMPIOS

Emite iones Plasmacluster de alta densidad y descarga un fuerte flujo de aire durante 60 minutos.

### INICIO



 ON/OFF  
(Press 3 sec.)

### NOTA

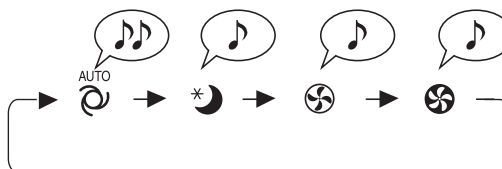
- Una vez finalice la operación, la unidad volverá al modo de funcionamiento anterior.  
Durante este modo podrá cambiar a otro modo.

## VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Seleccione la velocidad del ventilador que desee.



 ON/OFF  
(Press 3 sec.)



### NOTA

#### EN ESPERA \*

- Los indicadores de la superficie delantera se apagan automáticamente.

#### AUTOMÁTICA

- La velocidad del ventilador cambia automáticamente entre ALTA y BAJA, según la humedad y la cantidad de impurezas que hay en la habitación.



# FUNCIONES ÚTILES

## CONTROL DE LUCES

Puede desactivar los indicadores de la superficie delantera cuando sean demasiado brillantes.

### Encendido



ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pulse durante  
más de  
3 segundos.

### Apagado



ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pulse durante  
más de  
3 segundos.

## Ión Plasmacluster encendido/apagado

Cuando el Ión Plasmacluster está activado, se enciende el indicador de Ión Plasmacluster (azul).

### Encendido



ION  
ON/OFF  
(Press 3 sec.)

Pulse durante  
más de  
3 segundos.

### Apagado



ION  
ON/OFF  
(Press 3 sec.)

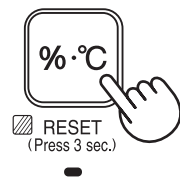
Pulse durante  
más de  
3 segundos.

### NOTA

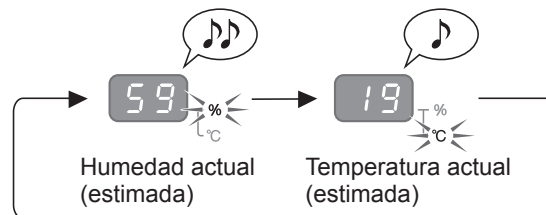


## Cambio de pantalla (humedad / temperatura)

Puede seleccionar la visualización de humedad o temperatura.



RESET  
(Press 3 sec.)



### NOTA

La temperatura y la humedad actuales indican valores estimados.

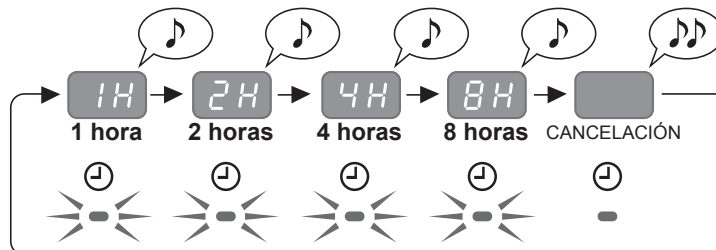
Los valores pueden ser distintos a los valores indicados por otro higrómetro o termómetro.

- No hay ninguna función para ajustar la temperatura.
- No se pueden ajustar los parámetros de humedad.
- No se puede deshumidificar.

# FUNCIONES ÚTILES

## TEMPORIZADOR DESACTIVADO

Seleccione el tiempo que desee. La unidad se detendrá automáticamente en cuanto transcurra el tiempo seleccionado.



### NOTA

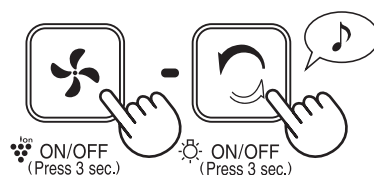
- Al pulsar se indica el tiempo restante.
- Para restablecer el tiempo de funcionamiento, pulse mientras se visualiza el tiempo restante.

## REINICIO automático

Si la unidad está desenchufada o se produce un corte de corriente, la unidad volverá a ponerse en marcha con los parámetros anteriores una vez recuperada la corriente. La configuración predeterminada es ENCENDIDA.

### Encendido

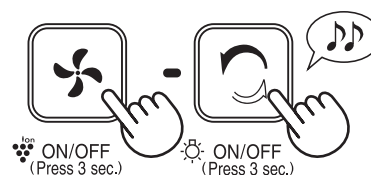
(con la unidad apagada)



Pulse los dos botones al mismo tiempo durante 3 segundos como mínimo.

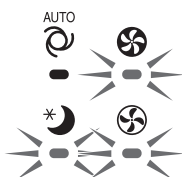
### Apagado

(con la unidad apagada)



Pulse los dos botones al mismo tiempo durante 3 segundos como mínimo.

### Iluminación

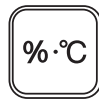


Si los indicadores , y permanecen encendidos hasta 10 segundos, la configuración ha finalizado.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



## INDICADOR DEL FILTRO



RESET  
(Press 3 sec.)

La luz indicadora del filtro se encenderá tras 720 horas aproximadamente. (30 días × 24 horas = 720 horas)

Esto recuerda que hay que realizar el mantenimiento indicado en la parte inferior.  
(Consulte ES-14, ES-15 y ES-16)

Una vez realizado el mantenimiento, restablezca el indicador del filtro.

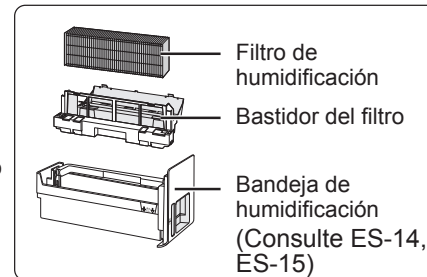
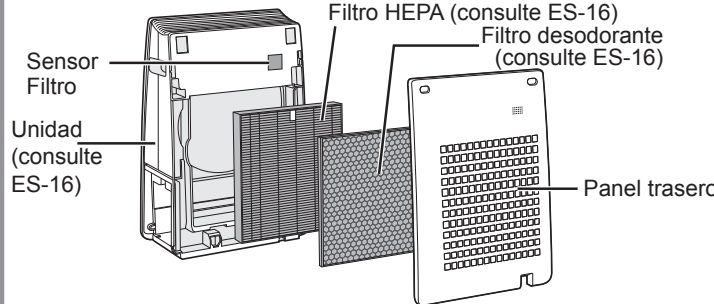


RESET  
(Press 3 sec.)

Pulse durante más de 3 segundos.

## ÍNDICE DE LIMPIEZA

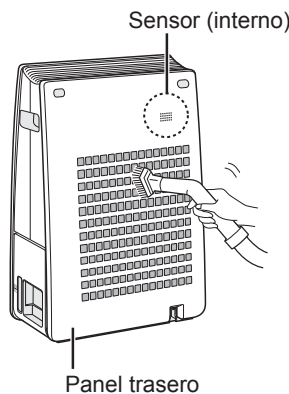
En caso de utilizar la unidad en un lugar donde la contaminación del aire y los olores son importantes, realice un mantenimiento frecuente aunque la luz del indicador del filtro no esté encendida.



## PANEL TRASERO

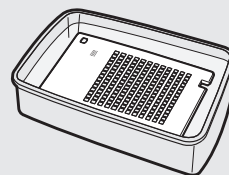
### SENSOR

Limpie el polvo con cuidado, con una herramienta de limpieza adecuada, como un aspirador que cuente con los accesorios adecuados.



**NOTA** Limpieza cuando la unidad está muy sucia

### PANEL TRASERO

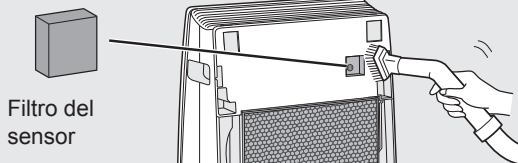


1. Eche un poco de detergente de cocina al agua y sumerja el panel durante unos 10 minutos.

### PRECAUCIÓN

- NO aplique una presión excesiva al frotar el panel trasero.
- 2. Enjuague el detergente de cocina con agua limpia.
- 3. Seque bien el filtro en un área con buena ventilación.

### SENSOR



1. Retire el panel trasero y luego el filtro del sensor.
2. Limpie el polvo del sensor con cuidado, con una herramienta de limpieza adecuada, como un aspirador que cuente con los accesorios adecuados.
3. Si el filtro del sensor está muy sucio, lávelo con agua y séquelo bien.

ESPAÑOL

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

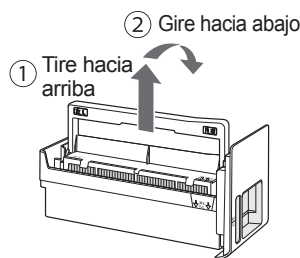


## FILTRO/BANDEJA DE HUMIDIFICACIÓN

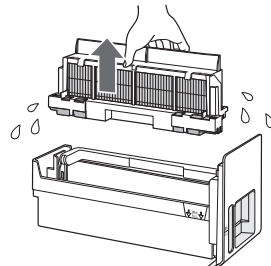
La aparición de olores se puede evitar lavando el filtro y la bandeja de humidificación con agua, con cuidado, aunque la luz indicadora del filtro no se haya encendido.

### Extraiga el filtro de humidificación de la bandeja.

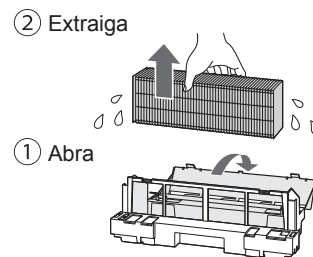
1



Gire hacia abajo el asa por el lado contrario.



Extraiga el bastidor del filtro.



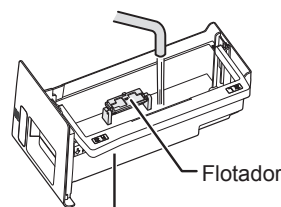
Extraiga el filtro de humidificación.

#### PRECAUCIÓN

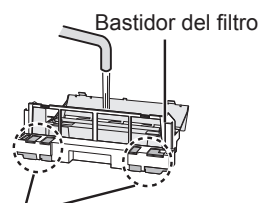
• Pueden caer gotas de agua del filtro de humidificación y del bastidor del filtro.

### Enjuague la bandeja de humidificación, el bastidor del filtro y el filtro de humidificación.

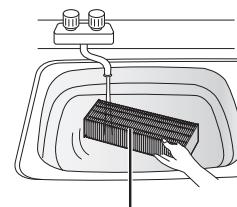
2



Bandeja de humidificación



Flotador (poliestireno)

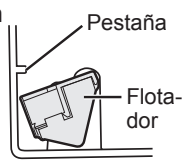


Filtro de humidificación

#### PRECAUCIÓN

• No retire los flotadores.  
• Si el flotador se sale de la bandeja de humidificación, instálelo siguiendo el orden que se indica a continuación.

#### Vista de sección transversal



3. Introduzca la pestaña del otro lado del flotador en el orificio.

1. Introduzca el flotador debajo de esta pestaña.

2. Introduzca la pestaña del flotador en el orificio.

Asegúrese de quitar el enchufe de la toma de pared.

## NOTA Eliminación de la cal del agua

### Soluciones descalcificadoras recomendadas

- Ácido cítrico (disponible en algunas farmacias).
- Zumo de limón 100 % embotellado sin pulpa.

#### <con ácido cítrico>



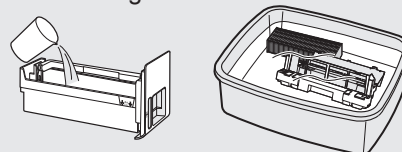
#### <con zumo de limón>



1. Sumergir en agua con una solución descalcificadora durante unos 30 minutos.

### PRECAUCIÓN

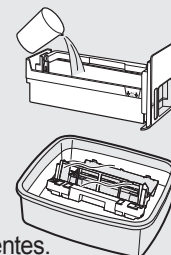
- Cuando utilice zumo de limón como solución descalcificadora, alargue el tiempo de inmersión.
2. Enjuague la solución descalcificadora con abundante agua.



2

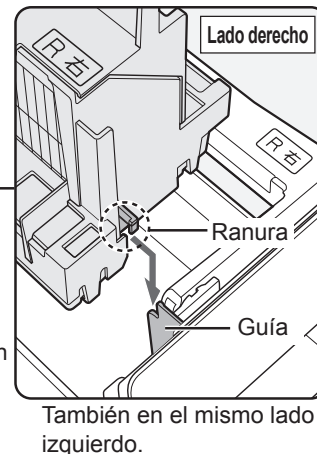
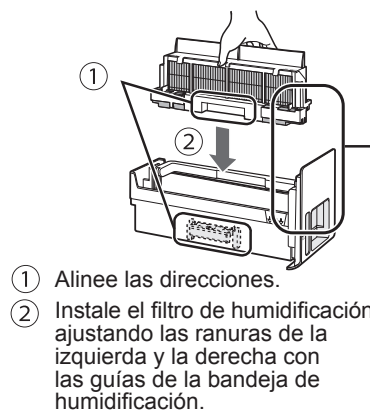
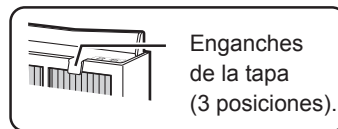
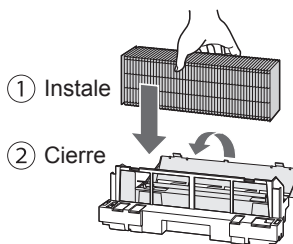
## NOTA Limpieza de la bandeja de humidificación y del bastidor del filtro cuando están muy sucios

1. • Extraiga el bastidor del filtro de la bandeja de humidificación y llene con agua hasta el indicador "LLENO".
    - Sumerja el bastidor del filtro en agua.
  2. Añada un poco de detergente de cocina al agua.
  3. Sumerja durante 30 minutos.
  4. Enjuague el detergente de cocina con agua limpia.
- Limpie las piezas de difícil acceso con un bastoncillo de algodón o un cepillo de dientes.



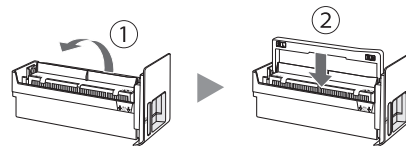
Después del mantenimiento, vuelva a colocar correctamente las piezas.

3



4

Vuelva a colocar el asa de la bandeja en su posición original.



ESPAÑOL

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



## UNIDAD

Frote con un trapo seco y suave.



## PRECAUCIÓN

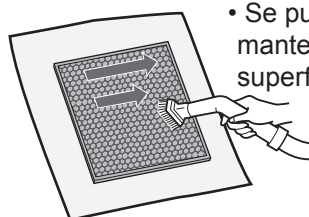
- No utilice líquidos volátiles. Los disolventes de pintura con gasolina y el polvo de pulir pueden dañar la superficie.
- No utilice detergentes. Los ingredientes de los detergentes pueden dañar la unidad.

## FILTROS DE LIMPIEZA

Limpie el polvo con cuidado, con una herramienta de limpieza adecuada, como un aspirador que cuente con los accesorios adecuados.

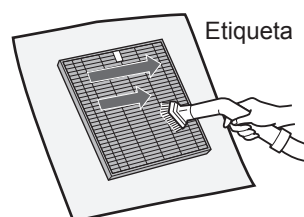
En caso de utilizar la unidad en un lugar donde la contaminación del aire y los olores son importantes, realice un mantenimiento frecuente aunque la luz del indicador del filtro no esté encendida.

### FILTRO DESODORANTE



- Se puede realizar el mantenimiento en ambas superficies.

### FILTRO HEPA



- Realice solamente el mantenimiento de la superficie etiquetada. No limpie la superficie opuesta.

## PRECAUCIÓN

- No lave los filtros. No debe exponerlos a la luz del sol.

Algunos olores absorbidos por el filtro se descomponen con el tiempo, dando lugar a otros olores. Dependiendo de las condiciones de uso, en particular cuando el producto se utiliza en entornos mucho más exigentes que el uso doméstico normal, estos olores pueden volverse más fuertes en menos tiempo de lo previsto.

Cambie el filtro en esos casos o si no se puede eliminar el polvo después del mantenimiento.

Asegúrese de quitar el enchufe de la toma de pared.

## CAMBIO DE FILTRO

### VIDA ÚTIL DE LOS FILTROS

La vida útil de los filtros varía según el entorno de la habitación, las condiciones de uso y la ubicación de la unidad. La vida útil del filtro HEPA y del filtro desodorante y las sugerencias de sustitución se basan en la purificación de una habitación en la que se fuman 5 cigarrillos al día y la recogida de polvo y la función desodorante se han reducido a la mitad del nivel de un filtro nuevo.

Recomendamos cambiar el filtro con más frecuencia si el producto se utiliza en una situación mucho más exigente que un uso doméstico normal (neblina, etc.).

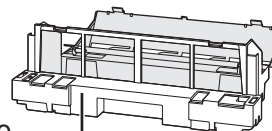
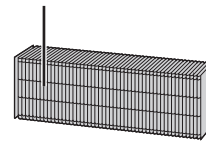
• Filtro HEPA	Unos 2 años a partir de su apertura
• Filtro desodorante	Unos 2 años a partir de su apertura
• Filtro de humidificación	Unos 5 años a partir de su apertura

### Modelo de filtro de repuesto

Consulte a su distribuidor cuando vaya a comprar un filtro de repuesto.

MODELO DE PURIFICADOR DE AIRE	MODELO DE FILTRO DE REPUESTO		
	Filtro HEPA: 1 unidad	Filtro desodorante: 1 unidad	Filtro de humidificación: 1 unidad
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

#### Filtro de humidificación



No tire el bastidor del filtro (gris)

#### NOTA

Utilice la etiqueta de la fecha para saber cuándo debe cambiar el filtro. La etiqueta de la fecha se encuentra en el lado izquierdo de la unidad.

### Eliminación de los filtros

Elimine los filtros usados de acuerdo con las leyes y normativas locales.

Material del filtro HEPA:

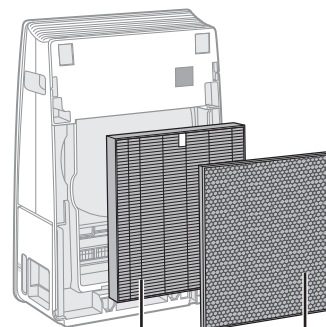
- Filtro : polipropileno
- Bastidor : poliéster

Material del filtro desodorante:

- Filtro : carbón activo, tereftalato de polietileno, polipropileno
- Bastidor : papel

Material del filtro de humidificación:

- Filtro : rayón, poliéster



Filtro HEPA

Filtro desodorante



ESPAÑOL

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de avisar al servicio técnico, consulte la tabla de resolución de problemas que aparece a continuación para asegurarse de que el problema no sea una avería de la unidad.

SÍNTOMA	SOLUCIÓN (los casos siguientes no se deben a un mal funcionamiento)
El olor y el humo persisten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe los filtros. Si parecen estar muy sucios, límpielos o cámbielos (consulte ES-13, ES-14, ES-15, ES-16, ES-17)</li> </ul>
La luz del signo de polvo es verde, aunque el aire no está limpio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el aire estuviera sucio al enchufar la unidad. Desenchufe la unidad, espere un minuto y luego vuelva a enchufarla.</li> </ul>
La luz del signo de polvo es naranja o roja, aunque el aire está limpio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las aberturas de los sensores de polvo, cuando están sucias u obstruidas, interfieren en el funcionamiento de los sensores. Limpie con cuidado el panel trasero (consulte ES-13).</li> </ul>
Se escucha un clic o un tic en la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que se escuchen clics o tics en la unidad cuando está generando iones.</li> </ul>
El aire descargado de la unidad produce olor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si los filtros están muy sucios.</li> <li>• Limpie o cambie los filtros.</li> <li>• Los purificadores de aire Plasmacluster emiten pequeñas trazas de ozono que pueden producir olor.</li> </ul>
La unidad no funciona cuando hay humo de cigarrillos en el aire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la unidad se ha instalado en un lugar en el que resulta difícil que los sensores detecten el humo de cigarrillos.</li> <li>• Compruebe si las aberturas de los sensores de polvo están bloqueadas u obstruidas. En caso afirmativo, limpie el panel trasero (consulte ES-13).</li> </ul>
La luz indicadora del filtro está encendida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de cambiar los filtros, conecte el cable de alimentación a una toma de corriente y pulse el botón Restablecer filtro.</li> </ul>
Las luces del signo de polvo están apagadas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si se ha seleccionado el modo de desactivación de luces. Si es así, pulse el botón APAGADO/ENCENDIDO de luces para encender las luces indicadoras. (Consulte ES-11)</li> <li>• Compruebe si se ha seleccionado el modo EN ESPERA. (Consulte ES-10)</li> </ul>
La luz de humidificación no se apaga cuando la bandeja de humidificación está vacía.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie la bandeja de humidificación. Asegúrese de que la unidad esté colocada en una superficie nivelada.</li> </ul>
El nivel de agua de la bandeja de humidificación no se reduce o lo hace lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la bandeja de humidificación se ha instalado correctamente. Compruebe el filtro de humidificación.</li> <li>• Si el filtro de humidificación está muy sucio, límpielo o cámbielo. (Consulte ES-14, ES-15, ES-17).</li> <li>• El nivel de humidificación se reduce cuando la humedad alcanza el nivel adecuado (55-65 %) al activarse el sensor de humedad cuando la velocidad del ventilador es automática.</li> </ul>
Las luces del signo de polvo cambian de color con frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las luces del signo de polvo cambian de color automáticamente cuando el sensor de polvo detecta impurezas.</li> </ul>
Hay discrepancias entre el monitor de humedad de la unidad y otro higrómetro ubicado en la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay diferencias de nivel de humedad en una misma habitación.</li> <li>• El sensor tiene distintos parámetros de medición.</li> <li>• Si el monitor indica TEMPERATURA, pulse el botón de selección de pantalla. (Consulte ES-11)</li> </ul>

**VISUALIZACIÓN DE ERRORES** Si el error persiste, póngase en contacto con un Centro técnico de Sharp.

INDICACIÓN DIGITAL	DETALLES DEL ERROR	REMEDIO
	Error del motor del ventilador.	Desenchufe la unidad, espere un minuto y vuelva a enchufarla.
	Error del sensor de temperatura o humedad.	



# ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación		220-240 V 50-60 Hz		
Ajuste de velocidad del ventilador		MÁX.	MEDIA	EN ESPERA
AIRE LIMPIO	Velocidad del ventilador (m <sup>3</sup> /hora)	180	125	52
	Potencia nominal (W)	27	12	4,1
	Nivel de sonido (dBA)	48	38	21
AIRE LIMPIO Y HUMIDIFI-CAR	Velocidad del ventilador (m <sup>3</sup> /hora)	180	125	52
	Potencia nominal (W)	27	12	4,1
	Nivel de sonido (dBA)	48	38	21
	Humidificación (ml/hora)*1	350	280	140
Tamaño de habitación recomendado (m <sup>2</sup> )*2		~21		
Tamaño de habitación recomendado para los iones Plasmacluster de alta densidad (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Capacidad de la bandeja de humidificación (L)		1,8		
Sensores		Polvo/Temperatura y humedad		
Tipo de filtro	Recogida de polvo	HEPA *4		
	Desodorización	Desodorante		
Longitud del cable (m)		2,0		
Dimensiones (mm)		380 (ancho) × 197 (profundidad) × 570 (alto)		
Peso (kg)		7,2		

- \*1 • El nivel de humidificación cambia según la temperatura y la humedad en el interior y en el exterior.  
El nivel de humidificación aumenta a medida que aumenta la temperatura o disminuye la humedad.  
El nivel de humidificación se reduce a medida que disminuye la temperatura o aumenta la humedad.  
• Condiciones de medición: 20 °C, humedad del 30 % (JEM1426)
- \*2 • El tamaño de habitación recomendado es adecuado para utilizar la unidad con la velocidad máxima del ventilador.  
• El tamaño de habitación recomendado es un área en la que se puede eliminar una determinada cantidad de partículas de polvo en 30 minutos.
- \*3 • Tamaño de una habitación en la que se pueden medir aproximadamente 7000 iones por centímetro cúbico en el centro de la habitación, cuando la unidad se coloca junto a una pared, funcionando con los parámetros máximos y a una altura aproximada de 1,2 metros con respecto al suelo.
- \*4 • El filtro elimina más del 99,97 % de las partículas de polvo de 0,3 micras de tamaño mínimo (JEM1467)

## Energía en espera

Cuando el enchufe de la unidad se introduce en una toma de pared, consume aproximadamente 0,9 vatios de energía en espera, para que los circuitos eléctricos funcionen.  
Para ahorrar energía, desenchufe el cable de alimentación cuando no se utilice la unidad.

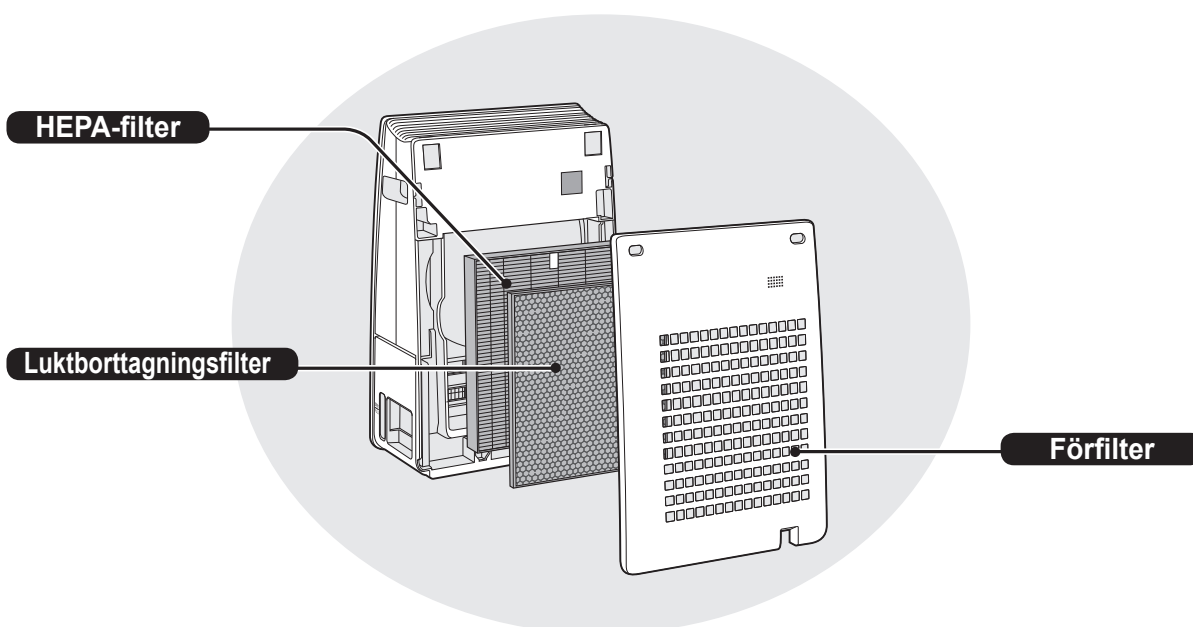
## Innan du använder din nya luftrenare, vänligen läs följande

Luftrenaren suger in rumsluft från luftintaget, cirkulerar den genom ett förfilter, ett luktborttagande filter och ett HEPA-filter inuti enheten, släpper sedan ut luft genom luftutloppet. HEPA-filtret kan ta bort 99,97% av dammpartiklar så små som 0,3 mikrometer som passerar genom filtret och hjälper även till att absorbera lukter. Det luktborttagande filtret absorberar gradvis lukter när de passerar genom filtret.

Vissa lukter absorberade av filtren bryts ner med tiden, vilket orsakar ytterligare lukter. Beroende på användningsvillkor och särskilt om produkten används i miljöer som är betydligt svårare än ett normalt hushåll, kan dessa lukter bli märkbara snabbare än förväntat. Om lukterna kvarstår, byt filtret.  
(Se SV-16)

### OBS

- Luftrenaren är avsedd att avlägsna luftburet damm och lukt. Luftrenaren är inte konstruerad för att avlägsna skadliga gaser som kolmonoxid i cigarettök. Luftrenaren kan inte helt avlägsna en lukt om luktkällan fortfarande är närvarande.



## FUNKTIONER

En unik kombination av luftbehandlingsteknik  
Trefaldigt filtreringssystem + Plasmacluster  
+ Luftfuktning

### FÅNGAR UPP DAMM\*

Förfilter fångar upp damm och andra stora luftburna partiklar.

### MINSKAR LUKT

Luktavtagande filter absorberar många vanliga hushållslukter.

### REDUCERAR POLLEN & MÖGEL\*

HEPA-filter fångar upp 99,97 % av partiklar så små som 0,3 mikrometer.

### FRÄSCHAR UPP

Genom att avge en balans mellan positiva och negativa joner är plasmaklusterluftbehandling en naturlig process.

### FUKTAR

Kan fungera upp till 5 timmar per påfyllning.\*\*

\*När luften cirkuleras genom filtersystemet.

\*\*Rumsstorlek: upp till 16 m<sup>2</sup>

Sensorteknik övervakar kontinuerligt luftkvaliteten, och justerar automatiskt driften baserat på luftrenhet och fuktighetsnivå.

## INNEHÅLL

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER SV-2

DELARNAS NAMN.....SV-6

FÖRBEREDELSE.....SV-8

ANVÄNDNING.....SV-10

ANVÄNDBAR FUNKTION.....SV-11

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL.....SV-13

FELSÖKNING.....SV-18

SPECIFIKATIONER.....SV-19

Tack för att du köpte denna SHARP-luftrenare. Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder luftrenaren. Efter att ha läst, förvara bruksanvisningen på ett lämpligt ställe för framtida referens.

# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av elektriska apparater, inklusive följande:

**WARNING** - Observera alltid följande för att minska risken för elektriska stötar, brand eller skada:

- Läs alla instruktioner innan du använder enheten..
- Använd endast ett 220-240 V uttag.
- **Använd inte enheten om nätsladden eller kontakten är skadad eller anslutningen till vägguttaget är lossat.**
- Ta regelbundet bort damm från elkontakten.
- **Stick inte in fingrar eller främmande föremål i luftintaget eller luftutloppet.**
- **Håll alltid i kontakten och dra aldrig i sladden när du tar ur strömkontakten.** Underlåtenhet att göra det kan leda till kortslutning vilket resulterar i elektrisk stöt eller brand.
- **Ta inte bort kontakten med våta händer.**
- **Använd inte enheten nära gasapparater eller eldstäder.**
- Koppla alltid ur enheten när du fyller på fuktningfacket, rengör enheten eller när enheten inte används. Underlåtenhet att göra det kan leda till kortslutning vilket resulterar i elektrisk stöt eller brand.
- **För att undvika säkerhetsrisker, om strömkabeln är skadad, måste den bytas ut av antingen tillverkaren, servicetjänsten, ett Sharp-godkänt servicecenter eller en liknande kvalificerad tjänsteleverantör.**
- Endast en av Sharp auktoriserad serviceverkstad bör reparera denna luftrenare. Kontakta närmaste servicecenter för problem, justeringar eller reparationer.
- Använd inte enheten i rum där aerosolinsekticider är närvarande. Använd inte enheten i rum där det finns oljiga rester, rökelse, gnistor från tända cigaretter eller kemiska ångor i luften. Använd inte enheten på platser där den kan bli våt, till exempel ett badrum.
- Var försiktig när du rengör enheten. Starkt frätande rengöringsmedel kan skada ytan.
- När du bär/flyttar enheten, ta ur luftfuktarfacket först och håll enheten i handtagen på båda sidor.
- Att bära / flytta enheten när det finns vatten i luftfuktaren kan orsaka följande:
  - Elektrisk stöt.
  - Skada på enheten som orsakas av internt spill.
  - Vattenspill.
- Drick inte vattnet i luftfuktarfacket.



- Byt vattnet i luftfuktarfacket dagligen med nytt kranvatten och rengör det regelbundet (Se SV-14 och SV-15). När enheten inte används, töm ur vattnet i luftfuktarfacket. Att lämna kvar vatten i luftfuktarfacket kan orsaka mögel, bakterier och dålig lukt. I sällsynta fall kan sådana bakterier vara en hälsorisk.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna inblandade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

## **OBS** - Vad man gör om enheten stör radio- eller tv-mottagning

Om luftrenaren stör radio- eller tv-mottagning, prova en eller flera av följande åtgärder:

- Justera eller rikta om den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan enheten och radion eller TV:n.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än radion eller TV-mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjälp.

## **FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING**

- Använd inte apparaten utan filtren och luftfuktarfacket korrekt installerade.
- Håll enheten borta från vatten.
- Tvätta inte och använd inte HEPA-filtret och deodoriseringsfiltret. Om du gör det, förbättras inte filtrets prestanda och det kan också orsaka elektriska stötar eller funktionsstörningar.
- Rengör utsidan med en mjuk trasa endast.  
Använd inte flyktiga vätskor eller rengöringsmedel. Om du gör det kan det skada eller orsaka sprickor på utsidan av enheten.  
Dessutom kan det orsaka sensorfel.
- Frekvens för avkalkningsunderhåll beror på hårdhet och föroreningar i vattnet som du använder, ju hårdare vatten desto oftare kommer avkalkning att behövas.



# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Innan du flyttar enheten, se till att den inte är i drift och ta av luftfuktarfacket medan du håller i sidohandtaget på enheten.
- Var försiktig så att du inte fastnar med fingrarna i enheten när du tar bort / sätter tillbaka luftfuktarfacket.
- Använd handtagen på båda sidor när du flyttar enheten. Flytta inte enheten när den är i drift.
- Blockera inte luftintaget eller luftutsläppet.
- Placera inte enheten i närheten av eller på heta föremål, såsom spisar och värmeelement, eller där den kan komma i kontakt med ånga.
- Använd alltid enheten i upprätt läge.

## RIKTLINJER FÖR INSTALLATION

- När enheten används, placera den minst 2 meter från utrustning som avger elektriska vågor, såsom TV- eller radioapparater för att undvika elektriska störningar.
- Undvik platser där sensorerna utsätts för direkt vind. Underlåtenhet att göra det kan orsaka fel på enheten.
- Undvik platser där möbler, tyger eller andra föremål kan komma i kontakt med enheten och störa intag och utsläpp av luft.
- Undvik platser där enheten utsätts för kondens eller drastiska temperaturförändringar. Lämplig rumstemperatur är mellan 0 - 35 °C.
- Placera enheten på en jämn och stabil yta med tillräcklig luftcirkulation. När den placeras på en tung matta kan enheten vibrera något. Placera enheten på en jämn yta för att undvika vattenläckage från luftfuktarfacket.
- Undvik platser som genererar fett eller oljig rök. Underlåtenhet att göra det kan orsaka att enhetens utsida kan spricka och att sensorerna inte fungerar.
- Dammupptagningsförmågan hos enheten är effektiv även när enheten är så nära 3 cm från väggen, omgivande väggar och golv kan bli smutsiga. Placera enheten på avstånd från väggen. Väggen direkt bakom luftutloppet kan bli smutsig med tiden. När du använder enheten under en längre tid på samma plats, rengör du regelbundet väggarna intill den.

## RIKTLINJER FÖR FILTER

- Följ instruktionerna i denna bruksanvisning för korrekt filtervård och underhåll.



OBS: Produkten är märkt med den här symbolen. Det betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor. Det finns ett separat insamlingsystem för dessa produkter.

## A. Information om återvinning för användare (privata hushåll)

### 1. I Europeiska unionen

OM DU ÖNSKAR ATT KASSERA DENNA UTRUSTNING, ANVÄND INTE DEN VANLIGA SOPTUNNAN OCH PLACERA DEN INTE I EN ÖPPEN SPIS!

Förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning bör alltid samlas in och behandlas SEPARAT i enlighet med gällande lagstiftning.

Separat insamling främjar en miljövänlig behandling, återvinning av material, och minimerar slutförvaring av avfall. FELAKTIG KASSERING kan vara skadlig för människors hälsa och miljön på grund av vissa ämnen! Ta FÖRBRUKAD UTRUSTNING till en lokal, vanligen kommunal, återvinningsstation, där sådana finns.

Om du är osäker om avfallshandling, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren och fråga om korrekt avyttringsmetod.

ENDAST FÖR ANVÄNDARE I EUROPEISKA UNIONEN OCH NÅGRA ANDRA LÄNDER; TILL EXEMPEL NORGE OCH SCHWEITZ: Ditt deltagande i separat insamling krävs enligt lag.

Symbolen som visas ovan visas på elektrisk och elektronisk utrustning (eller förpackningen) för att påminna användarna om detta.

Användare från PRIVATA HUSHÅLL uppmanas att använda befintliga returanläggningar för använd utrustning. Retur är gratis.

Om utrustningen har använts för AFFÄRSÄNDAMÅL kontakta din SHARP återförsäljare som kommer att informera dig om återtagning. Du kan debiteras för de kostnader som uppstår vid återtagning. Små produkter (och små mängder) kan tas tillbaka av dina lokala återvinningsstationer. För Spanien: Kontakta det etablerade insamlingsystemet eller de lokala myndigheterna för återtagning av dina använda produkter.

### 2. I andra länder utanför EU

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter rätt metod för avfallshandling.

För Schweiz: Förbrukade elektriska eller elektroniska produkter kan returneras kostnadsfritt till återförsäljaren, även om du inte köper en ny produkt. Fler insamlingsställen finns listade på hemsidan [www.swico.ch](http://www.swico.ch) och [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Information om avfallshandling för företagsanvändare

### 1. I Europeiska unionen

Om produkten används för yrkesmässiga ändamål och du vill kassera den:

Kontakta din SHARP återförsäljare som kommer att informera dig om återtagning av produkten. Du kan debiteras för de kostnader som uppstår vid återtagning och återvinning. Små produkter (och små mängder) kan tas tillbaka av dina lokala återvinningsstationer.

För Spanien: Kontakta det etablerade insamlingsystemet eller de lokala myndigheterna för återtagning av dina förbrukade produkter.

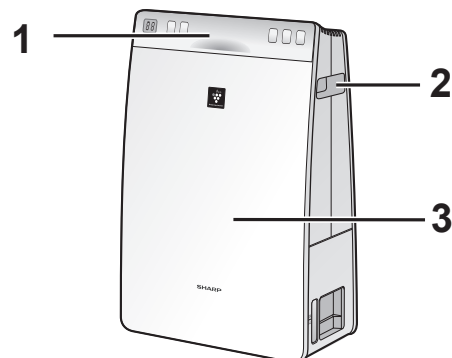
### 2. I andra länder utanför EU

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter rätt metod för avfallshandling.

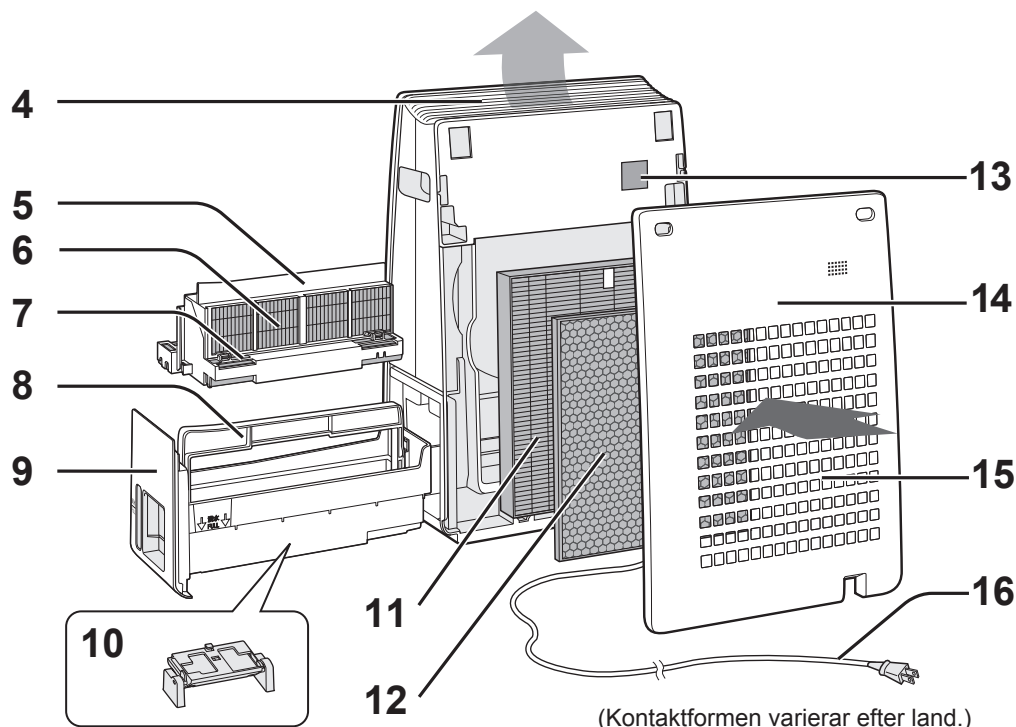
# DELARNAS NAMN

## FRAMSIDA / BAKSIDA

### FRAMSIDA



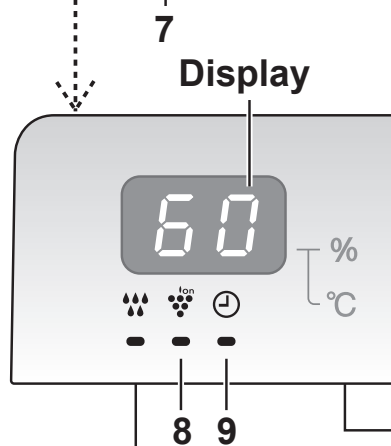
### BAKSIDA



1	Driftpanel / Display (Se SV-5)	9	Luftfuktarfack
2	Handtag (2 platser)	10	Flottör
3	Huvudenhet	11	HEPA-filter
4	Luftutsläpp	12	Lukt borttagningsfilter
5	Filterram	13	Sensorfilter / Sensor (intern)
6	Luftfuktarfiter	14	Bakpanel (Förfilter)
7	Flottör (i filtterram)	15	Luftintag
8	Fackhandtag	16	Nätkabel / Kontakt

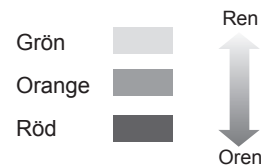


## DRIFTPANEL / DISPLAY



### Dammtecken

Indikerar luftreningsnivå 3 färger.



### Luftfuktarlampa

Grön Luftfuktning PÅ

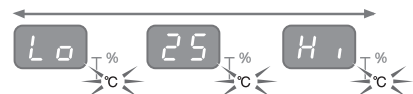
Grön..... Enheten behöver vatten (Blinkar)

Släckt..... Luftfuktning AV

### Luftfuktighet / Temperaturmonitor

Indikerar ungefärlig luftfuktighet / temperatur i rummet.

Temperatur 0 till 50°C visas i 1°C-intervaller.



Luftfuktighet 20 till 90% visas i 1%-intervaller.



1	START/STOPP	5	AV Timer-knapp
2	RENGÖR JONDUSCH-knapp / Indikatorlampa (grön)	6	Display väljarknapp
	(Tryck 3 sek.) LJUS PÅ/AV-knapp		(Tryck 3 sek.) ÅTERSTÄLL FILTER-knapp
3	FLÄKTHASTIGHET-knapp	7	Filterindikatorlampa (orange)
	(Tryck 3 sek.) Plasmacluster-jon PÅ/AV-knapp	8	Plasmacluster-jon indikatorlampa (blå)
4	Fläkthastighet indikatorlampor (gröna)	9	Timer AV indikatorlampa (grön)

SV-7

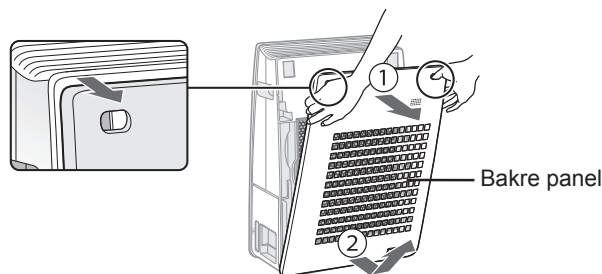
# FÖRBEREDELSE



Se alltid till att dra ur  
nätkontakten från eluttaget.

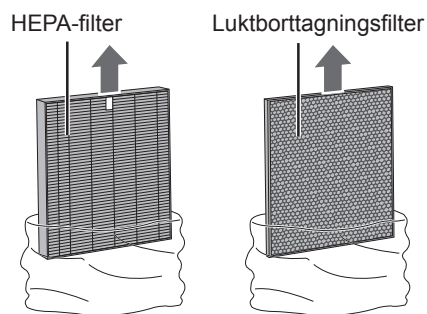
## FILTERINSTALLATION

1



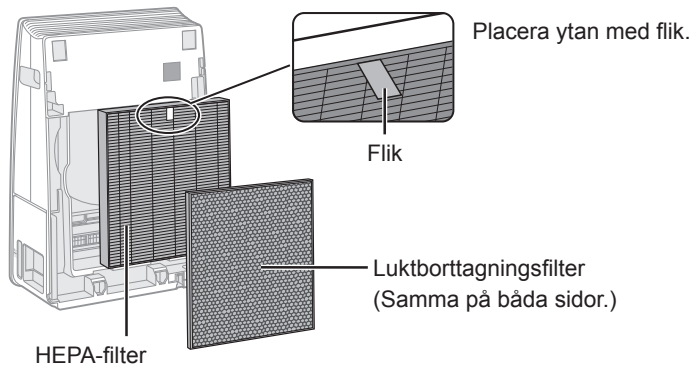
Ta bort bakpanelen.

2



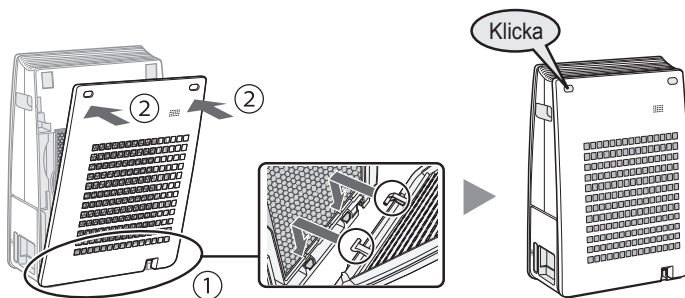
Ta ut filtren ur  
plastpåsen.

3



Montera filtren i rätt  
ordning enligt bilden.

4

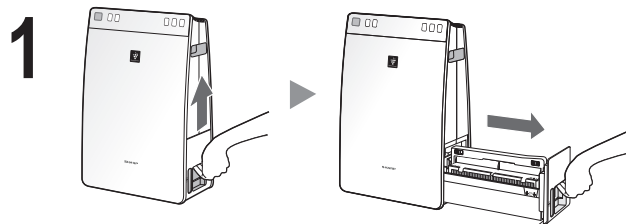


Montera bakpanelen.

SV-8

## PÅFYLLNING AV LUFTFUKTARFACKET

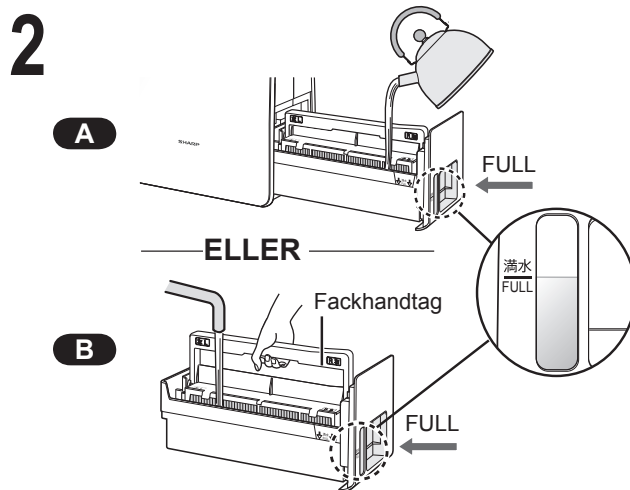
Fuktad luft passerar genom förångning av vatten som pumpas upp från luftfuktarfacket. Enheten kan användas även utan vatten i luftfuktarfacket.



**Dra ut luftfuktarfacket.**

### VARNING

Rengör luftfuktarfacket om det blir smutsigt eller det finns en märkbar lukt. (Se SV-14, SV-15)

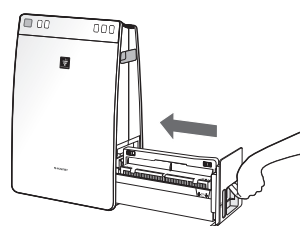


**Fyll luftfuktarfacket med kranvatten via metod **A** eller **B**.**

### VARNING

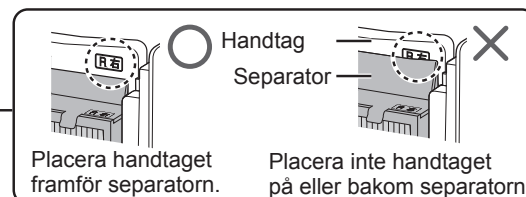
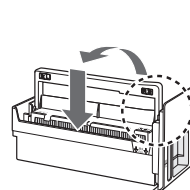
- Filterramen flyter upp när vattnet fylls på.
- När du bär luftfuktarfacket, håll det med båda händerna eller håll i fackets handtag..
- Fyll det försiktigt med vatten för att undvika att stänka vatten.
- Fyll inte över indikatorn "FULL". Luftfuktarfacket går inte in i enheten om vatten fylls på för mycket.

## 3 Installera luftfuktarfacket.



### VARNING

- Sätt tillbaka fackhandtaget till sitt ursprungliga läge innan du installerar.



### VARNING

- Utsätt inte apparaten för vatten. Om du gör det kan det orsaka kortslutning eller elektrisk stöt.
- Använd endast färskt kranvatten. Användning av andra vattenkällor kan främja tillväxt av mögel, svamp eller bakterier.
- Använd inte hett vatten (40 °C), kemiska ämnen, aromatiska ämnen. Om du gör det kan det deformera enheten eller orsaka felfunktion.
- Vid avlägsnande och montering av luftfuktarfacket, var försiktig så att inget vatten spills ut.

# ANVÄNDNING


## START / STOPP

### START



### STOPP

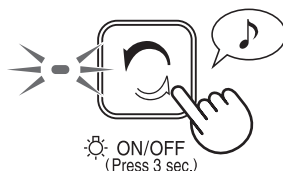


- Välj önskad fläkthastighet med .
- Om nätsladden inte är urkopplad, börjar driften i föregående läge den drevs i.

## RENGÖR JONDUSCH

Frigör högdensitets Plasmacluster-joner och släpper ut ett starkt luftflöde i 60 minuter.

### START

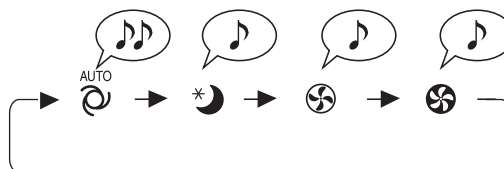


### OBS

- När funktionen är klar kommer enheten att återgå till tidigare driftsläge. Det går att ändra det andra läget under detta läge.

## FLÄKTHASTIGHET

Välj önskad fläkthastighet.



### OBS

### VILOLÄGE \*

- Indikatorerna på framsidan släcks automatiskt.

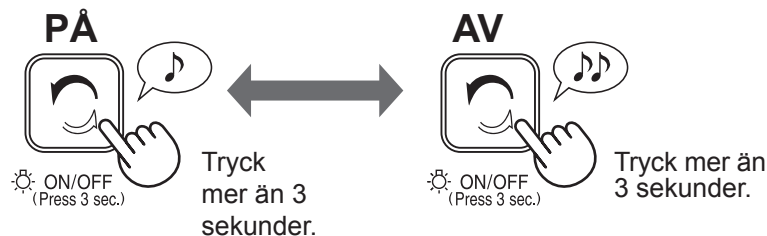
### AUTO

- Fläkthastigheten växlas automatiskt mellan HÖG och LÅG beroende på luftfuktigheten och mängden föroreningar i rummet.

# ANVÄNDBAR FUNKTION

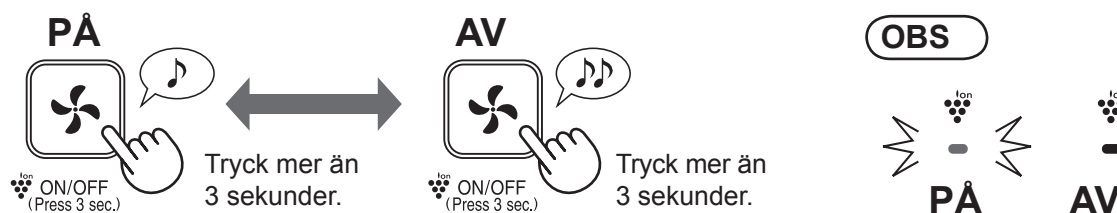
## LJUSKONTROLL

Du kan ställa in den främre ytans indikatorer på AV när indikatorn är för ljus.



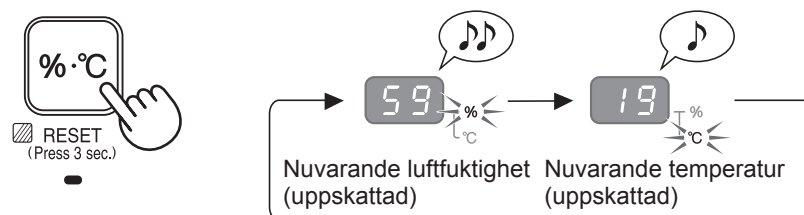
## Plasmacluster-jon PÅ/AV

När Plasmacluster-jon är PÅ, är Plasmacluster-jon indikatorlampan tänd. (blå)



## Ändra visning (luftfuktighet / temperatur)

Du kan välja antingen luftfuktighet eller temperatur vid den tid som ska visas.



## OBS

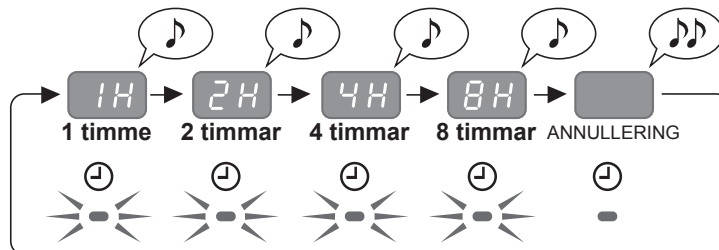
Aktuell temperatur och aktuell luftfuktighet anger de uppskattade värdena. Värdena kan skilja sig från värden som indikeras av annan temperaturmätare/hygrometer.

- Det finns ingen funktion för justering av temperaturen.
- Luftfuktighetsinställning kan inte justeras.
- Kan inte avfukta.

# ANVÄNDBAR FUNKTION

## AV TIMER

Välj hur lång tid du vill. Enheten stannar automatiskt när den valda tiden har nåtts.



## OBS

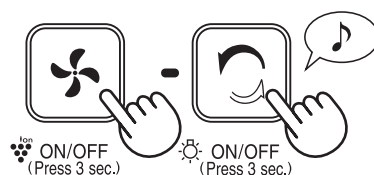
- Ett tryck på visar återstående tid.
- För att återställa drifttiden trycker du på medan den återstående tiden visas.

## Automatisk OMSTART

Om enheten är oansluten eller om det blir strömavbrott, kommer enheten att återuppta driften med de tidigare inställningarna när strömmen är återställd. Standardinställning är PÅ.

### PÅ

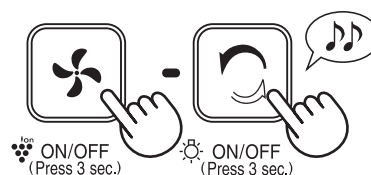
(med enheten AV)



Tryck båda knapparna samtidigt i 3 sekunder eller mer.

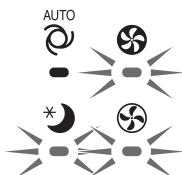
### AV

(med enheten AV)



Tryck båda knapparna samtidigt i 3 sekunder eller mer.

### Belysning

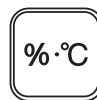


Om , och indikatorerna llyser i 10 sekunder, är inställningen klar.

# SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



## FILTERINDIKATOR

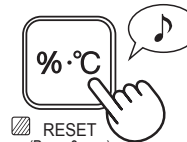


RESET  
(Press 3 sec.)

Indikatorlampan tänds efter ca 720 timmar. (30 dagar × 24 timmar = 720 timmar)

Detta är en påminnelse om att utföra underhållet som beskrivs nedan. (Se SV-13, SV-14, SV-15, SV-16)

Efter att ha utfört underhåll, återställ filterindikatorn.

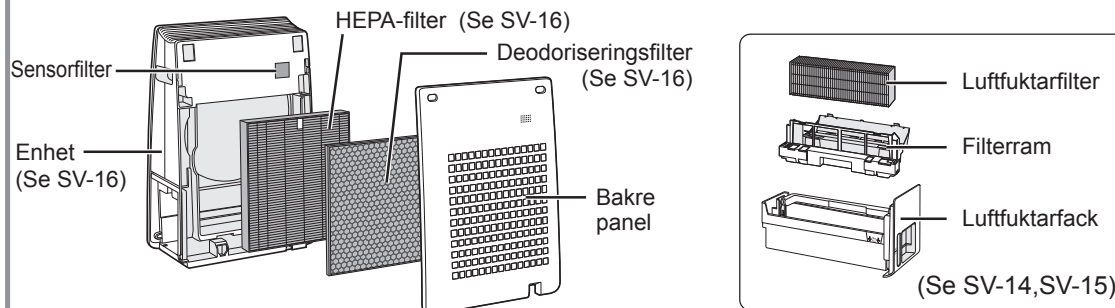


RESET  
(Press 3 sec.)

Tryck mer än 3 sekunder.

## SKÖTSELINDEX

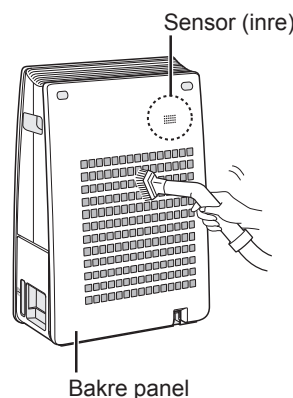
Vid användning på plats där luftföroreningar och lukt är signifikanta, underhåll ofta, även om filterindikatorlampan inte är PÅ.



## BAKSIDA

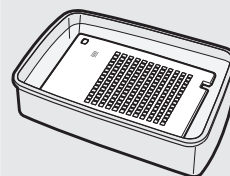
## SENSOR

Ta försiktigt bort damm med ett lämpligt rengöringsverktyg, t.ex. en dammsugare med rätt tillbehör.



**OBS** Hur man rengör när den är alltför smutsig

## BAKSIDA

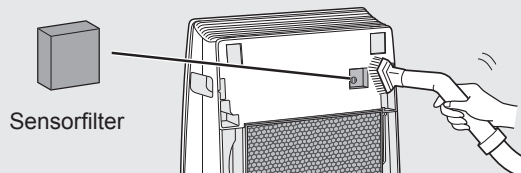


1. Tillsätt en liten mängd köksrengöringsmedel till vatten och blöt i ca 10 minuter.

## VARNING

- Använd INTE för hårt tryck när du skrubbar den bakre panelen.
- 2. Avlägsna köksrengöringsmedlet med rent vatten.
- 3. Torka filtret helt i ett väl ventilerat utrymme.

## SENSOR



1. Ta bort den bakre panelen och ta bort sensorfiltret.
2. Ta försiktigt bort damm från sensorn med ett lämpligt rengöringsverktyg, t.ex. en dammsugare med rätt tillbehör.
3. Om sensorfiltret är alltför smutsigt, tvätta det med vatten och torka det ordentligt.

# SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

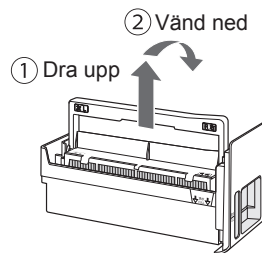


## LUFTFUKTARFILTER / FACK

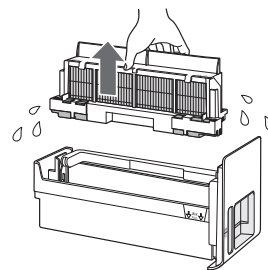
Luktökning kan dämpas vid tvättning av luftfuktarfilter och luftfuktarfack med vatten försiktigt även om filterindikatorlampan inte är PÅ.

### Ta bort luftfuktarfiltret från facket.

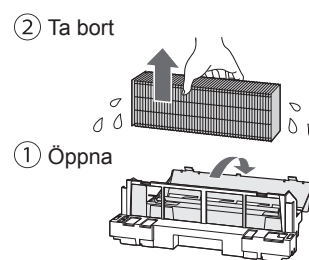
1



Vrid ned handtaget på baksidan.



Ta bort filterramen.

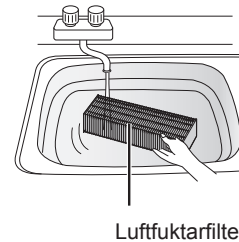
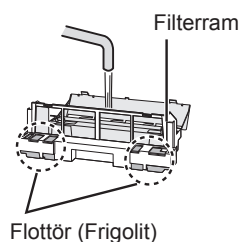
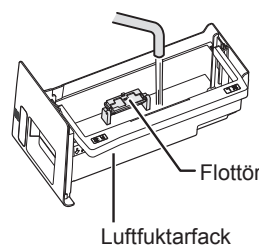


Ta bort luftfuktarfiltret.

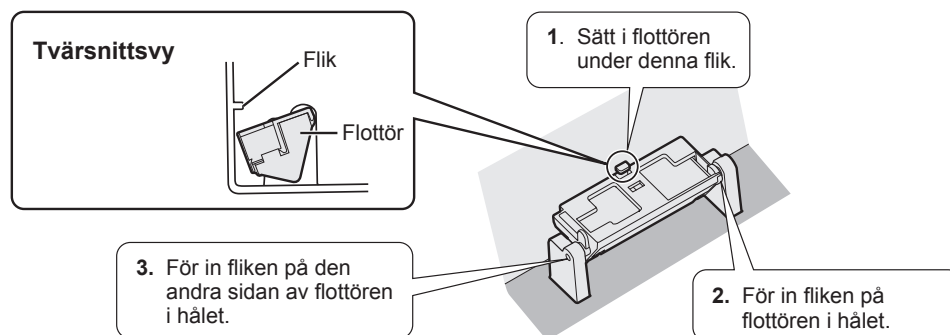
**VARNING** • Vattendroppar kan droppa från luftfuktarfiltret och filterramen.

### Skölj luftfuktarfacket, filterramen och luftfuktarfiltret.

2



**VARNING** • Ta inte bort flottören.  
• Om flottören lossnar från luftfuktarfacket, installera den i den ordning som visas nedan.





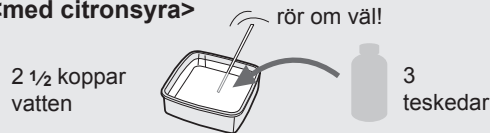
Se alltid till att dra ur nätkontakten från eluttaget.

## OBS Hur man tar bort kalk

### Rekommenderade avkalkningslösningar

- Citronsyra (finns på vissa apotek)
- 100% buteljerad citronsaft utan fruktkött.

#### <med citronsyra>



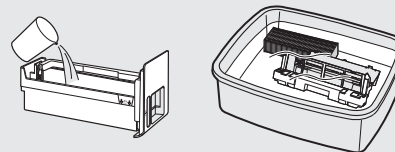
#### <med citronsaft>



1. Blötlägg i vatten med avkalkningslösning i mer än 30 minuter.

### VARNING

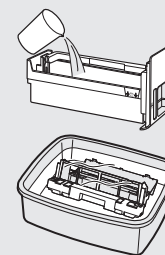
- Vid användning av citronsaft som avkalkningsmedel, låt mer blötläggningstid.
2. Skölj bort avkalkningslösningen med rikligt med vatten.



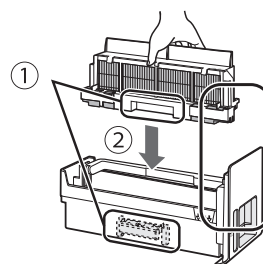
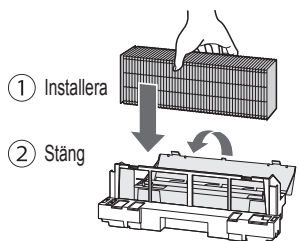
2

## OBS Hur man rengör luftfuktarfacket och filterramen när de är alltför smutsiga

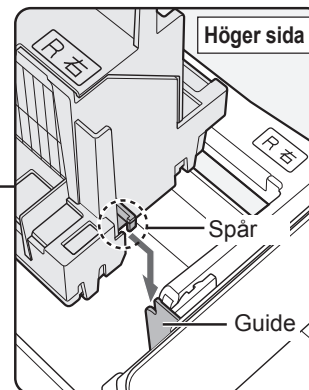
1. • Ta bort filterramen från luftfuktarfacket och fyll med vatten till "FULL" indikatorn.
    - Placera filterramen i vattnet.
  2. Tillsätt en liten mängd köksrengöringsmedel i vattnet.
  3. Låt verka i 30 minuter.
  4. Skölj bort köksrengöringsmedlet med rent vatten.
- Rengör alla svåråtkomliga delar med en bomullspinne eller tandborste.



## Efter underhåll, sätt tillbaka delarna korrekt.

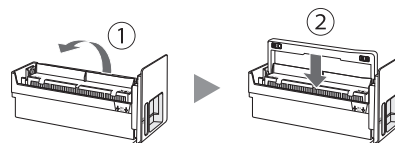


- ① Rikta in korrekt.
- ② Installera luftfuktarfiltret genom att montera spårerna på vänster och höger sida mot guiderna på luftfuktarfacket.



3

## Sätt tillbaka fackhandtaget till sitt ursprungliga läge.



- ① Lyft fackhandtaget.
- ② Sätt tillbaka det till sitt ursprungliga läge.

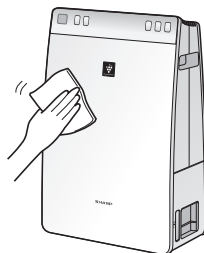
SVENSKA

# SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



## ENHET

Torka med en torr, mjuk trasa.



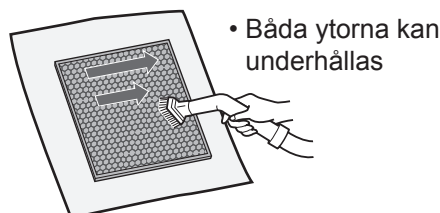
## VARNING

- Använd inte flyktiga vätskor. Bensen thinner eller polermedel kan skada ytan.
- Använd inte rengöringsmedel. Rengöringsmedelingsredienser kan skada enheten.

## RENGÖRA FILTER

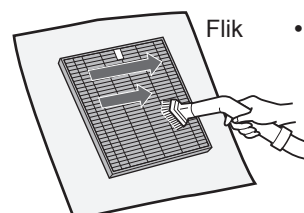
Ta försiktigt bort damm med ett lämpligt rengöringsverktyg, såsom en dammsugare med lämpligt tillbehör. Om du använder den på en plats där luftföroreningar och lukt är betydande, underhåll ofta även om filterindikatorn inte lyser.

### DEODORISERINGSFILTER



- Båda ytorna kan underhållas

### HEPA-FILTER



- Underhåll bara ytan med flik. Rengör inte den motsatta ytan

**VARNING** • Tvätta inte filtren. Utsätt dem inte för solljus.

Vissa lukter absorberade av filtren bryts ner med tiden, vilket orsakar ytterligare lukter. Beroende på användningsvillkor och särskilt om produkten används i miljöer som är betydligt svårare än ett normalt hushåll, kan dessa lukter bli märkbare snabbare än förväntat. Byta ut filtret i dess fall, eller om damm inte kan tas bort efter underhåll.

Se alltid till att dra ur nätkontakten från eluttaget.

## FILTERBYTE

### FILTERS LIVSLÄNGD

Filters livslängd varierar beroende på rumsmiljön, användningsförhållanden, och placering av enheten. Livslängd för HEPA-filter och deodoriserande filter och bytesförslag bygger på att rena ett rum där 5 cigaretter röks per dag och enhetens dammuppsamling och deodoriseringsprestanda har minskat till hälften av nivån för ett nytt filter.

Vi rekommenderar byte av filtret oftare om enheten används vid tillstånd signifikant mer allvarliga (dis etc.) än ett normalt hushåll.

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| •HEPA-filter           | ca 2 år efter öppning |
| •Deodoriserande filter | ca 2 år efter öppning |
| •Luftfuktarfilter      | ca 5 år efter öppning |

### Ersättningsfiltermodell

Kontakta din återförsäljare för inköp av ersättningsfilter.

LUFTRENARE MODELL	ERSÄTTNINGSFILTER MODELL		
	HEPA-filter : 1 enhet	Deodoriseringsfilter : 1 enhet	Luftfuktarfilter : 1 enhet
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

#### OBS

Använd datumetiketten för att påminna dig när du ska byta ut filtret.

Det finns en datumetikett på vänster sida av enheten.

### Kassering av filter

Kassera använda filter i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.

HEPA-filter material:

- Filter : Polypropylen
- Ram : Polyester

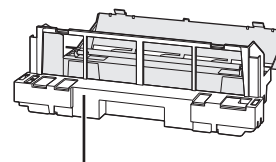
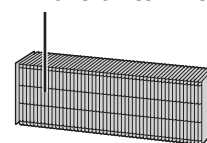
Deodoriseringsfilter material :

- Filter : Aktivt kol, Polyetentereftalat, Polypropylen
- Ram : Papper

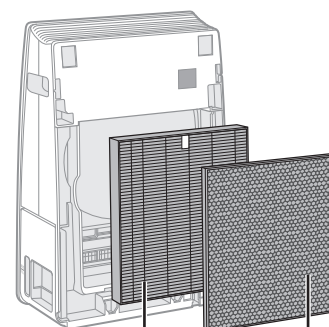
Luftfuktarfilter material :

- Filter : Rayon, Polyester

#### Luftfuktarfilter



#### Kasta inte filterramen (grå)



#### HEPA-filter

#### Luktborttagningsfilter

SVENSKA

# FELSÖKNING

Innan du ringer efter service, granska felsökningstabellen nedan för att se till att problemet inte är ett enhetsfel.

SYMPTOM	ÅTGÄRD (följande är inte beroende på ett fel)
Lukt och rök kvarstår.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera filtren. Om de verkar vara extremt smutsiga, rengör eller byt ut dem. (Se SV-13, SV-14, SV-15, SV-16, SV-17)</li> </ul>
Dammsymbolen lyser grönt även när luften inte är ren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luften kan ha varit oren när enheten blev inkopplad. Koppla ur enheten, vänta en minut och anslut enheten igen.</li> </ul>
Dammsymbolens lampa lyser orange eller röd även när luften är ren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Smutsiga eller igensatta dammsensoröppningar stör sensorfunktionen. Rengör försiktigt baksidan. (Se SV-13).</li> </ul>
Enheten avger ett klickande eller tickande ljud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enheten kan avge klickande eller tickande ljud när den genererar joner.</li> </ul>
Luft som matas ur enheten har en lukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om filtret är hårt smutsigt.</li> <li>Rengör eller byt ut filtren.</li> <li>Plasmacluster luftrenare avger små spår av ozon, som kan producera en lukt.</li> </ul>
Enheten fungerar inte när cigarettök är i luften.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om enheten är installerad på en plats där det är svårt för sensorn att upptäcka cigarettök.</li> <li>Kontrollera om dammsensoröppningarna är blockerade eller igensatta. Om de är blockerade eller igensatta, rengör baksidan. (Se SV-13)</li> </ul>
Filterindikatorlampan lyser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vid byte av filter, anslut nätsladden till ett eluttag och tryck på Filteråterställningsknappen.</li> </ul>
Rengör symbolens lampa är släckt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om belysningsläge AV är valt. Om så är fallet, tryck sedan på knappen Belysning PÅ/AV för att slå på indikatorlamporna. (Se SV-11)</li> <li>Kontrollera om INSOMNING-läget är valt. (Se SV-10)</li> </ul>
Luffuktningslampan släcks inte när luffuktarfacket är tomt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rengör luffuktarfacket. Se till att enheten är på ett plant underlag.</li> </ul>
Vattennivån i tanken minskar inte eller minskar långsamt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera om luffuktarfacket är korrekt installerat. Kontrollera luffuktarfiltret.</li> <li>Om luffuktarfiltret är extremt smutsigt, rengör eller byt ut det. (Se SV-14, SV-15, SV-17).</li> <li>Mängden luffuktighet blir lägre när luffuktigheten når den lämpliga mängden (55 ~ 65%) genom påverkan av fuktsensorn i fallet med fläkthastighetsautomatik.</li> </ul>
Dammsymbolens lampor ändrar färg ofta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dammsymbolens lampor ändrar automatiskt färg när dammsensorn upptäcker föroreningar.</li> </ul>
Det finns en diskrepans mellan enhetens luffuktighetsmonitor och en annan hygrometer i rummet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det finns en skillnad i luffuktighetstnivån i samma rum.</li> <li>Sensorn har olika mätparametrar.</li> <li>Om monitorn visar TEMPERATUR, tryck på visningsvals-knappen. (Se SV-11)</li> </ul>

## FELINDIKERING

Om felet kvarstår, kontakta ett Sharp servicecenter.

DIGITAL INDIKERING	FELDETALJER	ÅTGÄRD
[1]	Fläktmotorfel.	Koppla ur enheten, vänta en minut och anslut enheten igen.
[4]	Temperatur-luffuktighet sensorfel.	

# SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning		220-240V 50-60Hz		
Justering av fläkthastighet		MAX	MED	INSOMNING
RENGÖR LUFT	Fläkthastighet (m <sup>3</sup> /timme)	180	125	52
	Märkeffekt (W)	27	12	4,1
	Bullernivå (dBA)	48	38	21
RENGÖR LUFT OCH FUKTA	Fläkthastighet (m <sup>3</sup> /timme)	180	125	52
	Märkeffekt (W)	27	12	4,1
	Bullernivå (dBA)	48	38	21
	Lufffuktning (mL/timme)*1	350	280	140
Rekommenderad rumsstorlek (m <sup>2</sup> )*2		~21		
Hög densitet Plasmacluster Jon rekommenderad rumsstorlek (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Lufffuktarfack kapacitet (L)		1,8		
Sensorer		Damm/Temperatur och luftfuktighet		
Filtertyp	Dammuppsamling	HEPA *4		
	Lukt borttagning	Lukt borttagande		
Sladdlängd (m)		2,0		
Mått (mm)		380 (B) × 197 (D) × 570 (H)		
Vikt (kg)		7,2		

- \*1 • Mängden luftfuktighetsförändringar i enlighet med inomhus- och utomhustemperatur och luftfuktighet.  
Mängden luftfuktighet ökar när temperaturer stiger eller luftfuktighet minskar.  
Mängden luftfuktighet minskar när temperaturer minskar eller luftfuktighet ökar.  
• Mätning villkor: 20 °C, 30 % luftfuktighet (JEM1426)
- \*2 • Den rekommenderade rumsstorleken är lämplig för drift av enheten på maximal fläkthastighet.  
• Den rekommenderade rumsstorleken är ett område där en viss mängd dammpartiklar kan tas bort på 30 minuter.
- \*3 • Rumsstorlek i vilken cirka 7000 joner per kubikcentimeter kan mätas i mitten av rummet när enheten är placerad intill en vägg, körs vid maximala inställningar, och är på en höjd av cirka 1,2 meter från golvet .
- \*4 • Filtret tar bort mer än 99,97% av partiklar av minst 0,3-mikrometer i storlek. (JEM1467)

## Standby-förbrukning

När enhetens strömkontakt är införd i ett vägguttag förbrukar den ca 0,9 watt av reservkraft för att driva elektriska kretsar.

För att spara energi, dra ur nätsladden när enheten inte används.

## Før du bruger din nye luftrensere, bedes du læse følgende

Luftrenseren suger rummets luft ind gennem luftindtaget, lader den passere gennem et forfilter, et deodoriseringsfilter og et HEPA-filter inde i enheden, og blæser så luften ud igen gennem luftudtaget. HEPA-filteret kan fjerne 99,97 % af støvpartiklerne så små som 0,3 mikron, der passerer gennem filteret og hjælper også med til at absorbere lugte.

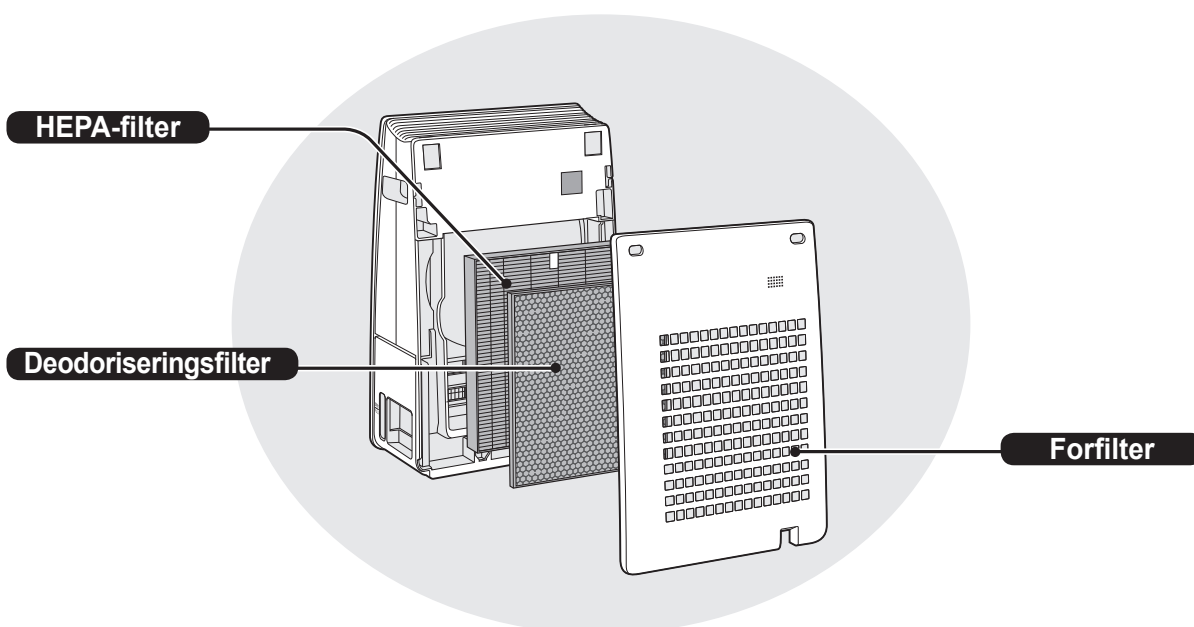
Det vaskbare deodoriseringsfilter absorberer gradvist lugte, når de passerer gennem filtret.

Visse lugte, der absorberes af filtret, vil nedbrydes over tid, hvilket resulterer i yderligere lugt. Afhængigt af omgivelserne, især når produktet bruges i miljøer, der er væsentligt barskere end normale husholdninger, kan disse lugte blive mærkbare før forventet. Hvis disse lugte ikke forsvinder, kan du skifte filtret.

(Ref. DK-16)

### BEMÆRK

- Luftrenseren er designet til at fjerne luftbåret støv og lugte  
Luftrenseren er ikke designet til at fjerne skadelige gasser, såsom kulilte, der findes i cigaretrøg  
Luftrenseren kan ikke helt fjerne en lugt, hvis kilden til lugten stadig er til stede.



## FUNKTIONER

**Unik kombination af luftbehandlingsteknologier**  
**Tredobbelt filtreringssystem + Plasmacluster + befugtning**

### FANGER STØV\*

Forfiltret fanger støv og andre store luftbårne partikler.

### REDUCERER LUGTE

Deodoriseringsfiltret absorberer mange almindelige husstandslugte.

### REDUCERER POLLEN OG MUG\*

HEPA-filtret fanger 99,97 % af partiklerne så små som 0,3 mikron.

### OPFRISKER

Ved at udlede en lige mængde positive og negative ioner er plasmacluster-luftbehandling en naturlig proces.

### BEFUGTER

Kører i op til 5 timer pr. påfyldning.\*\*

\*Når luften trækkes gennem filtersystemet.

\*\*Rumstørrelse: op til 16 m<sup>2</sup>

Sensorteknologi overvåger løbende luftkvaliteten, og justerer automatisk driften baseret på luftrenhed og luftfugtighedsniveau.

## INDHOLD

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	DK-2
DELNAVNE	DK-6
KLARGØRING	DK-8
DRIFT	DK-10
NYTTIG FUNKTION	DK-11
PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE	DK-13
FEJLFINDING	DK-18
SPECIFIKATIONER	DK-19

Tak fordi du købte denne SHARP-luftrenser. Læs denne instruktionsbog omhyggeligt, før du bruger luftrenseren. Når du har læst instruktionsbogen, bør du opbevare den i nærheden til fremtidig reference.

# VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ved brug af elektriske apparater, herunder følgende:

**ADVARSEL** – Følg altid nedenstående for at mindske risikoen for elektrisk stød, brand eller personskade:

- Læs alle instruktioner, før du bruger enheden.
- Brug kun en stikkontakt på 220-240 volt ~.
- **Brug ikke apparatet, hvis strømledningen eller -stikket er beskadiget, eller tilslutningen til stikkontakten er løs.**
- Fjern med jævne mellemrum støv fra strømstikket.
- **Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i luftindtaget eller luftudtaget.**
- **Når strømstikket fjernes, skal du altid holde på stikket og aldrig trække i ledningen.**  
Hvis du undlader at gøre det sådan, kan det forårsage en kortslutning, der resulterer i elektrisk stød eller brand.
- **Fjern ikke stikket, når dine hænder er våde.**
- **Brug ikke enheden i nærheden af gasapparater eller pejse.**
- Tag altid stikket ud af kontakten, når du genopfylder befugtningsbakken, rengør enheden, eller når enheden ikke er i brug. Undladelse af dette kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i elektrisk stød eller brand.
- **For at undgå sikkerhedsrisici, hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af enten producenten, en servicetekniker, et Sharp-certificeret servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret serviceleverandør.**
- Kun et Sharp-autoriseret servicecenter må udføre service på denne luftrenser. Kontakt det nærmeste servicecenter om eventuelle problemer, justeringer eller reparationer.
- Betjen ikke enheden i rum hvor aerosol insekticider er til stede. Betjen ikke enheden i rum, hvor der er olieagtige rester, røgelse, gnister fr cigaretter eller kemiske dampe i luften. Betjen ikke enheden på steder, hvor den kan blive våd, som fx. i et badeværelse.
- Vær forsigtig ved rengøring af apparatet. Stærkt ætsende rensmidler kan beskadige enheden udvendigt.
- Når enheden bæres/flyttes, skal du først fjerne befugtningsbakken og derefter holde enheden i håndtagene på begge sider.
- At bære/flytte enheden, når der er vand i befugtningsbakken, kan forårsage følgende:
  - Elektrisk stød.
  - Beskadigelse af enheden forårsaget af vandspild indeni.
  - Vandspild.
- Drik ikke vandet i befugtningsbakken.





- Udskift dagligt vandet i befugtningsbakken med frisk vand fra hanen, og rengør den jævnligt (Ref. DK-14 og DK-15). Hæld vandet i befugtningsbakken ud, når enheden ikke er i brug.  
Hvis du lader vandet stå i befugtningsbakken, kan der dannes mug, bakterier og dårlig lugt.  
I sjældne tilfælde kan sådanne bakterier være en helbredsrisiko.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

## **BEMÆRK** – Hvd gør jeg, hvis enheden forstyrrer radio- eller TV-modtagelse

Hvis luftrenseren forstyrrer radio eller Tv-modtagelse, kan du prøve én eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem enheden og radio eller TV.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som radio- eller TV-modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for at få hjælp.

## **ADVARSLER VEDRØRENDE DRIFT**

- Brug ikke apparatet uden at filtrene, befugtningsbakken er installeret korrekt.
- Hold enheden væk fra vand.
- Du må ikke vaske og genbruge HEPA-filtret.  
Dette vil ikke forbedre filtrets ydeevne og kan også forårsage elektrisk stød eller funktionsfejl.
- Rengør kun ydersiden med en blød klud.  
Brug ikke flygtige væsker eller rengøringsmidler. Dette kan beskadige eller slå revner udvendigt på enheden.  
Derudover kan det forårsage funktionsfejl på følerne.
- Hyppigheden af vedligeholdelse (afkalkning) afhænger af hårdhed eller urenheder i vandet, du bruger. Jo hårdere vandet er, jo oftere er det nødvendigt at afkalke apparatet.



# VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før enheden flyttes, skal du sørge for, at den er slukket og at du fjerner befugtningsbakken mens du holder i enhedens håndtag på siden.
- Når du fjerner / genindsætter befugtningsbakken, skal du passe på ikke at få fingrene i klemme inde i enheden.
- Når du flytter enheden, skal du bruge håndtagene på begge sider. Flyt ikke enheden, hvis den er i drift.
- Undlad at blokere luftindtaget eller luftudtaget.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af eller på varme genstande, såsom ovne eller varmeapparater, eller hvor det kan komme i kontakt med damp.
- Betjen altid dette apparat i opretstående position.

## INSTALLATIONSVEJLEDNING

- Når du bruger apparatet, skal det placeres mindst 2 m væk fra udstyr, der udsender elektriske bølger, såsom fjernsyn eller radioer, for at undgå elektrisk interferens.
- Undgå steder, hvor følerne er udsat for direkte vind. I modsat fald kan det få enheden til at svigte.
- Undgå steder, hvor møbler, tekstiler eller andre genstande kan komme i kontakt med enheden og forstyrre indtag eller udtag af luft.
- Undgå steder, hvor apparatet er udsat for kondensering eller drastiske temperaturændringer. Passende rumtemperaturer ligger mellem 0 og 35 °C.
- Anbring apparatet på et plant og stabilt underlag med tilstrækkelig luftcirkulation. Hvis det placeres på et tykt tæppe, kan det vibrere lidt. Anbring apparatet på et plant underlag for at undgå, at der drypper vand fra befugtningsbakken.
- Undgå steder, der skaber fedtet eller olieholdig røg. I modsat fald kan det forårsage, at enhedens ydre krakelerer og at følerne svigter.
- Enhedens evne til opsamling af støv er effektiv, selv hvis enheden står så tæt som 3 cm fra en væg. De omgivende vægge og gulvet kan blive snavset. Anbring enheden i passende afstand fra væggen. Væggen lige bagved luftudtaget kan blive snavset med tiden. Når apparatet bruges over længere tid på samme sted, bør du jævnlige rengøre væggene, der er tæt på.

## FILTERVEJLEDNING

- Følg instruktionerne i denne instruktionsbog mht. korrekt pleje og vedligeholdelse af filtret.



Bemærk: Dit produkt er markeret med dette symbol. Det betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. Der findes et separat indsamlingssystem for disse produkter.

## A. Oplysninger om bortskaffelse for brugere (private husholdninger)

### 1. I EU

HVIS DU ØNSKER AT BORTSKAFFE DETTE UDSTYR, MÅ DU IKKE BRUGE DEN NORMALE AFFALDSSÆK, OG IKKE ANBRINGE DET I EN PEJS.

Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal altid indsamles og behandles separat i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Separat sortering fremmer en miljømæssigt forsvarlig behandling, genvinding af materialer samt minimering af endelig bortskaffelse af affaldet. FORKERT BORTSKAFFELSE kan være skadelig for menneskers helbred og miljøet som følge af visse stoffer. Bring BRUGT UDSTYR til en lokal, normalt en kommunal genbrugsplads, hvis en sådan findes.

Hvis du er i tvivl om bortskaffelse, skal du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren og bede om oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

KUN TIL BRUGERE I DEN EUROPÆISKE UNION OG ANDRE LANDE, FOR EKSEMPEL NORGE OG SCHWEIZ: Din deltagelse i separat indsamling er påkrævet ved lov.

Symbolet, der er vist ovenfor, vises på elektrisk og elektronisk udstyr (eller emballage) for at minde brugerne om dette.

Brugere i PRIVATE HUSHOLDNINGER opfordres til at benytte eksisterende genbrugspladser til brugt udstyr. Returnering er gratis.

Hvis udstyret har været brugt til ERHVERVSMÆSSIGE FORMÅL, skal du kontakte din SHARP-forhandler, som vil informere dig om tilbagetagning. Du kan blive opkrævet betaling for udgifter i forbindelse med returnering. De små apparater (og små mængder) kan tages tilbage af dine lokale indsamlingssteder. For Spanien: Kontakt etableret indsamlingssystem eller din lokale myndighed for tilbagetagning af dine brugte produkter.

### 2. I lande uden for EU

Hvis du vil bortskaffe dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder og spørge efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

I Schweiz: Brugt elektrisk eller elektronisk udstyr kan returneres gratis til forhandleren, selv hvis du ikke køber et nyt produkt. Yderligere genbrugspladser er angivet på hjemmesiden [www.swico.ch](http://www.swico.ch) eller [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Oplysninger om bortskaffelse for erhvervsbrugere

### 1. I EU

Hvis produktet anvendes til forretningsformål og du vil bortskaffe det:

Kontakt din SHARP-forhandler, som vil informere dig om tilbagetagning af produktet. Du kan blive opkrævet betaling for udgifter i forbindelse med returnering og genanvendelse. Små produkter (og små mængder) kan tages tilbage af dine lokale genbrugspladser.

For Spanien: Kontakt venligst det etablerede indsamlingssystem eller de lokale myndigheder for tilbagetagning af dine brugte produkter.

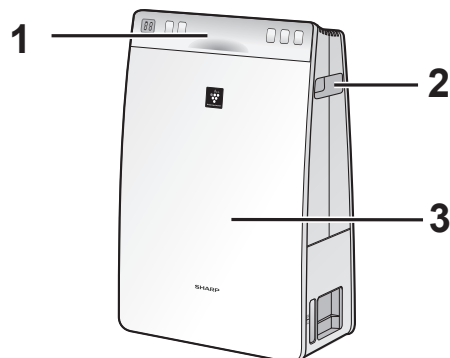
### 2. I lande uden for EU

Hvis du vil bortskaffe dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder og spørge efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

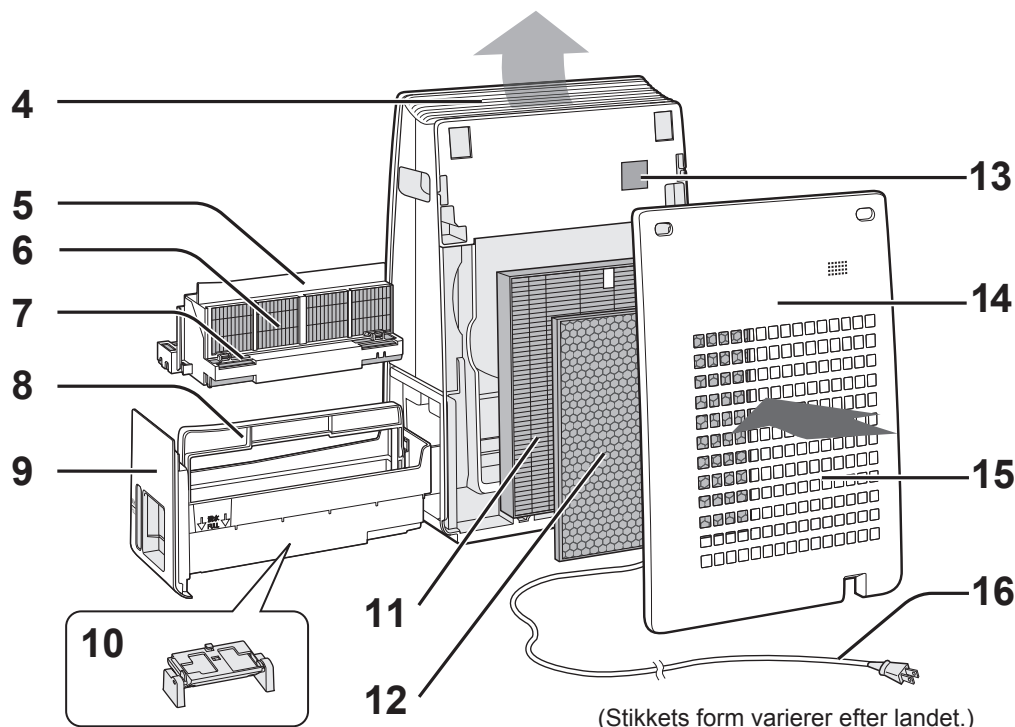
# DELNAVNE

## FORSIDE/BAGSIDE

### FORSIDEN

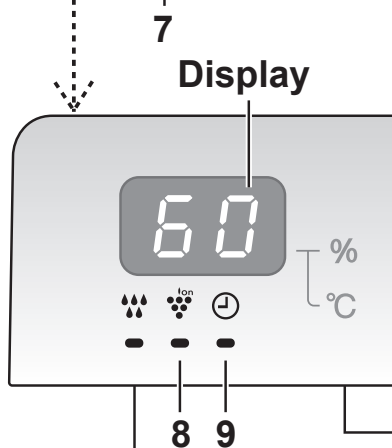
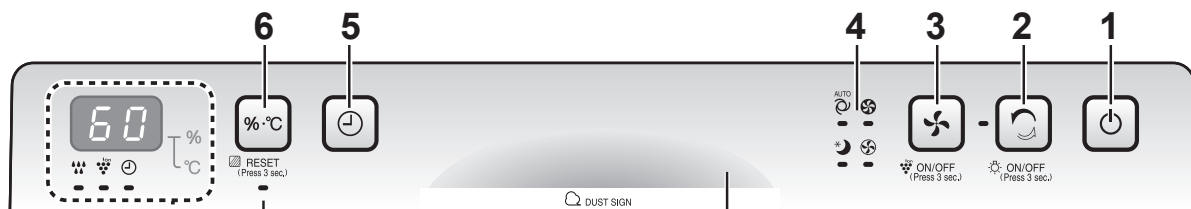


### BAGSIDE



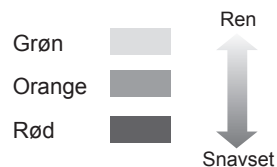
1	Betjeningspanel / Display (Ref. DK-5)	9	Befugtningsbakke
2	Håndtag (2 placeringer)	10	Flyder
3	Hovedenhed	11	HEPA-filter
4	Luftudtag	12	Deodoriseringsfilter
5	Filterramme	13	Følerfilter / Føler (intern)
6	Befugtningsfilter	14	Bagpanel (Forfilter)
7	Flyder (i filterramme)	15	Luftindtag
8	Bakkehåndtag	16	Strømledning/-stik

## BETJENINGSPANEL / DISPLAY



### Støvindikator

Angiver de 3 niveauer for luftrensning.



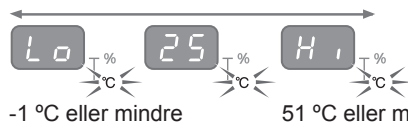
### Befugtningslys

Grøn ..... Befugtning slået til  
 Grøn ..... Enheden har behov for vand (Blinker)  
 Off ..... Befugtning slået fra

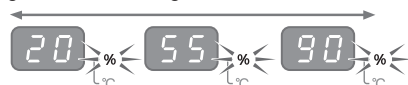
### Luftfugtighed / Termometer

Angiver det omtrentlige luftfugtigheds / temperaturniveau i rummet.

Temperaturer mellem 0 og 50 °C vises med 1 °C intervaller.



Luftfugtighed mellem 20 og 90 % vises med 1 % intervaller.



1	START/STOP	5	SLUK timer--knap
2	REN ION BYGE-TILSTANDS-knap / Indikatorlys (grønt)	6	Knap til valg af display
	(Tryk 3 sek.) LYS TÆND/SLUK-knap		(Tryk 3 sek.) NULSTIL FILTER-knap
3	VENTILATORHASTIGHEDS-knap/ (Tryk 3 sek.) Plasmacluster Ion TÆND/SLUK-knap	7	Filterindikatorlys (orange)
4	Indikatorlys for ventilatorhastighed (grønt)	8	Plasmacluster ion indikatorlys (blåt)
		9	SLUK timer-indikatorlys (grønt)

DK-7

DANSK

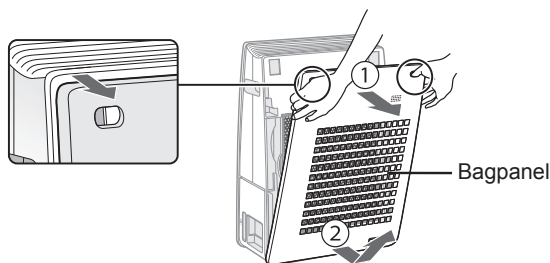
# KLARGØRING



Sørg altid for at tage strømstikket ud af stikkontakten.

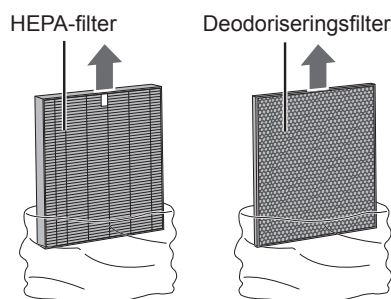
## FILTERINSTALLATION

1



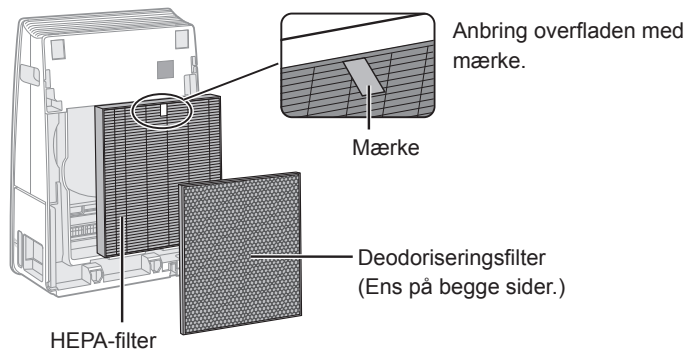
Fjern bagpanelet.

2



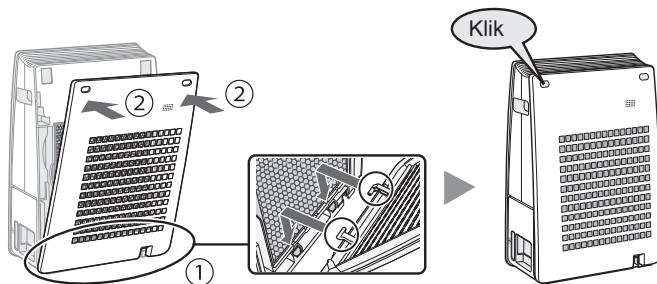
Fjern filtrene fra plastikposen.

3



Installer filtrene i den rigtige rækkefølge, som vist.

4

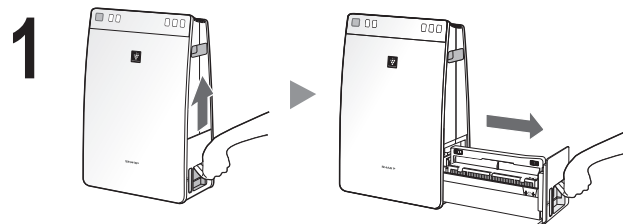


Installation af bagpanelet.

DK-8

## GENOPFYLDNING AF BEFUGTNINGSBAKKEN

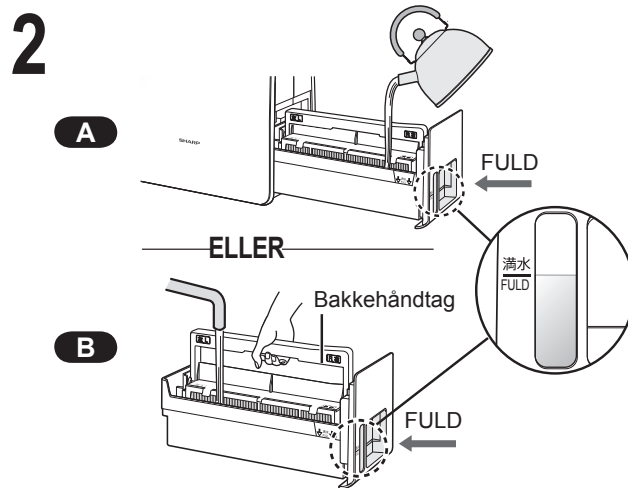
Befugtningsluft passerer forbi fordampet vand, der er pumpet op fra befugtningsbakken. Enheden kan benyttes selv uden vand i befugtningsbakken.



Træk befugtningsbakken ud.

### ADVARSEL

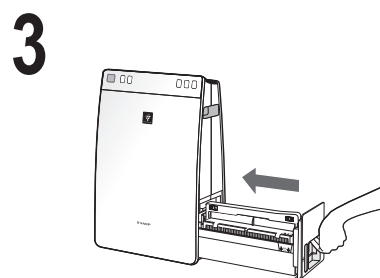
Rengør befugtningsbakken, hvis den bliver snavset, eller hvis der er en mærkbar lugt. (Ref. DK-14, DK-15)



Fyld befugtningsbakken med postevand efter metode **A** eller **B**.

### ADVARSEL

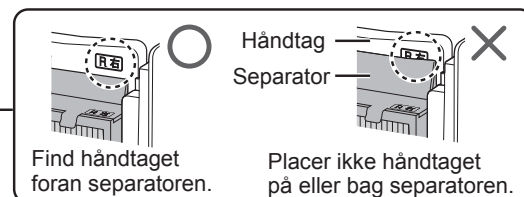
- Filterrammen flyder, når vand påfyldes.
- Når du bærer befugtningsbakken, så hold den med begge hænder eller tag fat i bakkehåndtaget.
- Fyld den roligt med vand for at undgå at sprøjte vand.
- Fyld ikke op over "FULD" indikatoren. Befugtningsbakken kan ikke sættes i enheden, hvis den er fyldt for meget.



Isætning af befugtningsbakken.

### ADVARSEL

- Sæt igen bakkehåndtaget i sin oprindelige stilling før isætning.



### ADVARSEL

- Udsæt ikke enheden for vand. Dette kan forårsage en kortslutning eller elektrisk stød.
- Brug kun frisk vand fra hanen. Brug af andre vandkilder kan fremme væksten af mug, svamp eller bakterier.
- Brug ikke varmt vand (40 °C), kemiske midler, aromastoffer. Dette kan deformere enheden, eller medføre funktionsfejl.
- Når befugtningsbakken tages ud eller sættes i, skal du passe på ikke at spilde vand.

# DRIFT


## START / STOP

### START



### STOP

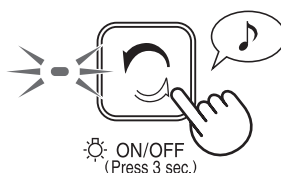


- Vælg den ønskede ventilatorhastighed med .
- Medmindre strømledningen er taget ud, starter driften i den forrige tilstand, den blev betjent i.

## REN ION-BYGE

Udsender Plasmacluster-ioner med høj densitet og udsender kraftig luftstrøm i 60 minutter.

### START



ON/OFF  
(Press 3 sec.)

### BEMÆRK

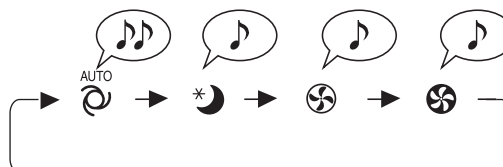
- Når handlingen er slut, vil enheden vende tilbage til den tidligere driftstilstand.  
Den er i stand til at ændre den anden tilstand under denne tilstand.

## VENTILATORHASTIGHED

Vælg den ønskede ventilatorhastighed.



ON/OFF  
(Press 3 sec.)



### BEMÆRK

#### SLUMRE ☾

- Forreste overfladeindikatorer slukker automatisk.

#### AUTO 🌀

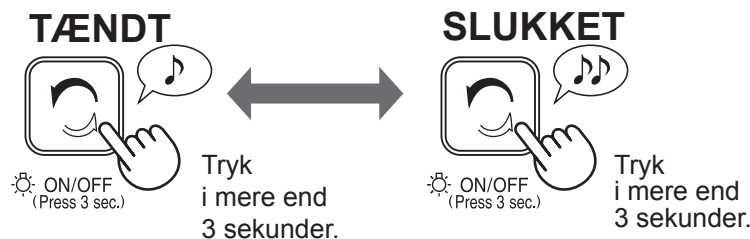
- Ventilatorhastigheden skifter automatisk mellem HØJ og LAV, afhængigt af luftfugtigheden og mængden af urenheder i luften.



# NYTTIG FUNKTION

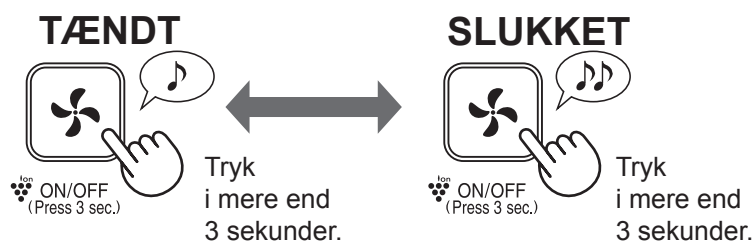
## LYSKONTROL

Du kan sætte de forreste overfladeindikatorer til SLUKKET, hvis indikatoren lyser for kraftigt.



## Plasmacluster-ion TÆND/SLUK

Når Plasmacluster-ion er TÆNDT, lyser Plasmacluster ion-indikatorlampen (blåt).

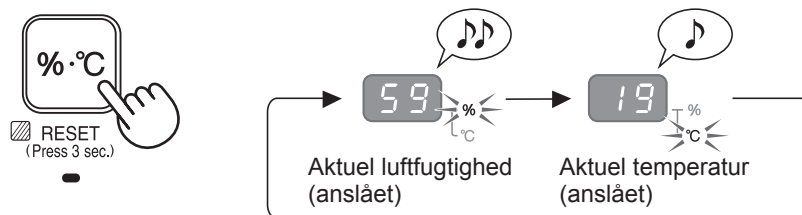


## BEMÆRK



## Skift f display (luftfugtighed / temperatur)

Du kan vælge enten aktuel luftfugtighed eller temperatur, der skal vises.



## BEMÆRK

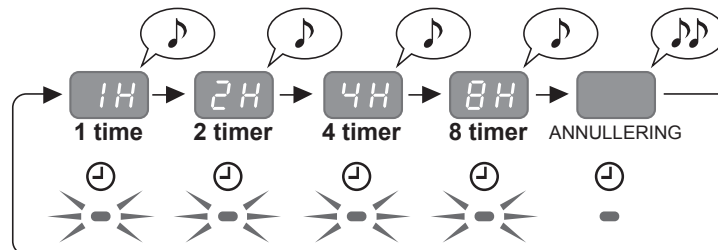
Aktuel temperatur og luftfugtighed angiver anslåede værdier. Værdierne kan være forskellige fra de værdier, der angives af andre termometre og hygrometre.

- Der er ingen funktion til justering af temperatur.
- luftfugtighedsindstillingen kan ikke justeres.
- Kan ikke affugte.

# NYTTIG FUNKTION

## Slukke-TIMER

Vælg længden af det tidsrum, du ønsker. Enheden stopper automatisk, når den valgte tid er gået.



## BEMÆRK

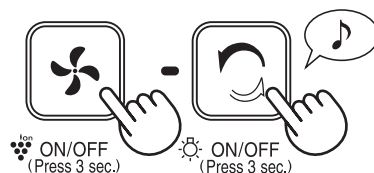
- Et tryk på viser resterende tid.
- For at nulstille driftstiden skal du trykke på mens den resterende tid vises.

## Automatisk GENSTART

Hvis apparatets stik er taget ud af stikkontakten, eller der er en strømafbrydelse, vil apparatet genstarte med de tidligere indstillinger, efter at strømforsyningen er retableret.

## TÆNDT

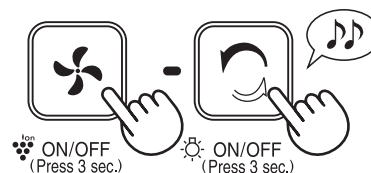
(med enheden SLUKKET)



Tryk på begge knapper samtidig i 3 sekunder eller mere.

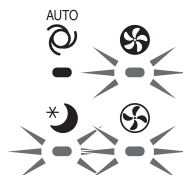
## SLUKKET

(med enheden SLUKKET)



Tryk på begge knapper samtidig i 3 sekunder eller mere.

## Belysning



Hvis , og lamperne lyser i 10 sekunder, er indstillingen fuldført.

# PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE



## FILTERINDIKATOR

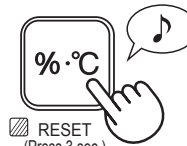


RESET  
(Press 3 sec.)

Filterindikatorlyset vil blive tændt efter ca. 720 timer. (30 dage × 24 timer = 720 timer)

Dette er en påmindelse om at udføre vedligeholdelse, som beskrevet nedenfor. (Se DK-13, DK-14, DK-15, DK-16)

Efter at have udført vedligeholdelse, skal filterindikatoren nulstilles.

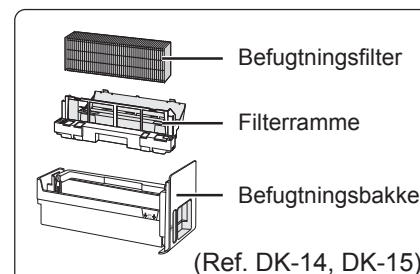
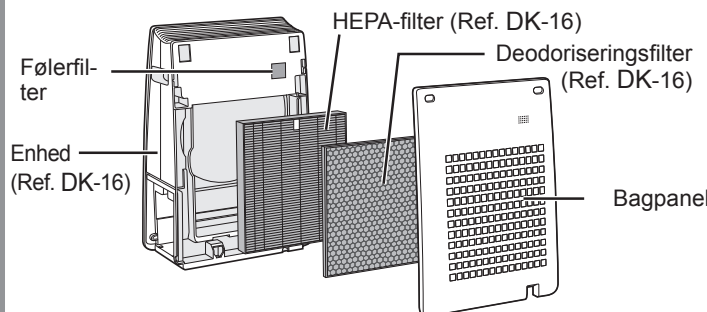


RESET  
(Press 3 sec.)

Tryk i mere end 3 sekunder.

## PLEJEINDEKS

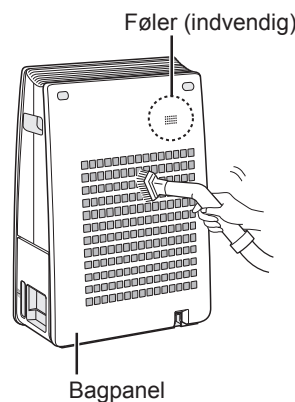
Hvis den anvendes på et sted, hvor luftforurening og lugt er betydelig, kan du vedligeholde hyppigt, selv om filterindikatorlyset ikke er TÆNDT.



## BAGPANEL

## FØLER

Fjern forsigtigt støv med et passende rengøringsværktøj, såsom en støvsuger med velegnet tilbehør.



### BEMÆRK

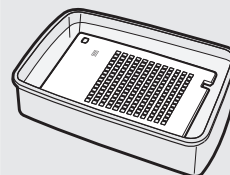
Sådan rengøres, når apparatet er overordentligt snavset

### BAGPANEL

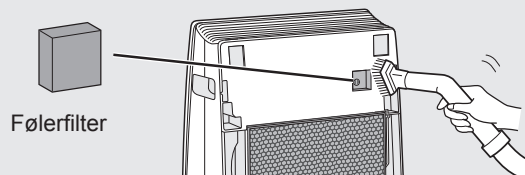
1. Tilføj en lille smule opvaskemiddel til vandet og stå i blød i ca. 10 minutter.

### ADVARSEL

- Tryk IKKE for hårdt, når du skrubber bagpanelet.
2. Skyl opvaskemidlet væk med rent vand.
  3. Tør filteret helt i et godt ventileret område.



## FØLER



1. Fjern bagpanelet og fjern følerfiltret.
2. Fjern forsigtigt støv fra føleren med et passende rengøringsværktøj, såsom en støvsuger med passende tilbehør.
3. Hvis følerfiltret er overordentligt snavset, vask det med vand, og tør det omhyggeligt.

# PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

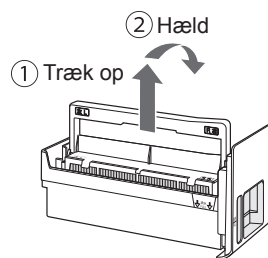


## BEFUGTNINGSFILTER / BAKKE

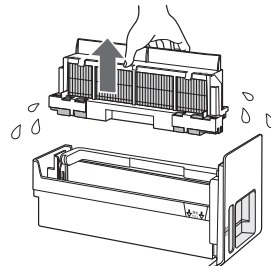
Lugtforekomst kan undertrykkes, hvis befugtningsfiltret og befugtningsbakken vaskes forsigtigt med vand, selv om filterindikatorlyset ikke er TÆNDT.

### Fjern befugtningsfiltret fra bakken.

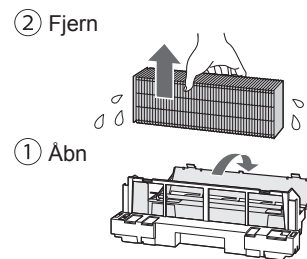
1



Drej håndtaget nedad på bagsiden.



Fjern filterrammen.

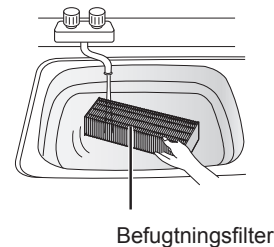
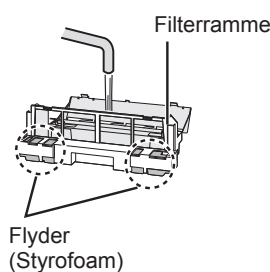
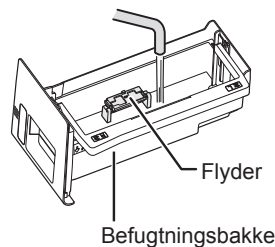


Fjern befugtningsfiltret.

**ADVARSEL** • Vanddråber kan dryppe fra befugtningsfiltret og filterrammen.

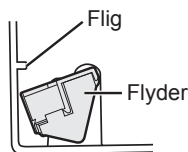
### Skyl befugtningsbakke, filterramme og befugtningsfilter.

2



**ADVARSEL** • Fjern ikke flyderne.  
• Hvis en flyder falder af befugtningsbakken, skal den geninstalleres i den rækkefølge, som er vist nedenfor.

Tværsnitsvisning



1. Indsæt flyderen under denne flig.

3. Indsæt fligen på den anden side af flyderen ind i hullet.

2. Indsæt flyderens flig i hullet.

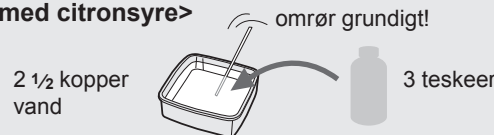
Sørg altid for at tage strømstikket ud af stikkontakten.

## BEMÆRK Sådan fjernes kalk

### Anbefalede afkalkningsløsninger

- Citronsyre (kan købes i visse supermarkeder)
- 100 % citronsaft på flaske uden frugtkød.

#### <med citronsyre>



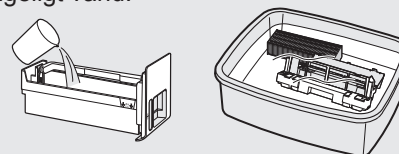
#### <med citronsaft>



1. Læg det i blød i vand med afkalkningsmiddel i ca. 30 minutter.

### ADVARSEL

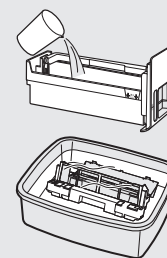
- Når du bruger citronsaft som din afkalkningsløsning, så læg det i blød længere.
2. Skyl afkalkningsopløsningen ud med rigeligt vand.



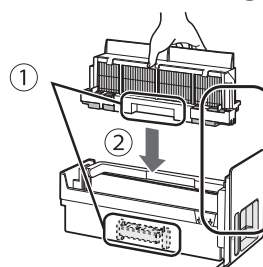
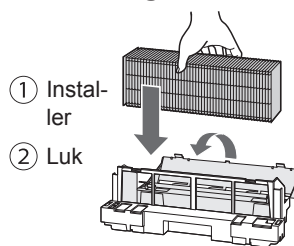
2

## BEMÆRK Sådan rengøres befugtningsbakke og filterramme, når de er overordentligt snavsede

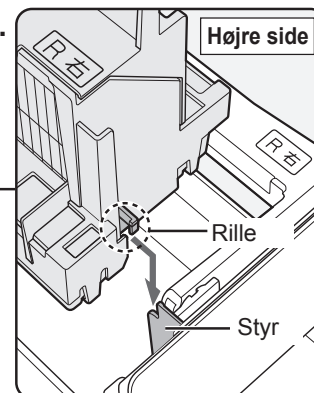
1. Fjern filterrammen fra befugtningsbakken og fyld den med vand op til "FULD" indikatoren.
  - Læg filterrammen i vand.
2. Tilføj en lille smule opvaskemiddel til vandet.
3. Lad det stå i blød i 30 minutter.
4. Skyl opvaskemidlet væk med rent vand.
  - Rengør steder, der er vanskelige at nå, med en vatpind eller tandbørste.



## Efter vedligeholdelse skal delene sættes korrekt igen.



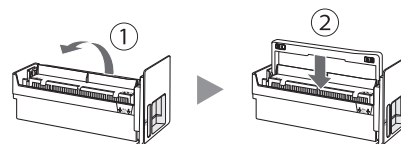
- ① Tilpas retningerne.
- ② Installer befugtningsfiltret ved at indpasse rillerne på venstre og højre side til styrene på befugtningsbakken.



Gør det samme på venstre side.

3

## Før bakkens håndtag tilbage til sin oprindelige position.



- ① Løft bakkens håndtag.
- ② Før det tilbage til sin oprindelige position.

DANSK

# PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE



## ENHED

Tør af med en tør, blød klud.



## ADVARSEL

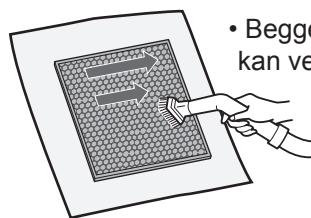
- Brug ikke flygtige væsker. Benzen malingsfortynder eller poleringspulver kan beskadige overfladen.
- Brug ikke rengøringsmidler. Rengøringsmidler kan beskadige enheden.

## RENGØRING AF FILTRE

Fjern forsigtigt støv med et passende rengøringsværktøj, såsom en støvsuger med passende tilbehør.

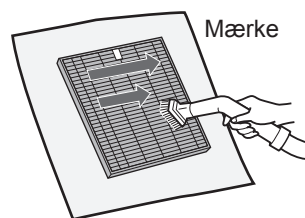
Hvis apparatet bruges på et sted, hvor luftforurening og lugt er betydelige, bør der vedligeholdes hyppigt, selv om filterindikatorlyset ikke er TÆNDT.

## DEODORISERINGSFILTER



- Begge overflader kan vedligeholdes

## HEPA-FILTER



- Vedligehold kun den mærkede overflade. Rengør ikke den modsatte overflade.

## ADVARSEL

- Vask ikke filtrene. Udsæt dem ikke for sollys.

Visse lugte, der absorberes af filtrene, vil nedbrydes over tid, hvilket resulterer i yderligere lugt. Afhængigt af driftsbetingelserne, og især når produktet bruges i miljøer, der er væsentligt barskere end normale husholdninger, kan disse lugte blive mærkbare før forventet.

Udskift filtret i disse tilfælde, eller hvis støv ikke kan fjernes efter vedligeholdelse.

Sørg altid for at tage strømstikket ud af stikkontakten.

## FILTERUDSKIFTNING

### FILTRES LEVETID

Filtrenes levetid afhænger af det lokale miljø, brugsbetingelser, og enhedens placering. Levetiden for HEPA-filtret og deodoriseringsfiltret, og udskiftningsforslagene er baseret på rensning af et rum, hvor der er røget 5 cigaretter om dagen, og enhedens støvopsamlings- og deodoriseringssevne er faldet til halvdelen af et nyt filters.

Vi anbefaler at udskifte filtret oftere, hvis enheden anvendes under betingelser, der er væsentligt strengere (DIS etc.), end en normal husholdning.

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| • HEPA-filter          | Ca. 2 år efter åbning |
| • Deodoriseringsfilter | Ca. 2 år efter åbning |
| • Befugtningsfilter    | Ca. 5 år efter åbning |

### Udskiftningsfiltermodel

Kontakt di forhandler, når du skal købe et erstatningsfilter.

LUFTRENSERMODEL	UDSKIFTNINGSFILTERMODEL		
	HEPA-filter: 1 enhed	Deodoriserings- filter: 1 enhed	Befugtningsfil- ter: 1 enhed
KC-F32EU	FZ-F30HFE	FZ-F30DFE	FZ-F30MFE

### BEMÆRK

Brug datomærket til at minde dig om, hvornår filtret skal udskiftes.

Der sidder et datomærke på venstre side af apparatet.

### Bortskaffelse af filtre

Bortskaf brugte filtre i henhold til de lokale love og bestemmelser.

HEPA-filtermateriale:

- Filter : Polypropylen
- Ramme : Polyester

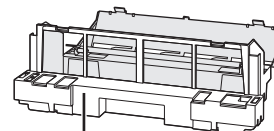
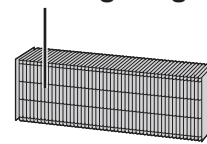
Deodoriseringsfiltermateriale:

- Filter : Aktivt kul, Polyetylentereftalat, Polypropylen
- Ramme : Papir

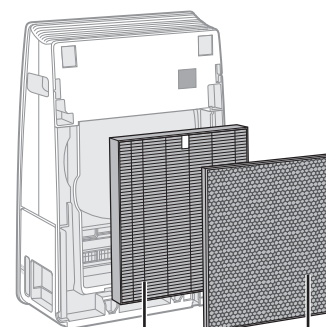
Befugtningsfiltermateriale:

- Filter : Rayon, Polyester

#### Befugtningsfilter



Smid ikke  
filterrammen væk  
(grå)



HEPA-filter  
Deodoriseringsfilter

DANSK



# FEJLFINDING

Før du ringer efter service, bør du gennemse fejlfindingsdiagrammet nedenfor for at sikre dig, at problemet ikke er en funktionsfejl i apparatet.

SYMPTOM	AFHJÆLPNING (følgende er ikke pga. en funktionsfejl)
Lugt og røg hænger ved.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér filtrene. Hvis de synes meget snavsede, skal de rengøres eller udskiftes. (Ref. DK-13, DK-14, DK-15, DK-16, DK-17)</li> </ul>
Støvindikatorlyset er grønt, selv om luften ikke er ren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luften kan være uren på det tidspunkt, hvor apparatet blev sat til. Tag stikket ud, vent et minut, og tilslut apparatet igen.</li> </ul>
Støv/indikatorlyset lyser orange eller rødt, selv når luften er ren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Snavsede eller tilstoppede føleråbninger påvirker følerens funktion. Rengør forsigtigt bagpanelet. (Ref. DK-13).</li> </ul>
Apparatet siger en klikkende eller tikkende lyd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparatet siger klikkende eller tikkende lyde, når det skaber ioner.</li> </ul>
Luften, der udsendes fra apparatet lugter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, om filtrene er meget snavsede.</li> <li>Rengør eller udskift filtrene.</li> <li>Plasmacluster-luftrensere udsender små spor af ozon, som kan producere en lugt.</li> </ul>
Apparatet fungerer ikke, når der er cigaretrøg i luften.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undersøg om apparatet er installeret på et sted, hvor det er svært for sensoren at detektere cigaretrøg.</li> <li>Undersøg om støvføleråbningerne er blokeret eller tilstoppet. Hvis de er blokeret eller tilstoppet, skal du rengøre bagpanelet. (Ref. DK-13)</li> </ul>
Filterindikatorlyset er tændt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hver gang filtre udskiftes, skal du tilslutte strømledningen til en stikkontakt og trykke på Filter-nulstillings-knappen.</li> </ul>
Rengøringsindikatorlysene er slukket.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undersøg, om tilstanden Lamper-slukket er valgt, tryk på knappen Tænd/sluk lys for at tænde indikatorlysene. (Ref. DK-11)</li> <li>Undersøg, om SLUMRE-tilstanden er valgt. (Ref. DK-10)</li> </ul>
Befugtningslyset slukker ikke, når befugtningsbakken er tom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rengør befugtningsbakken. Sørg for, at apparatet står på en plan overflade.</li> </ul>
Vandniveauet i befugtningsbakken falder ikke, eller falder langsomt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undersøg, om befugtningsbakken er installeret korrekt. Kontrollér befugtningsfiltret.</li> <li>Hvis befugtningsfiltret er meget snavset, skal du rengøre eller udskifte det. (Ref. DK-14, DK-15, DK-17).</li> <li>Befugtningsmængden formindskes, når luftfugtigheden når det ideelle mængde (55 ~ 65 %) ved aktivering af luftfugtighedsføleren i de tilfælde, hvor der er automatisk ventilatorhastighed.</li> </ul>
Rengøringsindikatorlysene skifter hyppigt farve	<ul style="list-style-type: none"> <li>Støvindikatorlysene skifter automatisk farve, når støvføleren detekterer urenheder.</li> </ul>
Der er et misforhold mellem apparatets luftfugtighedsmonitor og et andet hygrometer i rummet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der er forskel på luftfugtighedsniveauet inden for samme rum.</li> <li>Føleren har forskellige måleparametre.</li> <li>Hvis monitoren viser TEMPERATUR, skal du trykke på knappen Vælg visning. (Ref. DK-11)</li> </ul>

## FEJLDISPLAY

Hvis fejlen genopstår, skal du kontakte et Sharp Servicecenter.

DIGITAL INDIKATION	OPLYSNINGER OM FEJL	AFHJÆLPNING
	Fejl på ventilatormotor.	Tag stikket ud, vent et minut, og tilslut apparatet igen.
	Fejl på temperatur-luftfugtighedsføler.	



# SPECIFIKATIONER

Strømforsyning		220-240 V 50-60 Hz		
Justering af ventilatorhastighed		MAKS.	MELL.	SLUMRE
REN LUFT	Ventilatorhastighed (m <sup>3</sup> /time)	180	125	52
	Nominel effekt (W)	27	12	4,1
	Støjniveau (dBA)	48	38	21
REN LUFT & HUMIDIFY	Ventilatorhastighed (m <sup>3</sup> /time)	180	125	52
	Nominel effekt (W)	27	12	4,1
	Støjniveau (dBA)	48	38	21
	Befugtning (ml/time) *1	350	280	140
Anbefalet rumstørrelse (m <sup>2</sup> )*2		~21		
Anbefalet rumstørrelse for Plasmacluster-ion med høj densitet (m <sup>2</sup> )*3		~17		
Befugtningsbakkens kapacitet (l)		1,8		
Følere		Støv/temperatur og luftfugtighed		
Filtertype	Støvsamling	HEPA *4		
	Deodorisering	Deodoriserende		
Ledningslængde (m)		2,0		
Dimensioner (mm)		380 (B) × 197 (D) × 570 (H)		
Vægt (kg)		7,2		

- \*1 • Befugtningmængden ændres i overensstemmelse med temperatur og luftfugtighed indendørs og udendørs.  
Befugtningmængden øges, når temperaturen stiger eller luftfugtigheden falder.  
Befugtningmængden falder, når temperaturen falder, eller luftfugtigheden stiger.  
• Målingsbetingelser: 20 °C, 30 % luftfugtighed (JEM1426)
- \*2 • Den anbefalede rumstørrelse er egnet til drift af apparatet ved maksimal ventilatorhastighed.  
• Den anbefalede rumstørrelse angiver det område, hvor en vis mængde af støvpartikler kan fjernes på 30 minutter.
- \*3 • Rumstørrelsen, hvor ca. 7000 ioner pr. kubikcentimeter kan måles i midten af rummet, når enheden placeres ved siden af en væg, kører på højeste indstillinger, og står i en højde af ca. 1,2 m fra gulvet.
- \*4 • Filtret fjerner mere end 99,97 % af partikler på mindst 0,3 mikron i størrelse. (JEM1467)

## Standby-strøm

Når apparatets strømstik sættes i en stikkontakt, bruger det ca. 0,9 Watt i stand-by-strøm for at holde de elektriske kredsløb aktive.

Tag strømledningen ud, når apparatet ikke er i brug, for at spare på strømmen.

DANSK

# SHARP

## SHARP CORPORATION

Manufacturer of this product is SHARP CORPORATION, 1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8522, Japan and is in Europe represented by Sharp Electronics Europe Ltd., 4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, UK.

Importer of this product into the European Economic Area, except for Italy, is VESTEL UK, Waterside Drive, Langley, Berkshire, SL3 6EZ, Great Britain.

In all cases of requests market surveillance authorities should contact Sharp Electronics Europe Ltd.



**Service  
& Support**

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



Printed in China

TINS-B061KKRZ

17J- ②

Production control code